

729 | ASIATISCHE KUNST

CHINA I - Lot 1 – 270

7. Dezember 2015, 9.30 Uhr

Besichtigung: 4. Dezember - 6. Dezember 2015, 10.00 – 17.00 Uhr

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen  
Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Geschäftszeiten außerhalb der Auktion Montag – Freitag, 9.00 – 17.00 Uhr, sowie nach Vereinbarung.  
Warenabholung nur bis 16.30 Uhr

*Online-Bieten bei dieser Auktion nicht verfügbar*

729 | ASIAN ART

CHINA I - Lot 1 – 270

7<sup>th</sup> December 2015, 9.30 am

Viewing: 4<sup>th</sup> December - 6<sup>th</sup> December 2015, 10.00 am – 5.00 pm

All participants in the auction are bound by our conditions of sale  
published at the end of this catalogue.

Regular Business Hours (except during Sales) Monday – Friday 9.00 am – 5.00 pm, and by prior appointment.  
Collection of items Monday – Friday 9.00 am – 4.30 pm only.

*Online-Bidding is not available for this sale*

729 | ASIAN ART

中國 I - Lot 1 – 270

拍賣時間：2015年12月7日上午約9時30分

參觀時間：2015年12月4日-12月6日10時-17時

此拍賣根據本圖錄所附之拍賣規則進行，參加拍賣活動各方請仔細閱讀  
並予以遵守。本圖錄拍品描述內容僅供參考，閣下應於預展上檢視拍品

KATALOGBEARBEITUNG / Catalogue / 圖錄

Michael Trautmann

Tel.: ++49 (0)711/649 69-310

trautmann@auction.de

CHINESISCHE ÜBERSETZUNG

Chinese translation / 中文翻譯

Heng He 何珩

## 1 DHARMASHANGKHA-SAMADHI MANJUSHRI

*TIBET, Newari-Schule, 10./11.Jh., Thron etwa 15./16.Jh.*

Die ikonographische Zuschreibung schwankt zwischen Amitabha, Sarvavid Vairocana und Dharmashangkha-samadhi Manjushri. U. v. Schroeder hat sich für letztere Zuschreibung entschieden (s. oben). Er begründet dies mit dem Vorhandensein von drei Tigerkrallen an dem Halsschmuck der Gottheit. Anderweitig werden diese drei Anhänger als Tigerzähne beschrieben und diskutiert (s. Weldon und Casey, Pl. 11) die speziell Manjushri, und keinem anderen Bodhisattva, zugeschrieben werden (Th. Mallmann). Die Handstellungen im Dhyanimudra sind bei allen drei Gottheiten die gleichen. Ebenso ist die Vajrastellung der Beine (vajraparyankasana) identisch. Auffallend ist die hohe dreiblättrige Krone, im Vergleich zu nepalischen Darstellungen (s. U. von Schroeder, Vol.I : 167; p.918), die dem sogen. Übergangsstil zugeordnet werden und von newarischen Künstlern für tibetische Auftraggeber gefertigt wurden. Kupferlegierung, Reste von (Kalt-) Vergoldung; die Skulptur besteht mit Sockel und Aureole aus drei Teilen.H. 22,4 (32)cm

40000,-/60000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Zum Vergleich: Ulrich von Schroeder, *Buddhist Sculptures in Tibet*; Hong Kong, 2001: p.918ff; 219 A-FJan van Alphen, *Cast for Eternity, Bronze Masterworks from India and the Himalayas*; Ethnographic Museum, Antwerpen, 2005: 43 - David Weldon and Jane Casey Singer, *The Sculptural Heritage of Tibet*; *Buddhist Art in the Nyingjei Lam Collection*; London, 1999: pl. 11 - Etwas berieben

*A FINE AND RARE BRONZE FIGURE OF DHARMASHANGKHA-SAMADHI MANJUSHRI, Tibet, Newari School, 10th/11th Ct. and throne ca. 15th/16th ct., seated in vajrasana with both hands resting on his lap in dhyanamudra, clad in a diaphanous dhoti, scarf diagonal across his chest, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose, smiling lips, elongated earlobes with ear-rings, his hair coiffed in a chignon, a pair of tresses falling over his shoulder and secured with a three-leaf tiara decorated with a pair of pattras, traces of cold-gilding, placed on a separate cast rectangular throne set with a back-slab cast with the Khyung bird grasping a pair of nagarajas to the top - Property from an old European private collection - Minor wear*



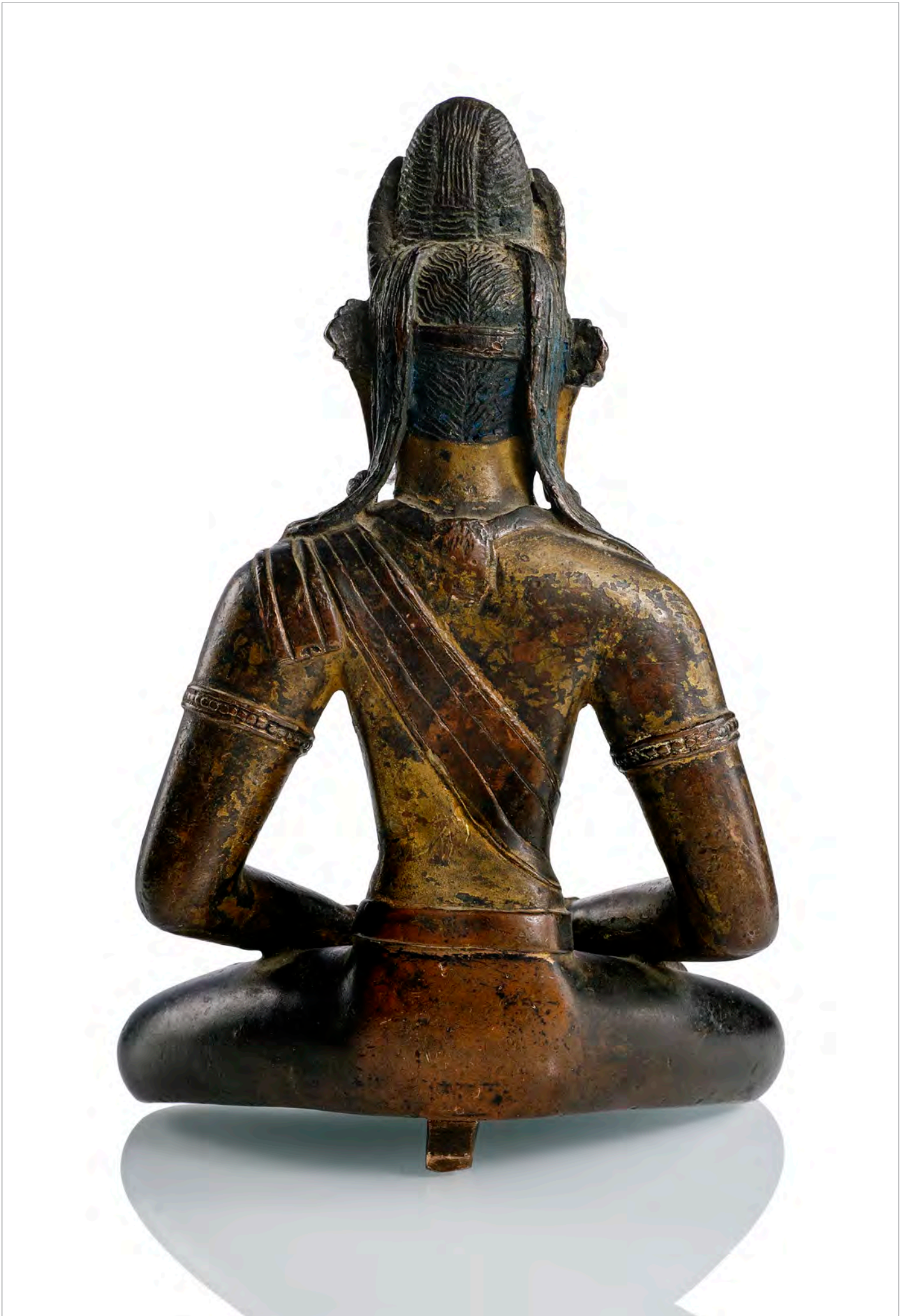


精美罕見得証三昧法文殊菩薩銅坐像

中國10/11世紀，西藏風格，內瓦爾派風格；寶座約明15/16世紀  
由像、座、屏三部分組成。使用銅合金，在工藝風格上可溯至為  
藏地定制造像的尼泊爾內瓦爾派轉變期風格。尊像身形優雅，表  
現文殊菩薩得証三昧法成佛之態；束髮高髻，分髮辮垂於兩肩，  
頭戴三葉寶冠，冠側有寶繒；雙眉入高鼻，長耳垂花璫，垂臉頰  
首，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾三牙項鍊，  
祭纓斜繞胸前，腕、臂皆戴寶釧；纖腰著貼身半裙；雙手施禪定  
印置於臍前，露趾結全跏趺而坐；下承束腰方臺座，背屏頂端可  
見大鵬金翅鳥並那迦龍王。有冷金殘留

可比香港2001年版Ulrich von Schroeder著《藏傳佛教造像》（Bud-  
dhist Sculptures in Tibet）第918ff頁、第219A-F；或比安特衛普人  
類學博物館2005年版Jan van Alphen著《不朽之軀：印度及喜馬拉  
雅山區青銅造像精品》（Cast for Eternity, Bronze Masterworks from  
India and the Himalayas）第43；或比倫敦1999年版David Weldon &  
Jane Casey Singer合著《傳世藏式雕塑：菩薩道舍藏佛教藝術》  
（The Sculptural Heritage of Tibet; Buddhist Art in the Nyingjei Lam  
Collection）圖版11

歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡







## 2 SELTENE RITUALVASE AUS BRONZE

NORDOST-INDIEN, Pala-Periode, ca. 12.Jh.  
H. 13,5 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas berieben  
A BRONZE RITUAL VASE, Northeast India, Pala period, ca. 12th ct., the bulbous-shaped vase continues in a high flaring neck and is cast with a cobra around its body supporting the goddess Manasa seated in lalitasana, her right hand holding a ball-shaped ornament while the left grasps the tail of a snake, her face is displaying a serene expression with almond-shaped eyes, a seven headed snake canopy behind, flanked by an ascetic and a divinity - Property from an old European private collection - Minor wear

罕見銅供瓶

約12世紀，帕拉王朝時期，印度東北部風格器腹環繞浮雕神蛇，其上立雕女神摩納娑遊戲姿坐像，有七頭蛇式頭光，其兩側分別為立雕苦行僧坐像、天神坐像。摩納娑（Manasa）係印度教女蛇神，亦即那迦族龍王婆蘇吉之妹，被視為象徵生育、護佑繁華之神。歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡。

## 3 BRONZE DER SYAMATARA AUF EINEM LOTOS

TIBET, 14.Jh.  
H. 7,8 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. best.

A BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibet, 14th Ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left shows the vitarkamudra holding the stem of lotus flowering along her shoulder, wearing sari, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, her hairdo coiffed in a chignon and secured with a tiara, unsealed - Property from an old European private collection - Slightly chipped

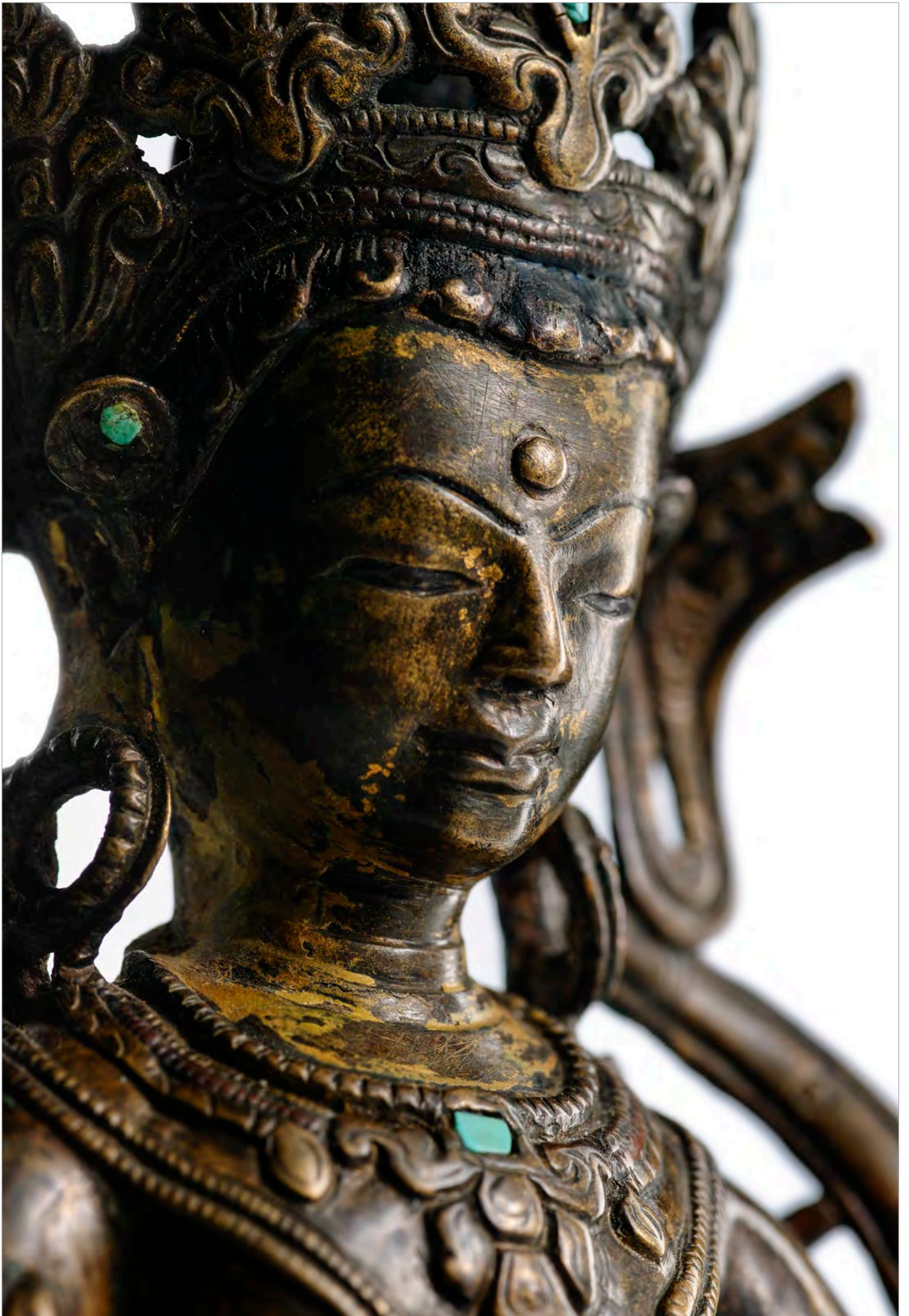
綠度母遊戲姿蓮座銅坐像

中國14世紀，西藏風格

眉間有白毫，底未封

歐洲私人古舊收藏。細處有磕蹭痕跡





#### 4 BRONZE DES RATNASAMBHAVA AUF EINEM LOTOS

TIBET, 14.Jh.

H. 30 cm

10000,-/15000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in München in den 1970'er Jahren erworben - Etwas berieben, Sockelrand umseitig mit alter Rep.-Stelle

*A BRONZE FIGURE OF RATNASAMBHAVA, Tibet, 14th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand lowered in varadamudra while the left rests on his lap, clad in a dhoti, scarf floating around his shoulders, jewellery set with a few turquoise beads, his face displaying a serene expression with downcast eyes below incised eyebrows, urna, elongated earlobes with pierced ear-ornaments, his hair combed in a chignon and secured with a five-leaf tiara decorated with a pair of pattras, traces of cold-gilding, unsealed - Property from an old Bavarian private collection, bought in Munich in the 1970's - Wear, base with minor old repairs*

寶生佛銅坐像

中國14世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，有頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側有寶繒，冠纓立於耳後，分髮辮垂於兩肩；長耳垂環璫，雙眉入高鼻，眉間有白毫，雙頰豐潤，垂臉頰首，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾項圈、纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，天衣飄立；纖腰著半裙並有緝邊；垂右手施與願印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。局部嵌綠松石為飾，有冷金殘留，底未封

德國巴伐利亞私人古舊收藏，20世紀70年代購於慕尼黑。有些許摩擦痕跡，座沿有舊補



## 5 BÜSTE DES BUDDHA SHAKYAMUNI AUS BRONZE

TIBET, 14.Jh.

H. 20 cm (o.S.)

3000,-/5000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten deutschen Privatsammlung, bei Schoettle Ostasiatica in Stuttgart in den 1970'er Jahren erworben - Best.

*A BRONZE BUST OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 14th ct., mounted. His hands showing the dharmacakramudra, jewellery set with turquoise beads, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, painted facial details, his blue coloured hair combed in a chignon secured with a tiara decorated with a pair of patras - Provenance: Former old German private collection, bought from Schoettle East Asian art in the 1970's - Partly chipped*

銅釋迦牟尼佛半身像

中國14世紀，西藏風格

尊像頭戴五葉寶冠，眉間有白毫；髮有藍彩，面部有冷金加彩，局部嵌綠松石為飾  
原德國私人古舊收藏，20世紀70年代購於斯圖加特Schoettle東亞藝術行。有磕蹭



6 SELTENER KOPF EINES TATHAGATA AUS BRONZE MIT GOLDFASSUNG

TIBET, 13./14.Jh.

H. 23 cm (o.S.)

3000,-/5000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten europäischen Privatsammlung - Berieben, etwas besch., am Hinterkopf rep.

*A RARE BRONZE HEAD OF A TATHAGATA; Tibet, 13th/14th ct., on base. His head displays a serene facial expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, turquoise bead inlaid urna, smiling lips, broken earlobes, cold-gilded with painted facial details, his hair originally coiffed in a chignon and secured with a five-leaf tiara cast with scrolling tendrils and set with some beads - Former property from an old European private collection - Wear, partly chipped, repairs to reverse*

罕見銅如來首

中國13/14世紀，西藏風格

尊像頭戴五葉高寶冠，眉間有白毫。面部有冷金加彩，局部嵌石、嵌綠松石為飾，配基座

原歐洲私人古舊收藏。略有損，有摩擦痕跡，背面有補



**7 FEINE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI MIT  
KUPFEREINLAGEN**

*TIBET, 14.Jh.*

H. 24,5 cm

5000,-/8000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten deutschen Privatsammlung, in den  
1960-er Jahren in Tibet erworben - Kleine Rep.-Stelle am Sockel

*A FINE COPPER INCRUSTED BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet,  
14th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparsham-  
udra while the left rests on his lap, clad in a monk's garb, its border inlaid with cop-  
per; his face displaying a serene expression below incised arched eyebrows, incised  
urna, smiling lips, pierced elongated earlobes, painted facial details, hair and ushni-  
sha topped with a lotus-bud, traces of blue colour; unsealed - Provenance: Former old  
German private collection, bought in the 1960's in Tibet - Small repair to base*

精美釋迦牟尼佛全跏趺蓮座銅坐像

中國14世紀，西藏風格

尊像眉間有白毫。局部嵌紅銅為飾，面部有加彩，髮有藍彩殘  
留，底未封

原德國私人古舊收藏，20世紀60年代購於西藏。器座小處有補



(WEST)-TIBET, 12./13.Jh.

Der Buchdeckel ist aus einer dünnen Holzplatte (ca. 5 mm) geschnitzt, und zeigt noch Spuren ursprünglicher Vergoldung. Bei einer Ecke ist das Holz ausgebrochen und an anderer Stelle leicht eingerissen, aber stabil. Diese Beschädigungen sind zum Teil auf das Arbeiten und auf Spannungen im Holz zurückzuführen, stellen aber keine wesentliche Beeinträchtigung der optischen Wirkung dar. Dieser sehr leichte und dünne Deckel zu einer Handschrift ist auf der Außenseite mit großzügig geschwungenen Arabesken verziert, die aus einer Vase herauswachsen und sich gegenseitig durchdringen. Die Innenseite ist reich figürlich bemalt. Das mittlere Feld, von einem dünnen gelben Rahmen eingefasst, zeigt den Buddha Shakyamuni, mit je einer Blüte über den Ohren, in der Geste des Dharmacakramudra. Er sitzt im „Diamantsitz“ auf einem Lotus mit blauen Blättern. Links und rechts am unteren Rand des Lotus kann man je kleine, entzückend stilisierte, weiße Schneelöwen erkennen. Das rote Etwas in der Mitte ist leider nicht mehr zu erkennen. In den beiden oberen Ecken des Feldes sind Makara-Darstellungen über dem querlaufenden Thronbalken und den geschwungenen Voluten zu sehen, und links und rechts kleinste fliegende Himmelswesen (Apsaras). Flankiert wird der Buddha von zwei stehenden Bodhisattvas in Tri-bangha-Stellung, entsprechend dieses noch von der Pala-Tradition beeinflussten frühen Stils. Es handelt sich dabei um die beiden Bodhisattvas Padmapani mit Mala und Lotus, und Vajrapani mit Lotusstängel, auf dem ein Vajra zu erkennen ist. Unmittelbar unterhalb des Hauptfeldes befindet sich ein kleines Regal mit Fächern in denen die Acht (+1) Buddhistischen Glückszeichen wiedergegeben sind. Die übrige Fläche ist bedeckt mit vierunddreißig Buddhas, mit unterschiedlichen Handgesten. Alle Buddhas werden begleitet von je zwei Bodhisattvas, zu deren Linken und Rechten, bis auf den Buddha der untersten Reihe, links von dem Regal. Dieser muss mit einem Begleiter zu seiner Linken auskommen - aus Platzgründen - und den zur Rechten mit seinem Nachbarn teilen. Zwischen den Bereichen der Buddha-Darstellungen ist dunkelblauer Raum, gefüllt mit kleinen farbigen Streublümchen. Zusammen mit dem Buddha im Zentrum handelt es sich um die „Fünfunddreißig Reinigenden Buddhas“ oder des „Sündenbekenntnisses“, wie sie auch öfters bezeichnet werden. Der Begriff des Sündenbekenntnisses ist im Zusammenhang mit Buddha unangebracht, da es im Buddhismus in diesem christlichen Sinne keine Sünden gibt. Im Buddhismus spricht man von Taten, die ihren Ursprung in Körper, Rede und Geist haben. Diese hinterlassen Anlagen im Bewusstsein die, entsprechend der Qualität der Handlungen, zu glücklichen, leidvollen oder neutralen Erfahrungen führen. Führten die Handlungen zu Verunreinigungen des Geistes, so müssen heilsame Handlungen vollzogen werden. Ein verunreinigter Geist ist jedoch schwerlich dazu fähig. Daher werden im tibetischen Buddhismus die „Fünfunddreißig Reinigenden Buddhas“ - wie sie sinnvoller Weise genannt werden sollten - regelmäßig angerufen und ihre Namen rezitiert. Die Zahl Fünfunddreißig ist hier auch in kosmischem Zusammenhang zu verstehen. Sie setzt sich zusammen, ausgehend vom Zentrum in dem Buddha residiert, aus der Summe der vier Hauptrichtungen, der vier Zwischenrichtungen, der vierundzwanzig Nebenrichtungen, Zenit, und Nadir. In dieser „Synthesis des Raumes“ (Tucci), symbolisiert durch die Zahl, drückt sich die immerwährende Allpräsenz der Buddhakraft aus. Der Zustand der Platte, und besonders der Malerei ist, bedenkt man das hohe Alter, erstaunlich gut. Natürlich sind an den äußeren Ecken und Rändern links und rechts, die häufig beim Gebrauch angefasst wurden, Abnutzungen vorhanden, was aber einen reizvollen Nebeneffekt erzeugt, dass man, wo die ursprüngliche Farbschicht fehlt, die sonst ja nie sichtbare Grundskizzierung erkennen kann (z.B. obere rechte Ecke). Diese zeugt, betrachtet man die Gesichtsausdrücke, die hier im Einzelnen viel individueller erscheinen als in der endgültigen Ausführung dieser skizzenhaften Vorzeichnung, von hoher künstlerischer Ausdrucksfähigkeit des Zeichners, auf kleinstem Format. Das Alter kann in das 12. bis 13. Jh. datiert werden, wobei man geneigt sein kann aufgrund der schlichten Darstellungsweise, im Gegensatz zur späteren differenzierteren und reicher ausgestatteten Darstellung der Figuren, noch eher dem früheren Zeitpunkt den Vorzug geben möchte, was aber auch seinen Grund in möglicher provinziellerer Herkunft haben könnte. (Buddhist Book Illuminations, P. Pal/Julia Meech-Pekarik; Ravi Kumar Publishers, Hong Kong, New York, Paris, New Delhi, 1988: fig 55, p. 139). Naturgemäß, sind nur wenige Referenzstücke in der Literatur verfügbar, was einerseits die Vergleichbarkeit einschränkt, andererseits jedoch die Rarität des Objekts erhöht. Immerhin ist dieses kleine Kunstwerk von tiefer Hingabe und Frömmigkeit geprägt, was es neben seinem kunsthistorischen Reiz so ansprechend macht. Holz, Pigmente, Gold.9,8x39x0,5 cm

15000,-/20000,-

Provenienz: Aus einer bayerischen Privatsammlung - Literatur: Geheime Visionen - Frühe Malerei aus Zentraltibet; Steven : M. Kossak; Jane Casey Singer, u. Robert Bruce-Gardner; Museum Rietberg Zürich - Th Metropolitan Museum of Art; New York; 1999

*A FINE AND VERY RARE PAINTED WOODEN BOOK COVER, (Western) Tibet, 12th/13th ct., the recto is incised with a central vase issuing scrolling tendrils to both sides, the verso is painted with central scene placed in a rectangular panel demonstrating Buddha Shakyamuni seated in vajrasana on a lotus pericarp showing both hands in the dharmacakramudra, clad in a monk's garb, his face is displaying a serene expression, pair of flowers behind his ears, placed against a cushion, flanked by Padmapani holding the lotus flower and Vajrapani with lotus flower supporting a vajra, to the front a small panel with the Eight Buddhist emblems, surrounded by thirty-four Buddha's of the Past, each seated in vajrasana and showing various hand gestures and all flanked by a pair of bodhisattvas, traces of gilding - Property from a Bavarian private collection - Cf. Geheime Visionen - Frühe Malerei aus Zentraltibet; Steven : M. Kossak; Jane Casey Singer, u. Robert Bruce-Gardner; Museum Rietberg Zürich - Th Metropolitan Museum of Art; New York; 1999 - Minor wear and losses*

精美罕見經板

中國12/13世紀，西藏（西部地區）風格

此類木封板又稱經夾板，即由上下兩塊護板夾經成函。此拍品為木雕彩繪，木料較薄，有鍍金痕跡。一面刻紋案為飾，在連珠紋邊框內表現由中央寶瓶湧現忍冬枝葉，其莖葉纏繞並向兩側捲曲延伸；一面彩繪釋迦牟尼佛圖案為飾，畫面中央方框內為釋迦牟尼佛施說法印、結全跏趺坐於藍瓣盛蓮之上，其耳畔簪花，有頭光、背光、摩羯首紋背屏，頂上兩角有飛天像；其兩側有脅侍菩薩即蓮花手菩薩與金剛手菩薩，此三曲式姿脅侍菩薩造型仍可見受印度帕拉王朝藝術影響；蓮座兩角各有一白獅，框下方可見八吉祥寶供，框外有化佛三十四尊且皆有脅侍菩薩，右下角另有單獨的佛坐像一，右上角隙地附加尊者坐像應是作為其旁化佛脅侍尊者出現。此類三十五佛圖案應是為禮懺三十五佛修行所設

參考文獻：紐約1999年版Steven M. Kossak, Jane Casey Singer&Robert Bruce-Gardner合著《秘相：西藏中部地區早期繪畫》（Geheime Visionen: Frühe Malerei aus Zentraltibet）

德國巴伐利亞私人收藏。一角有缺並輕微裂紋，就其年代而言保存良好





9 FEINE BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM LOTOS

TIBET, 14.Jh.  
H. 38 cm

25000,-/35000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Spuren von Lackvergoldung, alte Rep.-Stellen am Sockel, minim. berieben

*A FINE BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibet, 14th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra supporting the kalasha, clad in a diaphanous dhoti, scarf floating around his shoulders, its streamers encircling his arms with its finials falling down, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows, urna, elongated earlobes with pierced circular ear-rings, his hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a five-leaf tiara decorated with a pair of curling pattas, traces of gilt and red lacquer, sealed - Property from an old European private collection - Minor wear, old repairs to base*



精美無量壽佛銅坐像

中國14世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉高寶冠，冠側有寶繒，冠纓立於耳後，分髮辮垂於兩肩；雙眉入高鼻，眉間有白毫，長耳垂環璫，垂臉頰首，嘴角微揚，頸有橫紋，面容寧靜而慈悲；纖腰著貼身半裙，幾何紋緞邊以連珠紋為邊線，袒胸飾項圈、纓絡，長帛飄立身後、繞臂垂於身側，腕、臂、足踝皆戴寶釧；雙手施禪定印、托長壽寶瓶置於臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋。有漆金與紅漆痕跡，底已封

歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡，像座有舊補



9a FEINE UND SELTENE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

CHINA, 15.Jh.

H. 11,5 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung, 1990 bei Lempertz in Köln erworben - Minim. berieben

*A FINE AND RARE GILT-COPPER FIGURE OF AKSHOBHYA, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a throne cast with the vertical vajra-emblem to the front, his right hand lowered in bhūmisparshamudra while the left is resting on his lap supporting the alms-bowl, clad in a diaphanous monastic garb leaving his right shoulder bare, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, curled hair and ush-niṣha topped with a lotus-bud, re-sealed - Property from a German private collection, bought 1990 from Lempertz in Cologne - Minor wear*



精美罕見銅鎏金釋迦牟尼佛坐像

明15世紀，西藏風格

尊像右手施觸地印垂於膝前、左手托淨鉢置於臍前，露趾結全跏趺坐於束腰方臺之上，座正面飾雙綬金剛杵紋。底重封

德國私人收藏，1990年購於科隆Lempertz拍賣行。細處有摩擦痕跡





**10 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES AKSHOBYA**

*TIBET, 14./15.Jh.*

H. 6,4 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURINE OF AKSOBHYA, Tibet, 14th/15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's attire leaving his right shoulder bare, his face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, his hair and ushnisha secured with a tiara, re-sealed - Property from an European private collection - Minor wear*

銅鑲金阿閼佛全跏趺蓮座坐像

中國14/15世紀，西藏風格

尊像眉間有白毫。底重封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



**\* 11 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES  
SADAKSHARILOKESHVARA**

*TIBET, spätes 15.Jh.*

H. 17,4 cm

4500,-/6500,-

Provenienz: Aus europäischem Diplomatenbesitz - Etwas berieben

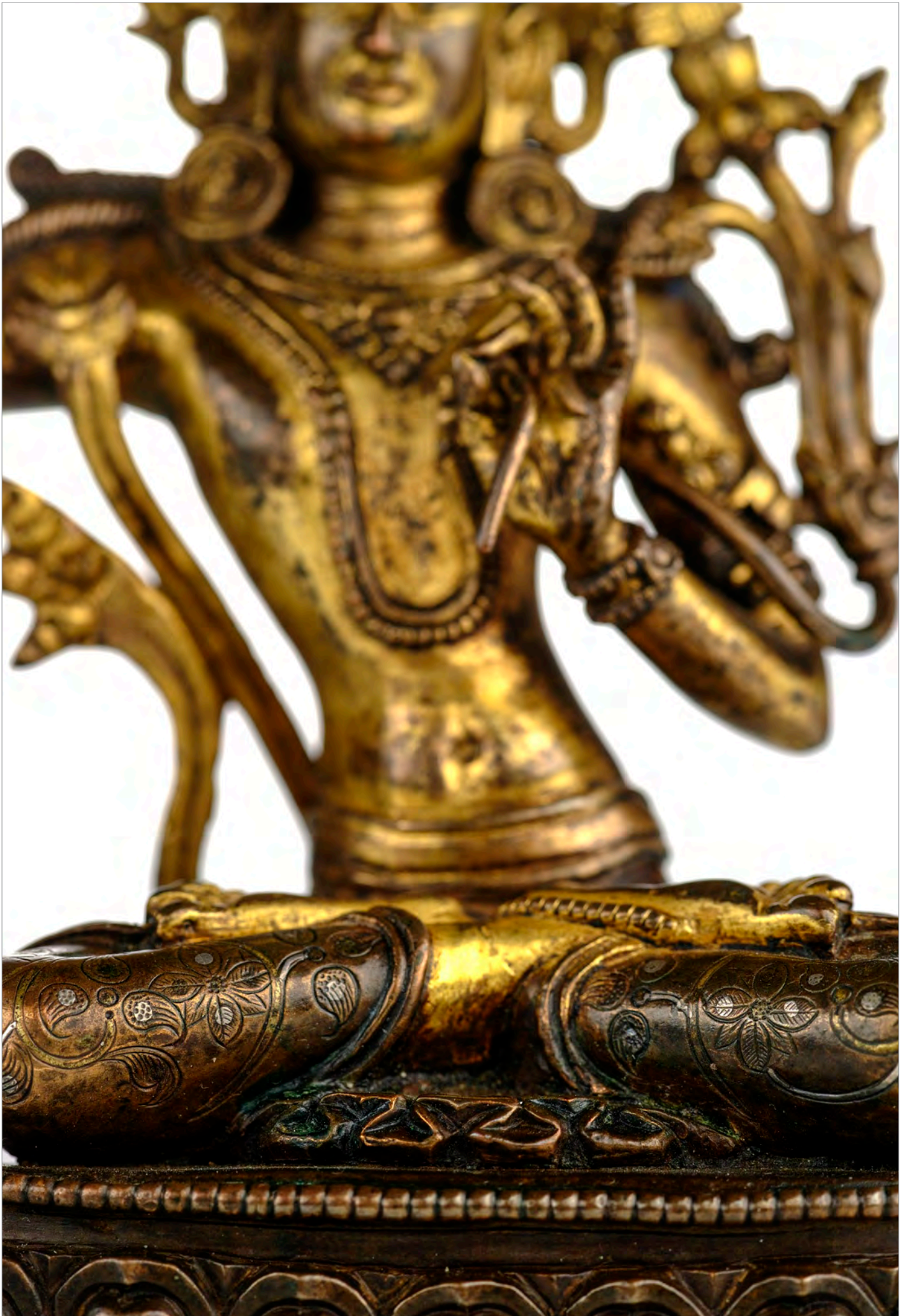
*A GILT-BRONZE FIGURE OF SADAKSHARILOKESHVARA, Tibet, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both principle hands in anjalimudra while the upper ones making the vitarkamudra gesture and holding a lotus, wearing a dhoti, antelope-upavita placed on his left shoulder, cape draped around his shoulder, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, his hair combed in a chignon topped with the head of Buddha and secured with a five-leaf tiara, unsealed - Property from an European diplomat collection - Minor wear*

銅鑲金四臂六字觀音全跏趺蓮座坐像

明15世紀晚期，西藏風格

尊像眉間有白毫。底未封

歐洲外交官藏品。有些許摩擦痕跡



**12 FEINE BRONZE DES MANJUSHRI AUF EINEM LOTOS  
MIT SILBEREINLAGEN**

TIBET, 17.Jh.

H. 20 cm

30000,-/50000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in den 1970'er-Jahren in München erworben - Minim. berieben, ein Schalband verloren

*A FINE SILVER INCRUSTED PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibet, 17th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his raised right hand holding the khadga while the left shows the vitarkamudra and grasps the stem of a lotus flowering along his shoulder supporting the pustaka, clad in a dhoti decorated with a silver incrustated scrolling tendril design, scarf draped over his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows that run into his nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments, his hairdo combed in a chignon topped with a lotus-bud and secured with a five-leaf tiara decorated with swaying tassels and a pair of patras, unsealed - Property from an old Bavarian private collection, bought in Munich in the 1970's - Minor wear, one scarf lost*

精美文殊菩薩銅坐像

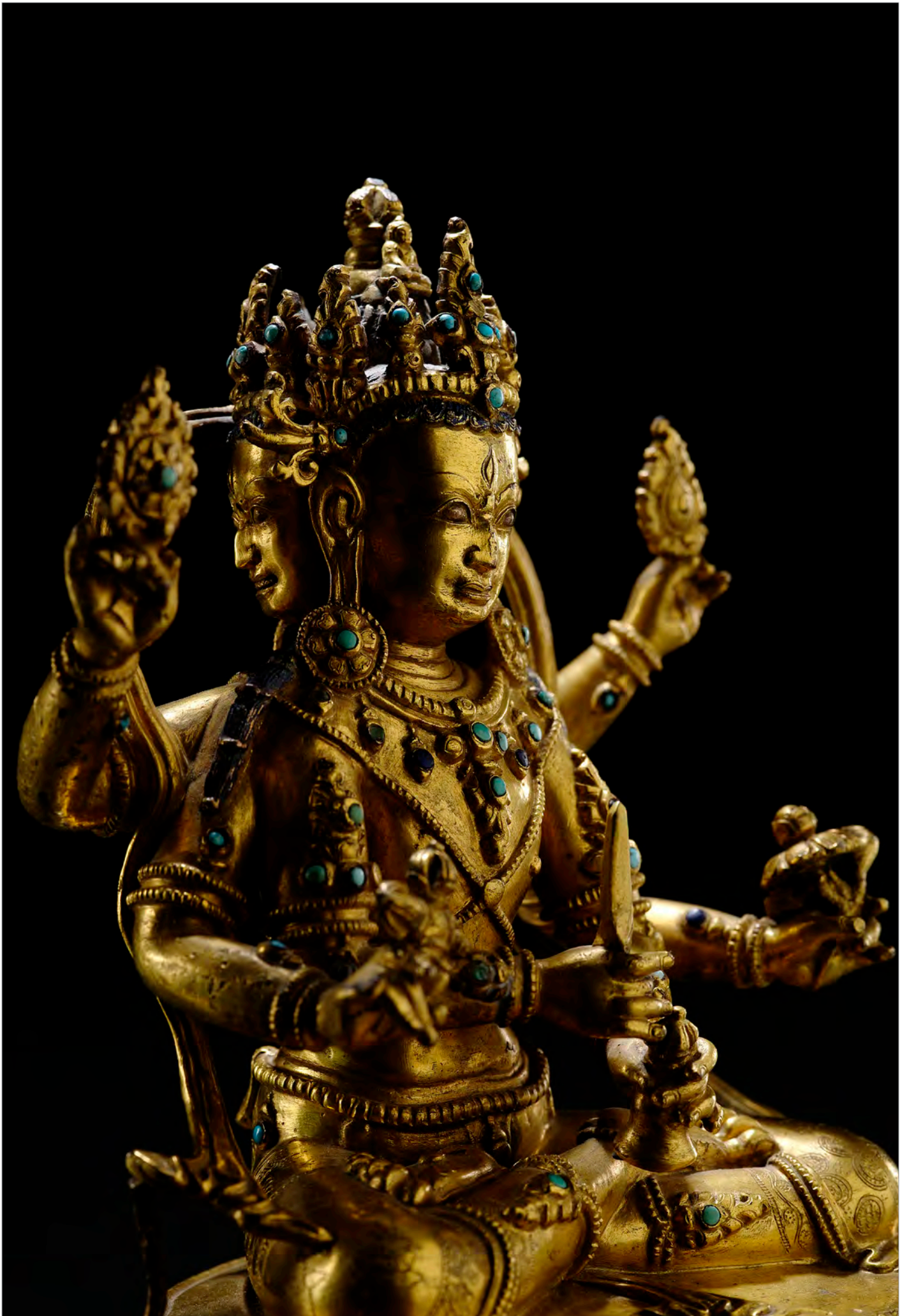
中國17世紀，西藏風格

局部鑲金，局部嵌銀為飾。尊像纏髮束高髻，有蓮蕾頂嚴，頭戴纓絡五葉寶冠，冠纓立於耳後，分髮辮捲梢垂於兩肩；長耳垂圓瑠，雙眉入高鼻，雙頰豐潤，垂臉頰首，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾項圈、纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞過肩臂飄立身側；纖腰著捲枝花卉紋貼身半裙；揚右手持象徵明惑的寶劍，舉左手施安慰印並拈蓮莖，青蓮立於臂側托出象徵明識的經冊；略曲腰、露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋，下緣有階式座基。底未封

德國巴伐利亞私人古舊收藏，20世紀70年代購於慕尼黑。細處有摩擦痕跡，一側巾帛已失









**13 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZEGRUPPE DES AMOGHASIDDHI**

*TIBET, vermutlich Densatil-Stil 16.Jh.*

H. 22,7 cm

20000,-/30000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, am 20.2.1973 bei Schoettle Ostasiatica erworben (DM 7600.-), Schoettle Nr. 6581 - Minim. best.

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF AMOGHASIDDHI, Tibet, possibly Densatil style 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base placed on a throne, its front cast with the vishvavajra emblem flanked to each side with a kinnari, his principle hands holding sword and ghanta, the others vishvavajra, cakra, ratna and lotus flower, clad in a dhoti incised with scrolling flowers, scarf floating around his shoulders, jewellery set with semi-precious stones, his three faced-head displaying each a severe expression, his blue coloured hair combed in a chignon topped with a halfvajra set with a minute figure of Buddha to the front and secured with tiaras, unsealed - Provenance: Former old South German private collection, bought from Schoettle East Asian Art, February 20th, 1973 (DM 7600.- Schoettle no. 6581) - Slightly chipped*

精美銅鑲金不空成就佛坐像

西藏風格，或為丹薩替寺明16世紀風格

尊像有三眼三面六臂，束髮高髻，分髮辮垂於臂側，像背有披髮，有佛塔金剛杵首式頂嚴並簪一化佛，頭戴五葉寶冠，長耳垂圓墻，杏眼高鼻，頸有橫紋，面容肅穆寧靜；兩側面一為忿怒相，一為寂靜相；主臂分持金剛鈴、寶劍，側臂分持寶輪、摩尼寶、青蓮、十字金剛杵；袒胸飾項圈、纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧；纖腰著花卉紋半裙，天衣飄立；露趾結全跏趺坐於仰瓣蓮座之上，座上緣飾連珠紋；下承寶座，座正面飾浮雕忍冬紋地十字金剛杵紋、忍冬紋地緊那羅像。髮有藍彩，局部嵌石為飾，底未封

原南德私人古舊收藏，其1973年2月20日購於斯圖加特Schoettle東亞藝術行（圖錄序號第6581），當時購買價為7600西德馬克。細處有磕蹭痕跡





14 FEINE UND SELTENE BRONZE DES  
MAITREYA

TIBET, 16.Jh.

H. 28 cm

40000,-/60000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in den 1970-er Jahren im Münchner Kunsthandel erworben - Minim. berieben, Steineinlagen part. verloren

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF MAITREYA, Tibet, 16th ct., on base. Seated in vajrasana with his right hand raised in abhaya mudra while the left rests on his lap, clad in a dhoti falling elegantly in pleats over his legs, cape draped around his shoulders, its streamers encircling his arms and its ends falling on his legs, jewellery set with turquoise beads, his face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments, his hair combed in a chignon topped with a stupa, secured with a five-leaf tiara, its central leaf supported by a horned khyung-bird head and a pair of patras, unsealed - Property from an old Bavarian private collection, bought in Munich in the 1970's - Minor wear, stone inlays partly lost*

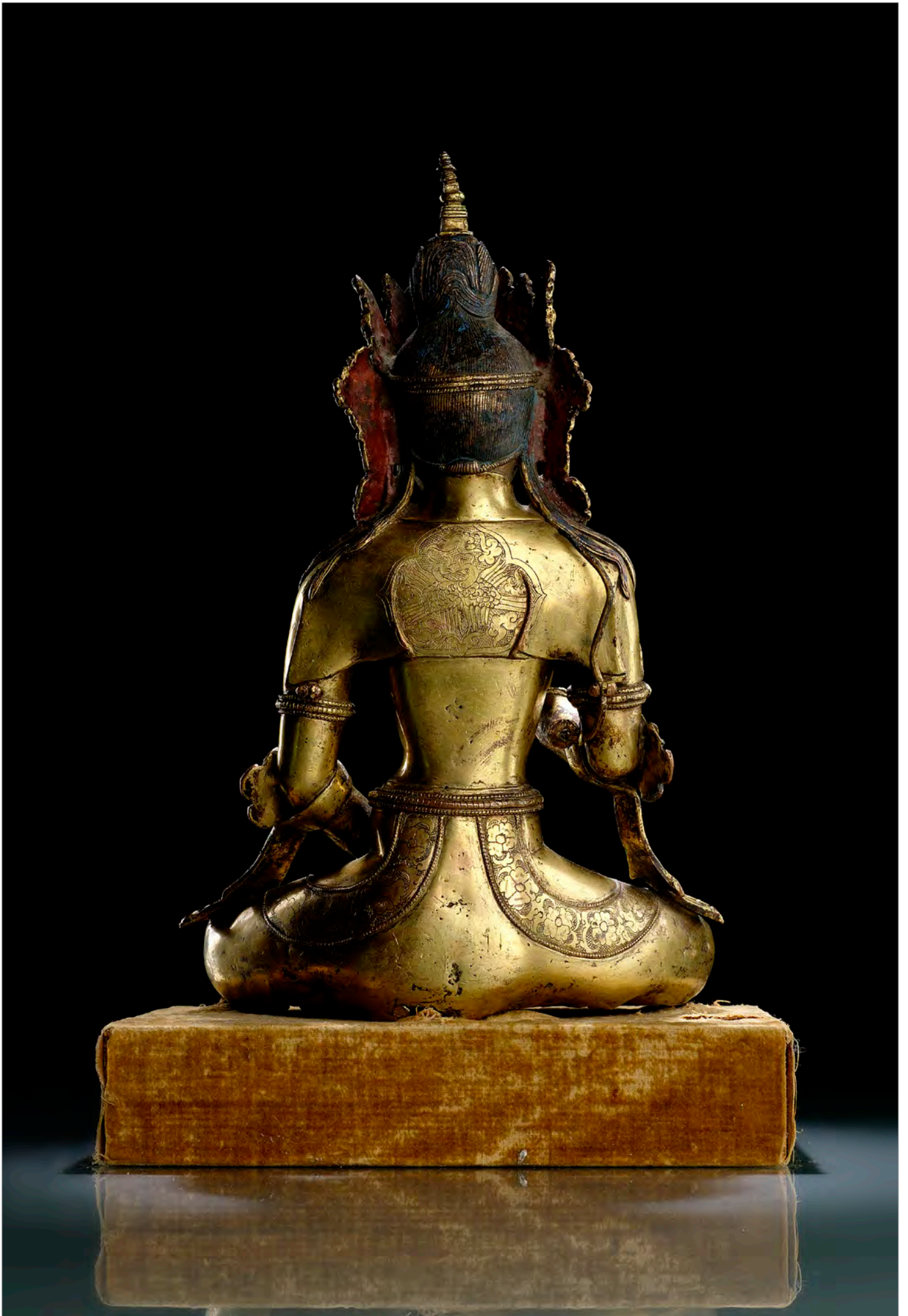
精美罕見銅鎏金彌勒菩薩坐像

明16世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，有佛塔式頂嚴，頭戴五葉高寶冠，冠纓立於耳後，中央冠葉飾大鵬金翅鳥，分髮辮垂於兩肩；長耳垂花璫，雙眉入高鼻，眉間有白毫，雙頰豐潤，垂臉頰首，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞過肩臂垂於身側；纖腰著半裙，褶皺自然流暢；右手施無畏印舉於胸前，左手平放臍前，露趾結全跏趺而坐；像背可見龕式開光沙地祥雲雙鶴紋、沙地捲枝花卉紋裙帶。局部嵌綠松石為飾，底未封

德國巴伐利亞私人古舊收藏，20世紀70年代購於慕尼黑。細處有摩擦痕跡，嵌石不全









**\* 15 DAS 13-FACHE MANDALA DES CAKRASAMVARA (NACH DEM INDISCHEN SIDDHA MAI TRI PA)**

*TIBET, Newari-Einfluss, 14.Jh.*

Dieses außergewöhnliche und heute in seiner Art sehr seltene Mandala zeigt in nepalischer Manier, vielleicht für einen tibetischen Auftraggeber entstanden, ein groß angelegtes Mandala des viergesichtigen und 12-armigen Yidam Cakrasamvara, mit seiner Weisheitspartnerin Vajravarahi. Der Heruka Cakrasamvara - er wird als der „Zornvolle Herr des Rades (Cakra) der Höchsten Glückseligkeit“ bezeichnet. Er ist von blauer Körperfarbe und hat vier Gesichter. Diese symbolisieren die „Vier Tore der Befreiung“. Seine zwölf Arme mit den unterschiedlichen Waffen und Gegenständen, weisen auf die im Dharmacakra (Lebensrad) dargestellten 12 Bedingtheiten des Entstehens. An seiner linken Seite lehnt ein Stab (khatvanga) der die Einsicht in die Leerheitsnatur aller Bewusstseinsinhalte versinnbildlicht. Vajravarahi hält ein Sichelmesser um störende Einflüsse durch das Ego hervorgerufen zu unterbinden, und die Kapala als Sinnbild glückseliger Weisheit, denn die Schädel-schale gefüllt mit Blut versteht sich als Wandlungssymbol. Unter den beiden Gottheiten liegen zwei überwundene Hindugötter, die rote Kalaratri und der blaue Bhairava. Hinter dem Götterpaar dehnt sich ein Rund aus feuriger Energie aus, und dahinter ist der Schein einer goldenen Sonne zu erkennen, die unter den Beinen der beiden Gottheiten, als deren Basis auf dem achtfachen Lotosthron liegend, zu verstehen ist. Diese ist Sinnbild der absoluten Wahrheit oder des absoluten Weisheitsgeistes. Insgesamt zeigt das Mandala dreizehn Emanationen. In der Regel sind bei den Mandalas tantrischer Gottheiten die obligatorischen Darstellungen der Acht Leichenfelder in einem der äußeren Kreise vorzufinden, und werden, entsprechend der Himmelsrichtungen, in acht kartuschenähnlichen Feldern dargestellt. Bei dem vorliegenden Mandala sind die Friedhöfe in offenen Szenen um das äußere Rund der Mandaladarstellung gruppiert, und durch ornamentierte Stege, die möglicherweise Wasserkanäle symbolisieren, abgetrennt. Diese Friedhofsszenen veranschaulichen dem Betrachter vor Ort, in seiner meditativen Schau, in beeindruckender Bewegtheit die Realität der Vergänglichkeit. Dennoch zeigen diese Bilder keinerlei bedrückende Stimmung, wie dies oft in Friedhofsszenen tibetischer Malereien wahrzunehmen ist. Hier herrscht eine eher heitere, gelöste Stimmung in einer parkartigen Umgebung, mit üppig belaubten Bäumen - trotz herumliegender Gebeine und lauernder Aasfresser. In dem oben abgetrennten Bereich links ist der Siddha Maitripa (?) auf einem Tigerfell sitzend abgebildet, einen Schüler unterweisend. Nach rechts, getrennt durch einen Baum und Felsstein, folgt Buddha, begleitet von zwei Bodhisattvas (?). Weiter nach rechts folgt eine weitere Buddhagestalt mit beherrschender Gestik, begleitet von zwei Schülern oder Adoranten. In der rechten Ecke erscheint die Ikone der Weisheitspartnerin Cakrasamvara's - Vajravarahi, mit dem Schweinskopf, als ihr typisches Attribut. Im unteren Feld erscheinen zwei weitere Buddhadarstellungen mit Baldachinen beschirmt. Links sind himmlische Wesen um einen Stupa versammelt, und ganz rechts ist wohl der Stifter dieses Einweihungsmandalas abgebildet. Ein weiteres Fach zeigt verschiedene Opfergaben und Geräte. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe.  
83 x 66 cm R.

30000,-/40000,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, in den 1970-er Jahren bei Schoettle Ostasiatica in Stuttgart erworben - Zur Ikonographie: Ikonographie und Symbolik des Tibetischen Buddhismus; Hrsg. Klaus Sagaster; Teil F, Die Sadhanas der Sammlung Rgyud-sde Kun-btus von Loden Sherap Dagab; Harrassowitz, Wiesbaden, 1991: F 65 Friedhöfe: Himalayas, P. Pal, with contribution by Ami Heller, Oskar von Hinüber, and Gautamas V, Vajracharya An Aesthetic Adventure; The Art Institute of Chicago, (Illinois) and The University Press, Berkeley (Calif.), 2003: 117,160 - David. Jackson, The Nepalese Legacy in Tibetan Painting; Rubin Museum of Art, New York, 2010: p. 47, fig.2.29 - Kleine Abriebe der Malerei.

*A THANG.KA DEPICTING THE MANDALA OF CAKRASAMVARA, Tibet, 14th ct., framed and glazed. The twelve-armed Cakrasamvara is standing in pratyahasan on two Hindu figures at the lotus pericarp in the centre of the mandala embracing his consort Vajravarahi and holding the prescribed attributes, its eight petals show each an emanation interlinked with a vase, placed within a square palace depicting another eight manifestations, within a border of lotus petals and flaming rim, surrounded by the eight cemeteries with lively painted scenes, each divided by a band, the upper register showing various scenes including a mahasiddha, some Buddha's and Vajravarahi, the lower section with five panels depicting worshippers around a stupa, two with seated Buddha figures, one with offerings and the last with the donor of the painting - Property from an old South German private collection, bought from Schoettle East Asian Art in the 1970's - Minor wear*



### 勝樂金剛十三尊相壇城唐卡

中國14世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，帶有受到內瓦爾地區藝術風格影響的特徵，配鏡框。帶有較為罕見的尼泊爾風格，或為藏地客戶的定制唐卡。畫面以表現大地的綠色為背景；壇城輪圓中圍，正中央八瓣團蓮之上可見作為忿怒尊嘿嚕嚩明王化身的藍身四面十二臂勝樂金剛雙修立像，其四面象徵四解脫門、十二臂象徵內外十二處；主尊懷擁金剛亥母，以右展姿腳踏印度教天神（即紅身闇夜天與藍身陪臚）而立；團蓮外側有紅、黃、綠、藍四色忍冬紋分區，象徵中央以外的四方世界，而中圍四方城四門亦分為四色；四方城外圍由內向外有四色蓮瓣一週、窄帶一週、四色火焰紋一週並分區式八大寒林修行圖；畫面上方可見大成就者（或為彌哲巴）說法場景、佛陀樹下說法場景、佛陀園內說法場景；右上角則為金剛亥母踏人牲遊戲姿立像；畫面下方五分區內分別為佛塔供奉場景、佛陀華蓋說法場景二、供寶並供養人像

參考文獻：Wiesbaden市1991年合集版Klaus Sagaster編輯《藏傳佛教圖像藝術與寓意》（*Ikonographie und Symbolik des Tibetischen Buddhismus*）第F65；或參閱芝加哥藝術研究所2003年版《喜馬拉雅山區文化：叛逆的審美趣味》（*Himalayas: An Aesthetic Adventure*）第117、160；或參閱紐約2010年版David Jackson著《藏式繪畫中的尼泊爾傳統》（*The Nepalese Legacy in Tibetan Painting*）第47頁、圖2.29

南德私人古舊收藏，20世紀70年代購於斯圖加特Schoettle東亞藝術行。畫面小處有摩失



16 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAIROCANA

TIBET, spätes 15.Jh.

H. 33 cm

30000,-/50000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, vor 1974 in Tibet erworben - Minim. berieben

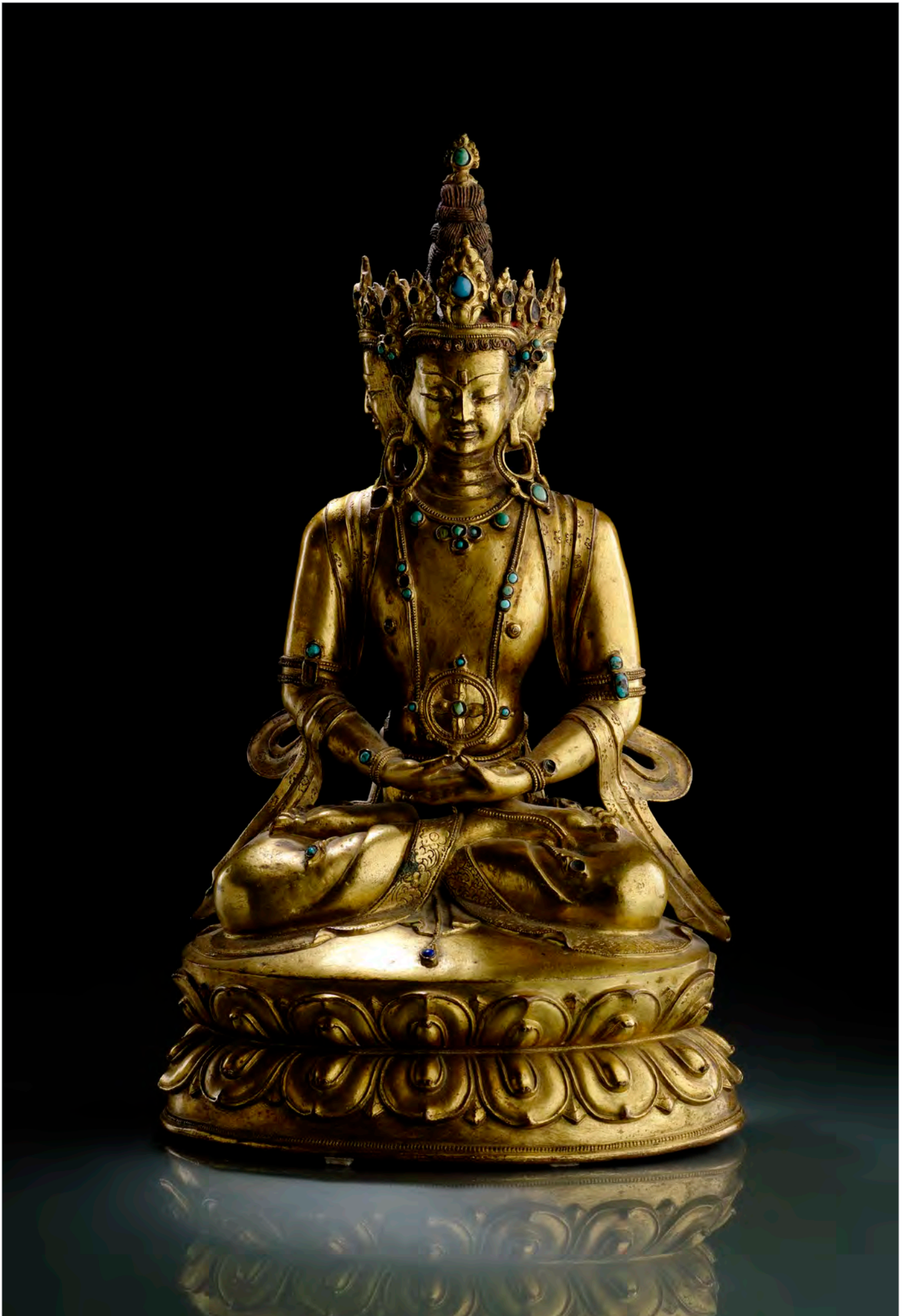
A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF VAIROCANA, Tibet, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra supporting the cakra, clad in a dhoti, its hem incised with scrolling tendrils, scarf draped around his shoulders, its streamers encircling the arms and its ends falling on the base, incised with scattered flower-heads, jewellery set with turquoise beads, his four faced-head displaying serene expressions with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridges, urna, the hair combed in a chignon topped with a flaming ratna set with a turquoise bead and secured with tiaras partly set with beads, sealed - Property from an old Bavarian private collection, bought in Tibet prior 1974 - Very minor wear



精美銅鎏金毗盧遮那佛  
坐像

明15世紀晚期，西藏風格  
尊像有四面，身形優雅；  
纏髮束高髻，有摩尼寶式  
頂嚴，頭戴五葉寶冠，雙  
眉入高鼻，眉間有白毫，  
長耳垂環葉璫，垂臉頰  
首，頸有橫紋，嘴角微  
揚，面容寧靜而慈悲；側  
面皆為慈悲相；袒胸飾纓  
絡，腕、臂、足踝皆戴寶  
釧；著半裙並有捲枝花卉  
紋緞邊，朵花紋長帛繞過  
肩臂垂於身側；雙手施禪  
定印，托寶輪置於臍前，  
露趾結全跏趺坐於仰覆蓮  
座之上，座下緣飾連珠  
紋。局部嵌綠松石、嵌石  
為飾，底已封

德國巴伐利亞私人古舊  
收藏，1974年以前購於西  
藏。細處有摩擦痕跡







17 BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI MIT KUPFEREINLAGEN

TIBET, 15.Jh.

H. 14,2 cm

5000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A COPPER INCRUSTED BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's garb, its hem and border incrustated with copper, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, urna, his blue coloured hair and ushnisha topped with a lotus-bud, traces of cold-gilding, unsealed - Property from an old European private collection - Minor wear*

釋迦牟尼佛全跏趺蓮座銅坐像

明15世紀，西藏風格

眉間有白毫，髮有藍彩，有冷金痕跡，底未封

歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



18 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES CAKRASAMVARA UND NAIRATMYA

TIBET, 16.Jh.

H. 18 cm (o.S.)

6000,-/10000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in den 1970'er Jahren in München erworben - Minim. best.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF CAKRASAMVARA AND NAIRATMYA, Tibet, 16th ct., mounted. Standing in pratyahhasana with both principle arms embracing his consort and its hands holding vajra and ghanta, his other ten arms radiating around his body, the hands holding the prescribed attributes, naked apart from an elephant-skin draped over his shoulders, scarf, mala of severed heads and jewellery set with beads, his four faced-head displaying ferocious expressions with protruding eyes below arched eyebrows, the blue coloured hairdo combed in a chignon topped with a ratna and secured with tiaras and his consort holding karttrika and kapala - Property from an old Bavarian private collection, bought in Munich in the 1970's - Very slightly chipped*

銅鑲金忿怒相勝樂金剛雙修立像

明16世紀，西藏風格

尊像四面十二臂，束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉骷髏冠，長耳垂華璫，濃眉高鼻，張口露齒呈忿怒相；周身飾纓絡、寶釧、人首鬘，身披象皮；主臂分持金剛杵、金剛鈴，懷擁無我佛母，側臂各持法器，露趾以右展姿而立。髮有藍彩，局部嵌石為飾，配基座

德國巴伐利亞私人古舊收藏，20世紀70年代購於慕尼黑。細處有磕蹭痕跡





**19 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES BUDDHA AKSHOBYA**

TIBET, frühes 16.Jh.

H. 14,2 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer flämischen Privatsammlung -  
Minim. berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF AKSHOBHYA, Tibet, early 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the vajra emblem to the front, his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's garb with a section draped over his left shoulder in the shape of a swallow's tail, his face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows, urna, his curled hair-do and ushnisha topped with a lotus-bud, re-sealed - Property from a Flemish private collection - Very minor wear

銅鑲金阿闍佛全跏趺蓮座坐像

明16世紀早期，西藏風格

眉間有白毫，底重封

比利時北部弗拉芒地區私人收藏。細處有摩擦痕跡



19

**\*20 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DER SYAMATARA**

TIBET, 15./frühes 16.Jh.

H. 17,1 cm

10000,-/15000,-

Minim. berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibet, 15th/early 16th ct., seated in lalitasana on a lotus base with both hands in vitarkamudra holding the stems of lotuses flowering along her shoulders, clad in a sari, its hem incised with scrolling flowers, cape draped around her shoulders and incised with flower-heads, jewellery set with turquoise beads, her face displaying a serene expression with downcast expression, her hair coiffed in a chignon and secured with a five-leaf tiara, sealed - Very minor wear

銅鑲金綠度母坐像

中國15世紀/16世紀早期，西藏風格

尊像束髮高髻，分髮辮垂於臂側，頭戴五葉寶冠，冠側有寶繒，冠纓立於耳後，長耳垂環璫，雙眉入鼻，眉間有白毫，額首，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；有霞帔式朵花紋領巾，袒胸飾項圈、纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧；曲腰著半裙並有捲枝花卉紋緝邊，有纓絡腰帶為飾；垂右手、舉左手皆施安慰印並各拈一莖青蓮立於臂側，露趾以遊戲姿踏青蓮、坐於仰覆蓮座之上。局部嵌綠松石為飾，底已封

細處有摩擦痕跡



20

## 21 DER „REINIGENDE BUDDHA“ VAJRASATTVA - THANGKA ZU EINEM VAJRASATTVA-REINIGUNGSRITUAL

LADAKH, 16./17.Jh.

Im Zentrum dieser seltenen und inhaltsreichen Thangkamalerei sitzt auf einem altarähnlichen Lotosthron Vajrasattva mit seiner Weisheitspartnerin. Der Tathagata ist von blauer Körperfarbe, denn er verkörpert einen Aspekt des Vajradhara, nämlich: Entsagung, Weisheit und selbstlose Bodhichitta-Motivation. Vajradhara erscheint hier im Bild unmittelbar in liebender Vereinigung mit seiner Partnerin über Vajrasattva. Die Gottheit hält in ihrer „Weisheitshand“ eine Glocke deren Klang Symbol für ein Phänomen ist, völlig leer von inhärenter Existenz und Einsicht in die letztgültige Natur der Wirklichkeit. In ihrer „Methodenhand“ hält er ein Diamantzepter - Symbol für die mitfühlende Methode. Die Partnerin hält die selben Attribute in ihrer aktiven Form: Kapala und Diamantmesser. Ihre Körperfarbe ist rot. Die beiden Gottheiten treten in der Mandala-Ordnung auf, denn vier weitere Emanationen erscheinen in den kosmischen Richtungen, um das zentrale Götterpaar angeordnet. Die Farbe des männlichen Partners ist jeweils unverändert blau, jedoch die Farben der Partnerinnen ändern sich in Weiß (Osten), Rot (Westen), Grün (Norden) und Blau (Süden). Die Fünf Emanationen stehen im Zusammenhang mit den Fünf Tathagatas und deren Weisheiten die die Fünf Geistesgifte zu wandeln vermögen. Am Scheitelpunkt der Malerei erscheint Samantabhadra von blauer Farbe mit seiner Gefährtin, die in weißer Farbe dargestellt ist. In der Nyingma- und der Kagyü-Tradition, gilt Samantabhadra als Adibuddha. Im Tibetischen Totenbuch steht er an zentraler Stelle, der Verstorbenen während ihrer Wanderung durch die Bardos (Zwischenreich) erscheint, um sie aus ihren noch vorhandenen karmischen Verstrickungen zu befreien und an ihre ursprüngliche Herkunft, nämlich ihre Buddhanatur, heranzuführen. Rechts von Vajradhara ist Guru Padmasambhava zu erkennen, in seiner traditionellen Erscheinungsweise, mit Vajra in seiner rechten, Kapala in der linken Hand, und dem mythischen Stab in seiner linken Armbeuge. Rundherum, über die Bildfläche verteilt, erscheinen - die vier Emanationen der vier Himmelsrichtungen hinzugerechnet - einhundert Erscheinungen der zentralen Gottheit. Sechshundert davon erscheinen in weißer Farbe, haben die selben Handhaltungen und Attribute, jedoch sind sie ohne Gefährtinnen. Unmittelbar unterhalb des Thrones erscheinen v.l.n.r. möglicherweise ein indischer Mahayana-Gelehrter von dunkler Hautfarbe, mit der typischen Haube, und einem Buch in seiner linken Hand. Die rechte ist zur Lehrgeste erhoben. In der Mitte erscheint eine blaue zornvolle Gottheit in Yab-yum, mit Glocke und Vajra in den Händen haltend, und rechts eine weitere zornvolle Gottheit mit einem Dreizack in der rechten Hand schwingend. Die Abriebe lassen eine genauere Identifikation der drei Gestalten nur sehr schwer zu. „Die Vajrasattva-Praxis ist eine tantrische Meditation, die geübt wird, um Karma zu reinigen. Als eine Praxis des Mahayana-Buddhismus wird sie in Verbindung mit einer Bodhichitta-Motivation durchgeführt, all unser Karma zu reinigen, um so die Erleuchtung so schnell wie möglich zu erlangen, und um allen begrenzten (fühlenden) Wesen bestmöglich helfen zu können. Auf einer letztendlichen Ebene ist die Vajrasattva-Praxis eine nichtkonzeptuelle Meditation über Leerheit“ (Berzin-Archiv). Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, unter Glas gerahmt. 87x69 cm R.

5000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, zwischen 1960 und den 1990er-Jahren, größtenteils bei oder durch Heinrich Harrer erworben - Berieben, kleinere Alterssch.

*A RARE THANGKA OF VAJRASATTVA, Ladakh, 16th/17th ct., framed under glass - Property from an old German private collection, bought between 1960 and the 1990's from or through Heinrich Harrer - Wear, minor damages due to age*

罕見金剛薩埵唐卡

16/17世紀，Ladakh地區風格

棉地蛋彩描金，配鏡框。畫面中央為藍身金剛薩埵懷擁紅身明妃雙修蓮花坐像，下承寶臺；主尊身側有藍身雙修化相四，所擁明妃分別為白、紅、藍、綠，分別象徵東西南北，四周另環繞化相九十六尊，合共化相百尊；其座下方可見印度大乘佛教高僧坐像、閻魔羅闍、持三叉戟藍身忿怒尊左展姿立像；畫面上方居中為藍身普賢王如來懷擁白身明妃雙修坐像、蓮花生坐像、金剛總持等。寧瑪派與噶舉派皆視普賢王如來為本初佛，金剛薩埵修行法則被視為懺罪法，常用於懺悔、破除業障，此類唐卡即為懺罪儀式所設德國私人古舊收藏，其藏品收集於20世紀60年代至90年代，大部分藏品經由Heinrich Harrer購得。小處有老化而損的痕跡，有摩擦痕跡







## 22 SELTENE ALTARFIGUR DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET oder LADAKH, 14./15.Jh.

Traditionelle Darstellung des Gautama Buddha in seiner typischen Haltung: die rechte Hand die Erde berührend, die linke liegt in meditativer Geste im Schoß. Die Beine sind übereinandergeschlagen in vajrasana. Sein eng anliegendes Gewand weist an den Säumen feine Punzierungen des Reiskornmotivs auf. Der Ohrschmuck ist blütenartig gestaltet. Kupferlegierung, Reste von Feuervergoldung, teilw. farbige Fassung am Sockel in Zinnober. H. 26 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, zwischen 1960 und den 1990er-Jahren, größtenteils bei oder durch Heinrich Harrer erworben - Best., Alterssch.

A RARE BRONZE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet or Ladakh, 14th/15th ct., seated in vajrasana on a red lacquered lotus base with his right hand in bhūmisparśhamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's garb, its border incised with a floral muster, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, urna, his elongated earlobes set with ear ornaments, curled hair and ushnisha surmounted by a lotus bud, unsealed - Property from an old German private collection, bought between 1960 and the 1990's from or through Heinrich Harrer - Minor damages due to age, dents

罕見釋迦牟尼佛銅坐像

14/15世紀，西藏或Ladakh地區  
風格

應為供奉所設，使用銅合金。尊像眉間有白毫，長耳有孔並飾華璫，著右袒式貼身袈裟，連葉紋緋邊以連珠紋為邊線，垂右手施觸地印，左手平放臍前且掌心有浮雕朵花，露趾結全跏趺坐於覆瓣蓮座之上。有鎏金殘留，局部髹紅漆，底未封

德國私人古舊收藏，其藏品收集於20世紀60年代至90年代，大部分藏品經由Heinrich Harrer購得。有磕蹭或凹痕，有老化而損的痕跡



**23           ZWEI GROSSE FRAGMENTE EINER GROSSEN  
MANDORLA AUS VERGOLDETER BRONZE**

*TIBET, 14./15.Jh.*  
L. 65,5/58 cm

20000,-/30000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas besch.

*TWO LARGE AND FINE GILT-BRONZE SECTIONS OF A NIMBUS, Tibet, 14th/15th ct., mounted. Both ajour worked-out sections consist of scrolling tendrils supporting each two flaming arched niches on lotus bases, each set with a different Buddhist deity, including Akshobhya, Buddha Shakyamuni, Vishvavajra and Manjushri, all seated in vajrasana on a base, their hands holding the specific attributes or gestures, clad in various garments, their faces displaying a serene expression with downcast eyes and three have blue coloured hair-dresses secured with a tiara and all figures are fixed against the red-coloured backside of the niche - Property from an European private collection - Partly damages*

精美銅鍍金背屏組件二

中國14/15世紀，西藏風格

尺寸較大，應為大型背屏所設，工藝嫺熟有力，細節精緻考究；配基座。皆以捲枝青蓮紋構出圓形開光，中央現蓮托式背龕；背龕皆為火焰紋馬蹄形，龕沿飾帶狀寶珠，龕壁髹紅彩，其內供奉慈悲相神明全跏趺坐像，分別為阿闍佛、釋迦牟尼佛、文殊菩薩、羯磨金剛，或持法器、或施印，其三像髮有藍彩且頭戴寶冠歐洲私人收藏。略有損



**23a FEINER UND SELTENER BUCHDECKEL AUS ZITAN MIT GOLDBEMALUNG UND GESCHNITZTER BEINEINLAGE**

*TIBET, 13./14.Jh.*

9,54 x 24 cm

6000,-/10000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, vor 1980 erworben - Minim. berieben, kleine Bestoßungen

*A RARE PARCEL GILT-ZITAN WOOD AND BONE INLAID MANUSCRIPT COVER, Tibet, 13th/14th ct., the verso set with a bone panel sculpted in ajour with the five tathagatas seated each on a lotus base issued by a scrolling tendril, their hands showing the specific gestures, clad in a dhoti, bejewelled, their faces displaying serene expressions, with from left to right Ratnasambhava, Akshobhya, Vairocana, Amoghasiddhi and Amitabha and their mounts horse, elephant, lion, hamsa and peacock below, in a lotus-petal border, the recto carved with lozenges set with scrolling tendrils and the border deprived off any decoration - Property from an old Bavarian private collection bought prior 1980 - Minor wear, very slightly chipped*

精美罕見紫檀描金嵌骨彫經板

中國13/14世紀，西藏風格

此類木封板又稱經夾板，即由上下兩塊護板夾經成函。此拍品為紫檀描金，一面嵌鏤骨彫板。一面為盞頂式，頂面刻飾捲草紋地菱格幾何紋，有連珠紋邊線；一面忍冬紋連珠紋邊框內有骨彫圖案為飾：以捲枝紋構出五區，每區內為蓮托有背屏五方如來佛坐像並其方位神獸，即東方阿閼佛並金剛部寶象、南方寶生佛並寶生部馬、西方阿彌陀佛並蓮花部孔雀、北方不空成就佛並羯摩部迦樓羅、中央毗盧遮那佛並佛部雙獅

德國巴伐利亞私人古舊收藏，購於1980年以前。細處有摩擦痕跡，小處有磕蹭痕跡





## 24 BRONZE DES AMITAYUS

TIBET, 15.Jh.

H. 18 cm

4000,-/6000,-

Minim. Alterssch., berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting in dhyanamudra, clad in a dhoti, scarf draped around his shoulders, its streamers encircling both arms and its ends falling at the base, bejewelled, his face displaying a serene expression, urna, his hair combed in a chignon and secured with a tiara decorated with a pair of pattras, unsealed - Very minor damages due to age, wear

銅鍍金無量壽佛全跏趺蓮座坐像

明15世紀，西藏風格

底未封

細處有老化而損的痕跡，有摩擦痕跡



## 25 BRONZE DER VASUDHARA AUF EINEM LOTOS MIT RESTEN VON VERGOLDUNG

NEPAL, 17.Jh.

H. 17 cm

4000,-/6000,-

Etwas berieben, minim. best.

A GILT-BRONZE FIGURE OF VASUDHARA, Nepal, 17th ct., seated in lalitasana on a separate embossed lotus base with her right foot supported by a kalasha placed on a lotus flower; her principle hands in varadamudra and holding the kalasha, her four other hands holding the prescribed attributes or gesture, wearing sari, scarf, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, her hair coiffed in a chignon covered with a helmet topped by the half-vajra emblem and secured with a tiara - Wear, slightly chipped

銅鍍金六臂財續佛母遊戲姿蓮座坐像

17世紀，尼泊爾風格

尊像眉間有白毫，有金剛杵首式頂嚴。

像、座分鑄接合，有鍍金殘留

細處有磕蹭痕跡，有些許摩擦痕跡

26 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS

TIBET, spätes 15.Jh.

H. 14,2 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibet, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra supporting the kalasha, clad in a diaphanous dhoti, jewellery set with turquoise beads, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, his hair combed in a chignon topped with a lotus-bud and secured with a five-leaf tiara decorated with a pair of pattras, sealed - Property from an European private collection - Minor wear*

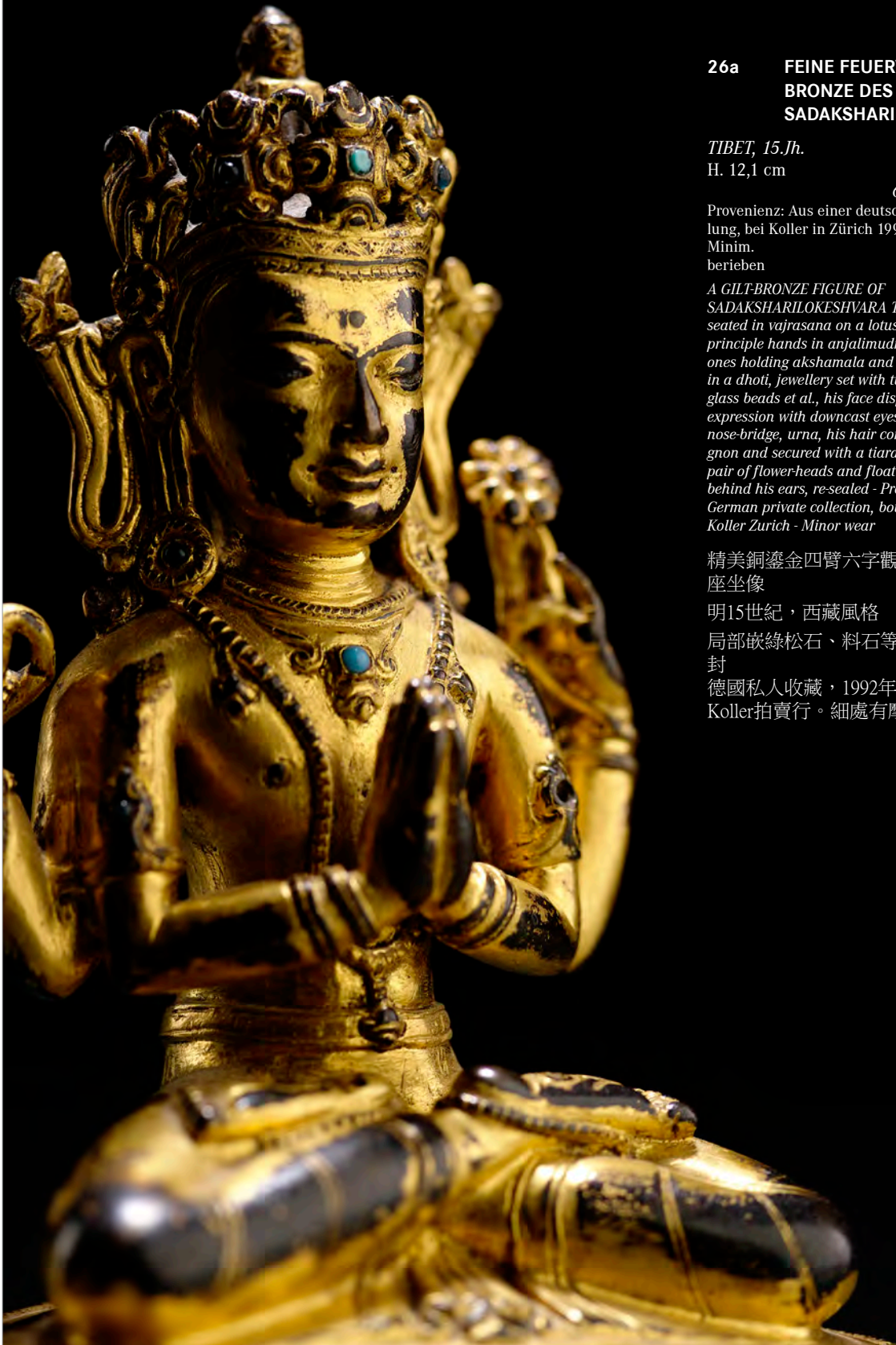
銅鑲金無量壽佛全跏趺蓮座坐像

明15世紀晚期，西藏風格

尊像眉間有白毫。局部嵌綠松石為飾，底已封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡





**26a FEINE FEUERVERGOLDETE  
BRONZE DES  
SADAKSHARILOKESHVARA**

*TIBET, 15. Jh.*  
H. 12,1 cm

6000,-/10000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung, bei Koller in Zürich 1992 erworben - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF  
SADAKSHARILOKESHVARA Tibet, 15th ct.,  
seated in vajrasana on a lotus base with his  
principle hands in anjalimudra and both upper  
ones holding akshamala and lotus flower, clad  
in a dhoti, jewellery set with turquoise beads,  
glass beads et al., his face displaying a serene  
expression with downcast eyes that run into his  
nose-bridge, urna, his hair combed in a chi-  
gnon and secured with a tiara decorated with a  
pair of flower-heads and floating ribbons  
behind his ears, re-sealed - Property from an  
German private collection, bought 1992 from  
Koller Zurich - Minor wear*

精美銅鑲金四臂六字觀音全跏趺蓮  
座坐像

明15世紀，西藏風格

局部嵌綠松石、料石等為飾，底重  
封

德國私人收藏，1992年購於蘇黎世  
Koller拍賣行。細處有摩擦痕跡







27

**27 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

*TIBET, 18.Jh.*  
H. 10,7 cm

3500,-/5500,-

Provenienz: Privatsammlung Rheinland - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 18th ct., seated in vajrasana on a shaped plinth with his right hand in bhumi-parshamudra while the left rests on his lap supporting the alms-bowl, clad in a monk's attire leaving his right shoulder bare, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, smiling lips, his blue coloured hair and ushnisha topped with a lotus-bud, unsealed - Property from a Rhineland private collection - Minor wear*

銅鑲金釋迦牟尼佛全跏趺坐像

清18世紀，西藏風格

尊像眉間有白毫。面部有冷金，髮有藍彩，底未封

德國萊茵地區私人收藏。細處有摩擦痕跡

**28 FEINE FEUERVERGOLDETE  
BRONZE DES BUDDHA  
SHAKYAMUNI AUF EINEM  
LOTOS**

*TIBET, spätes 15.Jh.*  
H. 19,7 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer flämischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumi-parshamudra while the left rests on his lap, clad in a diaphanous monk's garb with a section draped over his left shoulder in the shape of a swallow's tail, its border and hem incised with a wavy pattern, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, curled hair and ushnisha topped with a lotus-bud, unsealed - Property from a Flemish private collection - Minor wear*

銅鑲金釋迦牟尼佛全跏趺蓮座坐像

明15世紀晚期，西藏風格

尊像眉間有白毫。底未封

比利時北部弗拉芒地區私人收藏。有些許摩擦痕跡





29

**29 FEUERVERGOLDETE  
REPOUSSÉ-FIGUR EINES  
BODHISATTVA MIT  
WEIHEINHALT**

*TIBET, 15.Jh.*

H. 23,5 cm

3500,-/5500,-

Provenienz: Ehemals Sammlung Peter Pichler, München, zwischen 1970-72 in Tibet oder Nepal erworben - Etwas berieben

*A GILT-COPPER EMBOSSSED FIGURE OF A BODHISATTVA, Tibet, 15th ct., the bodhisattva standing on a wood lotus base with his right hand in vitarkamudra while the left is stretched down along his body, clad in a dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression, his hair coiffed in a chignon secured with a tiara, placed against a wood back-slab and filled with offerings -*

*Provenance: Former collection Peter Pichler, Munich, collected in Tibet or Nepal between 1970 and 1972 - Minor wear*

敲花銅鑲金脅侍菩薩立像

明15世紀，西藏風格

配木雕蓮座並背撐，器內有填卷

原德國慕尼黑Peter Pichler藏品，其1970-1972年期間購於西藏或尼泊爾。有些許摩擦痕跡

**30 THANGKA MIT  
DARSTELLUNG DES BUDDHA  
SHAKYAMUNI**

*TIBET, 16.Jh.*

59 x 48 cm R.

4000,-/6000,-

Berieben

*A THANG.KA DEPICTING BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 16th ct., framed. The centre of the painting with Buddha Shakyamuni seated in vajrasana on a lotus base placed on a throne with an elaborate back-slab, his right hand in bhumi-parshamudra while the left rests on his lap supporting the alms-bowl, clad in a monk's garb, his face displaying a serene expression, head and body nimbus behind, flanked by a pair of bodhisattvas, the painting divided in four horizontal registers with each scenes from the life of Buddha, various inscriptions - Wear*

釋迦牟尼佛唐卡

明16世紀，西藏風格

有框。畫面以黑色為背景，以粗紅線分作上下四段，每段內描繪佛本生故事場景；圖案中央為釋迦牟尼佛全跏趺盛蓮雙獅寶座坐像，兩側為其脅侍菩薩立像；有題記

有摩擦痕跡





**31 FIGUR DES BUDDHA  
AKSHOBHYA AUS KUPFER  
MIT RESTEN VON  
FEUERVERGOLDUNG**

*TIBET, 15.Jh.*

H. 7,8 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Berieben

*A COPPER FIGURE OF AKSHOBHYA, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base decorated with the vajra emblem to its front, his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's robe, his face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, curled hair and ushnisha surmounted by a lotus-bud, traces of gilding, sealed - Property from an old European private collection - Wear*

阿閼佛全跏趺蓮座銅坐像

明15世紀，西藏風格

有鎏金殘留，眉間有白毫，底已封  
歐洲私人古舊收藏。有摩擦痕跡



**32 BRONZE DES BUDDHA  
SHAKYAMUNI AUF EINEM  
LOTOS**

*TIBET, spätes 15.Jh.*

H. 10,7 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. Alterssch.

*A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's garb, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, urna, his curled hair and ushnisha topped with a lotus-bud, unsealed - Property from an old European private collection - Very minor damages due to age*

釋迦牟尼佛全跏趺蓮座銅坐像

明15世紀晚期，西藏風格

底未封

歐洲私人古舊收藏。細處有老化而損  
的痕跡

33 BRONZE DES VAJRAPANI AUF EINEM LOTOSSOCKEL

TIBET, 14. Jh.

H. 15,6 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, 1978 bei Christian Roll in München erworben - Minim. best.

*A BRONZE FIGURE OF VAJRAPANI, Tibet, 14th ct., standing in pratyaldhasana on a lotus base with his right hand brandishing the vajra while the left shows the tarjanimudra, wearing a tiger-skirt, scarf, snake-ornaments, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below arched eyebrows, his hairdo secured with a tiara set with three skulls and a pair of patras towards its ends, re-sealed - Property from an old Bavarian private collection, bought from the Munich collector Christian Roll 1978 - Very slightly chipped*

忿怒相金剛手菩薩左展姿蓮座銅立像

中國14世紀，西藏風格

底重封

德國巴伐利亞私人古舊收藏，1978年購於慕尼黑Christian Roll處。細處有磕蹭痕跡









34 FEINER UND SEHR SELTENER SCHREIN AUS SCHWARZEM STEIN

NORD-OST-INDIEN, Pala-Periode, ca. 9.Jh.  
H. 22 cm

15000,-/25000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, vor 1980 erworben - Wenige sehr kleine Bestoßungen  
*A RARE AND FINE BLACKSTONE PORTABLE SHRINE, Northeast-India, Pala period, ca. 9th ct., the portable shrine is carved in the shape of a stupa, the four sides of the square base with each a bodhisattva flanked by a pair of lions, its top supporting a lotus pericarp encircled by a snake, its centre set with a separate sculpted minute figure of Buddha Shakyamuni showing the bhumisparshamudra, seated below a bell-shaped container consisting of two halves carved with various scenes to its interior, both with a pair of standing Buddha figures at its lower half, one half with the upper register depicting the preaching Buddha of the past Dipankara surrounded by disciples and a pierced arched section, the other half with Buddha of the future Maitreya at the upper register surrounded by disciples, topped with a separate carved harmika, the base sculpted with a square panel in shallow relief containing an eight-petal lotus flower decorated with the standing Padmapani holding lotus, clad in a dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression and the four corners each with a pair of kalashas, traces of red puja - Property from an old Bavarian private collection bought prior 1980 - Few tiny chips*



精美罕見石雕涅槃塔形三世佛神龕

約帕拉王朝9世紀，印度東北部風格

石色偏黑，有紅色加朱痕跡，可分作五部分。整器呈早期仿佛冢涅槃塔形，頂有方尖鈕、相輪並方寶匣，寶匣每面刻簡潔有白毫佛面紋；塔身正面有馬蹄形龕，且可一分為二，每面內壁深浮雕兩層圖案為飾，下層皆左右各一化佛立像並飛天像，上層一為過去佛即燃燈佛為眾弟子說法場景，一為未來佛即彌勒佛以菩薩造型為眾弟子與眾說法場景；開龕中央則供有現在佛即釋迦牟尼佛全跏趺蓮座小坐像一尊，像、座可分，有頭光，其右手施觸地印；最下方的有柱方座每面皆深浮雕雙獅垂幔並菩薩立像圖案，其上托出仰瓣蓮座，座底沿盤蛇紋、蛇首昂於一側；座底面方框內深浮雕八瓣團蓮，四角各有一對長壽寶瓶，蓮蕊中央則為蓮花手菩薩三曲姿蓮座立像

德國巴伐利亞私人古舊收藏，購於1980年以前。小處有些微磕蹭痕跡



**35 PARTIELL VERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA AKSHOBHYA AUF EINEM LOTOS**

*TIBET, 16. Jh.*  
H. 19,3 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten Nürnberger Privatsammlung, in den 1960-er Jahren in Tibet erworben - Minim. berieben

*A BRONZE FIGURE OF AKSHOBHYA, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base cast with two minute elephants along the rim, his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap supporting the vajra emblem, clad in a monk's garb, his face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows, painted facial details, his hair and ushnisha topped with a lotus-bud, the naked body parts cold-gilded, unsealed - Provenance: Former old Nuernberg private collection, bought in Tibet in the 1960's - Minor wear*

阿閼佛全跏趺蓮座銅坐像

明16世紀，西藏風格

局部鍍金

原係德國紐倫堡私人古舊收藏，其20世紀60年代購於西藏。細處有摩擦痕跡



35

**36 BUDDHA SHAKYAMUNI MIT SEINEN BEIDEN SCHÜLERN**

*TIBET, 17. Jh.*

Buddha thront auf einem altarähnlichen Löwenthron, begleitet von seinen beiden Schülern Shariputra und Moghallana, vor einem tempelartigen Bauwerk. 333 Emanationen verteilen sich über die Bildfläche, als Sinne einer Vervielfältigung der Verehrung und der Multiplikation von Meditation und Mantra-Rezitationen, vergleichsweise wie bei dem Handhaben einer Gebetsschnur (mala). In der unteren Ecke erscheint ein Patriarch der Sakya-Schule und ein Schüler mit einem Opfergefäß in Händen. Darüber ist Amitayus - der „Langlebensbuddha“ zu erkennen. Möglicherweise ist dieses Motiv-Thangka als Dankesgabe für besondere Hilfe in Auftrag gegeben worden? in der rechten Ecke erscheint Panjara-Mahakala, Hauptschützer der Sakya-Linie. Tempera auf Baumwollgewebe; gerahmt. 97 x 71 cm R.

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, zwischen 1960 und den 1990er-Jahren, größtenteils bei oder durch Heinrich Harrer erworben - Berieben, Wasserflecken

*A THANGKA OF BUDDHA SHAKYAMUNI AND HIS TWO PUPILS, Tibet, 17th ct., framed under glass - Property from an old German private collection, bought between 1960 and the 1990's from or through Heinrich Harrer - Wear, water damage*

釋迦牟尼佛唐卡

中國17世紀，西藏風格

棉地蛋彩，或為還願而設；配鏡框。畫面中央為釋迦牟尼佛全跏趺蓮花坐像，下承雙獅寶座，有背光、頭光、檐龕式背屏，屏頂端可見佛塔，兩側為其脅侍尊者舍利弗、目犍連立像，周圍環繞化佛333尊；畫面右下角為薩迦派護法神寶杖怙主立像，左下角可見薩迦派尊者攜獻寶弟子並無量壽佛圖案

德國私人古舊收藏，其藏品收集於20世紀60年代至90年代，大部分藏品經由Heinrich Harrer購得。有摩擦痕跡，有水漬





### 37 CAKRASAMVARA, YAB-YUM

TIBET, 16./17.Jh.

Die viergesichtige Gottheit hat 12 Hände in denen sie unterschiedliche Attribute hält. In ihren vorderen beiden Händen hält sie Glocke und Vajra, und umfängt gleichzeitig ihre Weisheitspartnerin in liebender Vereinigung. Das rechte Bein der männlichen Gottheit ist ausgestreckt, das rechte angewinkelt. Cakrasamvara steht über zwei Hindergeistern (rechts fehlt) die auf einem Lotossockel (nicht mehr vorhanden) liegen. Die Partnerin - Vajravahini - hält mit ihren beiden Beinen den Partner umschlungen (linkes Bein ist abgebrochen). Sie hat zwei Hände und hält Kapala und Sichelmesser. Bronze, ursprünglich feuervergoldet; Sockel und eine Basisfigur fehlt; Der Oberkörper der weiblichen Figur ist separat gegossen. H. 9,6 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer flämischen Privatsammlung - Sockel und wenige Attribute verloren, minim. best.

A BRONZE FIGURE OF CAKRASAMVARA IN YAB-YUM, Tibet, 16th/17th ct., mounted on a perspex base - Property from a Flemish private collection - Base and few attributes lost, very slightly chipped

勝樂金剛雙修銅立像

中國16/17世紀，西藏風格

原有鎏金，配有機玻璃基座。主尊四面十二臂，明妃上半身為分鑄

比利時北部弗拉芒地區私人收藏。座已失，右足所踏天人已失，附件不全，細處有磕蹭



### 38 KLEINE TANTRISCHE DARSTELLUNG EINER GOTTHEIT IN YAB-YUM, VERMUTLICH SEMPYE DAGOG

CHINA, Qianlong-Periode

H. 6,5 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

A BRONZE FIGURE OF A TANTRIC DEITY IN YAB YUM, possibly Sempye Dagog, China, Qianlong period, seated in relaxing posture on a lotus base with his right hand showing the tarjanimudra while the left embraces his consort and supports the kapala, clad in a dhoti, mala of severed heads, bejewelled, his cold-gilded face displaying a wrathful expression, his red coloured flaming hairdo secured with a tiara, his consort seated on his lap with her hands holding kapala and kartrika, re-sealed - Property from an important European private collection - Minor wear

密續神明雙修蓮座銅坐像

清乾隆

器型較小，面部有冷金，主尊髮有紅彩，底重封

歐洲名家私人收藏。細處有摩擦痕跡

39 FEINE BRONZE DES YIDAM HEVAJRA, YAB-YUM

TIBET, 16. Jh.

Hevajra trägt auf jedem seiner acht Häupter eine Schädelkrone und die fünffache Krone der Tathagatas. Die fünffache Krone weist auf die Überwindung der fünf Geistesgifte: Zorn, Gier, Unwissenheit, Eifersucht und Stolz, die durch die Weisheiten der fünf Bud-dhas (Tathagatas) in positive Tugenden transformiert werden. Mit zwei Beinen steht er ausschreitend, und mit zwei weiteren, ange-winkelten Beinen, tanzt auf je zwei Körpern über einem Lotosthron. Seine vier Beine symbolisieren die vier kommunikativen Eigenschaften: Geben, Loben, Verständnis und Tatkraft. Die acht Gesichter, versinnbildlichen die acht geistigen Errungenschaften eines Erleuchteten. Ihr Ausdruck ist unterschiedlich: der des obersten Kopfes ist zornvoll und von Flammen der Weisheit umlodert. Seine rotumrandeten Augen symbolisieren Liebe und Mitgefühl. Das dritte Auge in allen Gesichtern symbolisiert die Vereinigung von Mitgefühl und Weisheit, und die Dreizahl der Augen jedes Gesichts weist auf seine klare Erkenntnis von Vergangenheit, Gegen-wart und Zukunft. Hevajra schaut seiner Weisheitspartnerin (prajña) lächelnd in die Augen und hält sie in Liebesvereinigung (yab-yum) umschlungen. Die liebende Vereinigung des Götterpaares ist Symbol für die Unio mystica, die mystische Vereinigung von Methode - in Gestalt des Gottes, und Weisheit oder Einsicht in das Leere von Allem - in Form der Göttin. Ihr Name lautet Nairatma „die ohne Ich ist“. Sie verkörpert die höchste Weisheit, die alle Anhaftung abgestreift hat und frei von jedem Begehren ist, wofür Kultmesser und blutgefüllte Schädelschale in ihren erhobenen Händen ein Zeichen sind. Kupferlegierung, feuervergoldet, der Sockel ist geöffnet. H. 14,5 cm

12000,-/18000,-

Provenienz: Aus einer holländischen Pri-vatsammlung - Vergoldung part. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF HEVAJRA, Tibet, 16th ct., standing with his four legs in ali-dhasana on four figures prostrating on a lotus base, embracing his consort with his principle arms, his fourteen hands holding each a kapala set with an animal or deity, naked except for a mala consisting of severed heads, his head formed of eight faces each with painted facial details, his female consort holding kartrika and kapala, unsealed - Property from a Dutch private col-lection - Minor wear to gilding*

精美銅鑲金喜金剛雙修立像

明16世紀，西藏風格

使用銅合金。主尊三眼四足八面十六臂，頭戴骷髏冠，杏眼大鼻，懷擁明妃，主臂分持嘎巴拉碗交互胸前，碗中分別托出天神、獸牲；側臂皆持嘎巴拉碗，分別托出天神或獸牲；袒身飾人首鬘、寶釧；一雙足呈右展姿，一雙足呈舞蹈姿，皆踏人牲而立，下承仰覆蓮座。三眼明妃袒身飾纓絡裙，雙手分持嘎巴拉碗、金剛鉞，以左展姿繞跨主尊而立。面部有加彩，底未封

荷蘭私人收藏。鑲金層局部有摩 擦痕跡



**40 FEINE BRONZE DES VAISHRAVANA AUF EINEM LOTOS**

TIBET, 15. Jh.

H. 5,2 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Minim. best., etwas berieben

*A BRONZE FIGURINE OF VAISHRAVANA, Tibet, 15th ct., seated in lalitasana on a lotus base with his right hand holding the lemon fruit while the left grasps the mongoose spitting jewels, wearing a skirt, bejewelled, his face displaying a severe expression with protruding eyes, his hair coiffed in a chignon and secured with a tiara, traces of gilt and black lacquer, unsealed - Property from a South German private collection - Minor wear, slightly chipped*

精美毗沙門天遊戲姿蓮座銅坐像

明15世紀，西藏風格

器型較小，有鍍金與墨漆痕跡，底未封

南德私人收藏。細處有磕蹭痕跡，有些許摩擦痕跡

**41 BRONZE DES VAISHRAVANA**

TIBET, 15./16. Jh.

H. 6,8 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Minim. berieben

*A BRONZE FIGURE OF VAISHRAVANA, Tibet, 15th/16th ct., standing in alidhasana on a lotus base place on a rectangular throne with his right hand holding the lemon while the left is lowered in varadamudra, the mongoose spitting jewellery secured with his left arm, wearing a skirt, bejewelled and his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows - Property from an old South German private collection - Minor wear*

毗沙門天銅立像

明15/16世紀，西藏風格

以右展姿赤足立於覆瓣蓮座之上，下承方臺

德國私人古舊收藏。細處有磨擦痕跡

**42 FIGUR DES AMITAYUS AUS SILBER**

TIBET, 16. Jh.

H. 6,4 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. Alterssch.

*A SILVER FIGURINE OF AMITAYUS, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap supporting the kalasha, clad in a dhoti, scarf draped around his shoulders, its streamers encircling his arms and its finials falling over the base, bejewelled, his face displaying a meditative expression, his hair combed in a chignon and secured with a tiara, re-sealed - Property from an old European private collection - Very minor damages due to age*

銀胎無量壽佛全跏趺蓮座銅坐像

明16世紀，西藏風格

器型較小，底重封

歐洲私人古舊收藏。細處有老化而損的痕跡

**43 BRONZE DER SYAMATARA AUF EINEM LOTOS**

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 11,6 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Ehemals Sammlung des Schriftstellers Otto Zierer (1909-1983), erworben in den 1950'er-Jahren aus den Beständen des Linden-Museums - Minim. berieben

*A BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand lowered in varadamudra while the left is raised in vitarkamudra, a pair of lotuses flowering along her shoulders, clad in a dhoti, shawl, jewellery set with beads, her face displaying a serene expression with downcast eyes, her hair coiffed in a chignon and secured with a tiara, unsealed - Provenance: Former collection Otto Zierer (1909-1983), bought in the 1950's from the collection of the Linden Museum, Stuttgart - Minor wear*

綠度母遊戲姿蓮座坐像

清18世紀，漢藏風格

局部嵌石為飾，底未封

原作家Otto Zierer (1909-1983)藏品，其20世紀50年代購於斯圖加特Linden博物館館藏品。細處有摩擦痕跡

**44 BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM HOHEN LOTOSTHRON**

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 11,5 cm

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Orig. Rep.-Stelle an der Sockelkante

*A BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a high lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, clad in a dhoti, shawl draped around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, his hair combed in a chignon and secured with a five-leaf tiara, unsealed - Property from an old European private collection - Original repair to base*

無量壽佛全跏趺蓮座銅坐像

清18世紀，漢藏風格

底未封

歐洲私人古舊收藏。座沿有原補

**45 BRONZE DER SYAMATARA**

TIBET, 17. Jh.

H. 13,1 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibet, 17th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left shows a form of the vitarkamudra, wearing sari, bejewelled, her cold-gilded face displaying a serene expression, painted facial details and her blue coloured hair coiffed in a chignon and decorated with ornaments, unsealed - Property from a German private collection - Minor wear*

三眼綠度母遊戲姿蓮座銅坐像

中國17世紀，西藏風格

面部有冷金加彩，髮有藍彩，底未封

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡





40



41



42



43



44



45

46 FEINE BRONZE DES MANJUGOSHA MIT SILBEREINLAGEN

TIBET, spätes 15.Jh.

H. 15,8 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in den 1970'er Jahren in München erworben - Minim. berieben, Attribute teils verloren

A SILVER AND COPPER INCRUSTED BRONZE FIGURE OF MANJUGOSHA, Tibet, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his principle hands holding broken arrow and the stem of a lotus flowering along his upper arm supporting the manuscript, both upper hands holding sword and bow, clad in a dhoti falling in pleats over both legs, cape draped around his shoulders, its streamers encircling the arms while its ends fall on the base, jewellery, his face displaying a serene expression with silver incrustated downcast eyes, smiling lips inlaid with copper, his hair combed in a chignon secured with a five-leaf tiara decorated with a pair of patras and floating ribbons, unsealed - Property from an old Bavarian private collection, bought in the 1970's in Munich - Minor wear, few attributes lost

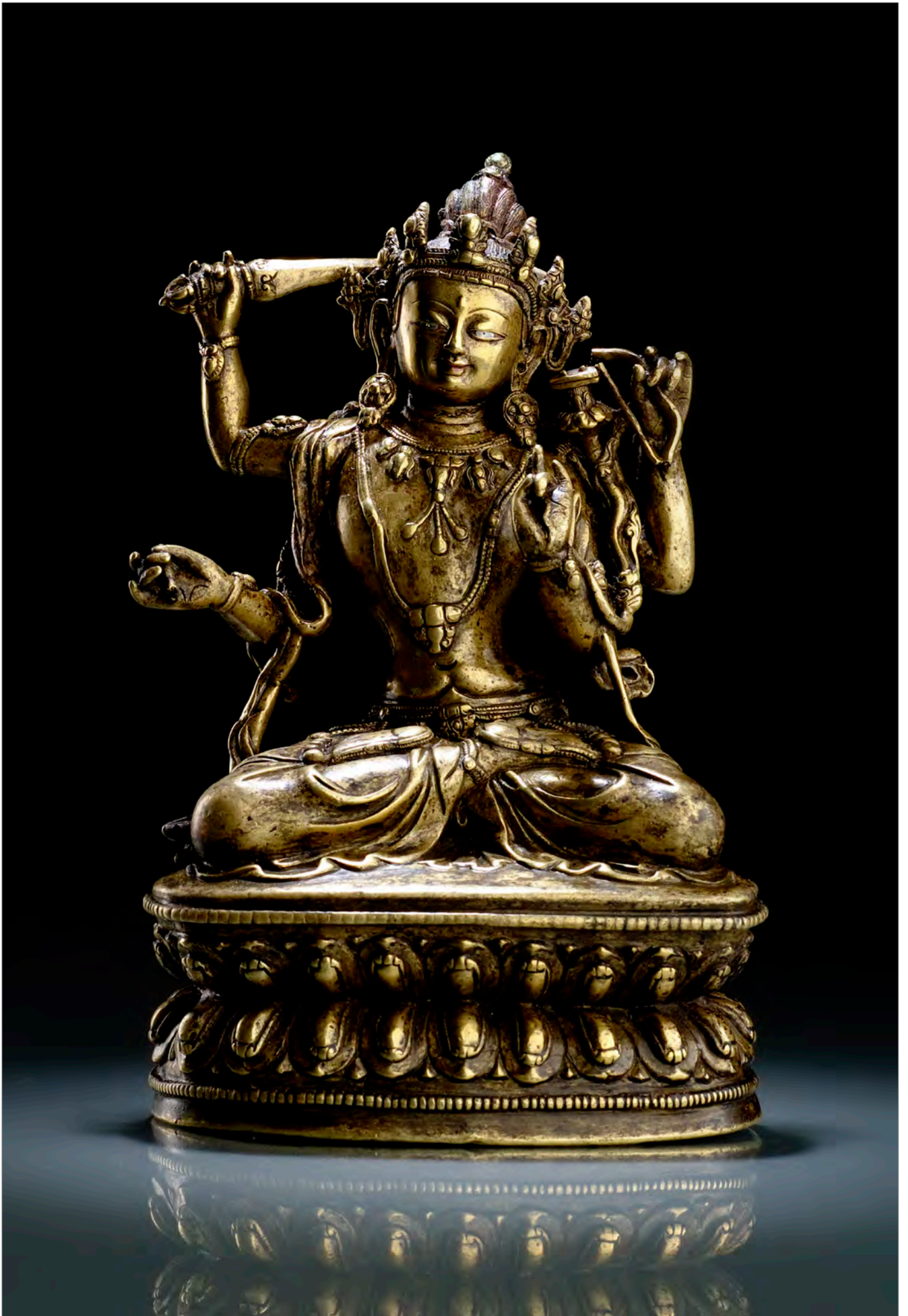
精美四臂諸佛語文殊菩薩全跏趺蓮座銅坐像

明15世紀晚期，西藏風格

諸佛語文殊菩薩又名綠文殊，係五部文殊之一。局部嵌銀、嵌紅銅為飾，底未封

德國巴伐利亞私人古舊收藏，20世紀70年代購於慕尼黑。細處有摩擦痕跡，附件不全





46a FEINE BRONZE DES SADAKSHARILOKESHVARA

TIBET, spätes 15./frühes 16.Jh.

H. 16,8 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung, bei Spink & Sons Ltd., Tefaf Maastricht 1993 erworben - Sockelrand mit kleiner Bestoßung, minim. berieben

*A SILVER INCRUSTED BRONZE FIGURE OF SADAKSHARILOKESHVARA Tibet, late 15th/early 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his principle hands in anjalimudra while both upper ones hold akshamala and lotus-flower, clad in a dhoti falling in some regular pleats over his legs, its borders finely incised with scrolling tendrils, cape draped over both shoulders, its streamers encircling his arms and its ends falling down on the base, his face is displaying a serene expression with downcast silver-incrusted eyes, urna, his hair combed in a chignon and secured with a tiara decorated with a pair of pattas and floating ribbons behind his ears, sealed - Property from an German private collection, bought from Spink & Sons, Ltd., Tefaf Fair Maastricht March 1993 - Very minor wear*

精美四臂六字觀音全跏趺蓮座銅坐像 明15世紀晚期/16世紀早期，西藏風格

尊像眉間有白毫。局部嵌銀為飾，底已封

德國私人收藏，1993年購於荷蘭馬斯特裏赫特藝術博覽會（TEFAF）Spink & Sons Ltd.藝術廊。

細處有摩擦痕跡，座緣小處有磕蹭痕跡







47 FEINE UND SELTENE BRONZE DES  
KRODHA AUF EINEM LOTOS

TIBET, 16.Jh.  
H. 24 cm

20000,-/30000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in den 1970-er Jahren in München erworben - Minim. berieben

*A FINE AND RARE GILT-BRONZE KRODHA FIGURE, Tibet, 16th ct., standing in alidhasana on a lotus base with his right hand in vitarkamudra while the left is lowered in vitarkamudra, wearing skirt, jewellery set with some beads, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below arched eyebrows, open mouth showing teeth and fangs, painted facial details, elongated earlobes with ear ornaments, blue coloured hairdo combed in a chignon and set with a five-leaf tiara decorated with a pair of pattras, unsealed - Property from an old Bavarian private collection, bought in the 1970's - Very minor wear*

精美罕見銅鎏金忿怒尊立像

明16世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側有寶縷，冠縷垂於耳後，分髮辮垂於兩肩；長耳垂花璫，雙眉微蹙，眉間有白毫，杏眼高鼻，雙頰豐潤，頸有橫紋，張口露齒呈忿怒相；赤身飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧；舉右手、垂左手皆施安慰印，以左展姿立於覆瓣蓮座之上，座上緣飾連珠紋。局部有加彩，局部嵌石為飾，底未封

德國巴伐利亞私人古舊收藏，20世紀70年代購於慕尼黑。細處有摩擦痕跡



#### 48 SEHR SELTENE THANGKA - DAS REINE LAND DER SARVABUDDHA- DAKINI - KHECARI

MONGOLEI, 18.Jh.

Aus zwei sich durchdringenden Pyramiden, die aus einem einzigen Punkt emporragen, sich nach oben öffnen, und ein Hexagramm bilden, erscheint die rotfarbene Himmelswandlerin (Dakini) Sarvabuddha-Dakini. Sie steht inmitten ihres Paradieses, umgeben von zahlreichen Emanationen ihrer selbst, Gottheiten, Meditierenden, Yogis, Lamas und opferdarbringende Wesen. Über ihr türmt sich ihr Mandala-Palast mit den goldenen Dächern. Begleitet wird die „Dakini aller Buddhas“, die „Weisheitspartnerin auf dem Heilsweg“, von vier Emanationen in den vier Himmelsrichtungen: Buddha-Dakini (Blau - Osten), Padma-Dakini (Rot - Westen), Ratna-Dakini (Gelb - Süden) und Karma-Dakini (Grün - Norden). Unter den Giebeln ihres Palastes verweilt der blaufarbene Buddha Vajradhara mit seiner Partnerin in Yab-yum. Links und rechts in den Seitenkapellen erscheint ein Yogi (l) und ein Mönch (r), und weitere Verehrung darbringende Mönche. Unter Vajradhara erscheint die rotfarbene Emanation als Vajradharma in Yab-yum. Er hält ebenso Glocke und Vajra und zusätzlich den mythischen Stab: khatvanga. Links und rechts von ihm aufgereiht erscheinen je acht Emanationen als die sechzehn „Großartigen Söhne des Buddha“. Das Reine Land wird umschlossen von einer kreisrunden goldenen Aura. Außerhalb, in den beiden Ecken links und rechts im himmlischen Bereich befindet sich ein Palast mit Buddha Shakyamuni und seinen beiden Jüngern Shariputra und Moggallana. In der rechten Ecke erscheint das Mandala des Götterpaars Cakrasamvara und seiner Gefährtin Vajravahni, mit den Emanationen, entsprechend der Himmelsrichtungen. Im unteren, dem irdischen Bereich, ist eine bewaldete Berglandschaft zu sehen, mit zahlreichen Höhlen in denen betende und opferspendende Wesen sich aufhalten um sich durch Meditation und Visualisierung der Göttin auf den Eintritt in das Paradies Khecari vorzubereiten. Stupas, an Bäumen aufgehängte Wesen, Skelette, wilde Tiere, Vögel, Hunde bilden ein Leichenackermilieu, das auf die Endlichkeit des Lebens hinweist. Ein Hinweis darauf sind die skelettartigen Erscheinungen der beiden „Herren der Friedhöfe“ Citipati. Schutz und Unterstützung für die Vorbereitungen zum Eintritt ins Reine Land erhalten die Wesen durch die Erscheinungen der beiden Schützer Shadbhuja Mahakala, der zornvollen Emanation des Bodhisattva des Mitgefühls, Avalokiteshvara (l), und dem vierköpfigen schwarzen Chaturmukha-Mahakala. Am unteren Rand des Reinen Landes, außerhalb der goldenen Aura, sind Wesen aller Art zu erkennen die von Emanationen der Göttin, und von ihr selbst als Erscheinung auf einem Sonnenlotos, empfangen werden. Eine Vielzahl von Dakas und Dakinis, mit ihren khatvanga-Stäben, erscheinen in dem paradieshaften Reinen Land, in dem sich dazwischen zahlreiche Yogis, Weltliche und Geistliche, sowie Gabenspenden, die ihr Wunschziel erreicht haben, aufhalten und sich auf ihren weiteren Heilsweg vorbereiten. Tempera und reichlich Gold auf Baumwollgewebe. 62,5x47cm R.

10000,-/15000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Publ. und ausgestellt: 'The Noble Passion of Collecting - Art Works from Hungarian private collections', Museum of Applied Arts, Budapest, 21.1 - 20.4.2008, p. 158, cat.- no. 47 - 'Treasures from Home', Exhibition Catalogue Budapest History Museum, 18.12.2013 - 3.3.2014, p. 293, cat. no. 20 - Minim. berieben, Altersspuren, unter Glas gerahmt - Zur Ikonographie: Buddha in der Yurte; Carmen Meinert (Hg.); München, 2011: Bd. 2, No. 222-223 Andrea Loseries-Leick, Das tibetische Mandala; Spiegelnetz der Welt; Ausstellungskatalog, Künstlerhaus, Graz, 1995:19, Tafel 6

*A FINE AND VERY RARE THANGKA OF SARVABUDDHA-DAKINI - KHECARI, Mongolia, 18th ct. - Property from an important European private collection - Publ. and exhibited 'The Noble Passion of Collecting - Art Works from Hungarian private collections', Museum of Applied Arts, Budapest, 21.1 - 20.4.2008, p. 158, cat.- no. 47 - 'Treasures from Home', Exhibition Catalogue Budapest History Museum, 18.12.2013 - 3.3.2014, p. 293, cat. no. 20 - Cf. Buddha in der Yurte; Carmen Meinert (Hg.); München, 2011: Bd. 2, No. 222-223 - Andrea Loseries-Leick, Das tibetische Mandala; Spiegelnetz der Welt; Ausstellungskatalog, Künstlerhaus, Graz, 1995:19, Tafel 6 - Minor wear; framed under glass*





精美罕見俱生相空行母唐卡

清18世紀，蒙古風格

棉地蛋彩描金，金彩較多，配鏡框。畫面以天空淨土為背景，中央可見紅身俱生相空行母仰面飲血、赤身踏天人、以右展姿立於盛蓮之上，周圍環繞其化相、諸天、高僧、瑜伽修行者等；其上方為金碧輝煌的四方城，城中央為藍身金剛總持雙修坐像，其兩側為瑜伽修行者與高僧坐像，其下方為紅身金剛法菩薩雙修像並化城十六王子化相；畫面左上角為釋迦牟尼佛並目犍連、舍利弗淨土像，右上角為勝樂金剛雙修八方像；畫面下方山巒疊嶂，中央為寒林雙尊立像，左下角為六臂大黑天，右下角為四臂大黑天

曾在不同展覽上展出；錄入布達佩斯應用藝術博物館2008年1月21日-4月20日特展圖錄《匈牙利私人收藏藝術珍品》（The Noble Passion of Collecting - Art Works from Hungarian private collections）第158頁、圖錄第47號；錄入布達佩斯歷史博物館2013年12月18日-2014年3月3日特展圖錄《珍藏》（Treasures from Home）第293頁、圖錄第20號。繪畫風格可比慕尼黑2011年版Carmen Meinert編輯《蒙古包中的佛教世界》（Buddha in der Yurte）第二部第222-223號；或比奧地利格拉茨1995年版Andrea Loseries-Leick著格拉茨藝術展覽館展覽圖錄《西藏壇城藝術：交織的世界》（Das tibetische Mandala: Spiegelnetz der Welt）第19頁、插圖6

歐洲名家私人收藏。細處有摩擦痕跡，有老化痕跡



**49 FEINES THANGKA MIT DARSTELLUNG DES PALASTES VON NARODAKINI, BROKATMONTIERUNG**

TIBET, 19.Jh.

61 x 41 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung, in den 1970'er Jahren bei Schoettle Ostasiatica in Stuttgart erworben - Minim. berieben

*A THANG.KA DEPICTING THE PALACE OF NARODAKINI, Tibet, 19th ct., the centre with the red Narodakini standing on a lotus placed on a yantra within a pavilion flanked by some gandharvas, the roof supporting another structure with a mahasiddha surrounded by various monks and topped with Vajradhara, the whole building placed in a medallion painted with scrolling flowers, the upper register with mahasiddhas and lamas, various gandharvas below and the lower section Vaishnavana and Citipatti, in a spherical landscape, in brocade mounting - Property from an old North German private collection, bought in the 1970's from Schoettle East Asian Art in Stuttgart - Very minor wear*

精美俱生相空行母天城唐卡

清19世紀，西藏風格

錦裱。畫面以天空淨土寺為背景，中央可見鮮花天城主殿內紅身俱生相空行母仰面飲血右展姿立於覆蓮之上，下承芒星座，天城內外有各類伎樂天，中層閣樓內可見一大成就者並高僧群像，殿宇頂層內為金剛總持坐像；畫面上方可見大成就者、高僧坐像；畫面下方山巒疊嶂，左下角為寒林雙尊立像，右下角為毗沙門天坐像

北德私人古舊收藏，20世紀70年代購於斯圖加特Schoettle東亞藝術行。細處有摩擦痕跡



**50 DIE „SAUKÖPFIGE“ VAJRAVARAHI - EINE ESOTERISCHE INITIATIONSGÖTTIN**

*MONGOLEI, 18./19.Jh.*

Vajravarahi ist die Partnerin des Yidam Cakrasamvara. Sie ist von roter Körperfarbe und tanzt mit ihrem linken Bein auf einem Hindergeist in Gestalt eines menschlichen Leichnams, während ihr rechtes Bein angewinkelt ist. Diese Haltung wird als „Pfeil-und- Bogen-Stellung“ bezeichnet. Sie erscheint völlig nackt mit schwarzem herabwallenden Haar. Ihr Haupt zierte eine Krone mit fünf getrockneten Menschenschädeln. Mit der rechten schwingt sie ein Sichelmesser und mit der linken Hand hält sie eine mit Blut gefüllte Schädelschale. In ihrer linken Armbeuge lehnt der khatvanga-Stab als ihr mythischer Partner. Von ihrem Hals herab hängt eine Langkette mit frischen Menschenhäuptern. Sie erscheint auf einem Sonnenlotos. Tempera (Zinnober) als Malgrund; Konturen in Schwarz, Weiß und Gold (tib. gser tang), originale Einfassung in Seidensatin; Schutz Tuch, Stäbe; rückseitig drei Weihesilben OM, AH, HUM in zinnoberroter Farbe. 25x19(45x30,5)cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Minim. berieben

*A RARE RED-GROUND THANGKA OF VAJRAVARAHI - Dorzhpagmo (mong.), Mongolia, 18th/19th ct., original silk mounts - Property from a German private collection - Minor wear*

罕見紅地金剛亥母唐卡

清18/19世紀，蒙古風格

以朱砂蛋彩為地，其上以金、墨彩、白彩描繪圖案，原配錦裱，有遮幔；背書呈朱砂紅的種子字喻阿吽

德國私人收藏。細處有摩擦痕跡



**51        SCHWARZGRUND-THANGKA DES YAMA AND YAMI**

*TIBET, 19.Jh.*  
60 x 37,5 cm R.

2000,-/3000,-

Rest., aufgezogen, minim. berieben und kleine Rep.-Stelle in der Montierung

*A BLACK-GROUND THANG.KA DEPICTING YAMA AND YAMI, Tibet, 19th ct., mounted. The centre with Yama standing in alidhasana on a bull reclining on a figure placed on the lotus base, his right hand holding club while the left the noose, ityphallic, mala of severed heads, his bull faced-head surmounted by a flaming hairdo, Yami offering him a blood-filled kapala and trishula, the upper register with a form of Vajrasattva and surrounded by sixteen figures belonging to his retinue and some offerings - Rest., small repair to mounting*

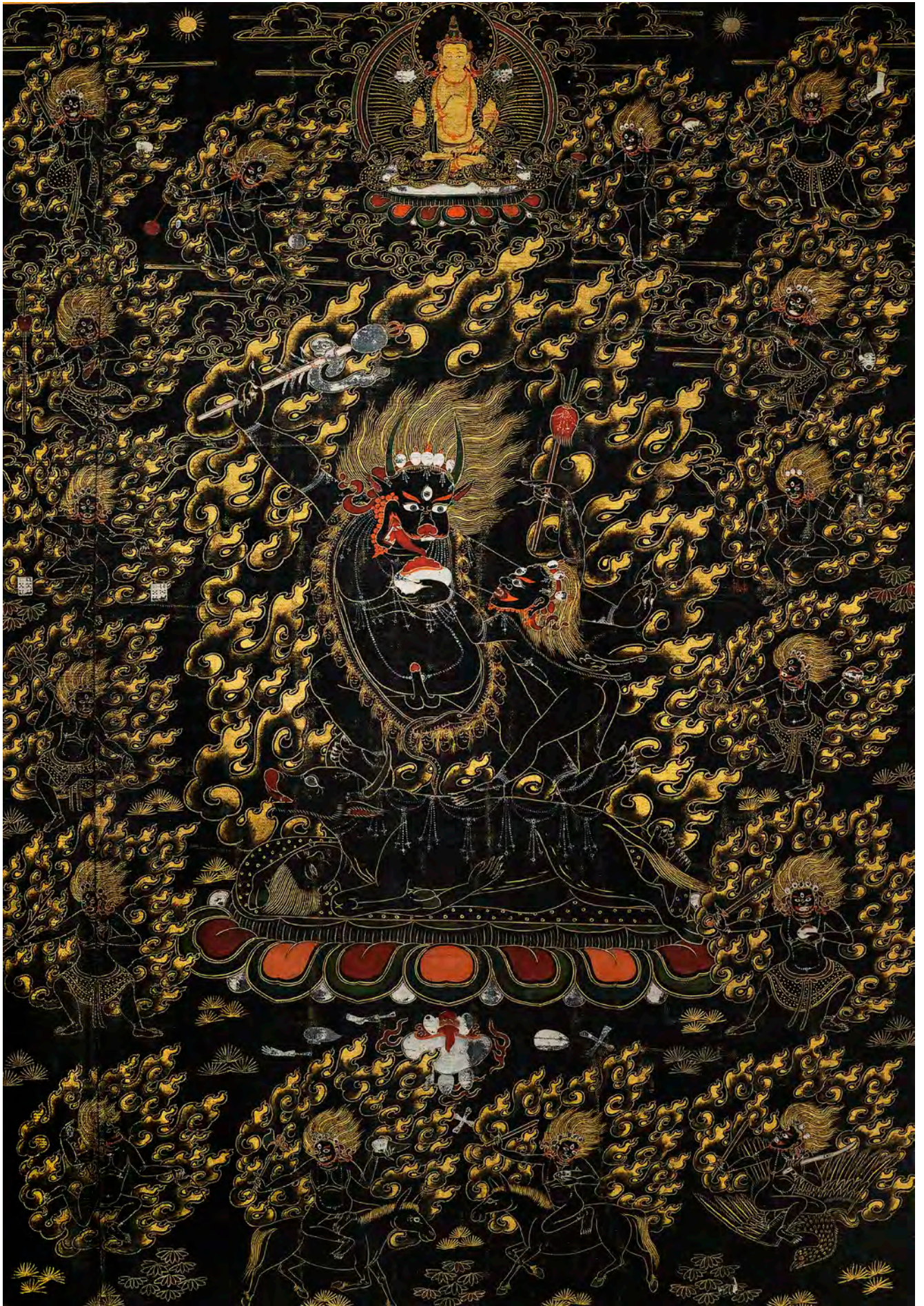
閻魔羅闍唐卡

清19世紀，西藏風格

有裱。畫面以墨色為地，此類唐卡因此亦稱黑唐（Nag Thang）。畫面中央描繪三眼牛首閻魔羅闍左展姿踏牛蓮座立像，身側為其妹閻密，周圍環繞其伴神十六尊，畫面上方中央可見黃身金剛薩埵坐像

有修，細處有摩擦痕跡，裱邊小處有補





## 52 DIE ROTE TARA - KURUKULLA

CHINA, 1.Hälfte 18.Jh.

Kurukulla ist eine Form der Roten Tara. Sie repräsentiert die Liebesmacht der Tara und ist in den Mythen für ihre Fähigkeit bekannt die Wesen zu verzaubern, widerspenstige Gegner zu befrieden, und sie auf ihre Seite zu ziehen. Daher wird sie als ein Aspekt der Liebe verehrt. In Gestalt der Kurukulla unterwirft sie alle Arten von Hindergeistern die sich als persönliche Hemmnisse offenbaren indem sie gegen menschliche Individuen wirken, und sich gegen die buddhistische Religion richten. Mit ihrem linken Fuß tritt sie auf den hinduistischen Liebesgott Kamadeva dessen Aktivitäten sie durch seine Unterwerfung übernimmt. Sie wird daher oft gebeten - dem griechischen Gott Amor gleich - ihren Pfeil auf das Herz des oder der Geliebten zu richten um die Liebesglut zu entfachen. Der Bogen und der Pfeil symbolisieren ihre Einsgerichtetheit. Im zweiten Händepaar hält sie rechts das Diamantzepter - Zeichen ihrer Diamantnatur, und links ein Vajraseil zum Binden der Hindergeistern. Die Meditation über Kurukulla soll dem Glauben nach Energie und Kraft fördern. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; Teile der originalen Einfassung in chinesischem Goldbrokat vorhanden; europäischer Art-Deko-Rahmen. 40 x 28 cm, R.

8500,-/12500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung, erworben bei Christie's Paris, 8.6.2010 - Zur Ikonographie: Stephan Beyer, *The Cult of Tara, Magic and Ritual in Tibet*; University Press of California, Berkeley, Los Angeles, London, 1978: 301ff - *Buddha in der Yurte*, Carmen Meinert (Hg.), München, 2011: Band 2, 290-304 - Etwas berieben, Altersspuren, minim. rest.

*A FINE THANGKA OF THE RED TARA - KURUKULLA, China, 1st half 18th ct., silk mounts, framed with an European Art Déco style frame - Property from an European private collection, bought from Christie's Paris, 8.6.2010 - Cf. Stephan Beyer, The Cult of Tara, Magic and Ritual in Tibet; University Press of California, Berkeley, Los Angeles, London, 1978: 301ff - Buddha in der Yurte, Carmen Meinert (Hg.), München, 2011: Band 2, 290-304 - Minor wear and very minor restorations*

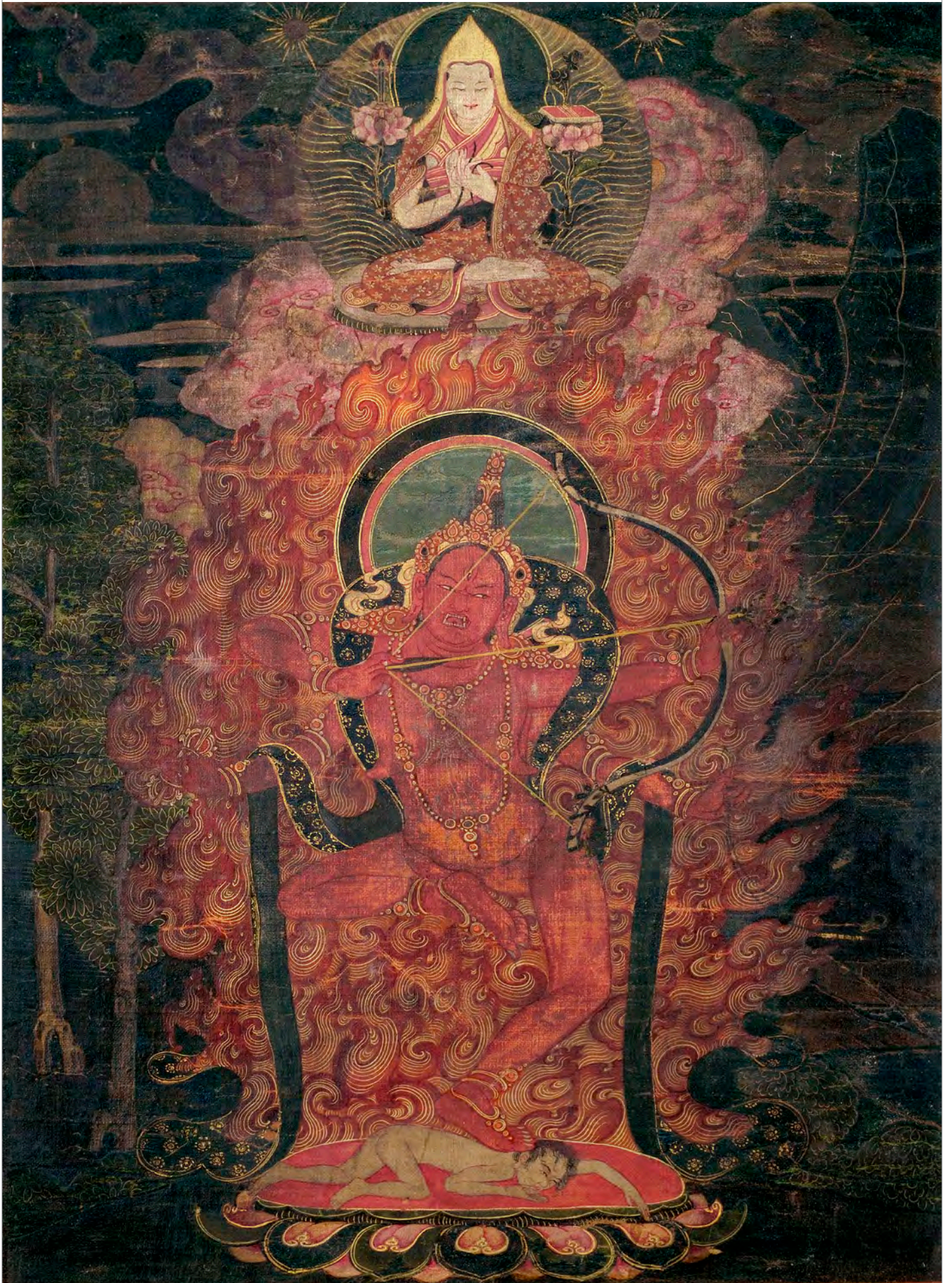
精美作明佛母唐卡

清18世紀上半期

棉地蛋彩描金，保留部分原配漢式金線錦裱，配歐式藝術鏡框。作明佛母即紅身度母化身相。此拍品畫面中央繪紅身三眼四臂作明佛母以遊戲姿踏人牲而立，下承蓮座，有頭光、火焰背屏，兩臂執弓箭，一臂持金剛杵，一臂持套索；畫面上方可見宗喀巴坐像。繪工細膩雅致

參考文獻：加利福利亞大學出版社1978年版Stephan Beyer著《度母崇拜：西藏的魔法與儀法》（*The Cult of Tara, Magic and Ritual in Tibet*）第301ff；或比慕尼黑2011年版Carmen Meinert編輯《蒙古包中的佛教世界》（*Buddha in der Yurte*）第2部第290-304頁

歐洲私人收藏，購於巴黎佳士得2010年6月8日拍賣會。有些許摩擦痕跡，有老化痕跡，細處有修



53 FEINE BRONZE VON GUHYASAMAJA

TIBET, 16.Jh.

H. 15,5 cm

15000,-/20000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in Tibet vor 1974 erworben - Minim. berieben

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF GUHYASAMAJA, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his princple arms embracing his consort while holding the vajra and ghanta, his other four hands holding flowers and khadga, clad in a dhoti elegantly falling in pleats over his legs, jewellery set with turquoise beads, his three cold-gilded faces displaying serene expressions with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, painted facial details, the blue coloured hairdo combed in a chignon set to the front with a minute figure of Buddha Shakyamuni, topped with a triratna set with a turquoise bead, secured with tiaras similarly set with turquoise beads and his consort seated on his lap holding vajra and ghanta, seated - Property from an old Bavarian private collection, bought in China prior 1974 - Very minor wear to gilding*





精美銅鑲金密集金剛雙修坐像

明16世紀，西藏風格

尊像三面六臂，束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴並簪化佛，頭戴五葉寶冠；長耳垂圓瑱，雙眉入高鼻，眉間有白毫，垂臉頰首，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡，腕、臂皆戴寶釧，祭纓斜繞胸前；纖腰著半裙並有纓絡腰帶為飾，裙皺自然流暢；主臂分持金剛杵、金剛鈴，懷擁明妃，餘臂分持法器如金剛劍、寶輪、青蓮等，露趾結全跏趺坐於仰瓣蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋。三面六臂明妃繞跨主尊腰際，頭戴五葉寶冠，袒胸飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，纖腰著半裙並有纓絡腰帶為飾。髮有藍彩，面部有冷金，局部有加彩，局部嵌綠松石為飾，底已封

德國巴伐利亞私人古舊收藏，1974年以前購於西藏。細處有摩擦痕跡





#### 54 FEUERVERGOLDETE STUPA AUS BRONZE

TIBET, 13./14. Jh.

H. 16 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, vor 1974 in Tibet erworben - Minim. best. und berieben

A GILT-BRONZE STUPA, Tibet, 13th/14th ct., the bell-shaped container placed on a double petal rim, set with a shaped square harmika supporting the eleven tiered parasol surmounted by another parasol topped with a lotus-bud, re-sealed - Property from an old Bavarian private collection, bought in Tibet prior 1974 - Slightly chipped, minor wear

銅鑲金涅槃塔

中國13/14世紀，西藏風格

梵文stupa即佛冢之意，後引申為佛塔，為紀念佛陀從誕生到涅槃的八大成就，佛塔亦有八式，涅槃塔即為其一。有聚蓮頂蓋，其下為十一層相輪並四出式座，覆鉢式塔身，下承仰覆蓮瓣。底重封，底心飾十字金剛杵紋

德國巴伐利亞私人古舊收藏，1974年以前購於西藏。細處有磕蹭與摩擦痕跡



55 BRONZE DES  
SADAKSHARILOKESHVARA

NEPAL, 16./17.Jh.

H. 15,6 cm

5000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in München in den 1970'er Jahren erworben - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF SADAKSHARILOKESHVARA, Nepal, 16th/17th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his principle hands in anjalimudra while both upper ones hold rosary and lotus, clad in a dhoti incised with scrolling tendrils, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, his hairdo combed in a chignon topped with a lotus-bud secured with a tiara and a flaming head nimbus behind, sealed - Property from an old Bavarian private collection, bought in Munich in the 1970's - Minor wear*

四臂六字觀音全跏趺蓮座銅坐像

16/17世紀，尼泊爾風格

尊像有頭光，眉間有白毫。底已封

德國巴伐利亞私人古舊收藏，20世紀70年代購於慕尼黑。有些許摩擦痕跡







56 SELTENE PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BHAIRAVA

NEPAL, 16./17.Jh.

H. 26,5 cm

25000,-/35000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in München in den 1970-er Jahren erworben - Attribute teils verloren, etwas berieben

*A RARE GILT-COPPER FIGURE OF BHAIRAVA, Nepal, 17th ct., standing in pratyaldhasana on a pair of bulls reclining on a lotus base, his principle hands holding akshamala and kapala, his eight other arms radiate around his body with its hands holding various attributes, wearing a tiger-skin skirt, apron, mala of severed heads, scarf, his four-faced head topped by another one, all displaying serene expressions with almond-shaped eyes below slightly arched eyebrows and his hairdo is decorated with tiaras - Property from an old Bavarian private collection, bought in Munich in the 1970's - Minor wear, attributes partly lost*

罕見陪臚銅立像

16/17世紀，尼泊爾風格

局部鎏金，像、座可分。陪臚即印度教自在天化相之一，在藏傳佛教中又稱怖畏金剛。尊像五面十臂，一面立於髻頂，頭戴五葉寶冠，長耳垂盤蛇璫，杏眼高鼻厚唇，面頰豐潤，頸有橫紋，面容肅穆寧靜；袒胸飾項圈、纓絡、人首鬘，腕、臂、足踝皆戴蛇鬘，腰繫象皮裙，身前有華貴纓絡垂幔，長帛繞過肩臂飄垂身側；主臂分持嘎巴拉碗、念珠舉於胸前，側臂或持法器、或施印，露趾以右展姿踏牛牲而立，下承覆瓣蓮座

德國巴伐利亞私人古舊收藏，20世紀70年代購於慕尼黑。有些許摩擦痕跡，附件不全





**57 BRONZE DES MANJUSHRI AUF EINEM HOLZLOTOS**

TIBET, 18.Jh.

H. 13,7 cm o.S.

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer flämischen Privatsammlung - Minim. berieben

A BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibet, 18th ct., on wood base, seated in vajrasana with both hands in dharmacakramudra, originally holding stems of lotuses flowering along both upper arms supporting sword and manuscript, clad in a dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, his hair combed in a chignon and decorated with a small crown from which suspend swaying beaded tassels - Property from a Flemish private collection - Minor wear

文殊菩薩全跏趺銅坐像

清18世紀，西藏風格

配木雕蓮座

比利時北部弗拉芒地區私人收藏。細處有摩擦痕跡

**58 BRONZE DES GANAPATI**

NEPAL, 17.Jh.

H. 11,7 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Ehemals aus einer rheinländischen Privatsammlung - Minim. berieben

A COPPER FIGURE OF GANAPATI, Nepal, 17th ct., standing in dancing posture on a lotus base with both principle hands holding tusk and bowl with sweets, both upper ones with rosary and axe, clad in a dhoti, snake around his chest, bejewelled, his elephant head with trunk reaching for the bowl with sweets, his hair combed in a chignon secured with a tiara and a flaming head nimbus behind - Provenance: Former Rhineland private collection - Wear

眾會主舞蹈姿蓮座銅立像

17世紀，尼泊爾風格

此類四臂象鼻天又稱眾會主（Ganapati），取gana「眾會」、pati「主率」之意，在薩迦派被尊為三紅尊之一的大紅眾會主

原德國萊茵地區私人收藏。細處有摩擦痕跡

**59 BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM LOTOS MIT HOLZSTAND**

CHINA, 17.Jh.

H. 12 cm (o.S.)

1800,-/2500,-

Provenienz: Ehemals aus einer rheinländischen Privatsammlung - Berieben

A BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, China, 17th ct., wood base. Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap, clad in a dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression and his hair combed in a chignon secured with a five-leaf tiara - Former private collection Rhineland - Wear

無量壽佛全跏趺蓮座銅坐像

中國17世紀

配木座

原德國萊茵地區私人收藏。有摩擦痕跡

**60 KLEINE BRONZE DES GANESHA**

NORDOST-INDIEN, Pala-Periode, 12.Jh.

H. 5,7 cm

800,-/1200,-

Provenienz: Privatsammlung Rheinland - Berieben

A BRONZE FIGURINE OF GANESHA, Northeast India, Pala period, 12th ct., seated in lalitasana on a lotus base with his four arms radiating around him, wearing dhoti, bejewelled and his face with trunk - Provenance: Private collection Rhineland - Wear

四臂象頭財神遊戲姿蓮座銅坐像

帕拉王朝12世紀，印度東北地區風格

器型較小

德國萊茵地區私人收藏。有摩擦痕跡



57



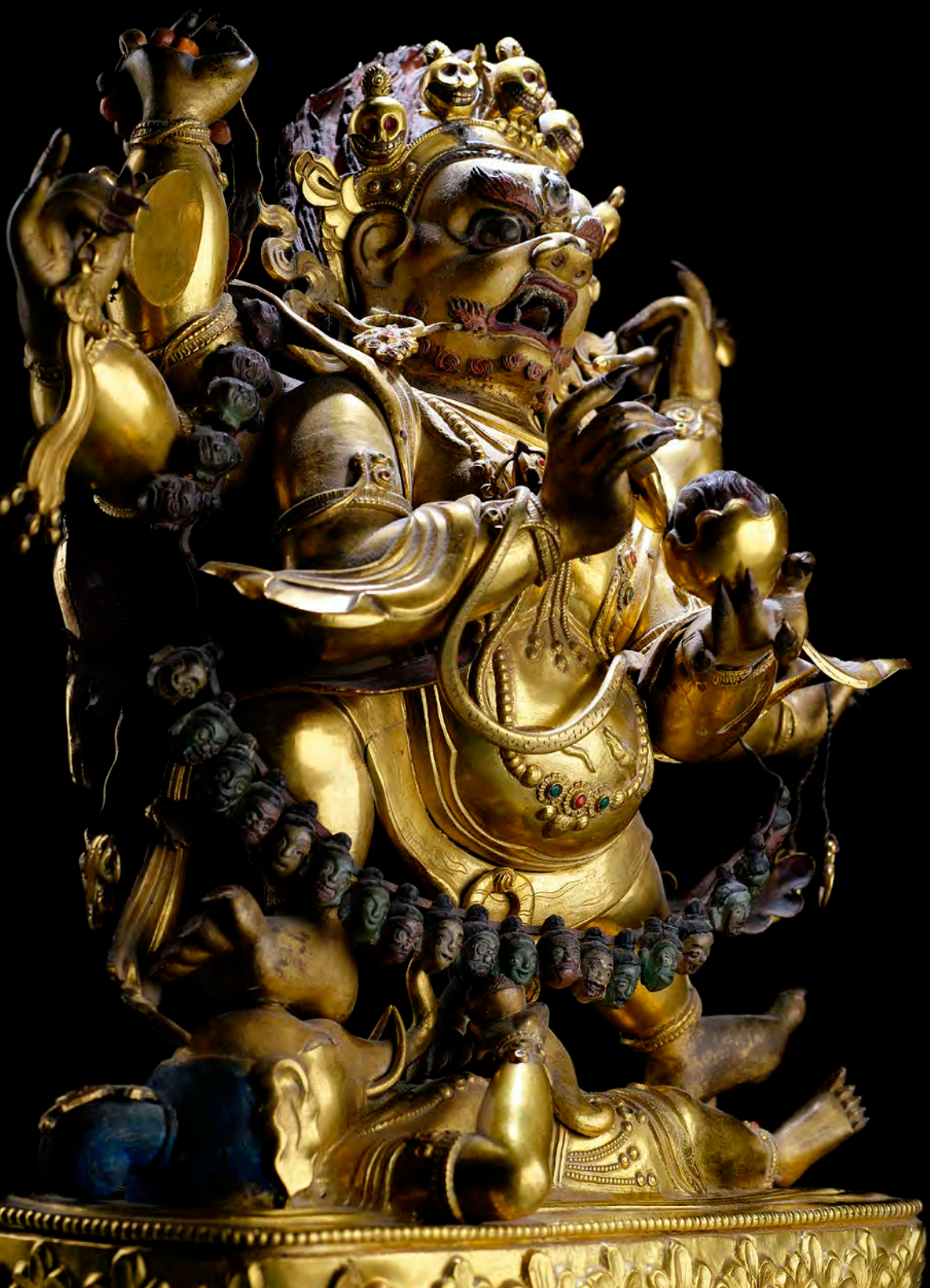
58



59



60





61 GROSSE ALTARSKULPTUR DES SECHSARMIGEN SHADBHUJA MAHAKALA - ZURGAAN MUTART GOMBO (MONG.)

CHINA/MONGOLEI, 18.Jh.

Mahākāla gilt als der aktive Mitgefühlaspekt des Bodhisattva Avalokiteshvara, als der Erfüller der Hoffnungen aller fühlenden Wesen. Seine Erscheinung ist nachtschwarz, wie die Wolken am Ende der Zeit. Er trägt ein Gesicht und hat sechs Arme. Er starrt furchterregend mit drei rotunterlaufenen Augen. Sein Mund ist aufgerissen und zeigt seine scharfen Fangzähne, seine Zunge ist eingerollt, er lacht laut. Augenbrauen und Bart sind feurig, ebenso seine gesträubten Haare, hinter seiner fünffachen Weisheitskrone. Sein erstes Händepaar hält ein Hackmesser und eine blutgefüllte Schädelschale. Sein zweites Händepaar hält einen Gebetskranz aus getrockneten Menschenschädeln und den Dreizackstab. Die rechte Hand des dritten Händepaars spielt mit einer Doppelschädeltrommel und die linke Hand hält ein Vajra-Seil. Mit seinen beiden Beinen steht er über dem König der Feindgötter - Ganapati. Indem er ein furchterregendes Donnerrollen ausstößt zerstört er alle Feindgötter und Hindernisse. Die Skulptur ist aus mehreren Teilen gegossen und zusammengesetzt, der Sockel ist getrieben. Figur und Sockel sind feuervergoldet, wobei der Sockel eine hellere Vergoldung aufweist. Der Sockel weist noch seine originale Verschlussplatte auf.

H. 41 cm

150000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Publ. und ausgestellt: Kölzöve Kat. Budapest 1995: Kelényi Béla - Vinkovics Judith: Tibeti és Mongol buddhista tekercsképek (Tibetan and Mongolian Buddhist Painted Scrolls) A buddhizmus művészete 16, 159; 'The Noble Passion of Collecting - Art Works from Hungarian private collections', Museum of Applied Arts, Budapest, 21.1 - 20.4.2008, p. 163, cat.- no. 59 - 'Treasures from Home', Exhibition Catalogue Budapest History Museum, 18.12.2013 - 3.3.2014, p. 288, cat.-no. 13 - Minim. berieben, die Krone mit kleiner Rep.-Stelle

*A FINE AND RARE LARGE CAST GILT-BRONZE FIGURE OF THE SIX-ARMED SHADBHUJA MAHAKALA (Zurgaan mutart Gombo), China/Mongolia, 18th ct., standing in alidhasana on a separate embossed lotus base decorated with the reclining elephant holding reddish and kapala, his principle hands holding kartrika and kapala, his four other arms radiate around his body and its hands carry the drum, rosary, trident and lasso, wearing a tiger-skin draped over his shoulders of which two legs are held by his upper hands, a separate embossed scarf floating around his shoulders and encircling his arms, a mala consisting of severed heads, jewellery set with red coral and turquoise beads, his cold-gilded face displaying a wrathful expression with bulging eyes below bushy eyebrows, open mouth showing teeth and fangs, beard, painted facial details, elongated earlobes with ear ornaments, his red coloured flaming hairdo decorated with a half-vajra encircled by a snake and secured with a tiara decorated with five skulls additionally ornamented with a pair of floating pattas, sealed - Property from an important European private collection, exhibited and published Kölzöve Cat. Budapest 1995: Kelényi Béla - Vinkovics Judith: Tibeti és Mongol buddhista tekercsképek (Tibetan and Mongolian Buddhist Painted Scrolls) A buddhizmus művészete 16, 159; 'The Noble Passion of Collecting - Art Works from Hungarian private collections', Museum of Applied Arts, Budapest, 21.1 - 20.4.2008, p. 163, cat.- no. 59 - 'Treasures from Home', Exhibition Catalogue Budapest History Museum, 18.12.2013 - 3.3.2014, p. 288, cat.-no. 13 - Very minor wear to gilding, the crown with small repair*

精美罕見銅鎏金六臂大黑天立像

清18世紀，漢地/蒙古風格

應為供奉所設。像、座分鑄，底有原配封片，底座使用敲花工藝。大黑天崇拜源于印度教，其被視為大自在天濕婆神的化身，後被佛教吸收為護法神，係藏傳佛教八大護法之一，密宗更將其視為財富之神與祛病解厄之神。尊像一面六臂，呈三眼忿怒相，紅髮冲天，髮間簪有蛇鬘、金剛杵首，頭戴五葉式骷髏冠，冠纓飄立耳後；長耳垂環葉璫，濃眉鼓眼，張口吐舌、有獠牙，面有捲鬚、短髭；周身飾纓絡，掛有蛇鬘、人首鬘，腰繫虎皮裙，腕、臂、足踝皆戴蛇鬘寶釧，另加長帛繞過肩臂垂於身側；主臂分持金剛鉞、湧血嘎巴拉碗舉於胸前，側臂各持法器即手鼓、念珠、套索、三叉戟，兩側上臂持象皮披於身後，手、足皆指甲尖長；以左展姿赤足踏象鼻天而立，下承盛蓮座。象鼻天藍髮束髻有忍冬紋簪，著半裙，長帛繞過肩臂垂於身側，周身飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，雙手分持湧血嘎巴拉碗、供果。局部嵌紅珊瑚、綠松石為飾，面部有冷金加彩，底已封

曾在不同展覽上展出；錄入布達佩斯1995年版Kelényi Béla & Vinkovics Judith合著展覽圖錄《蒙古與西藏地區的佛教卷軸繪畫》(Tibeti és Mongol buddhista tekercsképek)第159；錄入布達佩斯應用藝術博物館2008年1月21日-4月20日特展圖錄《匈牙利私人收藏藝術珍品》(The Noble Passion of Collecting - Art Works from Hungarian private collections)第163頁、圖錄第59號；錄入布達佩斯歷史博物館2013年12月18日-2014年3月3日特展圖錄《珍藏》(Treasures from Home)第288頁、圖錄第13號

歐洲名家私人收藏。鎏金屬細處有摩擦痕跡，寶冠小處有補





## 62 PALDEN MAGZOR GYALMO - T'SOGT OKHIN TÉNGÉR NÓKHDIIN KHAMT (MONG.)

MONGOLEI, 18.Jh.

Diese ikonographisch besonders seltene und interessante Malerei zeigt im Zentrum eine weibliche Gottheit, bekannt auch unter dem Namen Shri Devi. Sie ist eine äußerst zornvolle Erscheinung. Voll bewaffnet in Kampfrüstung schützt sie, als erhabene Schutzgöttin „jenseits der leidvollen Existenz im Samsara“, davor der Illusion eines „Ich“, und seiner objektiven Wirklichkeit, an dass das Ich sich klammert, zu verfallen. Sie bewahrt uns davor, Willensregungen jeglicher Art, Liebe, Trauer, Schmerz, Hingabe, Glaube usw., sowie die Leidenschaften des Hasses, der Begierde, Unwissenheit, Eifersucht und des Stolzes als absolute Gegebenheiten zu ergreifen. Denn alle Gegebenheiten: die achtzehn Elemente, die sechs Berührungen - von der Augberührung bis zur Berührung des Denkkorgans, und die daraus entstandenen Empfindungen, Materielles und Immaterielles, sowie Verursachtes und Unverursachtes, sind von Natur aus leer. Dies ist die Leerheit der absoluten Natur. Das Ergreifen der Gegebenheiten als wirkliche anzusehen, diese psychische Tendenz wird als Giftschlange angesehen, die bildhaft von der schrecklichen dPal ldan Lha mo besiegt wird. Pal ldan mag zor Gyal mo reitet auf einem gelben Maultier, mit weißer Blässe, ein Geschenk der Götter. Es hat vier Zauberfüße und giftige Schlangen als Zaum. Als die Königin der Rakshas schrecklich unter diesen Feinden der Religion wütete, mußte sie fliehen. Ihr Gatte schoss ihr einen Zauberpfeil nach, der die Lende des Maultieres traf. Durch Lha mos Macht entstand an der wunden Stelle ein „sehendes“ Auge. Der Sattel besteht aus Schädelknochen, die Satteldecke ist die frische Menschenhaut ihres eigenen Sohnes, der sich als Feind der Religion gegen sie aufgelehnt hat. An ihrem Sattel hängen weitere Ehrengeschenke, die Lhamo als Dharmapala von den Göttern erhalten hat: Der Beutel der Krankheiten, die schwarzen und die weißen Würfel und die rote Tafel der Tsen-Geister, durch deren zusammenschlagen der Tod eintritt. An dem Sattel hängt ein buntes Fadenknäuel, deren Umwicklung todbringend ist. In Lha mo's Gürtel steckt ein Kerbholz, in die Yama (der Totengott) Todeszeichen einritz. In der obersten Reihe erscheinen, mit dem Adibuddha Vajradhara in der Mitte, die Königinnen der vier Jahreszeiten: „Die Königin des Frühlings“ Byid kyi rGyal mo ist dunkelblau, hält in der rechten Hand ein Messer, und in der linken eine Schädelschale mit Blut. Sie ist mit Menschenhaut bekleidet und reitet ein Maultier. „Die Königin des Sommers“ Byar kyi Gyal mo ist dunkelrot, hält einen Haken in der rechten Hand und eine Blutkapala in der linken. Sie ist in Seide gekleidet und reitet einen Wasserbüffel. „Die Königin des Herbstes“ Ton gyi Gyal mo ist gelb, hält eine Sichel in der rechten Hand und einen Blutkapala in der linken. Sie trägt einen Umhang aus Pfauenfedern und reitet eine Hirschkuh. „Die Königin des Winters“ dGung gyi rGyal mo ist dunkelblau und hält in der rechten Hand einen khatvanga in der linken eine Blutkapala. Sie ist mit Seide bekleidet und reitet ein Kamel mit einem weißen Punkt auf der Stirn. Weiter unten, links und rechts und unmittelbar unter Shri Devi, reiten die „Fünf Schwestern des langen Lebens“: Tshe ring mched lna: in der Mitte unten die älteste Schwester, die „glücksbringende Mutter des langen Lebens“ (tib. Tashi shi tshe ring ma), mit dem Vajra und der Lebensvase in den Händen, auf einem weißen Löwen reitend. Vor ihr reitet die „azurgesichtige gute Mutter“ Thing gi zal zang ma, mit Banner und Spiegel, auf einem Wildesel. Daneben befindet sich die gelbe „gute Mutter mit dem unerschütterlichen Verstand“, Mi yo bla zang ma, mit einem Tablett voller Speisen und einem Ichneumon, auf einem Tiger reitend. Ihr zur Seite erscheint die rote „gute Kronenhalsmutter“, Cod pan grin zang ma, mit einem Juwel in der Hand und einer Schmuckkassette. Sie reitet auf einer Hirschkuh. Die grüne Tad kar gro zang ma hält ein Büschel Durva-Gras und eine Schlinge. Sie reitet auf einem Drachen. Alle fünf Schwestern sind mit Seidenkleidern und Juwelen geschmückt. In den untersten beiden Reihen erscheinen die zwölf „Schützerinnen der Lehre“, Tan rung. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, originale Einfassung in Seidesatin, Stäbe.41,5x32(93x51)cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Zur Ikonographie: Mongolian Buddhist Art, Masterpieces from the Museums of Mongolia; Serindia Publications, Chicago, Illinois, USA, 2011; Part 2: 365 - Minim. berieben, Altersspuren

A RARE AND FINE THANGKA OF PALDEN MAGZOR GYALMO (T'Sogt okhin téngér nókhdiin khamt mong.), Mongolia, 18th ct., original mounts - Property from an important European private collection - Minor wear

精美罕見忿怒相帕登瑪佐嘉摩唐卡

清18世紀，蒙古風格

帕登瑪佐嘉摩係吉祥天母二十一化相之一。棉地蛋彩描金，原配錦裱，有掛軸。畫面上方居中為金剛總持坐像，其兩側為四季女神；畫面中央描繪忿怒相帕登瑪佐嘉摩騎騾越過峰巒血海，其兩側與下方可見長壽五姊妹像與十二護法丹瑪女神像

參考文獻：美國2011年版《蒙古佛教藝術：蒙古博物館藏名家作品》（Mongolian Buddhist Art, Masterpieces from the Museums of Mongolia）第二部第365頁

歐洲名家私人收藏。細處有摩擦痕跡，有老化痕跡



**63 EKADASHAMUKHA AVALOKITESHVARA - ARVAN NÉGÉN  
TÉRGÚÚNT ZHANRAISIG (MONG.)**

*MONGOLEI, Zanabazar-Schule, 18.Jh.*

Diese sehr fein ausgearbeitete und wohl proportionierte Darstellung des elfköpfigen und achtarmigen Avalokiteshvara stellt eine Personifikation des allumfassenden Mitgefühls (mahakaruna) dar, das sich, sowohl in der Vielzahl seiner Gesichter, als auch in seinen acht Armen spiegelt, und Ausdruck seiner geistigen Aktivitäten zum Wohle aller Wesen in den sechs Welten ist. Sein zentrales Händepaar hält er zum Gebet vor der Brust (anjali-mudra) gefaltet, während seine rechte herabhängende Hand die Geste der Gunstgewährung und der Wunscherfüllung zeigt und gleichzeitig einen Pfeil (abgebrochen) hält. Die Linke hält ein Gefäß mit Essenzen zur Reinigung, die symbolisch alle Befleckungen durch die Grundübel beseitigen sollen. In dem seitlich ausgestreckten Händepaar hält er rechts das Rad der Lehre und links einen Bogen. Mit Pfeil und Bogen bringt er zum Ausdruck dass er entschlossen ist, mit Hilfe von Weisheit und Methode, das Ziel seines Mitgefühls zu erreichen. Im erhobenen Händepaar hält er rechts die Gebetsschnur und links einen Lotos, das Sinnbild seiner selbstlosen reinen Gesinnung. In der von seiner linken Schulter herabhängenden Gazellenhaut, kommt auch seine aufopfernde Hingabe den Tieren gegenüber zum Ausdruck. Kupferlegierung, feuervergoldet; rückseitig verbirgt sich hinter einem kleinen eingelassenen Plättchen die rituelle Weihung der Figur; originale Verschlussplatte mit vergoldetem Doppelvajra.H. 17 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Vergoldung betrieben  
*A FINE AND RARE GILT-BRONZE FIGURE OF EKADASHAMUKHA AVALOKITESVARA (Arvan négén térgúúnt Zhanraisig), Mongolia, 18th ct., standing in samabhanga on a lotus base with his principle hands in anjalimudra while the other six radiate around his body holding the specific attributes, wearing a dhoti, scarf, bejewelled and his head consists of eleven faces, resealed - Property from an important European private collection - Wear to gilding*

精美罕見銅鍍金準提菩薩立像

清18世紀，蒙古風格、札那巴札爾派風格

尊像八臂十一面，底重封，底心有十字金剛杵紋

歐洲名家私人收藏。鍍金層有摩失



64 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

MONGOLEI, Zanabazar-Stil, 18.Jh.

H. 10,8 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas berieben, minim. best.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Mongolia, Zanabazar-style, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in varadamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's attire, its border incised with a floral muster; his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips, curled hair and ushnisha topped with a lotus-bud, unsealed - Property from an old European private collection - Minor wear, very slightly chipped*

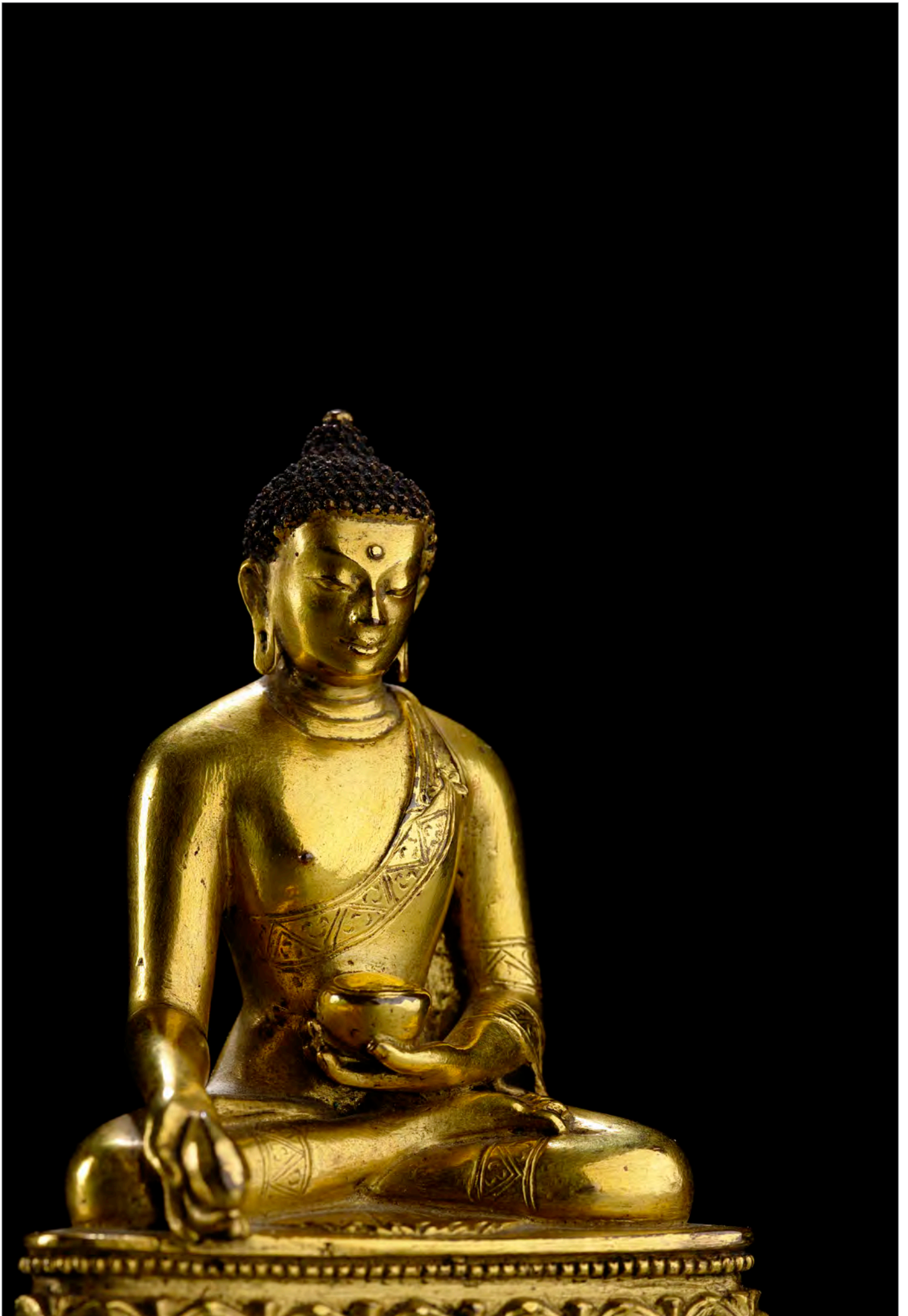
銅鑲金釋迦牟尼佛全跏趺蓮座坐像

清18世紀，蒙古風格、札那巴札爾派風格

底未封

歐洲私人古舊收藏。細處有磕蹭痕跡，有些許摩擦痕跡





65 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BHAISAJYAGURU

MONGOLEI, Zanabazar-Stil, 18.Jh.

H. 13,8 cm

18000,-/25000,-

Provenienz: Aus einer alten Berliner Privatsammlung - Minim. berieben

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF BHAISAJYAGURU, Mongolia, Zanabazar style, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base placed on a plinth incised around with a band of linked triangles each set with a flower, his right hand lowered and holding the myrobalan-fruit while the left rests on his lap supporting the alms-bowl, clad in a monk's garb, its hem incised with a similar design, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, curled hair and ushnisha surmounted by a lotus-bud, resealed - Property from an old Berlin private collection - Very minor wear*

精美銅鑲金藥師佛坐像

清18世紀，蒙古風格，札那巴札爾派風格

尊像螺髮高髻，有頂嚴，長耳，雙眉入高鼻，眉間有白毫，垂臉頰首，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式貼身袈裟並飾幾何紋緋邊；右手持藥師果垂於膝前，左手托淨鉢平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週，座下緣有階式座基並飾簡潔朵花幾何紋一週。底重封

德國柏林私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡







66 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES MAHAKALA

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 17 cm

15000,-/20000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in den 1970-er Jahren in München erworben - Minim. betrieben

A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF MAHAKALA, Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in alidhasana on a separate lotus base, both hands in the tarjanimudra, wearing a tiger-skirt, scarf floating around his shoulders, its streamers encircling his arms with its ends curling up, jewellery set with beads, his face displaying a wrathful expression with protruding eyes below bushy eyebrows, open mouth showing two rows of teeth and a fang in each corner, beard framing his chin, his red-coloured flaming hairdo decorated with a half-vajra and secured with a five-leaf tiara, re-sealed - Property from an old Bavarian private collection, bought in Munich in the 1970's - Very minor wear

精美銅鑲金大黑天立像

清18世紀，漢藏風格

大黑天崇拜源于印度教，其被視為大自在天濕婆神的化身，後被佛教吸收為護法神，係藏傳佛教八大護法之一，密宗更將其視為財富之神與祛病解厄之神。尊像呈三眼忿怒相，怒髮冲天，髮間簪有金剛杵首，頭戴五葉冠，冠纓飄立耳後；長耳垂環葉璫，濃眉鼓眼，張口露獠牙，鬚髭鬚鬢；袒胸飾纓絡、蛇鬘，腰繫虎皮裙，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞過肩臂飄垂身側揚右手，左手施期剋印，以左展姿赤足立於覆瓣蓮座之上。像、座可分，局部嵌石為飾，髮有紅彩，底重封德國巴伐利亞私人古舊收藏，20世紀70年代購於慕尼黑。細處有摩擦痕跡





**66a DER UNBESIEGBARE DHARMASCHÜTZER SADBHUJA-MAHAKALA**

*TIBET, frühes 19.Jh.*

Mahakala gilt als eine höchst dynamische Erscheinungsform des Bodhisattva Avalokiteshvara, der Verkörperung des Mitgeföhls. Die Legende berichtet, als Avalokiteshvara bemerkte, dass seine friedvollen Aktivitäten, im Hinblick auf die Erlösung aller Lebewesen aus ihren karmischen Verstrickungen nicht ausreichten, nahm er die zornvolle Gestalt des unbesiegbaren Dharmaschützers Mahakala an. Um all den vielfältigen Bedingtheiten des Leidens der Wesen wirksam helfen zu können, manifestierte sich Mahakala in über siebzig verschiedenen Emanationen. Hier erscheint er in der am häufigsten dargestellten Form des sechsarmigen Sadbhuja-Mahakala. Begleitet wird die Gottheit, um ihre Aktivität wirksam zu verstärken, von seinen vier „Ministern“, Jinamitra (rot, mit Damaru), Takkiraja (blau, hält ein Seil und reitet auf einem Pferd), Ksetrapala (blau, reitet auf einem Bären), Trakshad (blau, mit Damaru) und Palden Lhamo, auf einem Maultier. Alle fünf Begleiter erscheinen in höchster Ekstase. Die gegensätzliche Vitalität der friedvollen Erscheinung und der zornvollen Energie Mahakalas ist eindrucksvoll in der Darstellung des Avalokiteshvara, in seiner Emanation als Padmapani, zu sehen. Er erscheint im reinen und klaren Himmelsraum, im Gegensatz zu Mahakalas Präsenz in dem irdischen Raum der Erscheinungswelten. In entspannter Haltung sitzt Padmapani auf seinem Lotuskissen. In seiner linken Hand hält er, als der „Lotusträger“ (padmapani), den Zweig einer Lotusblüte, als Symbol der Reinheit. Über der linken Schulter trägt er eine Gazellenhaut, zum Zeichen dafür, dass er auch die Tiere in seiner Erlösungsaktivität einbezieht. Padmapani wird von einem Lamm und einem Siddha begleitet. Bei dem Siddha handelt es sich um Shavaripa, er war einer der vierundachtzig indischen Mahasiddhas, der Mahakala bevorzugt praktiziert hatte. Shavaripa hatte den Beruf als Jäger, um Tiere zu töten und davon zu leben. Die Legende berichtet, dass er Avalokiteshvara begegnete, der aus Mitgeföhls mit seinem unseligen Tun, ihm, unter Auflagen hinfort kein Fleisch mehr zu essen und das Töten aufzugeben, Belehrung erteilte. Shavaripa verwirklichte alle Forderungen - auch grenzenlose Güte und Erbarmen allen Lebewesen entgegenzubringen - zur höchsten Zufriedenheit des Bodhisattva. Avalokiteshvara entließ ihn jedoch nicht, gemäß seines erworbenen Verdienstes ins Nirvana einzugehen, sondern „band“ ihn an das Lebensrad, an das so unsäglich viele Wesen gefesselt sind, um unzählige Wesen zu befreien. Nach zwölf Jahren erlangte er höchste Verwirklichung im Mahamudra und erhielt von Mahakala selbst eine Initiation. Sehr ausdrucksvolle Malerei in Temperafarben und Gold auf Baumwollgewebe, mit originaler Brokateinfassung. Auf der Rückseite der Malerei befinden sich zwei Handabdrücke zur Weihung des Verehrungsbildes und ein Siegel. Literatur zu Shavaripa: Keith Dowman; Die Meister der Mahamudra: Leben, Legenden und Lieder der vierundachtzig Erleuchteten; Diederichs, München 1991:86ff91x59 (165x96)cm

12000,-/18000,-

Provenienz: Ehemals aus der Sammlung einer Nürnberger Unternehmer-Familie - Privatsammlung Rheinland-Pfalz, erworben bei Nagel 8.11.2002, Lot 1263 - Minim. berieben

*A VERY FINE THANGKA OF SADBHUJA-MAHAKALA, Tibet, 18th/early 19th ct., original brocade mounts - Provenance: Former collection of an important Nuremberg industrial family - Private collection Rheinland-Pfalz, bought from Nagel, 8.11.2002, Lot 1263 - Very minor wear*



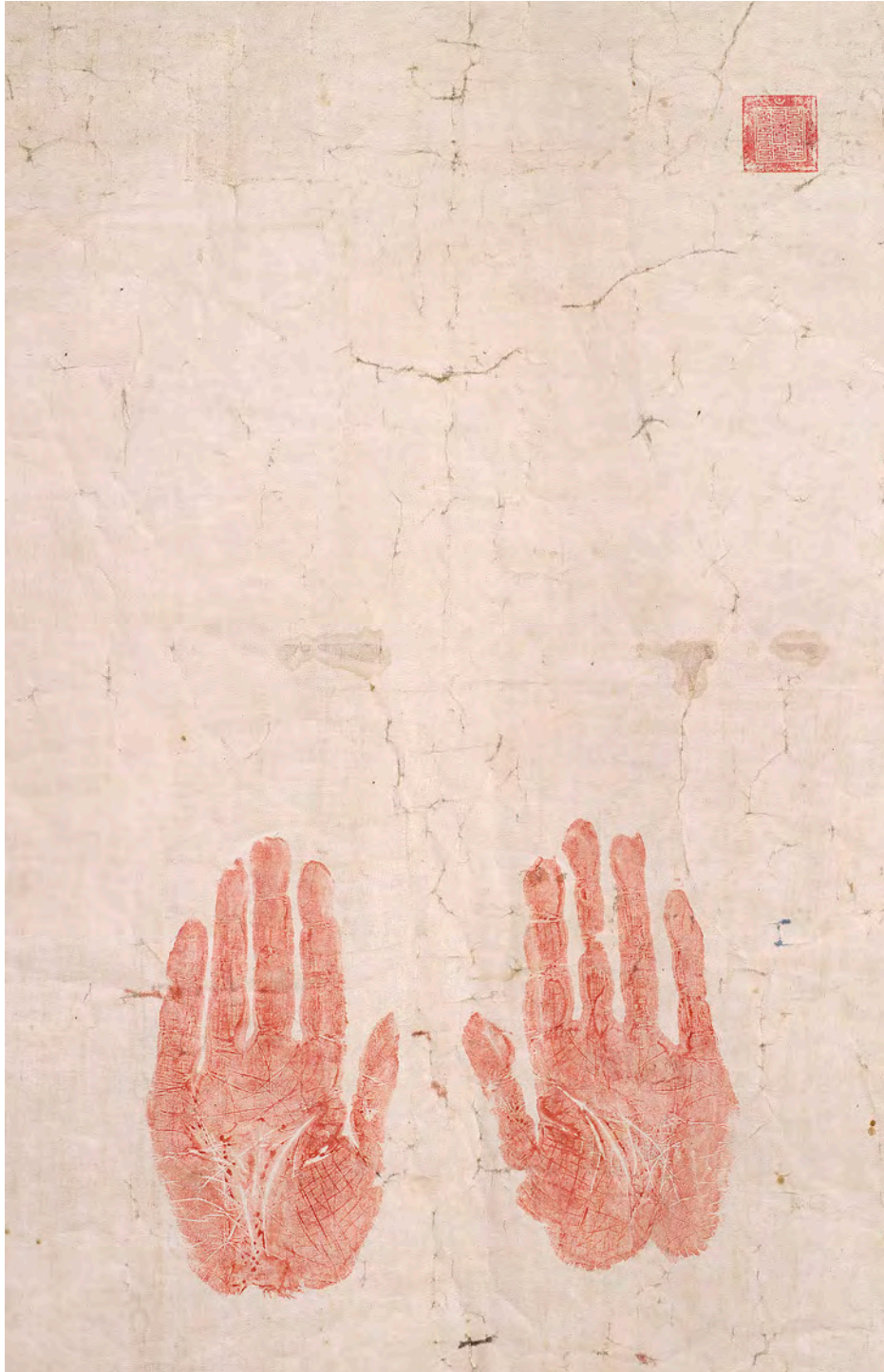
精美六臂大黑天唐卡

清19世紀早期，西藏風格

大黑天崇拜源于印度教，其被視為大自在天濕婆神的化身，後被佛教吸收為護法神，係藏傳佛教八大護法之一，密宗更將其視為財富之神與祛病解厄之神；而其主要的顯相即六臂大黑天亦被視為觀音菩薩的忿怒相化身。此拍品棉地蛋彩描金，原配錦裱，背面有手印並鈴方印，繪工精細嫺熟。畫面中央為藍身三眼六臂大黑天踏象鼻天左展姿覆蓮座立像，身側環繞其五伴神即騎馬的慾界天、騎熊的聖地護法神、持手鼓的滅敵戰神、騎騾的吉祥天母與紅身勝友護法；畫面上方雲端為白身蓮花手菩薩、大成就者夏瓦雷巴、喇嘛坐像。印度譯師夏瓦雷巴（Shavaripa）為八四大成就者之一，因其隱居山林之中，常著孔雀羽衣，又稱山林怙主或孔雀衣上師，相傳觀音菩薩曾化作獵人，通過傳授其獵鹿劍術度化他悟道向佛，此唐卡中其身負弓箭即是以獵鹿者形象出現

關於大成就者夏瓦雷巴（Shavaripa）介紹可參閱慕尼黑1991年版Keith Dowman著《新譯派傳承大師：八四大成就者生平與傳說》（Die Meister der Mahamudra: Leben, Legenden und Lieder der vierundachzig Erleuchteten）第86ff

德國萊茵普法茨州私人收藏，即本拍賣行2002年11月8日拍賣會售出的第1263號，原德國紐倫堡企業家家族收藏。細處有摩擦痕跡





## 67 FEINES THANGKA EINES TANTRISCHEN SCHÜTZERS

ÄUSSERE MONGOLEI, 18./fr.19.Jh.

Die zentrale Gottheit mit ihrem breitrempigen Hut ist aufgrund des nicht mehr sichtbaren Attributs ihrer rechten Hand zunächst nicht bestimmbar. Es könnte sich um Dorje Shugden handeln (?). Die linke Hand hält ein Feindesherz. In Seidengewänder gekleidet reitet die Gottheit auf einem türkisfarbenen Löwen. In der rechten oberen Ecke ist die Dakini Ekajata zu erkennen. Auf der linken Seite mittig erscheint eine Emanation der Shri Devi von weißer Farbe auf einem Maultier reitend. Rechts unten erscheint die Planetengottheit Rahu mit ihren vier Armen und neun Köpfen. Diese kleine ikonographisch interessante Malerei bedarf eines eingehenderen Studiums um die ikonographischen Zusammenhänge zu erhellen. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; Rückseite drei Silben: Om A Hum, in Zinnober-Farbe; originale Seidendamast-Einfassung.

25x20(53x33)cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Etwas berieben, unter Glas gerahmt

*A FINE THANGKA OF A TANTRIC PROTECTOR, POSSIBLY DORJE SHUGDEN, silk mounts, Mongolia, 18th/early 19th ct. - Property from an important European private collection - Minor wear, framed under glass*

精美密續護法神唐卡

清18世紀/19世紀早期，今外蒙地區風格

尺幅較小，棉地蛋彩描金，原配錦裱，配鏡框；背書呈朱砂紅的種子字喻阿吽。畫面中央繪護法神獅吼坐像，或為多傑雄天，其側可見吉祥天母白身化相；畫面右上角為一髻佛母，右下角為九頭四臂護法神毗紐天。歐洲名家私人收藏。有些許摩擦痕跡





\*68 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAJRABHAIKAVA

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 10,2 cm

18000,-/25000,-

Minim. best. und betrieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRABHAIKAVA, Tibeto-Chinese, 18th ct., standing with his multiple legs in alidhasana on various divinities prostrating on the lotus base with his principle arms embracing his consort and holding kartrika and kapala, the others radiate around his body and hold the prescribed attributes, his bull-head flanked and topped by other heads and framed by a red coloured flaming hairdo, unsealed - Very minor wear, very slightly chipped

精美銅鑲金大威德金剛立像

清18世紀，漢藏風格

尊像含主尊共有九面、三十四臂、十六足；每面皆戴寶冠，頂端一面為文殊菩薩慈悲相；主尊係三眼牛首呈忿怒相，尖角立耳，紅髮冲天，頭戴骷髏冠，濃眉鼓眼，張口吐舌、有獠牙；身披象皮，袒胸飾長鬚，腕、臂、足踝皆戴寶釧；主臂分持金剛鉞、嘎巴拉碗交互胸前，懷擁明妃，側臂各持法器，性徵明顯；以左展姿赤足踏天神而立，下承覆瓣蓮座。底未封

細處有磕蹭與摩擦痕跡





69 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BEGTSE

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 18,3 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben, Schwertklinge erg. (?)

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BEG.TSE, Tibeto-Chinese, late 18th ct., standing in alidhasana on a horse and figure placed on a lotus base, his right hand brandishing a sword while the left shows the tarjanimudra, wearing an armour, mantle with floating sleeves, boots, scarf draped around his shoulders, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below bushy eyebrows, open mouth showing teeth and fangs, his flaming hairdo secured with a tiara decorated with five skulls and a pair of patras, re-sealed - Property from an European private collection - Very minor wear, sword blade repl. (?)*

銅鑲金忿怒相戰神護法左展姿蓮座立像

清18世紀，漢藏風格

戰神護法，又稱皮鎧甲護法，其世俗原名即博克孜（Beg.Tse）。底重封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，劍刃或為補配



70 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES SADBHUJAMAHAKALA

TIBET, 18. Jh.

H. 11 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben, Attribute teils verloren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SADBHUJAMAHAKALA, Tibet, 18th ct., standing in alidhasana on an elephant prostrating on a lotus base, his principle hands holding kartrika and kapala, the other with four various attributes or gestures, wearing a tiger-skirt, scarf, bejewelled, his face displaying a wrathful expression with protruding eyes and his red coloured flaming hairdo secured with a tiara set with five skulls, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear, attributes partly lost*

銅鑲金忿怒相六臂大黑天左展姿蓮座立像

清18世紀，西藏風格

髮有紅彩，底未封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，附件不全



**70a FEINE PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES  
CATURBHUJAMAHAKALA**

*TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.*

H. 18,5 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, vor 1980 erworben - Minim.  
berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF CATURBHUJAMAHAKALA, Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in  
alidhasana on a figure prostrating on the lotus base, his principle hands holding karttrika and  
kapala while both upper hands are grasping sword and originally the noose, wearing tiger-  
skirt, elephant-skin draped over the shoulders, mala of severed heads, bejewelled, his triple  
faced-head displaying wrathful expressions with bulging eyes, open mouth, red-coloured flam-  
ing hairdo set with another head and secured with tiaras decorated with skulls, unsealed -  
Property from an old Bavarian private collection bought prior 1980 - Minor wear*

精美忿怒相四臂大黑天銅立像

清18世紀，漢藏風格

局部鑲金，像、座可分。尊像三眼四面四臂，主臂分持嘎巴拉碗、金剛  
鉞，揚右側臂持寶劍，左側臂原應持套索，以左展姿踏人牲立於覆瓣蓮  
座之上。髮有紅彩，底未封

德國巴伐利亞私人古舊收藏，購於1980年以前。細處有摩擦痕跡



## 71 THANGKA DES BEGTSE MIT GEFOLGE

*NORD-CHINA, Provinz Shanxi, Wutai Shan, 19.Jh.*

Begtse erscheint in der Mitte der Malerei unmittelbar unter der zentralen Gestalt des Buddha Amitabha. Er steht, mit der rechten Hand ein Schwert mit Skorpiongriff schwingend und mit der linken ein Menschenherz zum Mund führend, auf einem Sonnenlotos. Sein rechtes Bein tritt auf ein grünes Pferd und das linke steht auf einem überwundenen Hindergeist in Menschengestalt. Die Gottheit wird begleitet von zwei Gottheiten: Machig dongmarma auf einem Bären (zur Begtse's Linken) und Sogdag Marpo (rechts) auf einem grauen Wolf reitend. Außerdem stehen ihm acht „Schlächter“ als Helfer zur Seite. Jeder von ihnen sieht ebenso furchterregend aus wie Begtse. Dieser ist ursprünglich ein Kriegsgott, gilt aber auch als Schützer, insbesondere wird er im Rechtswesen verehrt. Die Aufgaben der Schlächter bestehen darin mit ihren Messern die (geistigen) Hindernisse aus den Körpern herauszuschneiden, in vollem Mitgefühl zu den Wesen. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; originale Einfassung in Seidendamast, Stäbe. 33,5x27,5(67x43)

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Zur Ikonographie: Buddha in der Yurte; Carmen Meinert (Hg.); München, 2011: Bd. 2, No. 273 - Minim. berieben  
*A FINE THANGKA OF BEGTSE AND CONSORTS WITH SILK MOUNTING, Norther China, Shanxi, Wutai Shan, 19th ct. - Property from an important European private collection - Very minor wear*

精美戰神護法唐卡

清19世紀，華北/山西五臺山地區風格

棉地蛋彩描金，原配錦裱，有掛軸。畫面中央可見紅身戰神護法左展姿立像，戰神護法又稱皮鎧甲護法，世俗原名即博克孜（Beg.Tse）；其兩側分別為騎熊紅面女神、騎狼紅司命主索達瑪保，周圍環繞紅身舞劍八屠夫；畫面上方中央可見無量光佛坐像

繪畫風格可比慕尼黑2011年版Carmen Meinert編輯《蒙古包中的佛教世界》（Buddha in der Yurte）第二部、第273號

歐洲名家私人收藏。細處有摩擦痕跡





ÄUSSERE MONGOLEI, 18./19.Jh.

Mahakala gilt als eine zornvoll energetische Manifestation Avalokiteshvara's, des Bodhisattvas des Mitgeföhls. Es heißt: Avalokiteshvara habe erkannt dass die durchweg friedvolle Methode seiner Belehrungen zu mild seien. So entschloss er sich zu einem zornvollen Auftreten um den entarteten Wesen mit seinen eigentlich mitfühlenden Absichten deren irregeleitete Verhaltensmuster zu ändern. Mahakala's ikonographische Farbe ist blau-schwarz. Sein zornvolles Gesicht zeigt neben seinen natürlichen Augen das Dritte Weisheitsauge. Seine beiden, zum Körper hin ausgerichteten Arme halten in ihren Händen das Sichelmesser und die Schädelchale. Die beiden nach oben gestreckten Hände halten rechts einen Gebetskranz aus vertrockneten menschlichen Schädeln und die Linke hält einen Dreizackstab dessen Spitzen die Überwindung von Geiz, Hass, und Stolz symbolisieren. Gleichzeitig breiten beide Hände eine große Elefantenhaut hinter dem Rücken der Gottheit aus. Das mittlere Armpaar hält mit der rechten Hand eine Doppeltrommel und die linke ein Lasso zum Binden der Feinde. Mit seinen beiden Beinen steht Mahakala über der elefantenköpfigen Gottheit Ganesha, die auf einer zinnberroten Sonnenscheibe über dem Lotossockel liegt. Bronze, Pigmente, Goldbronze und Lack: Sockel traditionell verschlossen mit Papier und Doppelvajra.H. 17 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Publ. 'Treasures from Home', Exhibition Catalogue Budapest History Museum, 18.12.2013 - 3.3.2014, p. 288, cat.-no. 10 - Vgl. zum Stil: Buddha in der Yurte; Carmen Meinert (Hg.); München, 2011: S. 605 und 469 - Minim. berieben

A RARE POLYCHROME BRONZE FIGURE OF SADBHUJAMAHAKALA, Mongolia, 18th/19th ct., standing in alidhasana on an elephant reclining on a lotus base, his principle hands holding kartrika and kapala, his other four hands various attributes, wearing tiger-skin, scarf floating around his shoulders, with its streamers encircling his arms and its finials curling up, jewelled, his face displaying a wrathful expression with protruding eyes below bushy eyebrows, his flaming hairdo decorated with a snake and secured by a five-skull tiara, sealed - Property from an important European private collection - Publ. 'Treasures from Home', Exhibition Catalogue Budapest History Museum, 18.12.2013 - 3.3.2014, p. 288, cat.-no. 10 - Cf. for the style: Buddha in der Yurte; Carmen Meinert, Munich, 2011, p. 605 and 469 - Minor wear

罕見加彩銅忿怒相六臂大  
黑天立像

清19世紀，今外蒙地區  
風格

尊像以左展姿踏象鼻天而  
立，下承覆瓣蓮座。底已  
封並加有傳統紙封

錄入布達佩斯歷史博物館  
2013年12月18日-2014年3  
月3日特展圖錄《珍藏》  
(Treasures from Home) 第  
288頁、圖錄第10號。可  
比慕尼黑2011年版Carmen  
Meinert編輯《蒙古包中的  
佛教世界》(Buddha in der  
Yurte) 第469、605頁

歐洲名家私人收藏。細處  
有摩擦痕跡



MONGOLEI, 18./19. Jh.

Diese Emanation des Bodhisattva Vajrapani erscheint zornvoll, dreigesichtig, in den Farben Weiß, Blau, Rot. Jedes Gesicht hat das dritte Auge der Weisheit, und trägt jeweils ein Schädeldiadem. In seinem feuerlodernenden Haar erscheint seine zweiarmige Emanation. Mahakakra Vajrapani hat sechs Arme. Sein mittleres Gesicht hält zwischen seinen Fangzähnen die Köpfe zweier Schlangen, deren Körper seine beiden mittleren Hände umgreifen. Das obere Händepaar hält rechts einen goldenen Vajra, und die Linke zeigt eine Drohgeste. Sein unteres Händepaar formt die Geste der Argumentation. Carumanti Devi ist von hellblauer Farbe, eingesichtig, mit dem dritten Auge versehen, und bekrönt mit einem Schädeldiadem. In ihren zwei Händen hält sie Schädelschale und Sichelmesser. Beide tragen einen Lendenschurz, der „Yab“ ein Tigerfell, die „Yum“ ein Leopardenfell. Unter ihren Füßen kauern, unter einer Sonnen- und einer Mondscheibe, zwei unterworfenen „Hindergeister“. Im Schritt der männlichen Gottheit ist eine verborgene Weihung einlegt. Bronze, mit polychromen Pigmenten gefasst. H. 19 cm (o.S.)

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Publ. und ausgestellt - 'Treasures from Home', Exhibition Catalogue Budapest History Museum, 18.12.2013 - 3.3.2014, p. 290, cat.-no. 14 - Minim. best. und berieben

A RARE POLYCHROME PAINTED BRONZE FIGURE OF MAHAKAKRA VAJRAPANI AND HIS PRAJNA MARUMANTI DEVI, Mongolie, 18th/19th ct., standing in alidhasana with his principle arms embracing his consort, the other four hands holding snake, vajra and in tarjanimudra, wearing a tiger-skirt, scarf draped around his shoulders, its streamers encircling his arms and its ends curling up, bejewelled, his three faced-head displaying each a wrathful expression with bulging eyes below bushy eyebrows, his mouth showing teeth biting on the snake, the flaming hairdo decorated with a minute figure of Vajrapani and his consort with kapala and kartrika - Property from an important European private collection - Publ. and exhibited - 'Treasures from Home', Exhibition Catalogue Budapest History Museum, 18.12.2013 - 3.3.2014, p. 290, cat.-no. 14

罕見加彩銅忿怒相大輪金剛明王雙修立像

清18/19世紀，蒙古風格

大輪金剛明王係胎藏界金剛手菩薩三十三相之一，亦密教八大明王之一。尊像三眼三面六臂，以左展姿而立

曾在布達佩斯歷史博物館2013年12月18日-2014年3月3日特展中展出並錄入特展圖錄《珍藏》(Treasures from Home) 第290頁、圖錄第14號

歐洲名家私人收藏。細處有磕蹭與摩擦痕跡



**74 DAS MANDALA DER TANTRISCHEN GOTTHEIT  
VAJRABHAIRAVA - OCHRIT ALLGAN ÚILDÉGCH (MONG.)**

*ÄUSSERE MONGOLEI oder BURJATIEN, 19.Jh.*

Dieses fein gemalte Mandala, mit den vier konzentrischen Kreisen die den quadratischen Palast umgeben, ist der machtvollen Schutzgottheit Vajrabhairava geweiht. Der äußerste der Kreise zeigt die Acht Leichenfelder oder Friedhöfe in denen Meditierende über die Vergänglichkeit kontemplieren. Dann folgt nach innen der Kreis der reinigenden Feuer, in den Farben der Fünf Tathagatas, deren Weisheiten die Fünf Geistesgifte zu vernichten vermögen. Danach folgt ein Schwarzer Ring mit goldenen Vajras, die ein dichtes Gitternetz bilden und den gesamten heiligen Raum wie eine Kuppel überwölben. Der innerste Kreis wird von Lotosblättern gebildet die symbolisch für Weisheit und Mitgefühl stehen. Diese vier Kreise hat ein Initiand zu durchleben um anschließend im geweihten Vorhof des Götterpalastes zu verweilen und sich auf den Eintritt in das geheiligte Innere vorzubereiten. Im Zentrum, im Schnittpunkt der vier dreieckigen Feldern in den vier Mandalafarben: Weiß, Gelb, Rot, Grün, ebenfalls von einer goldenen Vajrakuppel überwölbt, erscheint die Gottheit Vajrabhairava oder Yamantaka. Diese Gottheit ist eine der wichtigsten Meditationsgottheiten im tibetischen Buddhismus, dem ein eigenes Tantra aus der Klasse der „höchsten Tantras“ - das Anuttaratantra - zugeteilt ist. Aber auch als mächtige Schutzgottheit, wird sie verehrt. Als Yamantaka, „der dem Yama ein Ende setzt“ kämpft er gegen alle widerstrebenden Kräfte und gegen die Feinde der Religion. In dieser Gestalt ist Yamantaka eine aktive Form des Mañjushri, des Bodhisattva der Weisheit, der sich in eine stierköpfige Gestalt mit neun Köpfen und vielen Gliedmaßen verwandelte, um den rasend gewordenen Yama zu überwinden und ihn als Schützer des Dharma einzusetzen. Im Oberen Bereich des Thangkas erscheint in der Mitte Vajradhara mit seiner Partnerin, links: Tsongkhapa und rechts: vermutlich der 5. Bogd geegen der Mongolei, Losang Tsultrim Jigme (1815-1842) mit Glocke und Vajra in seinen Händen. Im unteren Bereich erscheinen v.l.n.r. der „Innere Yama“ (rot), der „Geheime Yama“ (blau) und der „Äußere Yama“ (blau). Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, unter Glas gerahmt. 48 x 35 cm R.

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A FINE MANDALA OF THE TANTRIC DEITY VAJRABHAIRAVA - Ochrit allgan úildégch (mong.), Mongolia or Burjatia, 19th ct. - Property from an important European private collection - Very minor wear, framed under glass*

精美密續大威德金剛壇城唐卡

清19世紀，今外蒙地區或布里亞特地區風格

棉地蛋彩描金，配鏡框。壇城輪圓中圍，正中央為藍身忿怒相大威德金剛踏諸天獻牲立像；中圍四方城四門分為四色，其外圍由內向外有蓮瓣一週、金剛杵紋一週、五色忍冬紋一週、八大寒林修行圖一週；八大寒林修行圖之間以佛塔圖相曲隔；畫面上方居中為金剛總持雙修坐像，左上角右為宗喀巴坐像，右上角或為第5世哲布尊丹巴呼圖克圖·羅布藏楚都木濟克默特（1815-1842），畫面下方可見閻魔羅闍化相三

歐洲名家私人收藏。細處有摩擦痕跡



**75 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES MAHASIDDHA**

TIBET, 18.Jh.

H. 10,6 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF A MAHASIDDHA, Tibet, 18th ct., seated in maharajalilasana on an oval plinth with his right hand holding the vajra while the left supports a blood filled kapala, wearing dhoti secured with a ribbon knotted to the front, meditation-cord around body and leg, his face displaying a severe expression with slightly protruding eyes below arched eyebrows, pointed nose, moustache, goatee and beard framing his chin, elongated earlobes with ear ornaments and his hair combed in a chignon decorated with a skull to the front, unsealed - Property from an European private collection - Very minor traces of age

精美銅鎏金大成就者坐像

清18世紀，西藏風格

像束髮纏髻並有骷髏簪，長耳垂環葉璫，杏眼大鼻，顴骨較高，有鬚髯，面容肅穆寧靜；身形豐腴，祭纓斜繞身前，腕、臂、足踝皆戴寶釧，著半裙；右手持金剛杵，左手托嘎巴拉碗，以自在姿露趾坐於薄墊之上。底未封

歐洲私人收藏。細處有老化痕跡

**\*76 SELTENE UND UNGEWÖHNLICHE VON CITIPATTI AUS POLYCHROM GEFASSTEM HOLZ**

TIBET oder MONGOLEI, ca. 19.Jh.

H. 36,5 cm

18000,-/25000,-

Minim. rep.

A RARE AND UNUSUAL POLYCHROME WOOD GROUP OF CITIPATTI, Tibet or Mongolia, ca. 19th ct., both Citipatti's carved in dancing posture on shells placed on a lotus base, their hands holding various attributes, wearing loin-cloths, floating scarfs, their faces with bulging eyes, open mouths showing teeth and fangs and their heads set with tiaras ornamented with skulls - Minor repairs

罕見木雕加彩寒林雙尊立像

約清19世紀，西藏或蒙古風格

寒林雙尊（梵語：cittipatti），藏音「度冊達波」，因掌管屍陀林而被視為可護持在寒林中修習佛法的行者，其造型一般為骷髏形舞蹈姿挽手雙尊。此造像天衣飄揚，三眼，張口吐舌，頭戴骷髏冠並有金剛杵首頂嚴，耳側有寶繒，著半裙，以舞蹈姿踏海螺而立，下承覆瓣蓮座，一尊手持骷髏杖

細處有補



75









77 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAIROCANA

TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode

H. 16 cm

5000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in den 1970'er Jahren in München erworben - Minim. berieben, Attribute verloren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF VAIROCANA, Tibeto-Chinese, Kangxi period. Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, clad in a dhoti, its hem incised with scrolling tendrils, scarf draped around his shoulders, its streamers encircling his arms and the ends falling down over the rim of the base, his four faces displaying each a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridges, his blue-coloured hair combed in a chignon and secured with five-leaf tiaras, unsealed - Property from an old Bavarian private collection, bought in Munich in the 1970's - Very minor wear, attributes lost*

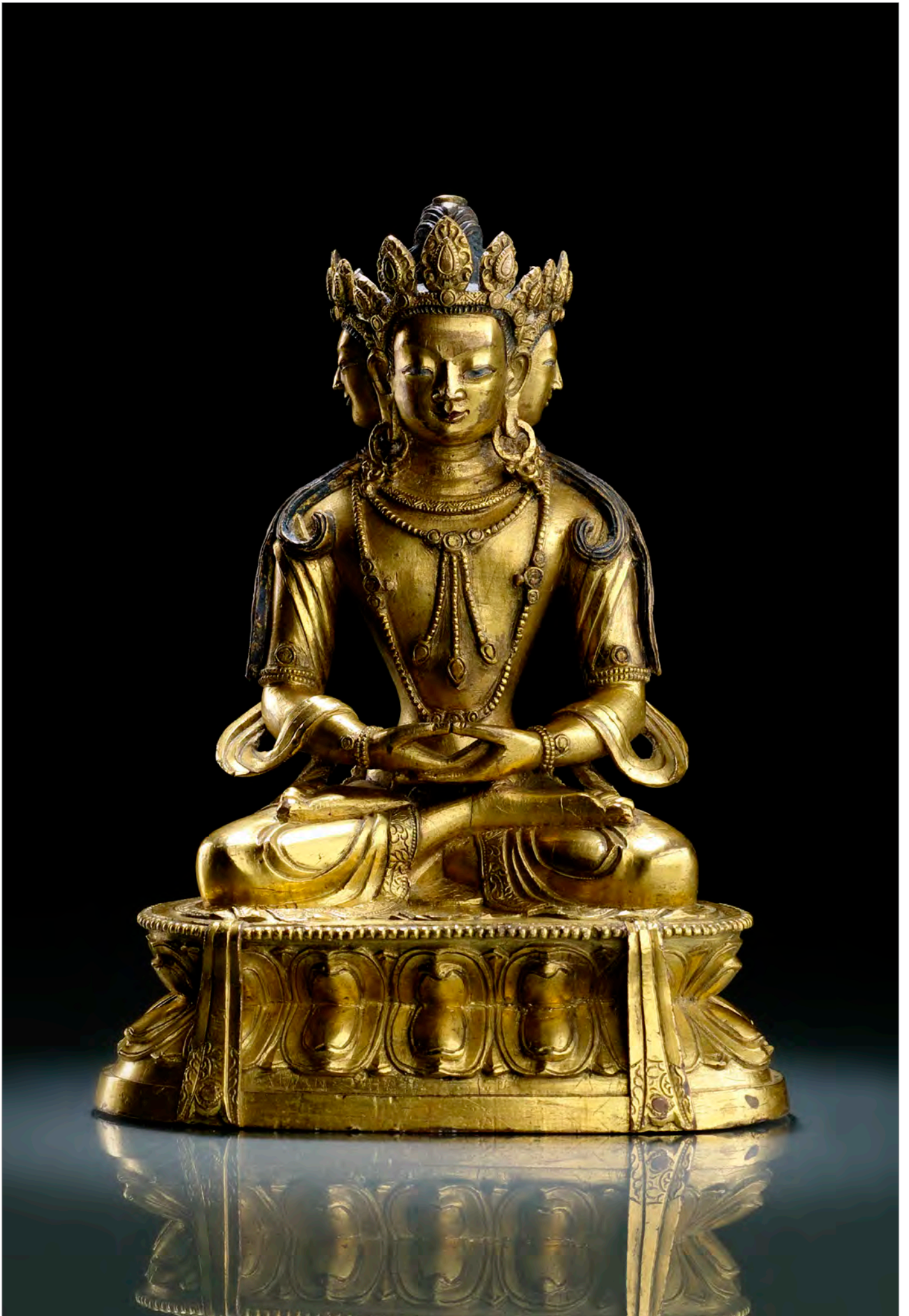
銅鑲金四面毗盧遮那佛全跏趺蓮座坐像

清康熙，漢藏風格

尊像四面皆慈悲相，髮有藍彩，底未封

德國巴伐利亞私人古舊收藏，20世紀70年代購於慕尼黑。細處有摩擦痕跡，附件已失







**78 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES AMITAYUS**

*TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode*

H. 11,5 cm

3000,-/5000,-

Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, Kangxi period, seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap supporting the kalasha, clad in a dhoti, scarf draped over both shoulders, its streamers encircling the arms while its ends fall on the base, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, his hair coiffed in a double gourd-shaped chignon secured with a five-leaf tiara and decorated with a pair of pattas, unsealed - Wear*

銅鑲金無量壽佛全跏趺蓮座坐像

清康熙，漢藏風格

底未封

有些許摩擦痕跡



**79 PARTIELL FEUERVERGOLDETE  
BRONZE DES  
SADAKSHARILOKESHVARA**

*TIBETO-CHINESISCH, spätes 18. Jh.*

H. 17,7 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, in den 1980'er Jahren erworben - Minim. berieben, Attribut verloren, zwei Finger erg.

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF SADAKSHARILOKESHVARA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both principle hands in anjalimudra while the upper ones holding ratna and lotus, clad in a dhoti, antelope-upavita resting on his left shoulder, scarf draped around the shoulders, encircling both arms while its streamers fall at the base, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, his hair combed in a chignon topped with the head of Buddha and secured with a five-leaf tiara, unsealed - Property from a South German private collection, bought in the 1980's - Minor wear, attribute lost, two fingers repaired*

四臂六字觀音全跏趺蓮座銅坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

局部鑲金，底未封

南德私人收藏，購於20世紀80年代。細處有摩擦痕跡，附件已失，兩指為後配



80 FEINE FEUERVERGOLDETE  
BRONZE DES BHAIJAYAGURU

TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode

H. 20,5 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung,  
in den 1980'er Jahren erworben - Minim. berieben,  
Bodenplatte besch.

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF BHAIJAYAGURU,  
Tibeto-Chinese, early 18th ct., Kangxi period, seated in  
vajrasana on a lotus base with his right hand holding the  
myrobalan-plant while the left supports the alms-bowl,  
clad in a monk's garb, including undergarment and man-  
tle covering both shoulders, its borders and hem incised  
with scrolling tendrils, his face displaying a serene expres-  
sion with downcast eyes below arched eyebrows that run  
into his nose-bridge, his blue coloured hair and ushnisha  
topped with a lotus-bud secured with a five-leaf tiara,  
its central leaf set with a red coral and a pair of pattras  
towards the ends, re-sealed - Property from a South  
German private collection, bought in the 1980's - Minor  
wear, base plate with damages*

精美銅鑲金藥師佛全跏趺蓮座坐像

清康熙，漢藏風格

尊像頭戴五葉寶冠並嵌紅珊瑚為飾，髮有藍  
彩，底重封

南德私人收藏，購於20世紀80年代。細處有  
摩擦痕跡，底片有損





81 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AVALOKITESVARA AUF EINEM LOTOS

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 34 cm

12000,-/18000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AVALOKITESHVARA, Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in samabhanga on a separate cast lotus base with both hands in vitarkamudra holding stems of lotuses flowering along his upper shoulders, clad in a dhoti secured with a ribbon knotted to the front, shawl draped around his shoulders, encircling his arms and its finials curling up, bejewelled, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes, painted facial details, blue coloured hair-dress combed in a double-gourd shaped chignon topped with a ratna and secured with a five-leaf tiara decorated with a pair of patras, re-sealed - Property from an European private collection - Very minor wear to gilding*

銅鑲金觀世音菩薩立像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠纓立於耳後，分髮辮垂於臂側；長耳垂環葉璫，雙眉入高鼻，略側首，雙頰豐潤，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡，著半裙並有纓絡腰帶為飾，有捲枝花卉紋緞邊；腕、臂皆戴寶釧，長帛繞過肩臂飄垂身側；雙手皆施安慰印，各拈一莖青蓮立於臂側；以直立姿露趾立於覆瓣蓮座之上。面部有冷金加彩，髮有藍彩，像、座可分，底重封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡







82 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode

H. 17,6 cm

5000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, in den 1980-er Jahren erworben - Minim. berieben, Altersspuren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, early 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhūmiśparśhamudra while the left rests on his lap supporting the alms-bowl, clad in a monk's garb, including an undergarment and a patchwork mantle covering his left shoulder, all borders and hem incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, his curled hair and ushniṣa topped with a lotus-bud, unsealed - Property from a South German private collection, bought in the 1980's - Minor wear, traces of age*

銅鑲金釋迦牟尼佛全跏趺蓮座坐像

清康熙，漢藏風格

尊像眉間有白毫。底未封

南德私人收藏，購於20世紀80年代。細處有摩擦痕跡，有老化痕跡



83 UNGEWÖHNLICHE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS

TIBETO-CHINESISCH, Qianlong-Periode

H. 19,2 cm

6000,-/10000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, in den 1980'er-Jahren erworben - Minim. berieben, Vase und Kopfschmuck verloren

*AN UNUSUAL GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, Qianlong period. Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, clad in a dhoti, scarf draped around his shoulders, its streamers encircling his arms while both ends fall over the base, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, smiling lips, his hair combed with some tresses falling over the shoulders and secured with a five-leaf tiara set on a band decorated with swaying tassels and with a pair of patras, unsealed - Property from a South German private collection, bought in the 1980's - Minor wear, vase and finial at the head lost*

罕見銅鑲金無量壽佛全跏趺蓮座坐像

清乾隆，漢藏風格

尊像頭戴五葉式纓絡寶冠。底未封

南德私人收藏，購於20世紀80年代。細處有摩擦痕跡，寶瓶與髮飾已失



**84 SZENEN AUS DER LEBENSGESCHICHTE DES BUDDHA SHAKYAMUNI, ALS ER NOCH EIN BODHISATTVA WAR**

*TIBET, 18./19.Jh., Neuer sMan-ris-Stil (Man-gsar)*

Dieses Thangka entstammt einer Serie von 31 Jataka-Darstellungen nach Ksemendra's Avadanakalpalata. Das Werk des aus Kashmir stammenden Meisters besteht aus 108 Avadanas und entstand im 11. Jh. Die Thangka-Serie folgt bei der Anordnung der Reihenfolge der Bilder, ausgehend vom zentralen Bildwerk mit der Hauptdarstellung des Buddha Shakyamuni, seinen beiden Schülern, und weiteren Erscheinungen, dem Schema: 2.-15. Thangka rechts von der Mitte; 16.-30. Thangka links. Das vorliegende Thangka ist das VII. Thangka, rechts, und zeigt die Avadanas 20-22. 20. Avadana mit dem Titel: Sronakotikarna - Sronakotikarna unternimmt die Führung einer Handelskarawane in ferne Länder, verliert diese jedoch unterwegs und wandert alleine, hungrig und durstig umher. Unterwegs kommt er in eine Stadt, in der Limuren (Hungergeister) für ihre Sünden büßen musste. Weiter trifft er zwei junge Männer, von denen immer der eine am Tag von schönen Frauen umsorgt, bei Nacht jedoch von hungrigen Hunden zerfleischt wird. Der andere Mann erfährt Ähnliches, nur ist er bei Nacht von Frauen umgeben und muss bei Tage Todesqualen erdulden. Weiter trifft Srosakotikarna eine Frau, die ihren zu Limuren verwandelten Verwandten nichts mehr von ihrem Reichtum geben kann. Srosakotikarna erfährt, wie die bösen Taten dieser Menschen zu solchen Vergeltungen geführt haben und wendet sich daraufhin nach seiner Heimkehr dem Buddhismus zu. Diese Legende nimmt den unteren Teil des Thangkas ein, beginnend auf der rechten Seite. 21. Avadana mit dem Titel: Die Geschichte von Amrapali - Amrapali, als Kind in einem Wald gefunden, wuchs im Dorf Vaishali als wunderschöne Frau heran. Berühmt für ihre Schönheit hielten Prinzen aus vielen Ländern um ihre Hand an. Sie jedoch entschied sich für König Bimbisara und gebar ihm einen Sohn. Als dieser erwachsen war, schickte Amrapali ihn zu seinem Vater. Bimbisara sollte später von seinem erstgeborenen Sohn Ajatasatru getötet werden, dies war seiner Frau Caila prophezeit worden. Diese Legende wird auf der linken Seite dargestellt, direkt unterhalb der zentralen Figur. - 22. Avadana mit dem Titel: Die Geschichte von der Akzeptanz Jetavanas Anathapindada, bekannt durch seine Großzügigkeit, hört im Haus seines zukünftigen Schwagers eine Predigt von Buddha. Berührt von Buddhas Worten lädt er diesen zu sich nach Sravasti ein und errichtet für ihn ein Kloster im Jetavana. Der Häretiker Raktaksa versucht dies zu verhindern und lässt durch seine magischen Künste einen See an der Stelle erscheinen. Sariputra, einer der Hauptschüler Buddhas, trocknet den See jedoch wieder aus, indem er einen Elefanten erscheinen lässt. Auch Raktaksa's siebenköpfige Schlange besiegt Sariputra durch einen Garuda und den von Raktaksa hervorgerufenen Geist lässt er sich gegen jenen richten. Daraufhin kann Anathapindada den Tempel fertig bauen. Diese Episode wird in der oberen rechten Ecke dargestellt. 82 x 57 cm, R.

5000,-/8000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, vor 1970 in Tibet erworben - Minim. berieben

*A FINE PAINTED THANGKA WITH SCENES OF THE LIFE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 18th/19th ct., new sMan-ris-style (Man-gsar), framed - Property from an old German diplomat collection bought in Tibet prior 1970 - Minor wear*

精美釋迦牟尼佛本生故事唐卡

清18/19世紀，西藏風格，新勉塘畫派（勉薩派）風格

有框。此唐卡畫面內容取材11世紀詩人卡什曼陀羅（Ksemendra）在1052年所著佛陀傳記譬喻集《如意蔓喻》（Avadanakalpalata），該書講述佛本生故事共108件，此拍品描繪內容係第20至22件，由此推知此應為某三十一唐卡系列右部第七。畫面中央為黃身釋迦牟尼佛全跏趺盛蓮坐像，有頭光、背光；其周圍以之字形結構、主要以寺院背景描繪菩薩果位佛本生故事場景

德國外交官古舊收藏，1970年以前購於西藏。細處有摩擦痕跡



## 85 THANGKA MIT DARSTELLUNG DES DAMCAN, BROKATMONTIERUNG

TIBET, 19.Jh.

64 x 40,5 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A THANG.KA DEPICTING A DAM.CAN, Tibet, 19th ct., riding a yak, his right hand brandishing a club while the left holds a container issuing a flaming spearhead, clad in various garments, pair of shoes, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes, his head topped with a hat, surrounded by a flaming nimbus, the upper section with Atisha flanked by some lamas and the lower register with Vaishravana in the centre, in a mountainous landscape, the reverse of top with inscription mentioning the dark Dam.can - Property from an old North German private collection - Minor wear*

護法尊丹堅唐卡

清19世紀，西藏風格

錦裱。畫面中央可見護法尊丹堅騎犛牛像，有火焰紋背屏；畫面上方可見阿底峽尊者並喇嘛坐像，畫面下方中央為毗沙門天坐像。背面題記中提及黑匠丹堅

北德私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡









**86 FEINE UND SELTENE THANGKA DES AMITAYUS AUS GEWOBENER SEIDE IN BROKATMONTIERUNG**

CHINA, Qianlong-Periode

104 x 61 cm

30000,-/50000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, in den frühen 1980'er-Jahren vom derzeitigen Besitzer erworben, dann angeboten von Spink & Sons Ltd., London wo der vereinbarte Verkaufspreis nicht erzielt wurde - Mittelfalte etwas berieben

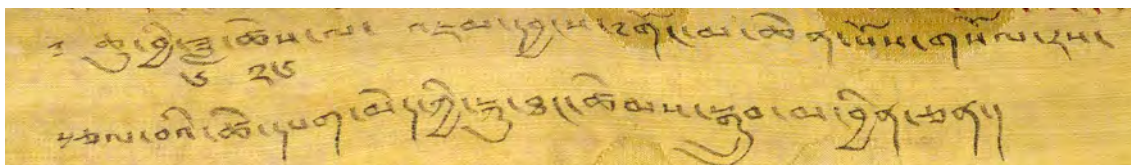
*AN IMPORTANT AND RARE WOVEN THANGKA OF AMITAYUS, China, Qianlong period. The satin ground woven with a partly gold thread figure of Amitayus seated on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, clad in a dhoti falling in regular pleats over his legs, cape draped around his shoulders, its streamers encircling both arms with its ends curling up, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, faint smile playing around his mouth, elongated earlobes with ear-ornaments, blue hairdo combed in a double-gourd shaped chignon topped with a ratna and secured with a five-leaf tiara decorated with a pair of floating ribbons, in brocade mounting, the upper section of its reverse with a label containing an inscription in dBu.med script, a pair of white silk banners woven with Buddhist emblems surrounding each a square containing a mantra consisting of interlinked characters of the Tibetan alphabet and with a pair of printed lama hands below - Property from an old German private collection, bought in the early 1980's, than offered at Spink & Sons Ltd., London and remain unsold at the requested price by the present owner - Middle foild with minor wear*

精美罕見無量壽佛唐卡

清乾隆

藍緞面，局部使用金線，錦裱；背面縫有布籤，其上有藏文無頭體題記；有雙重遮幔，十相自在八吉祥紋白綢雙幔上有手印且其一有福壽字紋。畫面為無量壽佛全跏趺蓮座坐像，尊像藍髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五頁寶冠，冠纓飄垂耳後，長耳垂環璫，垂臉頰首，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，祭纓斜繞胸前；纖腰著半裙，有長帛繞過肩臂飄垂身側；雙手托長壽寶瓶置於臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上

德國私人古舊收藏，購於20世紀80年代早期，後曾委託倫敦Spink & Sons Ltd.藝術行代售、然因買家出價低於藏家預期而未成交。畫面中部褶痕處有些許摩擦痕跡







**87 FEUERVERGOLDETE  
BRONZE DES  
SADAKSHARILOKESHVARA**

*NEPAL, datiert 1836 und Stifterinschrift  
datiert 1846*

H. 16,2 cm

3500,-/5500,-

Provenienz: Ehemals Sammlung Peter Pichler,  
München, zwischen 1970-72 in Tibet oder  
Nepal erworben - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF  
SADAKSHARILOKESHVARA, Nepal, dated  
1836, seated in vajrasana on a separate cast  
lotus base with his principle hands in anjalim-  
udra while the upper show vitarkamudra and  
holding lotus flower, clad in a dhoti, bejewelled,  
his face displaying a serene expression with  
downcast eyes, urna, his hair combed in a chi-  
gnon secured with a tiara and a flaming nim-  
bus behind, reverse of the base with further  
donnor's inscription dated 1846 - Provenance:  
Former collection Peter Pichler, Munich, collect-  
ed in Tibet or Nepal between 1970 and 1972 -  
Very minor wear*

銅鑲金四臂六字觀音全跏趺蓮座坐  
像

尼泊爾風格，銘文與題記所註日期  
分別為1836、1846年

像、座分鑄。尊像眉間有白毫；座  
背有供養人題記

原德國慕尼黑Peter Pichler藏品，其  
1970-1972年期間購於西藏或尼泊  
爾。有些許摩擦痕跡



## 88 DARSTELLUNG DES 62-FACHEN MANDALAS DES YIDAM CAKRASAMVARA

TIBET, 19.Jh.

Dieses große Tempelthangka zeigt in seiner Mitte das Mandala der 62 Emanationen der tantrischen Gottheit Cakrasamvara auf fünf übereinanderliegenden Ebenen. Diese türmen sich in Form konzentrischer Kreise, die zur Spitze hin immer enger werden. Den Abschluss bildet ein Rund mit acht Lotosblättern, das das Zentrum, indem sich Cakrasamvara mit seiner Weisheitspartnerin befindet, umschließen. In den vier Haupt- und den vier Zwischenrichtungen erscheinen jeweils acht Emanationen des Yidams. Die vier Himmelsrichtungen scheinen in den Farben der Fünf Richtungs-buddhas (Tathagatas) auf: Weiß (Osten), Gelb (Süden), Rot (Westen) und Grün (Norden), und das Zentrum wird durch Blau dominiert. Entsprechend tragen die jeweils acht Emanationen der zweiten bis fünften Ebene die Farben der Richtungen denen sie zugeordnet sind. Die Emanationen in den vier Toren der untersten Ebene erscheinen in den Farben der jeweiligen Hauptrichtung, während diejenigen an den Schnittstellen jeweils hälftig die beiden angrenzenden Farben tragen. Jeder der Fünf Tathagatas verkörpert eine der Fünf Weisheiten welche die Fünf Grundübel aufzulösen vermögen. Die Emanationen des Yidam vertreten die Weisheiten und Energien entsprechend ihrer Zugehörigkeit zu den jeweiligen Tathagatas. Der Reigen der Gottheiten befindet sich innerhalb eines quadratischen Tempelpalastes mit vier Toren. Dieser Palast der Gottheiten wird umspannt von vier konzentrischen Kreisen. Den innersten Kreis bilden aneinandergereihte Lotosblätter in alternierenden Farben. Der zweite dünne Kreis muß als ein Zelt aus Diamantzeptern verstanden werden, das sich schützend, nach Innen und nach Außen, über diesen geweihten Ort wie eine Halbkugel wölbt. Der nächste Kreis versinnbildlicht eine Flammenmauer in wechselnden Farben die störende Einflüsse wie in einem alchimistischen Prozess umwandeln soll. Der äußerste Kreis zeigt die Acht großen Leichenfelder Indiens. Diese dienen der Kontemplation über die Vergänglichkeit. Oberhalb des Heiligen Kreises erscheint mittig der blaufarbene Adibuddha mit seiner roten Partnerin, links davon Tsong Khapa, der Begründer der Gelug Tradition. Desweiteren sind zahlreiche Siddhas, Gelehrte, und ein Lama abgebildet. Im unteren Bereich erscheinen auf der linken Seite die Buddhas der Drei Zeiten, rechts die Drei Bodhisattvas: Avalokiteshvara mit vier Armen, Manjushri, und Vajrapani. Dazwischen Buddha Shakyamuni und Vairocana, sowie fünf Schutzgottheiten. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; feine Brokateinfassung. 142x86cm (Bild)

30000,-/40000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in Tibet vor 1974 erworben - Etwas berieben, Altersspuren

*A LARGE THANGKA OF THE 62 EMANATIONS OF THE TANTRIC DEITY CAKRASAMVARA IN ORIGINAL BROCADE MOUNTS, Tibet, 19.Jh. - Property from an old Bavarian private collection, bought in Tibet prior 1974 - Minor wear, traces of age*

勝樂輪六十二本尊壇城唐卡

清19世紀，西藏風格

尺幅較大，棉地蛋彩描金，精美錦裱，應為寺廟所設。畫面以綠色表現大地，以藍色表現天空，共繪有勝樂輪六十二本尊；壇城輪圓中圍，方城之中有五重同心圓，正中央為勝樂金剛懷擁明妃雙修像，其外側以五輪八出蓮瓣式樣托出各色身化相，四方城四角有雙色身本尊；以紅、黃、綠、白四色分區象徵中央以外的四方世界，中圍四方城四門亦分為四色；其外圍由內向外有蓮瓣一週、金剛杵紋一週、四色忍冬紋一週、紅地開光八大寒林修行圖一週；畫面上方中央為藍身本初佛普賢王如來雙修像，其身側為宗喀巴並各類大成就者及格魯派高僧大德坐像；畫面下方可見三佛、三族姓尊（即文殊菩薩、四臂六字觀音、金剛手菩薩）、釋迦牟尼佛坐像、毗盧遮那佛坐像、五護法尊

德國巴伐利亞私人古舊收藏，1974年以前購於西藏。有些許摩擦痕跡，有老化痕跡





89 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES  
BUDDHA DIPANKARA

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 34,5 cm

50000,-/80000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung -

Sockel mit Bohrungen, minim. betrieben

*A FINE AND LARGE GILT-BRONZE FIGURE OF THE DIPANKARA BUDDHA, Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in samabhanga on a separate cast lotus base with his right hand in abhayamudra while the left shows the varadamudra, clad in a monk's robe covering both shoulders and falling in semi-circular pleats down his body, the hem of his undergarment draped around his ankles, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, painted facial details his blue coloured hair set with two ratnas, re-sealed - Property from an old European private collection - Very minor wear to gilding, lotus with few drilled holes*

精美銅鎏金燃燈佛立像

清18世紀，漢藏風格

燃燈佛即三世佛之過去佛。尊像纏髮有肉髻，長耳，雙眉入高鼻，細目頷首，雙頰豐潤，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著廣袖通肩袈裟，衣有曹衣出水紋，褶皺旖旎流暢，有各式花卉紋、錦紋緞邊並以連珠紋為邊線；舉右手施無畏印，垂左手施與願印，以直立姿露趾立於覆瓣蓮座之上。像身較沉，整尊造像工藝嫺熟精湛，細節考究。面部有加彩，髮有藍彩，像、座可分，底重封

歐洲私人古舊收藏。像座有鑽孔，鎏金層細處有摩擦痕跡







90 VERGOLDETE BRONZE EINES  
BODHISATTVA

CHINA, spätes 18.Jh.

Die zwölfarmige Gottheit trägt die fünffache Bodhisattvakrone, Gewänder und Schmuck. Bis auf ein Attribut - in der linken untersten Hand ein Wasserfläschen - sind alle weiteren Attribute der ausgestreckten Hände nicht mehr vorhanden. Die beiden vorderen Arme hält die Gottheit vor der Brust zusammengelegt. Bei dieser Gottheit könnte es sich um eine tantrische Form von Avalokiteshvara handeln, die beiden vorderen Hände und das noch vorhandene Attribut könnten ein Hinweis sein. H. 6,8 cm

1200,-/1800,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung  
Attribute und Sockel verloren  
*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF AN TWELVE-ARMED STANDING BODHISATTVA, China, late 18th ct., standing in samabhanga with his principle hands in anjalimudra while the other ten radiate around his body, clad in a dhoti, scarf, bejewelled, his face displaying a serene expression with down-cast eyes and his hair combed in a chignon secured with a tiara - Property from a German private collection - Attributes and base lost*

精美銅鑲金十二臂菩薩立像

清18世紀晚期

或為密續觀音菩薩像。尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，袒胸飾纓絡，著複式半裙，主臂施合十印，露趾以直立姿而立德國私人收藏。附件與像座已失



91 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES GUHYASAMAJA

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 7,6 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben, Attribute teils verloren  
*A GILT-BRONZE FIGURINE OF GUHYASAMAJA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his principle arms embracing his consort and holding the vajra and ghanta, the other four arms radiating around his body, clad in a dhoti, his triple faced-head displaying serene expressions and his six-armed consort seated with her legs around his middle, re-sealed - Property from an European private collection - Minor wear, attributes partly lost*

銅鑲金密集金剛雙修坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

主尊為三面六臂，懷擁三面六臂明妃，露趾結全跏趺坐於蓮座之上。明妃上半身分，底重封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，附件不全



92 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA DER VERGANGENHEIT

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 15,6 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A BUDDHA OF THE PAST, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in front of the abdomen, one holding a ratna, clad in a patchwork monk's garment, its borders incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, his blue coloured hair and ushnisha surmounted by a lotus-bud, unsealed - Property from an old European private collection - Very minor wear*

銅鑲金釋迦牟尼佛全跏趺蓮座坐像

清18世紀，漢藏風格

眉間有白毫，髮有藍彩，底未封

歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



93 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode

H. 16 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben, Sockelrand minim. best.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, Kangxi period, seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the dharmacakramudra, clad in a monk's garb, its border incised with a floral muster, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, curled hair and ushnisha surmounted by a lotus-bud, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear to gilding, stand very slightly chipped*

精美銅鑲金釋迦牟尼佛坐像

清康熙，漢藏風格

尊像眉間有白毫，雙手施說法印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底未封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，座緣細處有磕蹭痕跡





**94 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES AMITAYUS AUF EINEM  
LOTOS**

*TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.*

H. 16,2 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Minim. Altersspuren, Vase verloren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, clad in a dhoti, scarf draped around his shoulders, its streamers encircling the arms with its ends falling over the base, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, his hair combed in a chignon and secured with a five-leaf tiara, re-sealed - Property from an important European private collection - Very minor wear, vase lost*

銅鑲金無量壽佛全跏趺蓮座坐像

清18世紀，漢藏風格

底重封

歐洲名家私人收藏。細處有老化痕跡，寶瓶已失



**95 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES AMITAYUS AUF EINEM  
LOTOS**

*TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode*

H. 10 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Vase verloren, minim. best. und berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, Kangxi period. Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, clad in a dhoti, its border incised with floral patterns, shawl draped over his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, his hair coiffed in a double-gourd shaped chignon and secured with a five-leaf tiara, re-sealed - Property from a South German private collection - Minor wear, very slightly chipped, vase lost*

銅鑲金無量壽佛全跏趺蓮座坐像

清康熙，漢藏風格

底重封

南德私人收藏。寶瓶已失，細處有磕蹭與摩擦痕跡

96 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES MAITREYA

TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode

H. 10,3 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. berieben  
A GILT-BRONZE FIGURE OF MAITREYA, Tibeto-Chinese, Kangxi period, seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the dharmacakramudra holding the stems of lotuses flowering along his shoulders, one supporting the flask, wearing dhoti, scarf draped around his shoulders with its streamers encircling both arms and its finials falling at the base, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, his hair combed in a chignon and secured with a five-leaf tiara, unsealed - Property from an old European private collection - Minor wear

銅鑲金彌勒菩薩全跏趺蓮座坐像

清康熙，漢藏風格

底未封

歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡





96a FEINE FEUERVERGOLDETE  
STUPA AUS BRONZE MIT  
EINLAGEN

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 33,5 cm

10000,-/15000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, vor 1980 erworben - Minim.berieben

A FINE GILT-COPPER STUPA, Tibeto-Chinese, 18th ct., the square base set on a plinth cast with scrolling flowers incrustated with turquoise beads, the side panels decorated to each side with a pair of lions flanking a flaming triratna, supporting a tiered circular platform with the bell-shaped container cast with four kirtimukhas issuing swaying tassels and set to the front with an arched niche containing a minute figure of Akshobhya supporting the vajra, surmounted by the harmika and thirteen tiered parasol topped with a coral and turquoise inlaid half-moon and sun emblems topped with a ratna, sealed - Property from an old Bavarian private collection bought prior 1980 - very minor wear

精美銅鑲金尊勝塔

清18世紀，漢藏風格

梵文stupa即佛冢之意，後引申為佛塔，為紀念佛陀從誕生到涅槃的八大成就，佛塔亦有八式，尊勝塔即為其一。頂有華蓋日月輪並摩尼寶式頂鈕，其下為十三層相輪並方寶匣，有巾帛飄於塔刹兩側；覆鉢式塔身飾纏絡獸面紋，正面開龕，內供持金剛杵阿閼佛坐像；有階梯狀金剛圈，下承須彌座，束腰處每面皆飾浮雕托塔雙獅摩尼寶紋。局部嵌綠松石、紅珊瑚為飾，底已封

德國巴伐利亞私人古舊收藏，購於1980年以前。細處有摩擦痕跡







## 97 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 13,4 cm

6000,-/10000,-

Minim. berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in *lalitasana* on a lotus base with both hands in *vitarkamudra*, originally holding the stems of lotuses flowering along her shoulders, clad in a *sari*, its hem incised with scrolling tendrils, scarf draped around her shoulders, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes, smiling lips, her hair coiffed in a *chignon* decorated with a flower and secured with a five-leaf tiara, unsealed - Very minor wear

銅鑲金綠度母遊戲姿蓮座坐像

清18世紀，漢藏風格

底未封

細處有摩擦痕跡

## 98 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM LOTOS

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 10,8 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Vase verloren, minim. best. und berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in *vajrasana* on a lotus base with both hands resting on his lap in *dhyanamudra*, clad in a *dhoti*, scarf across his chest, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, his hair coiffed in a *chignon* secured with a five-leaf tiara, unsealed - Property from an important European private collection - Minor wear, very slightly chipped, vase lost

銅鑲金無量壽佛全跏趺蓮座坐像

清18世紀，漢藏風格

底未封

歐洲名家私人收藏。細處有磕蹭與摩擦痕跡，寶瓶已失



## 99 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM THRON

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 22,7 cm

25000,-/35000,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben, Vase und Mandorla verloren

A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in *vajrasana* on a lotus base with both hands resting on his lap in *dhyanamudra*, clad in a *dhoti*, shawl draped around his shoulders, its streamers circling around his arms with the ends falling over the base, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, a slight smile playing around his lips, elongated earlobes with circular earrings, his blue coloured hair coiffed in a double gourd-shaped *chignon* secured with a five-leaf tiara, unsealed - Property from an old South German private collection - Minor wear, vase and mandorla lost

精美銅鑲金無量壽佛坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮有髻，有頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠纓飄立耳後，分髮辮垂於兩肩；長耳垂華璫，雙眉入高鼻，雙頰豐潤，垂臉頰首，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞過肩臂垂於身側；纖腰著半裙，有捲枝花卉紋緞邊並以連珠紋為邊線，褶皺流暢自然；雙手施禪定印置於臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋。髮有藍彩，底未封

南德私人古舊收藏。寶瓶、背屏已失，有些許摩擦痕跡



## 100 DAS MYTHISCHE KÖNIGREICH SHAMBHALA - „DAS LAND DER GLÜCKSELIGKEIT“

*CHINA oder MONGOLEI, Qing-Dynastie*

Auf dem Thangka erscheinen zwei markante Blickpunkte die in ihrer friedvollen und aggressiven Gegensätzlichkeit das Auge anziehen. Den oberen Teil der Malerei dominiert eine mondgleiche Scheibe vor klar blauem, fast wolkenlosem Himmel, umsäumt von einer saftig begrünten Bergkette, während im unteren Teil eine apokalyptische Schlacht tobt, auf freiem Feld, umgeben von grün bewachsenen Hügeln und Bergen. Die mandalaartige Scheibe stellt das mythische „Land der Glückseligkeit“ dar. Das Land ist aufgeteilt in sechs Segmente, wobei das obere und untere Segment durch je eine breite senkrecht verlaufende Schneise unterteilt ist, sodass insgesamt acht Bereiche entstehen. In der Mitte befindet sich, nochmals von einer grünen Hügelkette umgeben, ein paradiesartiger Park mit Grünflächen, und Bäumen bestanden. Im Zentrum ist ein tempelartiger Palast zu sehen, den noch einige weitere kleinere Bauwerke umrahmen. Dies ist die Königstadt Kalapa mit dem Palast Chasag des Königs Sucandra - das Zentrum seiner Macht. Im vorderen Teil des Parks gewahrt man eine kreisrunde Fläche die dem Mandala des Kalacakra vorbehalten ist. Das Reich Sucandras ist unterteilt in 96 kleine Fürstentümer mit kleinen Palästen die sich in den äußeren acht üppig bewachsenen Bezirken befinden. Der Herrscher-Linie Shambhalas, mit König Sucandra dem Erbauer von Shambhala an der Spitze, folgen sieben weitere Dharmakönige und 25 „Kulika“-Könige die alle Emanationen von unterschiedlichen Bodhisattvas verkörpern. Eng verbunden ist der Mythos von Shambhala mit dem mächtigen, in die Zukunft weisenden Kalacakra-Tantra, welches Gautama Buddha, kurz vor seinem Dahinscheiden, König Sucandra übertragen hat. Der achte König von Shambhala, Manjukirti prophezeite dass in 800 Jahren, im Jahre 624 n. Chr. in Mekka eine nichtindische Religion entstehen soll, deren Führer eine Bedrohung darstelle, wenn die in Indien lebenden Menschen deren Glauben nicht beitreten würden. Tatsächlich betrieben afghanische Machthaber (Ghaznaviden von 977-1186, und von 1000-1215 Ghuriden) den Niedergang des Buddhismus in Indien und Afghanistan. Das Kalacakra-Tantra ist wohl offensichtlich durch diese politischen Gegebenheiten entstanden. Manjukirti versuchte die Bevölkerung Shambhalas durch die Übertragung der Kalacakra-Lehren zu einer „Vajra-Familie“ zu vereinen. Damit wurde er der erste „Kulika“ der „Halter der Familie“, dem noch weitere vierundzwanzig folgten. Der letzte der fünfundzwanzig Kulika-Könige, Rudracakrin, wird 2424 die letzte Schlacht gegen die Invasoren schlagen. Schlussendlich wird es Rudracakrin gelingen den König der Invasoren, Krinmatin, sowie die beiden feindlichen Generäle, zu töten. Die Schlacht zeigt sich sehr martialisch, es gibt ein Hauen und Stechen. Man sieht Rudracakrin seinen Erzfeind, mit einem Speer in der einen Hand niederstechen, gleichzeitig mit einem Speer in der anderen Hand einen der Generäle zu töten. In dem Schlachtgetümmel erkennt man Streitwagen, gezogen von Elefanten, Kampfelefanten, schwer bewaffnete Reiter mit Pfeil und Bogen auf Pferden, sogar zwei doppelläufige Kanonen auf vierrädrigen Wagen, deren Munition und Pulverdampf zahlreiche feindliche Krieger, in der rechten unteren Ecke des Bildes, vernichten. Diese letzte Schlacht soll alle Feinde und Gegner des Buddhismus vernichten und auch unser „Zeitalter des Streits und der Zwietracht“ befrieden. Eine andere Betrachtungsweise dieser Schlacht weist auf die Auseinandersetzung mit dem eigenen dualistischen und dem von Vajra-Energie beseelten Geist. Liebe, Mitgefühl, Freude und Gleichmut stehen für die vier Divisionen Rudracakrins und seiner Mitstreiter. Ihre Waffen gegen Verwirrung und Unwissenheit sind: Mitgefühl, Bodhicitta, und Einsicht in die Leerheit. Die Feinde Rudracakrins stehen für Haß, Bosheit, Groll und Vorurteil. Der „Sieger“ ist die Erleuchtung. Tempera auf Baumwollgewebe, unter Glas gerahmt. 95 x 66 cm R.

25000,-/35000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, um 1995 von Heinrich Harrer erworben, ehemals Sammlung Joachim Baader München - Zur Ikonographie und zum Inhalt: Klöster öffnen ihre Schatzkammern, Kulturstiftung Ruhr, Essen, Villa Hügel; 2006: 79 - E. Bernbaum, Der Weg nach Shambhala; Auf der Suche nach dem sagenhaften Königreich im Himalaya; Papyrus Verlag Hamburg, 1982 - Etwas berieben und rest.  
*A VERY RARE THANGKA OF THE MYTHICAL KINGDOM SHAMBHALA, China or Mongolia, Qing dynasty, framed under glass - Provenance: Old German private collection, bought around 1995 from Heinrich Harrer (1912-2006), former collection Joachim Baader, Munich - Cf. Klöster öffnen ihre Schatzkammern, Kulturstiftung Ruhr, Essen, Villa Hügel; 2006: 79 - E. Bernbaum, Der Weg nach Shambhala; Auf der Suche nach dem sagenhaften Königreich im Himalaya; Papyrus Verlag Hamburg, 1982 - Minor wear and restorations*



#### 香巴拉唐卡

清代，漢地或蒙古風格

棉地蛋彩，配鏡框，繪工精細入微，筆觸細膩流暢，設色淡雅。香巴拉（Shambhala）又譯香格里拉，在藏傳佛教中即指極樂世界，亦被視為時輪佛法的發源地。此拍品畫面結構採取上下對稱式，上部湛藍晴空中顯現壇城圓輪，一側可見諸天騰雲駕霧而來；壇城中央以淨土寺圖案表現傳說中的香巴拉王國的首都聚城（Kalapa）並其統治者月賢王蘇禪德拉（Sucandra）；壇城外輪劃分為六區，上下兩區以樹叢為隔各分為兩區，合共八區，其內有建築96以象徵香巴拉國王統治的96藩屬部落；下部以連綿丘陵山谷為背景表現征戰場面，與上部極樂淨土的內容構成鮮明對比，以此達到傳法悟道之效

此類繪畫風格與傳說介紹可參閱Essen魯爾區藝術基金會2006年版《寺廟珍藏》（Klöster öffnen ihre Schatzkammern）第79；或參閱漢堡1982年版E. Bernbaum著《追索香格里拉：喜馬拉雅山區古國傳說攷》（Der Weg nach Shambhala; Auf der Suche nach dem sagenhaften Königreich im Himalaya）

德國私人古舊收藏，1995年左右經由Heinrich Harrer購得，原德國慕尼黑Joachim Baader藏品。有些許摩擦痕跡，有修



**101 OPFERTHANGKA (TIB. KANGDZÄ) FÜR DIE NEUN DRALHAS - AKH DÚÚ ESÓN DALKHA (MONG.)**

*ÄUSSERE MONGOLEI, 18.Jh.*

Im Zentrum dieses eindrucksvollen Thangkas mongolischer Steppenbewohner, reitet Badan Magpon auf einer weißen Stute. Er ist mit einer goldenen Rüstung in zentralasiatischem Stil angezogen. Ein weißer seidener Mantel umhüllt ihn, und ein goldener, gefiederter Helm mit roter Quaste ziert sein Haupt. Auf der Brust ist ein goldener Spiegel angeheftet. Er trägt mongolische Stiefel mit hochgebogener Spitze. In der rechten Hand schwingt er eine Pferde Gerte, und in der linken den Zügel seiner Stute. An seiner Seite ist ein Käscher mit einem Bogen befestigt und ein kostbares Schwert in grüner Scheide. Traditionell wird er von einem weißen oder schwarzen Hund begleitet. Acht seiner ebenfalls berittenen Helfer oder Brüder, teils von Wolken oder Rauchschwaden umgeben, begleiten ihren Anführer. Die Dralha Götter sind weltliche Schützer, sie unterstehen dem mächtigen „Bodhisattva der Kraft“ - Vajrapani, der am Scheitelpunkt des Thangkas in seiner schreckensvollen und machtvollen visionären Erscheinung dargestellt ist. Die Symbole von Sonne und Monde geben ihm kosmische Bedeutung. Da es sich bei diesen Schützern um wirkungsvolle Schützer handelt, werden ihnen reichlich Opfergaben und Geschenke angeboten. Als erste Gaben erkennt man links die Acht Glückssymbole (ashtamangala) unter den Vorderhufen der Stute, und rechts die Sieben sekundären Besitztümer des Weltenherrschers (Cakravartin). Dazwischen erkennt man einen Palast mit goldenen Dächern, ebenfalls ein Geschenk an die Dralhas. Darüberhinaus aufgereiht und eingesteckt in ein rotes Gestell sind Siegeszeichen und Banner als Gaben aufgebaut. Musikinstrumente, Tierhäute und -felle sind weitere Zugaben. Auch Tiere, wie Pferde, Yak, Rinder, Kamele, Ziegen und Schafe, meist männlich und weiblich - zur Vermehrung, gehören zu den Opfern und Gaben. Eine prächtige Rüstung mit unterschiedlichen Waffen runden die Opferdarbringung ab. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; originale Seidensatin-Einfassung.

47,5x31,5(94x63)

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Zum Stil und Ikonographie: Buddha in der Yurte; Carmen Meinert (Hg.); München, 2011: Bd. 2, No. 369, 370, 371, 373 - Mongolian Buddhist Art, Masterpieces from the Museums of Mongolia; Serindia Publications, Chicago, Illinois, USA, 2011; Part 2: 396, 397 - Minim. berieben, etwas verschmutzt

*A FINE AND RARE KANGDZÄ FOR THE NINE DRALHAS - Akh dúú esón Dalkha (mong.), Mongolia, 18th ct., original silk mounts - Property from an important European private collection - Cf. Buddha in der Yurte; Carmen Meinert (Hg.); München, 2011: Bd. 2, No. 369, 370, 371, 373 - Mongolian Buddhist Art, Masterpieces from the Museums of Mongolia; Serindia Publications, Chicago, Illinois, USA, 2011; Part 2: 396, 397 - Minor wear, slightly soiled*

精美罕見護法戰神九兄弟唐卡

清18世紀，今外蒙地區風格

應為獻祭所設。棉地蛋彩描金，原配錦裱。畫面中央描繪護法戰神九兄弟之主尊白身巴丹瑪奔騎馬戎裝像，周圍環繞其他八兄騎馬戎裝像，人物服飾描繪亦可見蒙古風格；其上方居中為藍身金剛手菩薩左展姿立像並日月圖案；畫面下方可見獻供、甘露淨瓶、盔甲、兵器、樂器、各類獻牲、瑞獸並供廟與供養人像

繪畫風格可比慕尼黑2011年版Carmen Meinert編輯《蒙古包中的佛教世界》（Buddha in der Yurte）第二部、第369、370、371、373號；或參閱美國2011年版《蒙古佛教藝術：蒙古博物館藏名家作品》（Mongolian Buddhist Art, Masterpieces from the Museums of Mongolia）第二部第396、397頁

歐洲名家私人收藏。細處有摩擦痕跡，略有漬





\* 102 FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES TIBETISCHEN BTSAN-PO AUF EINEM LOTOS

TIBET, 18. Jh.

H. 24 cm

15000,-/20000,-

Minim. berieben und wenige kleine Rep.-Stellen

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF A BTSAN-PO, Tibet, 18th ct., seated in a relaxing posture on the lotus base with both hands holding an attribute, clad in various garments including an inner garment secured with a ribbon knotted to the front, wide-sleeved mantle incised with cloud musters, boots and necklace set with beads, his face with severe expression, his hairdo covered with a textile panel and secured with a five-leaf tiara, unsealed - Minor wear, few very small repairs*



吐蕃贊普銅坐像

清18世紀，西藏風格

局部鎏金。尊像束髮高髻纏巾，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側有寶縷，冠纓立於耳後，長耳垂華璫，寬額皺眉，杏眼厚鼻，頸有橫紋，神情肅穆寧靜；內著花卉紋右衽直袖長衫並在胸前有結，胸飾纓絡，外罩祥雲花卉紋袍；雙手各持法器，坐姿閒適，盤腿露履坐於仰瓣蓮座之上。底未封

細處有摩擦痕跡，小處略補



103 FEUERVERGOLDETE BRONZEGRUPPE DES  
MANJUVAJRA

NEPAL, 18.Jh.

H. 30,5 cm

12000,-/18000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in den 1970'er Jahren in München erworben - Minim. berieben  
*A GILT-BRONZE FIGURE OF MANJUVAJRA, Nepal, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base, his six hands holding cakra, vajra, khadga, lotus, ghanta and triratna, clad in a dhoti, bejewelled, his three faces displaying each a serene expression, his hair is combed in a chignon and covered with a helmet, his consort is seated on his left leg holding the cakra and showing the vitarkamudra and both placed on an elaborate throne in front of a nimbus consisting of two linked flowering branches which is set to the upper centre with a minute figure of Buddha Shakyamuni - Property from an old Bavarian private collection bought in Munich in the 1970's - Minor wear*

銅鎏金密集文殊金剛雙修坐像

18世紀，尼泊爾風格

主尊、明妃、蓮座、寶座、背屏皆分鑄。尊像三面六臂，束髮有髻，髻上加盔冠並有金剛杵首頂嚴，頭戴五葉寶冠；長耳垂圓瑠，雙眉入高鼻，眉間有白毫，雙頰豐潤，垂臉頰首，頸有橫紋，嘴角微揚，三面皆慈悲相；袒胸飾項圈、纓絡，腕、臂皆戴寶釧，長帛繞過肩臂飄垂身側；纖腰著半裙，褶皺自然流暢；六臂分持法器即金剛劍、金剛杵、寶輪、青蓮、金剛鈴、三寶摩尼，露趾結全跏趺坐於仰瓣蓮座之上，座上緣飾連珠紋，下承雙獅托臺寶座，座前有垂幔；青蓮紋背屏頂端為一蓮托化佛坐像。三眼明妃頭戴五葉寶冠，袒胸飾纓絡，腕、臂皆戴寶釧，長帛繞過肩臂垂於身側，纖腰著半裙，垂右手托寶輪，舉左手施期剋印，以遊戲姿坐於主尊膝上。

德國巴伐利亞私人古舊收藏，20世紀70年代購於慕尼黑。細處有摩擦痕跡





**104 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VIDRADHAKA - WÄCHTER DES SÜDENS**

*TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.*

H. 10,9 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Schwertklinge verloren, Sockel mit Rep.-Stelle, minim. best.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A VIDRADHAKA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in martial posture on a rocky base with his right hand holding the hilt of a sword while the left grasps the jewel, wearing an armour secured with a ribbon knotted to the front, tunic with floating sleeves below, scarf draped around his shoulders with the streamers encircling his arms and its ends falling on the base, boots, his face displaying a severe expression with protruding eyes below raised eyebrows, moustache and beard framing his mouth, his hair combed in a chignon secured with a tiara, unsealed - Property from an European private collection - Sword blade lost, very slightly chipped, base with repair*

銅鑲金南方增長天王毗樓勒又晶座坐像

清18世紀，漢藏風格

底未封

歐洲私人收藏。劍刃已失，晶座有補，細處有磕蹭痕跡

**105 EIN BEGLEITER DES PEHAR KUNGA GYALPO - DIE FÜNF KÖNIGE**

*MONGOLEI, 18./19. Jh.*

Bei dieser Darstellung handelt es sich möglicherweise um Monbuputra den „König des Körpers“. Er sitzt auf einer weißen Löwin. Helle Bronze, dünne Feuervergoldung.  
H. 11 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Vgl. Buddha in der Yurte; Carmen Meinert (Hg.); München, 2011: No. 344/346 - Berieben, Attribute verloren

*A RARE GILT-BRONZE OF A CONSORT OF PEHAR KUNGA GYALPO, possibly Monbuputra, Mongolia, 18th/19th ct., seated astride the lion with both hands in tarjanimudra, wearing various garments including a wide-sleeved mantle and shoes, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below bushy eyebrows and his head topped with the specific hat - Property from an important European private collection - Wear to gilding*

罕見銅鑲金忿怒相神明獅吼坐像

清18/19世紀，蒙古風格

或為白哈爾五身之身主門普布查（Monbuputra）。銅色明淡，鑲金較薄

可比慕尼黑2011年版Carmen Meinert編輯《蒙古包中的佛教世界》（Buddha in der Yurte）第344/346號

歐洲名家私人收藏。有摩擦痕跡，附件已失

**\* 106 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES SADBHUJAMAHAKALA**

*TIBET, 18. Jh.*

H. 20 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus europäischem Diplomatenbesitz - Alterssch.

*A BRONZE FIGURE OF SADBHUJAMAHAKALA, Tibet, 18th ct., standing in alidhasana, his principle hands holding kartrika and kapala while the other four show the tarjanimudra, wearing tiger-skirt, bejewelled, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below bushy eyebrows, open mouth showing teeth and fangs, beard framing his chin, flaming hairdo secured with a tiara ornamented with five skulls and a pair of pattras - Property from an European diplomate - Damages*

銅鑲金忿怒相六臂大黑天左展姿立像

清18世紀，西藏風格

歐洲外交官藏品。有老化而損的痕跡

**107 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BEGTSE**

*TIBETO-CHINESISCH, frühes 19. Jh.*

H. 15,7 cm o.S.

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Ein Finger in Kupfer, Schwertklinge erg., minim. berieben, auf Sockel montiert

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BEG.TSE, Tibeto-Chinese, early 19th ct., mounted. Standing in alidhasana with his right hand brandishing a sword while the left is showing the tarjanimudra, wearing an armour, mantle with floating sleeves, scarf, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below bushy eyebrows and his flaming hairdo secured with a tiara decorated with five skulls - Property from an European private collection - One finger in copper, sword blade repl., very minor wear*

銅鑲金忿怒相戰神護法左展姿立像

清19世紀早期，漢藏風格

戰神護法，又稱皮鎧甲護法，其世俗原名即博克孜（Beg.Tse）。配基座

歐洲私人收藏。一指為紅銅，劍刃為後補，細處有摩擦痕跡



**107A FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

*TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode*

H. 17 cm

6000,-/10000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, vor 1980 erworben -  
Minim. Altersspuren

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, Kangxi period, seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhūmispārshamudra while the left is resting on his lap, clad in a monastic garb, a section of his mantle is draped over his left shoulder in the shape of a swallow's tail, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, his curled hair and ushnisha topped with a lotus-bud, re-sealed - Property from an old Bavarian private collection - Very minor traces of age*

精美銅鑲金釋迦牟尼佛全跏趺蓮座坐像

清康熙，漢藏風格

底重封

德國巴伐利亞私人古舊收藏，購於1980年以前。細處有老化痕跡

**108 BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI AUF EINEM LOTOS**

*TIBETO-CHINESISCH, 18./19.Jh.*

H. 14,7 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Etwas rest.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SEATED BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, 18th/19th ct. - Property from a South German private collection - Minor restorations*

銅鍍金釋迦牟尼佛全跏趺蓮座坐像

清18/19世紀，漢藏風格

南德私人收藏。略修





170A

**109 UNGEWÖHNLICHE BRONZE EINES  
BEGLEITERS DES REICHTUMSGOTTES UND  
WELTENHÜTERS VAISHRAVANA**

*MONGOLEI, spätes 18.Jh.*

Dieser kleine Reiter ist einer der zehn Begleiter des Vaishravana. Sie gelten als Schützer der zehn Weltgegenden. Auch sie tragen in ihrer linken Armbeuge eine kleine juwelenspeiende Ratte und in der rechten jeweils unterschiedliche Attribute. Leider ist dieses Attribut bei der vorliegenden Figur verloren gegangen, sodass sich keine genaue Namensnennung vornehmen lässt. Bronze, feuervergoldet. H. 12 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Zur Ikonographie: Buddha in der Yurte; Carmen Meinert (Hg.); München, 2011: No. 350 - Vergoldung berieben, Attribute verloren

*A RARE GILT-BRONZE FIGURE OF A CONSORT OF VAISHRAVANA RIDING A HORSE, Mongolia, late 18th ct., riding a pony, his right hand in tarjanimudra while the left holds the mongoose, clad in a dhoti, cape draped around his shoulders, bejewelled, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below bushy eyebrows, his blue coloured hair combed in a chignon and secured with a five-leaf tiara, re-sealed - Property from an important European private collection - Wear to gilding, attributes lost*

罕見銅鑲金忿怒相護法神騎馬像

清18世紀晚期，蒙古風格

應為北方多聞天王毗沙門天十侍者之一。下承蓮座，髮有藍彩，底重封

可比慕尼黑2011年版Carmen Meinert編輯《蒙古包中的佛教世界》（Buddha in der Yurte）第350號

歐洲名家私人收藏。鑲金層有摩擦痕跡，附件已失

**110 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER  
SYAMATARA**

*TIBET, 18.Jh.*

H. 10,6 cm

1200,-/1800,-

Altersspuren, etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibet, 18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left shows a form of the vitarkamudra, a pair of lotus flowers rising from the base, clad in a sari, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, her hairdo combed in a chignon and secured with a tiara, unsealed - Minor wear*

銅鑲金綠度母遊戲姿蓮座坐像

清18世紀，西藏風格

尊像眉間有白毫。底未封

有老化痕跡，有些許摩擦痕跡

**111 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES  
AMITAYUS AUF EINEM LOTOS**

*TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.*

H. 7,4 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Vase verloren

*A GILT-BRONZE FIGURINE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, wearing dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, his hair combed in a chignon and decorated with ornaments, re-sealed - Property from an important European private collection - Vase lost*

銅鑲金無量壽佛全跏趺蓮座坐像

清18世紀，漢藏風格

底重封

歐洲名家私人收藏。寶瓶已失

**112 FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES SIT-  
ZENDEN LAMA AUF EINEM KISSEN**

*TIBET, spätes 18.Jh.*

H. 10 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibet, late 18th ct., seated with legs crossed on a double cushion covered with a blanket, incised with various patterns, his right hand clasped in front of his breast while the left rests on his lap, clad in a monk's garb, his face displaying a serene expression and bald head, re-sealed - Property from an European private collection - Minor wear*

銅鑲金喇嘛坐像

清18世紀晚期，西藏風格

底重封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



109



110



111



112

OST-TIBET, Kham, vielleicht Derge, frühes 19.Jh.

Dieses sowohl künstlerisch als auch historisch bedeutsame Thangka zeigt im oberen Teil der Malerei Buddha Shakyamuni mit der Geste des Lehrens auf einem blauen Lotos über einem altarähnlichen Thron sitzend. Ein reich gestalteter Hintergrund mit den allegorischen Darstellungen der Tugenden eines Cakravartin verleiht dem Bildnis des Buddha eine große Würde. Zwei gekrönte, stehende Bodhisattvas sind zu seiner Linken und Rechten abgebildet, begleitet von einem tibetischen und einem chinesischen Mönch. Vor dem Altar knien, gabenspendend, Kaiser Yongle (l) und ein hoher kaiserlicher Würdenträger (? r.). Im unteren Teil der Malerei ist die historisch höchst bedeutungsvolle Begegnung zwischen dem 5. Karmapa Deshin Shekpa (1384 -1415) und dem Ming-Kaiser Yongle dargestellt. Yongle war der bedeutendste Herrscher der Ming-Dynastie (1360 - 1424; 1402 - 1424 Regierungszeit) und Gründer der neuen Hauptstadt ( Beijing). Der 5. Karmapa Deshin Shekpa wurde 1384 in Kongpo geboren. Unmittelbar nach seiner Geburt verkündete er: „Ich bin der Karmapa!“ In frühen Jahren seines Lebens erhielt er Einweihungen und Übertragungen für seine zukünftige Praxis. Im Alter von 19 Jahren erhielt er die Mönchsweihe. Danach begann er zu Reisen und zu Lehren. Bereits im Alter von 22 (1405) Jahren folgte er einer Einladung des Kaisers Yongle nach Nanking. Das Einladungsschreiben war in goldenen Schriftzeichen geschrieben und folgte der Erwartung dass der Besuch des Karmapa von großem Nutzen für das Volk sei. Dieser nahm die Einladung an und reiste in Begleitung des Situ Chöky Gyaltzen. 1407 erreichten die Reisenden den Stadtrand von Nanking, wo sie wärmstens empfangen wurden, und der Karmapa auf einen Elefanten als Reittier gesetzt wurde. Vor den Toren der Stadt empfing der Kaiser seinen Gast persönlich, wobei er ihm ein goldenes Dharmacakra (Rad der Lehre) und eine „rechtsdrehende“ Schneckenmuschel überreichte. Daraufhin gewährte der Karmapa Einweihungen in den Roten Avalokiteshvara und in Hevajra. Zahlreiche wundersame Erscheinungen ereigneten sich am Himmel, und im Umfeld der Versammlung. Der Kaiser beschenkte seinen Gast mit siebenhundert Silbergegenständen und verlieh ihm den Ehrentitel „dabao fawang“ (König der religiösen Lehre“. Der Kaiser beklagte dem Karmapa gegenüber es gäbe zu viele buddhistische Sekten und es wäre viel besser es gäbe nur die Karma-Kagyupa Schule. Der Karmapa hielt ihm entgegen dass dies nicht seinen Anliegen entspräche, denn die Menschen bedürfen unterschiedlicher Methoden, und letztlich seien alle Schulen Glieder einer buddhistische Gemeinschaft. Der Kaiser erhielt Belehrungen und Einweihungen. Eines Tages hatte der Kaiser, während einer Zeremonie, eine Vision von einem mystischen Vajra-Hut über dem Haupt des Karmapa schwebend, der geformt war aus Haaren von hunderttausenden Dakinis. Um diesen Hut für alle sichtbar zu machen beschloss er einen solchen anzufertigen. Es wird gesagt dass durch das Sehen dieses Hutes alle lebenden Wesen Befreiung erlangen können. So hat sich im Laufe des Aufenthalts eine Atmosphäre von Hingabe und Zuneigung entwickelt. Schließlich begann Deshin Shekpa zu Lehren, und erteilte dem Kaiser zahlreiche Ermächtigungen zu vielerlei Gottheiten. Während der nächsten Zeit offenbarte er seine übernatürlichen Fähigkeiten die ihm angesichts der Vajrayana-Lehren erwachsen. Tag für Tag vollbrachte er Wundertaten und brachte vielfältige Erscheinungen hervor. Der Kaiser beschloss all diese Ereignisse festzuhalten um sie der Nachwelt zu überliefern. So beauftragte er fähige Künstler diese Ereignisse auf langen Rollen aus Seide malerisch festzuhalten. Der Kaiser fasste die Geschehnisse dichterisch zusammen und schrieb sie in chinesischer, tschagatischer, uigurischer, tibetischer und mongolischer Sprachen nieder. Eine dieser Rollen wurde in das Stammkloster der Kama-Kagy nach Tsurphu verbracht. (befindet sich nun im Tibet Museum in Lhasa - s. oben). Deshin Shekpa begann eine Pilgerfahrt zum Wutai-Shan, dem mythischen Wohnort Manjushris. Yongle erkannte die spirituelle Wirkung des Vajra-Hutes und ließ eine Nachbildung mit kostbaren Juwelen und Gold anfertigen, die er seinem Guru gab. Deshin Shekpa schuf eine Zeremonie bei der dieser nachgebildete Hut den Menschen gezeigt wurde, während die Verkörperung des Mitgefühls durch Avalokiteshvara, wirksam wurde. 1408 verließ Deshin Shekpa Nanking. Nach langer Reise kehrte der Karmapa zu seinem Stammkloster Tsurphu zurück, welches zwischenzeitlich durch ein Erdbeben zerstört war. Nach dem Wiederaufbau des Klosters, und weiterem verdienstvollem Handeln, wurde der Karmapa 1415 in die Provinz Kham eingeladen. Er versicherte den Menschen von Kham sie so bald wie möglich zu besuchen. Jedoch erkrankte der Karmapa an Pocken die zu seinem Tod führten. Nachdem er seine Mönche angewiesen hatte seine Schriften und religiösen Gegenstände zu bewahren verstarb er. Nach der Einäscherung seines Körpers, so wird berichtete, waren auf seinen verbliebenen Gebeinen viele verschiedene Abbilder von Gottheiten, wie Guhyasamaja und Hevajra zu erkennen. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; originale Seidenbrokateinfassung mit Applikationen eines Vajrasymbols,151,5x63,5cm(Bild)

100000,-/150000,-

Vgl. David. p. Jackson, Patron and Painter, Situ and the Revival of the Ecampment Style; Rubin Museum of Art; 2009, Fig.9.16A, 16B; zur Historie: Karmapa, the Black Hat Lama of Tibet, comp. by Nik Douglas & Meryl White; Luzac & Company LTD; 1976: 61-65 - Silk Scroll: Tibet Museum; Encyclopedia of China Publishing House, 2001: p. 40, no. 4 Hugh Richardson, High Peaks, Pure Earth; Collected Writings on Tibetan History and Culture; 344, letzter Abschnitt - Altersspuren, kleine Abriebe

AN IMPORTANT AND RARE THANGKA DEPICTING THE HISTORICAL MEETING BETWEEN THE FIFTH KARMAPA (1384 - 1415) AND THE MING EMPEROR YONGLE (1360 - 1424) IN 1405, East Tibet, probably Kham region, early 19th ct., the painting is divided into two registers with Buddha Shakyamuni in the upper one, seated in vajrasana on a lotus base placed on an elaborate throne with his hands in dharmacakramudra, clad in a patchwork monk's garb, his face displaying a serene expression, head and body nimbus behind, flanked by a pair of bodhisattvas demonstrating the namaskaramudra, pair of monks and a pair of dignitaries, most likely one representing Emperor Yongle extending offerings, all placed in a mountainous landscape with a large tree behind the throne while a parasol is placed above and the lower register depicting the meeting of the fifth Karmapa Deshin Shekpa with the Ming Emperor Yongle, both seated with legs crossed on a throne, the lama holding vajra and ghanta, both clad in various garments and topped with their specific bonnets, flanked by various servants and two pavilions behind, the upper section with inscriptions in gold against a black ground with partly mantras in Lantsha and dBu.can script with below a long inscription in dBu.med script, its reverse with inscription in dBu.med script, in yellow brocade mounting woven with cloud and flower motifs while both upper and lower mountings additionally woven with each a half-vajra - Minor wear, traces of age





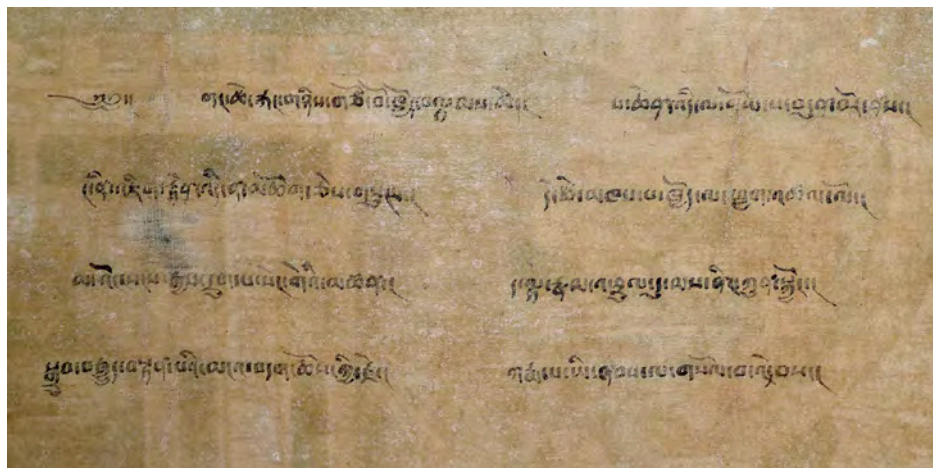
罕見五世噶瑪巴為明成祖說法唐卡

清19世紀早期，西藏東部/康區風格，或為德格風格

棉地蛋彩描金，有原配錦裱，祥雲花卉紋黃錦裱邊有貼繡金剛杵首紋，唐卡背面有藏文無頭體所書題記。唐卡從上往下以紅線分作三部分：最上為黑地金書經咒與題記，有使用蘭札文藏梵體字、藏文有頭體與藏文無頭體；居中偏上以天空山水為背景，以深藍色表現天空，中央為黃身釋迦牟尼佛雙手施說法印、露趾結全跏趺盛蓮坐像，身側為脅侍菩薩下承束腰方臺座，有頭光、背光，背屏處現娑羅雙樹、祥雲、大鵬金翅鳥、那迦龍王、摩羯並祥花，屏頂雙枝纏繞托出繚絡寶幢並有祥雲飛天，座前立有藏傳佛教喇嘛與漢傳佛教高僧各一人並獻寶場景；畫面下部各以寺廟霧塔與宮宇樓閣為人物背景，描繪五世噶瑪巴德新謝巴（1384-1415）為明成祖永樂皇帝說法場景。公元1407年五世噶瑪巴受明成祖之邀，在大司徒巴卻吉嘉晨（1377-1448）陪伴下抵達南京傳法，入城時獲永樂皇帝御賜金法輪並一寶象為座騎，之後德新謝巴在南京霧谷寺與五臺山主持普度法會為明太祖朱元璋及皇后薦福，永樂皇帝賜封其為大寶法王並御賜黑寶冠。五世噶瑪巴在南京霧谷寺為明太祖薦福場景後被繪成長卷即現藏西藏博物館的普度明太祖長卷圖（又名「噶瑪巴為明太祖薦福圖」），卷內依次以漢文、察合台文、回鶻文、藏文、回鶻蒙古文書寫題記。

可比美國魯賓美術館2009年版David.P.Jackson著《供養人與畫師：司徒班欽與唐卡山水背景畫的復興》（Patron and Painter, Situ and the Revival of the Ecampment Style）圖9.16A、16B。噶瑪巴傳承資料可參閱1976年版Nik Douglas & Meryl White合撰《噶瑪巴：西藏黑帽喇嘛》（Karmapa, the Black Hat Lama of Tibet）第61-65頁。或比中國大百科全書出版社2001年版《西藏博物館》第40頁、第4號；或比Hugh Richardson編著《高峰淨土：西藏歷史文化論述文集》（High Peaks, Pure Earth; Collected Writings on Tibetan History and Culture）第344頁

有老化痕跡，小處有摩失







#### 114 DARSTELLUNGEN AUS DEN VORLEBEN DES BUDDHA GAUTAMA SHAKYAMUNI

CHINA, Qing-Dynastie, Herkunft Mongolei

Bei diesem Thangka handelt es sich um das 24. Thangka aus der Serie der Jatakas nach dem Avadanakalpalata. Im Jahr 1052 hatte der Dichter Kshemendra die Erzählstoffe dichterisch in 108 Geschichten verarbeitet, unter dem Titel: „Der Wunschbaum“. Dabei handelt es sich um die Geschichten (avadana) 84-87. Die Überschriften lauten: Story of Madhurasvara; Story of Hitaisin; Story of Kapinjala und Story of Padmaka. In der Mitte der Malerei sitzt Gautama Buddha mit predigender Geste auf einem Lotosthron. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; gerahmt. 63,5x44 cm R.

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer belgischen Privatsammlung - Literatur: G. Tucci, Tibetan Painted Scrolls; Roma, 1949: Pl. 124; Text Vol.II p. 518ff - Etwas berieben, Altersspuren

A THANGKA WITH SCENES OF THE HISTORY OF BUDDHA, China, Qing dynasty, Mongolia, framed under glass - Property from a Belgium private collection - Cf. Literatur: G. Tucci, Tibetan Painted Scrolls; Roma, 1949: Pl. 124; Text Vol.II p. 518ff - Minor wear, traces of age

釋迦牟尼佛本生故事唐卡

清代，蒙古風格

棉地蛋彩描金，配鏡框。應為傳統佛本生故事唐卡系列第24號，該系列描繪內容係根據11世紀詩人卡什曼陀羅（Kshemendra）在1052年所著佛陀傳記譬喻集《如意蔓喻》（Avadanakalpalata），該書講述佛本生故事共108件，此拍品表現的是第84至87故事

參考文獻：羅馬1949年版圖齊著《西藏卷軸畫》（Tibetan Painted Scrolls）圖版第124與卷二第518ff介紹

比利時私人收藏。有些許摩擦痕跡，有老化痕跡



**VOTIVTHANGKA MIT DER  
DARSTELLUNG EINES STUPA ZU  
EHREN DER GOTTHEIT  
USHNISHAVIJAYA**

NEPAL, 19.Jh.

Die Entstehung dieser Malerei geht auf einen gesellschaftlichen Brauch zurück, anlässlich des erreichten Lebensalters - bei einem Mann von 77 Jahren, 7 Monaten, 7 Tagen und 7 Stunden oder bei einer Frau von 66 Jahren, 6 Monaten, 6 Tagen und 6 Stunden - ein großes religiöses Fest (Bhima ratha shanti) zu veranstalten, bei der Familienangehörige und Verwandte zusammen feiern. Anschließend wird eine Prozession abgehalten, wobei die jüngeren Teilnehmer die Spitze des Zuges bilden und die Teilnehmer sich gegenseitig reichlich mit Reiskörnern (?) bewerben. Anlässlich eines solchen Ereignisses wird eine Malerei religiösen Inhalts in Auftrag gegeben, dessen Thema die gefeierte Person bestimmt und den Gottheiten gewidmet ist, die seinem Grundanliegen entsprechen. In diesem hier vorliegenden Thangka ist die weibliche Gottheit Ushnishavijaya, als Gottheit für Langes Leben, die Auserwählte. Zahlreiche vielmarmige Gottheiten gehören zur Begleitung, der „Mutter aller Buddhas“, wie sie auch im Volksmund genannt wird. Am oberen Rand erscheinen die Fünf Tathagatas, deren Weisheiten auf dem Weg zur Erleuchtung von großer Bedeutung sind. Der Stupa, der das Bildnis Ushnishavijayas birgt, ruht auf einem Lotus der seine Wurzeln in den Tiefen des Ozeans hat. Die vier kosmischen Richtungen werden von vier zornvollen Schützern bewacht, die in den vier Mandalfarben auftreten. Am Ufer des Ozeans ist die Prozession zu Ehren der im Mittelpunkt der Feierlichkeiten stehenden Person abgebildet. Dazu gehört auch das Feueropfer für die Gottheiten und der gleichzeitigen Reinigung von ungünstigen Energien, die den Erleuchtungsweg stören. Diese Feueropferhandlung mit vielen bereitgestellten Opfergaben ist hinter der Prozession zu erkennen und wird von einem weiß-gekleideten Priester vollzogen. Dort ist auch auf einem goldenen Thron die weibliche Person zu erkennen die den Mittelpunkt dieser Feierlichkeiten bildet, und gerade mit Blüten und Reis gesegnet wird. Unterhalb des blauen Schriftbandes, mit dem Widmungstext in Devanagari, ist die Stifterfamilie abgebildet die dem gelben Reichtumsgott Kubera Opfergaben und Verehrung darbringen um den Wohlstand der Familie zu sichern. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, die obligatorische Thangka-Einfassung ist im Stil chinesischer Brokatstoffe gemalt und bildet zusammen mit dem Bildinhalt ein Ganzes. 125 x 72 cm R.



3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer flämischen Privatsammlung - Zu Stil und Thema: Hugo E. Kreijger, Kathmandu Valley Painting, The Jucker Collection; Serindia Publications; London, 1999: 28 - Ernst und Rose Leonore Waldschmidt, Nepal - Kunst aus dem Königreich im Himalaya; Verlag Aurel Bongers, Recklinghausen; 1967: 76, S. 156 (76) - Etwas berieben

A THANGKA OF A STUPA HONORING USHNISAVIJAYA WITH PAINTED MOUNTS, Nepal, 19th ct., framed and glass - Property from a Flemish private collection - Minor wear

尊勝佛母涅槃塔圖還願唐卡

19世紀，尼泊爾風格

棉地蛋彩描金，繪有漢式方勝紋錦地龍紋作為唐卡邊框，配鏡框。此唐卡為還願而設，喜馬拉雅山區傳統習俗中有全家為年紀在77年7月7日7時的男子或66年6月6日6時的女子舉行宗教儀式與歡慶遊行以資慶祝的習俗，同時定制還願唐卡作為慶生的一部分。此拍品即禮敬可增人壽的長壽三尊之一的尊勝佛母。畫面中央描繪須彌座白色涅槃塔位於淨池之上，池中生出盛蓮托承白塔，塔中供龕內為尊勝佛母像，池邊四方各一護法忿怒尊；畫面上方為五方佛；畫面下方分三段，分別為表現慶典遊行獻寶場景、藍地天城文禮獻題記、傳法場景

繪畫風格與內容介紹可參閱倫敦1999年版Hugo E. Kreijger著《Jucker藏加德滿都地區鄉村繪畫》(Kathmandu Valley Painting, The Jucker Collection)第28頁；或參閱1967年版Ernst & Rose Leonore Waldschmidt合著《尼泊爾：一個喜瑪拉雅王國的藝術》(Nepal - Kunst aus dem Königreich im Himalaya)；第156(76)頁

比利時北部弗拉芒地區私人收藏。有些許摩擦痕跡



**116 THANGKA MIT DARSTELLUNG  
DES MAHAKRAVAJRAPANI,  
UNTER GLAS GERAHMT**

*TIBET, 19. Jh.*  
39,5x28,5 cm R.

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Berieben

*A THANGKA DEPICTING MAHAKRAVAJRAPANI, Tibet, 19th ct., framed and glazed. Standing in alidhasana on a pair of figures prostrating on the lotus base, his principle arms embracing his consort, the other four hands holding snake, vajra and showing the tarjanimudra, wearing tiger-skirt, scarf, his triple faced-head displaying wrathful expressions surmounted by a flaming hairdo and surrounded by a flaming nimbus - Property from an European private collection - Wear*

大輪金剛明王唐卡

清19世紀，西藏風格

大輪金剛明王係胎藏界金剛手菩薩三十三相之一，亦密教八大明王之一。配鏡框。畫面中央為藍身六臂大輪金剛明王左展姿、踏人牲雙修立像，下承盛蓮，有火焰背屏

歐洲私人收藏。有摩擦痕跡

TIBET, spätes 18./frühes 19.Jh.

Einer Legende nach ist die Târâ aus einer Träne des Mitgeföhls des allgütigen Erbar-  
mers Avalokiteshvara entstanden. Sie ist  
Vermittlerin von Weisheit und Nothelferin  
aus vielerlei Gefahren. In unzähligen Bild-  
werken erscheint sie in der ihr typischen  
ikonographischen Darstellung. In gelöster  
Haltung sitzt sie auf einem Lotosthron,  
indem sie ihr rechtes Bein auf einen klei-  
nen, separaten Lotuszweig aufstützt. Mit  
dieser gelösten Sitzhaltung, in Verbindung  
mit der wünschegewährenden Geste ihrer  
rechten Hand, scheint sie ihre Bereitschaft  
auszudrücken, in jedem Moment sich zu  
erheben, um einem in Not geratenen Wesen  
helfend entgegenzueilen. Ihre linke Hand  
hält sie in der Schutz gewährenden Geste  
und beide Hände halten je einen Zweig der  
blauen Utpâlablüte. Ihr Körper ist mit dem  
Schmuck der Bodhisattvas angetan und ihr  
Haupt trägt eine fünffache Krone, deren  
fünf Spitzen auf die Weisheiten der fünf  
Tathâgatas hinweisen. In acht besonderen  
Gefahren wird die Târâ von den Gläubigen  
um ihre Hilfe angerufen. Diese Gefahren  
werden in Bildwerken meist mit verschie-  
denen Symbolen angedeutet, dabei handelt  
es sich um: Elefant, Löwe, Schlange, Feuer,  
Wasser, Diebe, Mörder und Gefängnis. Bei  
dem vorliegenden Thangka handelt es sich  
um eines von mindestens acht Thangkas.  
Dieses zeigt die Befreiung durch die Tara  
vor der Gefahr durch Elefanten. Die Gefahr  
besteht esoterisch in der Täuschung die  
durch den Elefanten symbolisiert wird, der  
im Urwald der Täuschung und des Wahns  
umhertappt. Das Bild zeigt die Tara wie sie  
zwei Elefanten gefügig macht und einem  
Mann und zwei Frauen vor ihnen Schutz  
gewährt. Oben links im Bild erscheint die  
Tara in ihrem Langlebensaspekt, als Weiße  
Tara. Tempera und Gold auf Baumwollgewe-  
be, unter Glas gerahmt. 58 x 39,5 cm R.

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsamm-  
lung, Originalrechnung vorhanden, bei Schoettle  
Ostasiatica am 16. Oktober 1972 erworben -  
Etwas berieben, minim. Falten

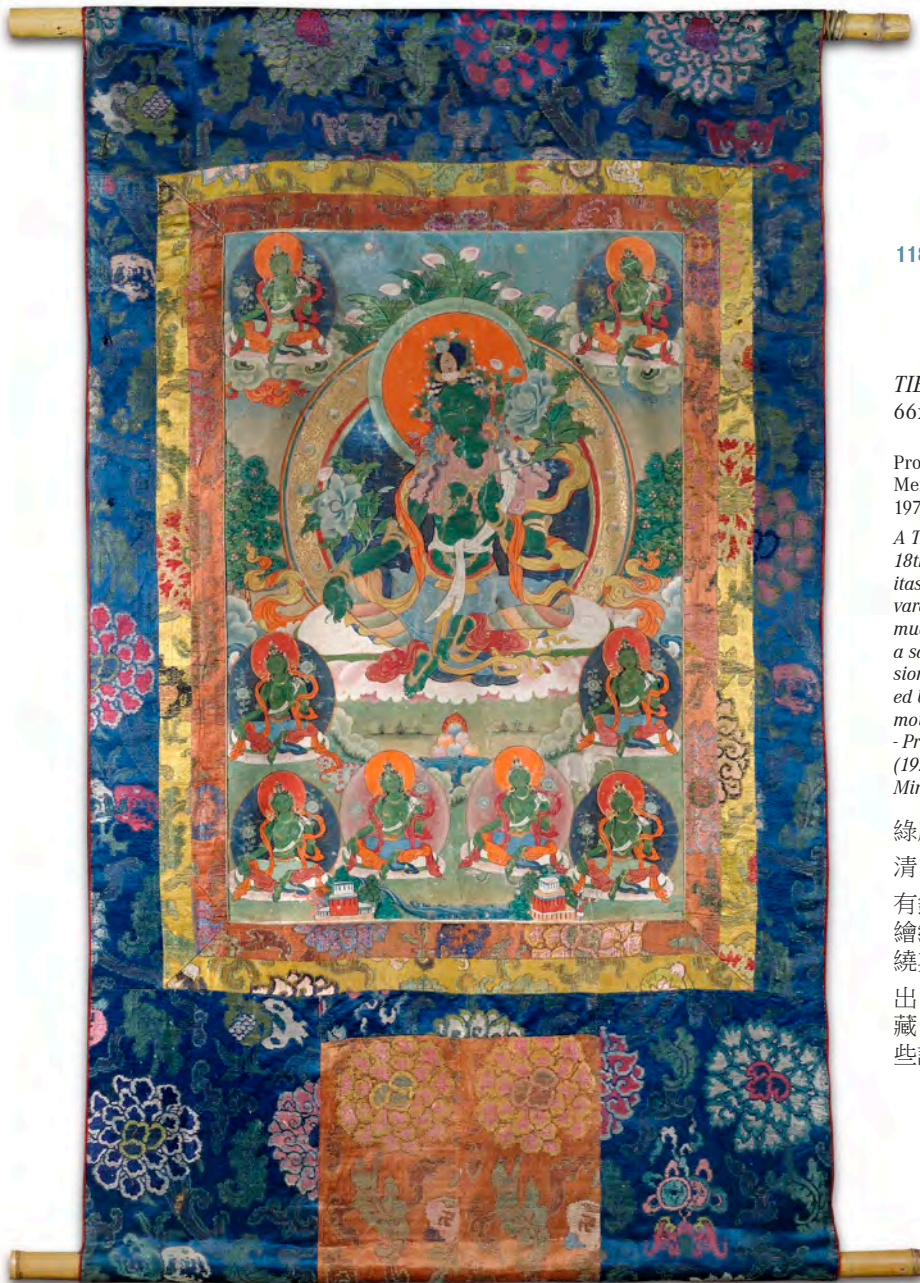
A THANGKA OF TARA, Tibet, late 18th/early 19th  
ct., framed under glass - Property from a German  
private collection, bought from Schoettle  
Ostasiatica, Oct. 16th, 1972 (Invoice available) -  
Minor wear and folds

救天災度母唐卡

清18世紀晚期/19世紀早期，西藏風格  
棉地蛋彩描金，配鏡框。救天災度母係  
度母二十一化相之一。畫面以鮮花山谷  
為背景，中央描繪綠身救天災度母拈蓮  
遊戲姿蓮花坐像，座前有供寶、雙象並  
供養人像；畫面左上方為白身長壽度母  
即白度母。此唐卡中的大象象徵由度母  
救度的八災之一的大象魔障，由此推測  
原應至少為八唐卡系列

德國私人收藏，有購買發票，1972年10  
月16日購於Schoettle東亞藝術行。細處  
有褶痕，有些許摩擦痕跡





**118 THANGKA DER  
SYAMATARA IN  
SEIDENBROKAT-  
MONTIERUNG**

*TIBET, 18./frühes 19.Jh.*  
66x45(117x72) cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus der Sammlung Erich Meindl (1925-2015), in Tibet in den 1970'er-Jahren erworben - Etwas berieben

*A THANGKA DEPICTING SYAMATARA, Tibet, 18th/early 19th ct., Syamatara is seated in lalitasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left shows the vitarkamudra, both holding stems of lotuses, clad in a sari, her face displaying a serene expression, a double nimbus behind and surrounded by eight manifestations partly placed in a mountainous landscape, in brocade mounting - Property from the collection of Erich Meindl (1925-2015), bought in Tibet in the 1970's - Minor wear*

綠度母唐卡

清18/19世紀早期，西藏風格

有錦緞。畫面以山谷為背景，中央繪綠度母遊戲姿覆蓮坐像，周圍環繞其化相八尊

出自Erich Meindl (1925-2015) 收藏，其20世紀70年代購於西藏。有些許摩擦痕跡

119 DIE „DREI SCHÜTZER DER RELIGION“

TIBET, 18./19.Jh.

Die „Drei Schützer der Religion“ sind die Bodhisattvas Avalokiteshvara-Shadakshari (M), Manjushri (l) und Vajrapani (r). Avalokiteshvara ist der Bodhisattva des Mitgeföhls. Er verkörpert sich in den Dalai Lamas von Tibet. Seine Körperfarbe ist Weiß, er ist vierarmig und thront auf einem Mondlotos. Die Hände seiner zwei vorderen Arme sind vor der Brust zusammengelegt der durch die Handflächen gebildete Hohlraum symbolisiert die Leereheit. Die anderen beiden Hände halten eine Lotosblüte und eine Gebetsschnur. Von seiner linken Schulter hängt ein Gazellenfell herab, zum Zeichen dafür dass er auch die Tiere in sein Mitgeföhls einbezieht. Manjushri, dessen Körperfarbe Gelb ist, hält das Schwert der Erkenntnis und das Buch mit den Mahayana-Lehren (Prajnaparamita). Vajrapani, von blauer Körperfarbe, steht vor einer Feueraureole, seine zornvolle Energie zum Ausdruck bringend, die aber auf tiefem Mitgeföhls basiert, und sich nur gegen die inneren Geistesgifte richtet. Er hält in seiner rechten ein Diamantzepter und mit seiner linken Hand zeigt er eine Drohgeste die sich gegen die Hindergeister richtet. Diese drei Bodhisattvas stehen für die Tugenden: Mitgeföhls, Weisheit, und Kraft. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; originale Brokateinfassung mit Drachenmotiv. 64x40 (125x70) cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung, vom Vater des Besitzers in den 1980'er-Jahren erworben - Etwas berieben, Wasserspuren

A THANGKA OF THE THREE PROTECTOR'S OF THE RELIGION, Tibet, 18th/19th ct, original silk brocade mounts - Property from an old European private collection, bought by the father of the current owners in the 1980's - Wear, folds, water stains

三族姓尊唐卡

清18/19世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，原配龍紋錦裱。三族姓尊即分別代表慈悲、智慧、伏惡的四臂六字觀音、文殊菩薩與金剛手菩薩，亦即分別代表密宗的蓮花部、佛部、金剛部。畫面中央描繪四臂六字觀音蓮花坐像，其下方可見文殊菩薩坐像與金剛手菩薩立像

歐洲私人古舊收藏，由現藏家之父購於20世紀80年代。有些許摩擦痕跡，有水漬





120

**120 GRUPPE VON ELF TSAKLIS, UNTER GLAS  
GERAHMT**

MONGOLEI, 19./frühes 20.Jh.  
Je 10x9 cm R.

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben  
*ELEVEN TSAKLIS PAINTED WITH VARIOUS DEITIES, Mongolia, 19th/  
early 20th ct., framed and glazed. Each painted with a central deity  
including Vajrapani, Cakrasamvara, Narodakini, Hayagriva, Shri Devi,  
Pehar, Tseringma, and various forms of Mahakala, most standing on a  
lotus base, holding their prescribed attributes and occupying most of the  
painting - Property from an European private collection - Minor wear*

袖珍繪小供圖十一

中國19世紀/20世紀早期，蒙古風格

此類類似唐卡繪畫工藝、尺幅較小的袖珍繪供圖，供儀式與僧侶學道所需，因常用於灌頂儀式中，亦稱灌頂卡。此拍品分別繪有金剛手菩薩、勝樂金剛、俱生相空行母、馬頭明王、吉祥天母、白哈爾、長壽佛母、大黑天化相等，皆配鏡框

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡

**121 THANGKA DES CAKRASAMVARA UND GEFÄHRTIN IN  
SEIDENMONTIERUNG**

TIBET, 18.Jh.  
45x34,5(90x57)cm

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus der Sammlung Erich Meindl (1925-2015), in Tibet in den 1970'er-Jahren erworben - Alterssch.

*A THANGKA DEPICTING CAKRASAMVARA AND HIS CONSORT, Tibet, 18th ct., the  
centre with Cakrasamvara standing in pratyaldhasana on a lotus base embracing his  
partner, his hands holding the prescribed attributes, surrounded by a flaming nim-  
bus, the upper register with three different Buddha figures flanked by Yamantaka and  
a dakini and the lower register with Hayagriva flanked by Vajrapani and  
Simhavaktra, in brocade mounting - Property from the collection of Erich Meindl  
(1925-2015), bought in Tibet in the 1970's - Damages due to age*

勝樂金剛唐卡

清18世紀，西藏風格

有龍紋錦裱。畫面中央繪藍身勝樂金剛右展姿雙修立像；畫面上方可見三佛坐像、大威德金剛、空行母立像，畫面下方可見金剛手菩薩、馬頭明王、獅面空行母立像

出自Erich Meindl (1925-2015) 收藏，其20世紀70年代購於西藏。有老化而損的痕跡



**\* 122 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE  
EINES STEHENDEN BODHISATTVA**

*TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.*

H. 32,5 cm

4500,-/6500,-

Provenienz: Aus europäischen Diplomaten-Besitz - Attribute verloren, etwas berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA, Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in samabhanga on a separate cast lotus base with both hands showing the vitarkamudra, clad in a dhoti, cape around his shoulders, its streamers encircling his arms while its ends curl up, lavishly bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna and his hair combed in a chignon, traces of cold-gilding, unsealed - Property from an European diplomat collection - Attributes lost, wear*

菩薩直立姿蓮座銅立像

清18世紀，漢藏風格

尊像眉間有白毫。像、座分鑄，局部鍍金，有冷金痕跡，底未封

歐洲外交官藏品。有些許摩擦痕跡，附件已失

**123 BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM  
LOTOS**

*TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.*

H. 17,7 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer flämischen Privatsammlung - Minim. berieben, Vase verloren

*A BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhy-anamudra, clad in a dhoti, scarf draped over his shoulders, its streamers encircling his arms with the ends falling over the base, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, his hairdo combed in a chignon and secured with a five-leaf tiara, unsealed - Property from a Flemish private collection - Minor wear, vase lost*

無量壽佛全跏趺蓮座銅坐像

清18世紀，漢藏風格

底未封

比利時北部弗拉芒地區私人收藏。細處有摩擦痕跡，寶瓶已失

**124 BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM  
LOTOS**

*TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.*

H. 19,5 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap supporting the kalasha, wearing a dhoti, scarf, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, his blue coloured hair is combed in a double-gourd shaped chignon and secured with a tiara, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear*

無量壽佛全跏趺蓮座銅坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

髮有藍彩，底未封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**125 FEUERVERGOLDETES PANEEL MIT  
WEIBLICHER GOTTHEIT AUS BRONZE**

*TIBET, 18.Jh.*

H. 42,5 cm o.S.

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Minim. best., etwas berieben

*A GILT-BRONZE EMBOSSED PANEL, Tibet, 18th ct., mounted. The oblong panel embossed with a female divinity standing on a lotus flower, her four hands holding various attributes or making gestures, wearing a sari, scarf floating around her head, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes and her hair is secured with a tiara - Property from a South German private collection - Minor wear, very slightly chipped*

銅鍍金四臂天女舞蹈姿蓮座立像屏

清18世紀，西藏風格

南德私人收藏。細處有磕碰痕跡，有些許摩擦痕跡





122



123



124



125

**126 VAJRA AUS BRONZE**

TIBET, ca. 16.Jh.

L. 17,5 cm

800,-/1200,-

Etwas berieben

*A COPPER VAJRA, Tibet, ca. 16th ct., the grip consists of a central bulbous knob flanked to both sides by a band of lotus petals supporting four makara-heads issuing each a curving prong around a central pointed rib - Wear*

銅金剛杵

約明16世紀，西藏風格

有些許摩擦痕跡

**129 VAJRA AUS EINER SILBERLEGIERUNG**

TIBET, 19.Jh.

L. 9 cm

600,-/1000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A LOW ALLOY SILVER VAJRA, Tibet, 19th ct., the central knob is flanked to both sides by a band of lotus petals supporting each four prongs around a central rod - Property from an European private collection - Very minor wear*

銀合金作金剛杵

清19世紀，西藏風格

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**127 VAJRA AUS EINER SILBERLEGIERUNG**

TIBET, 19.Jh.

L. 10 cm

600,-/1000,-

Etwas berieben

*A LOW ALLOY SILVER VAJRA, Tibet, 19th ct., the central knob is flanked to both sides by a lotus petal band supporting each four curved prongs around a central rod - Minor wear*

銀合金作金剛杵

清19世紀，西藏風格

有些許摩擦痕跡

**130 VAJRA AUS BRONZE MIT CASH-MOTIVEN**

BHUTAN, 17./18.Jh.

L. 16 cm

2000,-/3000,-

Etwas best.

*A BRONZE VAJRA, Bhutan, 17th/18th ct. - Slightly chipped*

銅金剛杵

17/18世紀，不丹風格

局部飾銅錢紋

有些許磕蹭痕跡

**128 VAJRA AUS BRONZE MIT SPUREN VON FEUERVERGOLDUNG**

TIBET, 16./17.Jh.

L. 15 cm

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A COPPER VAJRA, Tibet, 16th/17th ct., the grip consists of a central bulbous knob flanked to both sides by a lotus petal band supporting eight curved prongs around a central rod - Property from an European private collection - Wear to gilding*

銅金剛杵

中國16/17世紀，西藏風格

有鑲金痕跡

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡

**131 VAJRA AUS EISEN**

TIBET, ca. 15.Jh.

L. 18,5 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in Tibet vor 1974 erworben - Korrodiert

*AN IRON VAJRA, Tibet, ca. 15th ct. - Property from an old Bavarian private collection, bought in China prior 1974 - Corrosion*

鐵作金剛杵

約明15世紀，西藏風格

德國巴伐利亞私人古舊收藏，1974年以前購於西藏。有鏽蝕



126



127



128



129



130



**132 FEINE UND SELTENE KNOCHENTROMPETE MIT SILBER UND BROKAT**

*OST-TIBET, 19.Jh.*

L. 44,5 cm

5000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung tibetischer Kunst - Altersspuren

*A FINE AND RARE SILVER AND BONE TRUMPET, East Tibet, 19th ct., the elongated cylindrical trumpet probably consisting of a large bone section enwrapped with a silver sheath that terminates in a dragon head with open mouth showing teeth and fangs in all four corners, pair of horns, the silver shaft entwined with textile bands and set with some beads - Property from an important European private collection of Tibetan art - Traces of age, wear*

精美罕見骨彫龍首號角

清19世紀，西藏東部地區風格

局部包銀嵌石、包錦緞為飾

歐洲名家私人藏傳佛教藝術專藏。有老化痕跡

**133 PHURBU AUS BRONZE**

TIBET, ca. 18.Jh.

L. 18 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Minim. berieben

A BRONZE AND IRON PHURBA, Tibet, ca. 18th ct., the central grip consisting of two facing lotus petal bands flanked to each side by the endless knot emblem, one side supporting three ferocious looking faces, their hairdo topped with a half-vajra and the lower triangular-shaped blade issued by a makara-head - Property from an old South German private collection - Minor wear

銅普巴金剛槌

約清18世紀，西藏風格

南德私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**134 PHURBU AUS BRONZE UND EISEN**

TIBET, ca. 15.Jh.

L. 29 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

A BRONZE AND IRON PHURBA, Tibet, ca. 15th ct., the central grip consisting of a vajra flanked to both sides by an endless knot emblem, one side supporting three faces, each displaying a wrathful expression, the hairdo topped with a half-vajra and secured with a tiara decorated with skulls and the lower triangular-shaped blade issued by a makara-head - Property from a North German private collection - Minor wear

普巴金剛槌

約明15世紀，西藏風格

用料包括銅、鐵，有金剛杵式柄  
北德私人收藏。有些許摩擦痕跡

**135 PHURBU AUS BRONZE UND EISEN**

TIBET, ca. 17.Jh.

L. 23,5 cm

400,-/600,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas berieben

A BRONZE AND IRON PHURBA, Tibet, ca. 17th ct., the central grip consisting of two facing lotus petal bands supporting three ferocious looking heads, displaying bulging eyes, open mouth showing teeth and fangs, their hairdo secured with a tiara decorated with skulls and its lower triangular shaped section issued by a makara-head - Property from a German private collection - Minor wear

普巴金剛槌

約中國17世紀，西藏風格

用料包括銅、鐵

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡



133

134

135

### 136 BUCHDECKEL (OBERE PLATTE).

TIBET, 15./16. Jh.

Das Innenfeld ist reich beschnitzt mit zahlreichen Figuren. Drei Toranas sind hervorgehoben. Das Mittlere zeigt Buddha Shakyamuni auf einem altarähnlichen Löwenthrone. Seine Aura zieren die allegorischen Darstellungen der Tugenden eines Weltenherrschers (Cakravartin): Garuda am Scheitelpunkt, und dann paarweise nach unten: Naga, Makara, Zwerg und Widder, Elefant und in den beiden Thronnischen die Löwen. Das linke Thorana zeigt die weibliche Gottheit Prajnaparamita - Verkörperung der Mahayana-Lehren, umgeben von drei Buddhas und den Bodhisattvas Avalokitesvara Shadakshari, und die Grüne Tara. Das Torana auf der rechten Seite beinhaltet den „Buddha des Langen Lebens“ - Amitayus. In dessen Nimbus befinden sich die Darstellungen der Fünf Tathagatas. Zwischen den Toranas erscheinen in Reihen zahlreiche Buddhas, Bodhisattvas und Lamas. Einige der insgesamt feinst geschnitzten Köpfchen sind abgebrochen. In den äußeren Umrahmungen befinden sich in den Längs- und Schmalseiten die Vier Weltenhüter (Lokapala). Auf der linken Schmalkante sind vier der insgesamt acht Stupas, die die acht Hauptereignisse des Wirkens des Buddhas versinnbildlichen. Die restlichen vier Stupas befinden sich wohl auf dem Gegenstück zu dieser Platte. Holz, Schnitzerei, Reste von Vergoldung. 64x22,5x2,5cm

3500,-/5500,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Etwas best. und berieben

*A FINE CARVED AND PART-GILT WOODEN BOOK COVER, Tibet, 15th/16th ct., the rectangular cover carved in deep relief with Buddha Shakyamuni in the centre seated in vajrasana on a lotus base placed on an elaborate throne with his right hand in bhumisparshamudra, flanked by the four-armed Manjuvajra and Amitayus supporting the kalasha, similarly placed and surrounded by a myriad of minute divinities, the lotus petal border with the four lokapalas and one side with four stupas placed each against a lotus petal, traces of gilding - Property from an old South German private collection - Minor wear, slightly chipped*

精美木雕經板

明15/16世紀，西藏風格

此類木封板又稱經夾板，即由上下兩塊護板夾經成函，此為上護板。中央有連屏寶座坐像三，分別為四臂般若佛母、釋迦牟尼佛、無量壽佛，隙地滿飾化佛、喇嘛、菩薩像，部分像首不全；外圍邊框上下左右各有護世天王像一；左側寬邊有佛塔紋四。局部有鍍金痕跡

南德私人古舊收藏。有些許磕蹭與摩擦痕跡

### 137 ZWEI BUCHDECKEL AUS HOLZ

SINOTIBETISCH, 17./18. Jh.

Die Platte des ersten Deckels ist auf der Außenseite, eingefasst von Stegen und einer Umrahmung durch Perlenmotiv, mit zwei Drachen beschnitzt, deren Körper gegenläufig verdreht sind. Die Köpfe der beiden Fabelwesen wenden sich einem Medaillon zu in dessen Mitte sich ein Wunschjuwel (mani) befindet. In den Zwischenräumen zeigen sich Motive die daoistischen Heilpilzen ähneln. Die Innenseite ist reich beschnitzt mit 252 figürlichen Darstellungen des Buddha Amitayus, dem „Buddha des Langen Lebens“. Im Zentrum, auf einem von Garuda gestützten Thron, erscheint der Thatagata Amoghasiddhi. Unterhalb des Throns steht ein Mönch. Die linke Schmalseite (Titelseite) weist ein Kirtimukha-Haupt auf, eingefasst von Rankenornamenten und in der linken oberen Ecke der tibetischen Buchstabe „KH“ (Band 2). Hartes Holz, Vergoldung, Pigmente, Lack. Die Aussparungen der Innenseite, deuten darauf hin dass das Feld mit den Figuren durch einen textilen Schutz oder eine dünne Holzplatte abgedeckt werden konnte. Die Platte des zweiten Deckels ist auf der Außenseite, eingefasst von Stegen, mit weit ausschwingenden Arabesken gestaltet. Die Innenseite ist reich beschnitzt mit 252 figürlichen Darstellungen des Buddha Amitayus, dem „Buddha des Langen Lebens“. Im Zentrum, auf einem Lotos-Thron, erscheint der Thatagata Amitabha. Unterhalb des Throns steht ein Mönch. Die linke Schmalseite (Titelseite) weist ein Kirtimukha-Haupt auf, eingefasst von Rankenornamenten und in der linken oberen Ecke der tibetischen Buchstabe „A“ (Band 30). Platten A und B stammen wohl aus der selben Ausgabe von Mahayana-Texten. Je 22x65x2,5cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, zwischen 1960 und den 1990er-Jahren, größtenteils bei oder durch Heinrich Harrer erworben - Alterssch.  
*TWO CARVED AND PAINTED WOODEN BOOK COVERS, Tibeto-Chinese, 17th/18th ct. - Property from an old German private collection, bought between 1960 and the 1990's from or through Heinrich Harrer - Damages due to age*

木雕經板二

中國17/18世紀，喜瑪拉雅山藏傳佛教文化區風格

此類木封板又稱經夾板，即由上下兩塊護板夾經成函。一板正面中央為不空成就佛並脅侍尊者有屏寶座坐像，座下有僧人立像，周圍環繞無量壽佛坐像252尊；背面為雙龍拱寶圖案；左側寬邊有獸面忍冬紋並一藏字（音「KH」，即卷號2）。一板正面中央為無量光佛並脅侍菩薩有屏寶座坐像，周圍環繞分無量壽佛坐像252尊，座下有僧人立像；背面為捲枝忍冬紋圖案；左側寬邊有獸面忍冬紋並一藏字（音「A」，即卷號30）。兩板或皆為收藏大乘佛教經頁所設；一板木質較硬，髹漆加彩，有鍍金德國私人古舊收藏，其藏品收集於20世紀60年代至90年代，大部分藏品經由Heinrich Harrer購得。有老化而損的痕跡

### 138 BUCHDECKEL AUS GESCHNITZTEM HOLZ MIT RESTEN VON VERGOLDUNG

TIBET, 15. Jh.

13 x 42,5 cm

800,-/1200,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben und kleine Bestoßungen

*A WOOD MANUSCRIPT COVER, Tibet, 15th ct., the rectangular cover carved in deep relief with the central placed Buddha Shakyamuni flanked by Syamatra, Bhaisajyaguru, Manjushri and Vaishravana, all within an arched niche, a lotus petal border and one side carved with scrolling tendrils, traces of gilding - Property from an old North German private collection - Wear, slightly chipped*

木雕經板

明15世紀，西藏風格

此類木封板又稱經夾板，即由上下兩塊護板夾經成函。此板中央有連屏龕蓮座坐像五，分別為綠度母、藥師佛、釋迦牟尼佛、文殊菩薩、毗沙門天；一側寬邊有捲枝紋。有鍍金殘留

北德私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡，小處有磕蹭痕跡



136



137



138



139

**139 THANGKA MIT DARSTELLUNG DES  
BUDDHA SHAKYAMUNI, UNTER GLAS  
GERAHMT**

TIBET, 17.Jh.  
57 x 46 cm R.

1500,-/2000,-

Berieben, Flecken

A THANGKA DEPICTING BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 17th ct., framed and glazed. Seated in vajrasana on a lotus base placed on a throne with an elaborated decorated back-slab, his right hand in bhūmisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's garb, his face displaying a serene expression, head and body nimbus behind, a table with offerings in front flanked by Sariputra and Maugalyayana and surrounded by thirty-four manifestations of the Buddha - Wear, stains

釋迦牟尼佛唐卡

中國17世紀，西藏風格

配鏡框。畫面中央為釋迦牟尼佛全跏趺盛蓮雙獅寶座坐像，座前有供寶並脅侍尊者舍利弗、目犍連立像，周圍環繞過去佛化相三十四尊

有摩擦痕跡，有漬

**140 THANGKA DES BUDDHA SHAKYAMUNI,  
BROKATMONTIERUNG**

TIBET, frühes 19.Jh.  
72 x 46 cm

2500,-/3500,-

Etwas berieben, part. rest.

A THANGKA DEPICTING BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, early 19th ct., the centre with Buddha Shakyamuni seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhūmisparshamudra while the left supports the alms-bowl, clad in a monk's garb, his face displaying a serene expression, flanked by Sariputra and Maudgalyayana, the upper register with Tsongkhapa flanked by a pair of students and surrounded by the thirty-four Buddha's of the Past, in mountainous landscape, in brocade mounting - Minor wear, rest.

釋迦牟尼佛唐卡

清19世紀早期，西藏風格

錦裱。畫面以山水為背景，中央為釋迦牟尼佛全跏趺盛蓮坐像，兩側有脅侍尊者舍利弗、目犍連立像，周圍環繞過去佛化相三十四尊；畫面頂端中央為宗喀巴師徒三尊坐像

有些許摩擦痕跡，局部有修





OST-TIBET, 18./19.Jh.

Da diese sehr seltene und interessante Serie wohl leider nicht vollständig ist, und sich von der unten dokumentierten Kartensammlung inhaltlich unterscheidet, ist eine genauere inhaltliche Zuschreibung und Erläuterung erschwert. Dennoch kann aufgrund der tierköpfigen Darstellungen auf einen astrologischen Bezug geschlossen und diesbezüglich Übereinstimmungen mit dem oben zitierten Werk gefunden werden. Dennoch bleiben viele der Darstellungen von Gestalten oder Gottheiten zunächst nicht zuordbar und bedürfen eingehender Recherchen. Nachstehend folgt eine annähernde Beschreibung der Inhalte der einzelnen Karten: 1: Darstellung des Bodhisattva Avalokiteshvara Shadakhari mit vier Armen auf einem Lotos. Darunter sind die acht buddhistischen Glückszeichen, sowie die sekundären Besitztümer eines „Weltenherrschers“ (Cakravartin) abgebildet. Oberhalb des Bodhisattva erscheint ein Glücksdrache in Wolken. 2: Darstellung des Bodhisattva Manjushri, mit Schwert und Buch zu seiner Rechten und Linken, auf Lotoszweigen. Darunter sind die „Sieben Besitztümer“ des Cakravartin abgebildet: der Minister, die Königin, der General, das Pferd und der Elefant, letztere jeweils mit einem Juwel auf dem Rücken. Zudem sind zu erkennen: das Dharmarad, ein Juwelenbündel und drei Manisteine. Von oben herab schwebt ein Garuda. 3: Darstellung des Bodhisattva Vajrapani in seiner friedvollen Erscheinungsform, mit dem Diamantzepter in seiner Rechten. Darunter sind die „Acht Glückbringenden Dinge“ abgebildet: Der Spiegel, die kostbare Medizin, Yoghurt, das Durva-Gras, die Bilva-Frucht, die rechtsdrehende Schneckenmuschel, das Zinnoberpulver und die Schale mit Senfkörnern. Im oberen Bereich schwebt ein weißer Schneelöwe. 4: V. o. n. u.: Zornvolle Gottheit von weißer Körperfarbe. Ihre Attribute sind: Schwert und Buch. Zornvolle Gottheit von roter Körperfarbe. Ihre Attribute sind: Sandelholzkeule mit Totenkopf, Drohgeste. Zornvolle Gottheit von blauer Körperfarbe, mit beiderseitigen Drohgesten. Yamaraja mit dem Stierkopf, sechsarmig, mit den Attributen, r.: Schwert, Pfeil, Sichelmesser; l.: Vajraaxt, Bogen, Schädelschale. Die Gottheit steht auf einem dreieckigen Herd, gefüllt mit Blut. 5: V. o. n. u.: dreiköpfige und sechsarmige Gestalt von blauer Körperfarbe. Die Köpfe: Wolf (? (M), Eber (r), Hirsch (l). Garudaflügel. Attribute, r: Lotos, Unterwerfungsgeste (?), untere beiden Hände: Leichnam; l: Kapala, Bogen. Darunter: dreiköpfige und sechsarmige Gestalt von roter Körperfarbe. Die Köpfe: Tiger (M), Maus (r), Makara (l). Garudaflügel. Attribute, r: Lotos; Gewährungsgeste; die mittleren Hände: Pfeil und Bogen; l: Kette, Phurba. Darunter: ein General und ein Krieger auf Pferden, eine affenköpfige und eine vogelköpfige Gestalt mit Schwertern in Händen haltend. 6: V. o. n. u.: Dreiköpfige, sechsarmige Gestalt von weißer Körperfarbe. Die Köpfe: Schneelöwe (M), Eber ? (r), Elefant (l). Attribute, r: Pfeil, Vajra, untere beiden Hände: Leichnam; l: Getreideähre, Bogen. Darunter: dreiköpfige, sechsarmige Gestalt von weißer Körperfarbe. Köpfe: Schneelöwe (M), Elefant (r), Pferd (l). Garudaflügel. Attribute, r: Eisenvajra, Pfeil; untere beiden Hände: Phurba; l: Vajrahaken, Bogen. Darunter blauefarbener Reiter mit Säckchen auf einem Löwen, gelbfarbener Reiter mit Turban auf Maultier, hält r. u. l. Wind in den Händen. Eine tigersköpfige und eine hasenköpfige Gestalt, einen Zweig und einen Rettich in Händen haltend. 7: V. o. n. u.: dreiköpfige, sechsarmige Gestalt von rauchfarbener Körperfarbe. Die Köpfe: Stier (M), Eber (r), Hirsch (l). Attribute: Dharmacakra, Pfeil. Beide unteren Hände: Vase (?). l: Standarte, Bogen. Darunter dreiköpfige, sechsarmige Gestalt. Köpfe: Stier (M), Hirsch (r), Stier oder Ziege (l). Garudaflügel. Attribute, r: Standarte, Mudra, untere beiden Hände: Phurba. l: Vajraaxt, Bogen. Darunter Reiter mit Speer und Wimpel auf einem Schneelöwen. Greis auf einem Hund; tierköpfige Gestalt (Schwein?) mit Speer und Wimpel. 8: V. o. n. u.: dreiköpfige, sechsarmige Gestalt von brauner Körperfarbe. Die Köpfe: Hund? (M), Eber (r), Makara (l). Attribute, r; Siegesbanner, Pfeil. Die unteren Hände: Leichnam. r: Schatzvase, Bogen. Darunter: dreiköpfige, sechsarmige Gestalt von weißer Körperfarbe. Die Köpfe: Schlange ? (M), Wolf ? (r), ? (l). Garudaflügel. Attribute, r: Siegesbanner, Argumentationsgeste; untere beiden Hände: Phurba; l: Seil?, Bogen. Darunter rauchfarbener Reiter mit Kerbholz und Leichnam, auf einem Pferd. Darunter Greisin mit Elefantenhaken und Schirm auf einem Ziegenbock. Darunter: gelbfarbener Ziegenbock mit Dharmacakra. 9: V. o. n. u.: dreiköpfige, sechsarmige Gestalt von braunroter Körperfarbe. Köpfe: Schlange (M), Eber (r), Maus ? (l). Attribute, beide oberen Hände: Schlange, beide mittleren Hände, Pfeil und Bogen, beide unteren Hände: Buch ?. Darunter: dreiköpfige, sechsarmige Gestalt: Köpfe: Leopard (M), Schakal ? (r), Wolf (l). Garudaflügel. Attribute, r: Speer, Pfeil. Beide unteren Hände: Phurba; l: Vajrahammer, Bogen. Darunter: General auf weißem Elefanten reitend. Darunter: Lama mit Klangbecken auf rötlichem Stier reitend; gelber Stier mit Dharmacakra. 10: V. o. n. u.: dreiköpfige, sechsarmige Gestalt von roter Körperfarbe. Köpfe: Hund ? (M), Eber (r), ? (r). Attribute, r: Vajrabeil, Schwert; die beiden unteren Hände: Leichnam; r: (Schädel ?)-Mala, Bogen. Darunter: dreiköpfige, sechsarmige Gestalt von rauchfarbener Körperfarbe. Köpfe: Leopard (M), Eber (r), Wolf (l). Garudaflügel. Attribute, r: Doppelvajra, Pfeil; die beiden unteren Hände: Phurba; l: Glocke, Bogen. Darunter: Gottheit mit Schatzvase auf rauchfarbenem Eber mit weißem Kopf. Darunter: Rakshadämon ? mit Axt auf grauem Eber. Darunter: Eine mausköpfige und eine eberköpfige Gestalt. Beide halten Säcke in ihren Händen. 11: V. o. n. u.: dreiköpfige, sechsarmige Gestalt von blauer Körperfarbe. Köpfe: Papagei, weiß (M), Eber (r), ? (r). Attribute, r: Juwel ?, beide mittleren Hände Pfeil und Bogen, beide unteren Hände: Leichnam; l: Zweig 44,5x9 cm

5000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, zwischen 1960 und den 1990er-Jahren, größtenteils bei oder durch Heinrich Harter erworben - Zum Vergleich: Eine komplette Sammlung astrologischer Divinationskarten ist in nachstehendem Werk dokumentiert: Tibetan Elemental Divination Paintings; illuminated manuscripts from „The White Beryl“ of Sangs-rgyas rGya-mtsho; Commentary and Translations by Gyurme Dorje; John Eskenazi Ltd. and Sam Fogg Ltd.; London, 2001 - Minim. berieben

A VERY RARE SET OF 16 ASTROLOGICAL DIVINATION CARDS, East Tibet, 18th/19th ct. - Property from an old German private collection, bought between 1960 and the 1990's from or through Heinrich Harter - Minor wear





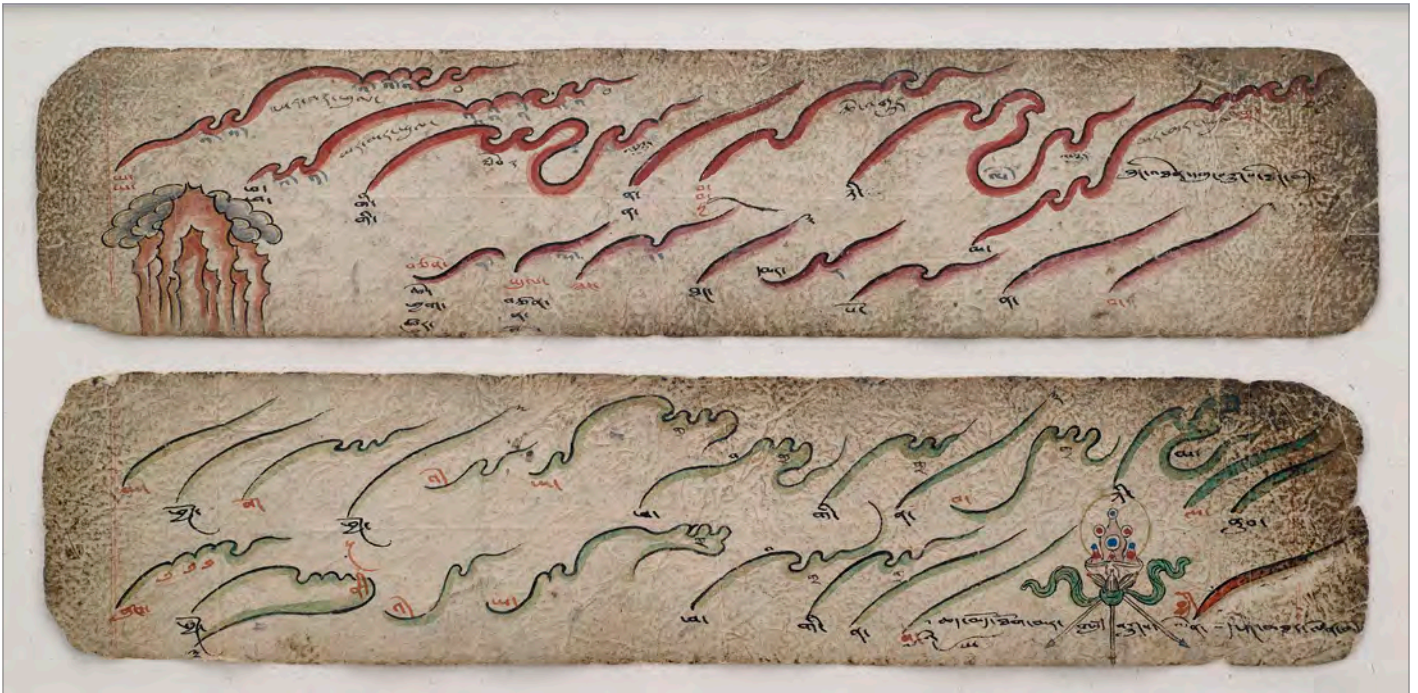
罕見天算圖籤十六

清18/19世紀，西藏東部風格  
棉地水粉，有髹漆，棉地較粗

參考文獻：倫敦2001年版《西藏天算圖繪畫藝術：第巴桑結嘉錯白琉璃手稿攷》（Tibetan Elemental Divination Paintings; illuminated manuscripts from „The White Beryl“ of Sangs-rgyas rGya-mtsho）

德國私人古舊收藏，其藏品收集於20世紀60年代至90年代，大部分藏品經由Heinrich Harrer購得。細處有摩擦痕跡





#### 142 ZWEI SELTENE HANDSCHRIFTENBLÄTTER

TIBET oder MONGOLEI, ca. 18. Jh.

Bei diesen beiden raren Handschriftenblättern handelt es sich um Vokalnotationen für liturgische Gesänge. Leider sind die Rückseiten nicht sichtbar, sodass keine Rückschlüsse auf den Inhalt der Gesänge gezogen werden können. Die Vokalnotation zeigt sich meist in unterschiedlich gewellten Linien nach denen die Intonation der Stimme gebildet und in Verbindung mit dem unterlegten Text vorgetragen wird. Die Linien werden in schwarzer Tusche ausgeführt und meist mit einer oder zwei Farben gehöht. Auf einem dieser Blätter ist als Schmuckwerk noch ein umwölkter Felsenberg beige-fügt. Bei dem unteren Blatt ist in der rechten Ecke ein eiserner Dreifuß als Ständer für eine Opferkapala mit einem Opfertörma gezeichnet, umgeben von einer mit einem Pinsel fein in Goldlinie gezogenen Aura und grünem Schmuckband. Papier, Tusche und verschiedene Pigmente; unter Glas gerahmt. Je 32 x 7 cm R.

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, zwischen 1960 und den 1990er-Jahren, großteils bei oder durch Heinrich Harrer erworben - Kantenschäden, etwas berieben

A FINE AND RARE PAIR OF MUSIC SHEETS PAGES ON PAPER, Tibet or Mongolia, ca. 18th ct. - Property from an old German private collection, bought between 1960 and the 1990's from or through Heinrich Harrer - Minor wear and damages to edges

精美罕見手書譜頁

約清18世紀，西藏或蒙古風格

所書應為吟誦所需的記音譜。水墨設色紙本，局部描金，合配鏡框

德國私人古舊收藏，其藏品收集於20世紀60年代至90年代，大部分藏品經由Heinrich Harrer購得。邊緣有損，有些許摩擦痕跡



### 143 VIER RITUALKARTEN

CHINA, 19. Jh.

Linke Karte: Darstellung des Lebensrades (bhavacakra), das vom Totengott Yama gehalten wird. Das Rad teilt sich in sechs Segmente in denen die sechs Welten der Möglichkeiten einer Wiedergeburt dargestellt sind. Diese sind, oben: Die Welt der Götter; links: Die Welt der Titanen; gegenüber: Die Welt der Menschen; unten gegenüber: Die Welt der Tiere; gegenüber: Die Welt der Hungergeister; unten Mitte: Die Welt der Höllen. In den oberen beiden Ecken erscheinen zwei Mahasiddhas, wahrscheinlich Tilopa und Naropa. Maße: ca. 14,2 x 9,5 cm - Karte 2. v. l.: Diese Karte zeigt in der Mitte den Bodhisattva der Weisheit, Manjushri. Er hält in seiner Methodenhand das Schwert der Erkenntnis; die Weisheitshand zeigt die Belehrungsgeste und hält gleichzeitig eine blaue Lotosblüte. Oben Mitte ist Buddha Vajradhara zu erkennen und unten Mitte: der blaue „Bodhisattva der Kraft“ - Vajrapani. Maße: ca. 14,2 x 7 cm - Karte 2. v. r. Hier erscheint Milarepa auf einem Tiger-(?)Fell das auf einem Felsen ausgebreitet liegt, umgeben von einer Gebirgs- und Gletscherlandschaft. Milarepa ist der „Dichter-Yogi“ der „Hunderttausend Gesänge“, er ist einer der berühmtesten Mahasiddhas in Tibet. Etwas weiter unten erscheinen zwei Bodhisattvas auf Lotosblüten. Maße: ca. 13,8 x 6,5 cm - Karte rechts: Die mittlere Darstellung zeigt die Grüne Tara, in ihrer traditionellen ikonographischen Erscheinungsform: Die rechte Hand mit der Wünschegewährungsgeste nach unten gehalten, die linke Hand zeigt die Geste der Argumentation. Über der Tara erscheint der blaue Adibuddha Vajradhara. Die Gottheit unterhalb ist nicht mehr sicher bestimmbar. Tempera und Gold, Schwarzgrundmalerei (tib. nag thang) auf Leder (?), unter Glas gerahmt.

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, zwischen 1960 und den 1990er-Jahren, größtenteils bei oder durch Heinrich Harrer erworben - Etwas verformt und berieben

*A RARE GROUP OF FOUR PAINTED BLACKGROUNDS RITUAL CARDS ON LEATHER (?), China, Qing dynasty, framed under glass - Property from an old German private collection, bought between 1960 and the 1990's from or through Heinrich Harrer - Minor wear, slightly dis-formed*

罕見黑唐小供圖四

清19世紀

蛋彩描金，或繪於皮革之上（？），合配鏡框。畫面以墨色為地，此類唐卡因此亦稱黑唐（Nag Thang）。分別描繪六道輪回、文殊菩薩、密勒日巴、綠度母像

德國私人古舊收藏，其藏品收集於20世紀60年代至90年代，大部分藏品經由Heinrich Harrer購得。略有變形，有摩擦痕跡



**144 FEUERVERGOLDETES  
VISHVAVAJRA EMBLEM IN  
GETRIEBENER BRONZE AUF  
STAND**

TIBET, 18.Jh.  
H. 25 cm (o.S.)

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung  
- Etwas berieben

A GILT-BRONZE EMBOSSED VISHVAVAJRA EMBLEM,  
Tibet, 18th ct., mounted. The central bulbous knob  
flanked to four sides with a band embossed with lotus  
petals supporting each three makara-heads issuing each  
a curving prong around a central pointed rib - Property  
from a South German private collection - Minor wear

敲花銅鑲金十字金剛杵  
清18世紀，西藏風格  
有獸吞式摩羯首股叉。配支架  
南德私人收藏。有些許摩擦痕跡

**145 VERGOLDETE BRONZE DER  
SYAMATARA**

TIBET, 16.Jh.  
H. 11,5 cm

2000,-/3000,-

Berieben, etwas best.

A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibet, 16th  
ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right  
hand in varadamudra, the left holding stem of a lotus  
flowering along her upper shoulder, clad in a sari,  
bejewelled, her face displaying a serene expression and  
her hair coiffed in a chignon secured with a tiara, re-  
sealed - Wear, slightly chipped

銅鑲金綠度母遊戲姿蓮座坐像  
明16世紀，西藏風格  
底重封  
有摩擦痕跡，有些許磕碰痕跡





**146 FEUERVERGOLDETER STUPA AUS BRONZE**

*MONGOLEI, 18.Jh.*

H. 11,3 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE STUPA, Mongolia, 18th ct., the stepped square base surmounted by a bell-shaped container cast with a band of kirtimukhas issuing swaying tassels, to the front an arched niche containing a miniature painting of Buddha Shakyamuni behind glass and surmounted by a harmika topped with a parasol, unsealed - Property from an European private collection - Very minor wear*

銅鑲金菩提塔  
清18世紀，蒙古風格  
底未封  
歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡

**147 FEUERVERGOLDETER STUPA AUS BRONZE**

*MONGOLEI, 18.Jh.*

H. 18 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE STUPA, Mongolia, 18th ct., the square tiered base cast to each side with a pair of lions flanking the tri-ratna emblem, supporting a domed-shaped section cast with lion masks, a niche to the front originally set with a minute divinity, surmounted by the thirteenth-tiered parasol topped with sun and moon emblems, re-sealed - Property from an European private collection - Very minor wear*

銅鑲金菩提塔  
清18世紀，蒙古風格  
底重封  
歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**148 KLEINER FEUERVERGOLDETER STUPA AUS BRONZE**

*TIBETO-CHINESISCH, 19.Jh.*

H. 7,5 cm

500,-/800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. rep., etwas berieben

*A GILT-BRONZE STUPA, Tibeto-Chinese, 19th ct., the stepped square base surmounted by a bell-shaped container set to the front with an arched niche supporting the harmika and topped with a parasol, unsealed - Property from an European private collection - Very minor wear and repair*

銅鑲金菩提塔  
清19世紀，漢藏風格  
器型較小，底未封  
歐洲私人收藏。細處有補，有些許摩擦痕跡

**149 DREI FEUERVERGOLDETE BRONZEN EIN WEIBLICHER BODHISATTVA, BUDDHA SHAKYAMUNI UND VAISHRAVANA**

TIBETO-CHINESISCH, 18./19.Jh.

H. 3-5,3 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. best. und berieben

*THREE GILT-BRONZE FIGURINES OF A FEMALE BODHISATTVA, BUDDHA SHAKYAMUNI AND VAISHRAVANA, Tibeto-Chinese, 18th/19th ct., the first seated in vajrasana on a lotus base, the six hands with various attributes or gestures and her head consisting of three faces; the second seated on a lotus base with his right hand in bhumi-parshamudra while the left rests on his lap supporting the alms-bowl and the last holding the jewel spitting mongoose, two unsealed and one re-sealed - Property from an old European private collection - Very minor wear, very slightly chipped*

銅鑲金女相三面菩薩坐像、釋迦牟尼佛坐像、毗沙門天坐像各一

清18/19世紀，漢藏風格

器型較小，一像底重封，兩像底未封

歐洲私人古舊收藏。細處有磕蹭與摩擦痕跡

**150 DREI FEUERVERGOLDETE BRONZEN VON SADBHUJAMAHAKALA, MARICI UND EINES BODHISATTVA**

TIBETO-CHINESISCH, 18./19.Jh.

H. ca. 4 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*THREE GILT-BRONZE FIGURINES OF SADBHUJAMAHAKALA, MARICI AND A BODHISATTVA, Tibeto-Chinese, 18th/19th ct., the first standing in alidhasana on a lotus base with his six hands holding the prescribed attributes and his face displaying a wrathful expression; the second is placed on a carriage and holding an attribute and the third is seated on a plinth with both hands raised, re-sealed and sealed - Property from an old European private collection - Very minor wear*

銅鑲金六臂大黑天立像、摩利支天坐像、菩薩坐像各一

清18/19世紀，漢藏風格

部分底已封，部分底重封

歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**151 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM LOTOS**

TIBET, 16.Jh.

H. 7,3 cm

800,-/1200,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURINE OF AMITAYUS, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra supporting the kalasha, clad in a dhoti, scarf across his chest, bejewelled, his face displaying a meditative expression with downcast eyes and his hairdo combed in a chignon secured with a tiara, unsealed - Property from an old European private collection - Minor wear*

銅鑲金無量壽佛全跏趺蓮座坐像

明16世紀，西藏風格

底未封

歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

**152 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES NAGARAJA**

TIBETO-CHINESISCH, frühes 19.Jh.

H. 6 cm

900,-/1200,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURINE OF A NAGARAJA, Tibeto-Chinese, early 19th ct., rising from the ocean with both hands in anjalimudra, scarf around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression, his hairdo combed in a chignon secured with a tiara and a seven headed snake-canopy behind - Property from an European private collection - Minor wear*

那迦龍王海座銅立像

清19世紀早期，漢藏風格

局部鑲金，有七頭蛇式頭飾

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡

**153 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 7,1 cm

900,-/1200,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURINE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the dharmacakramudra, clad in a monk's attire, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, his hair and ushnisha surmounted by a lotus-bud, traces of cold-gilding - Property from an European private collection - Minor wear*

釋迦牟尼佛全跏趺蓮座銅坐像

清18世紀，漢藏風格

局部鑲金，有冷金痕跡

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡



149



149



149



150



150



150



151



152



153



154



155



155

**154 PARTIELL FEUERVERGOLDETE  
BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

*TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.*

H. 9,7 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Zwei Finger in Kupfer, Schale verloren, minim. berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's garb, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, his hair and ushnisha topped with a lotus-bud, re-sealed - Property from an European private collection - Two fingers in copper, bowl lost, very minor wear*

釋迦牟尼佛全跏趺蓮座銅坐像

清18世紀，漢藏風格

局部鑲金，底重封

歐洲私人收藏。兩指為紅銅，淨鉢已失，細處有摩擦痕跡

**155 ZWEI PARTIELL FEUERVERGOLDETE  
BRONZEN DES BUDDHA  
SHAKYAMUNI**

*TIBET, 19.Jh.*

H. 11,6/15,7 cm

800,-/1200,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. best., etwas berieben

*TWO GILT-BRONZE FIGURES OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 19th ct., both seated in vajrasana on a lotus base, their right hands in bhumisparshamudra respectively vitarkamudra while their left hands rest on their laps, clad in monk's garbs, their faces displaying a serene expression with downcast eyes and their hair and ushnisha surmounted by a lotus-bud, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear, slightly chipped*

釋迦牟尼佛全跏趺蓮座銅坐像二

清19世紀，西藏風格

皆局部鑲金，底皆未封

歐洲私人收藏。細處有磕蹭痕跡，有些許摩擦痕跡

156 LACKVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, 18./19.Jh.

H. 38,3 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben und kleine Altersschäden

*A GILT BRONZE EMBOSSED FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 18th/19th ct., seated in vajrasana on a plinth with both hands in dharmacakramudra, clad in a patchwork monk's robe, its border incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, painted facial details, pierced elongated earlobes, curled hair-dress and ushnisha topped with a lotus-bud, unsealed - Property from an European private collection - Wear to gilding, very minor damages due to age*

敲花銅漆金釋迦牟尼佛全跏趺坐像

清18/19世紀，西藏風格

尊像眉間有白毫，長耳有孔，著右袒式田相袈裟，胸現綽結，雙手施說法印舉於胸前。面部有加彩，底未封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，小處有老化而損的痕跡





**157 THANGKA MIT  
DARSTELLUNG  
DES  
BHAISAJYAGURU**

*ÄUSSERE MONGOLEI* oder  
*Burjatien, 19.Jh.*  
23 x 17,5 cm R.

800,-/1200,-  
Provenienz: Aus einer europäischen  
Privatsammlung - Minim. berieben

*A THANG.KA DEPICTING  
BHAISAJYAGURU, Mongolia or  
Buriat region, 19th/early 20th ct.,  
framed and glazed. Bhaisajyaguru  
occupying the centre seated in  
vajrasana on a lotus base with his  
right hand holding the myrobalan-  
plant while his left supports the  
alms-bowl, clad in a monk's garb, his  
face displaying a serene expression,  
the upper register with three Buddha  
figures and the lower section with  
four others, stupa and Jambhala -  
Property from an European private  
collection - Minor wear, minor resto-  
ration*

藥師佛唐卡

清19世紀，今外蒙地區或布  
里亞特地區風格

配鏡框。畫面中央為黃身藥  
師佛全跏趺蓮座坐像，周  
圍可見黃身化佛七尊，天空  
中有日輪、月輪，畫面下方  
中央為藍身寶藏王坐像、佛  
塔圖案

歐洲私人收藏。細處有摩擦  
痕跡，細處有修

158 BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, 18./19.Jh.

Im Zentrum der Malerei erscheint Buddha Shakyamuni in seiner traditionellen Darstellungsweise. Die rechte Hand hält er in der Geste der Zeugnisanrufung, die linke ruht in meditativer Haltung im Schoß, und hält die blaue Almosenschale, Ausdruck der Besitzlosigkeit. Oben in der linken Ecke erscheint der „Buddha der Zukunft“ - Maitreya, und rechts der „Bodhisattva des Mitgefühls“ - Shadakshari Avalokiteshvara. Unterhalb des Lotosthrons des Buddha sind die Symbole der „Fünf Sinne“ abgebildet. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; originale Brokateinfassung, mit Schutztuch und Bändern; Rückseite: Weihungen der Gottheiten durch drei Weihesilben - Om A Hum - in zinnoberroter Farbe.

65,5x38 cm (Bild)

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer flämischen Privatsammlung - Etwas berieben, Altersspuren  
A THANGKA OF BUDDHA SHAKYAMUNI,  
Tibet, 18th/19th ct., brocade mounts -  
Property from a Flemish private collection -  
Minor wear, traces of age

釋迦牟尼佛唐卡

清18/19世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，原配錦緞，有遮幔、燕帶，背書呈朱砂紅的種子字唵阿吽。畫面中央為釋迦牟尼佛全跏趺盛蓮坐像，座前有象徵五識眼耳鼻舌身（即色聲香味觸）的供寶，畫面上方可見彌勒佛坐像與白身四臂六字觀音坐像  
比利時北部弗拉芒地區私人收藏。有些許摩擦痕跡，有老化痕跡





159

**159 KANNE AUS SILBER MIT JADE- UND STEINBESATZ**

MONGOLEI, 19.Jh.  
H. 24,5 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatensbesitz - Minim. Fehlstellen der Einlagen  
A SILVER EWER, Mongolia, 19th Ct., the ewer with a flat moon-flask shaped body decorated to each side with a jade plaque placed on an everted base, the handle modelled as a dragon, the curving spout issued by a dragon head, the cover topped with a bead and incrustated with red coral and turquoise beads - Property from an old German diplomate collection - Few losses to inlays

銀胎鑲玉嵌寶執壺  
清19世紀，蒙古風格

有螭龍式壺執、獸吞式曲流、蓮瓣紋高圈足、拱蓋、方勝式連橋，器腹正反各鑲一玉珮，局部嵌飾紅珊瑚、綠松石

德國外交官古舊收藏。嵌飾細處有缺



160

**160 DOLCH MIT SCHEIDE AUS SILBER UND JADE- UND STEINAPPLIKATIONEN**

MONGOLEI, 19.Jh.  
L. 45,3 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatensbesitz - Minim. best., eine Einlage verloren

A SILVER, JADE AND METAL DAGGER, Mongolia, 19th ct., the metal blade surmounted by a silver hilt set in a jade pommel and topped with a jade finial, in a wood scabbard set in silver mounting embossed with dragons and embellished with various jade plaques - Property from an old German diplomate collection - Very slightly chipped, one inlay lost

匕首

清19世紀，蒙古風格

木鞘、木柄包銀鑲玉，局部嵌寶為飾，有金屬刃，鞘上飾龍紋  
德國外交官古舊收藏。細處有磕碰痕跡，一嵌飾已失



161

**161 BRONZE-KAPALA AUF STAND**

TIBET, 19.Jh.  
H. 21 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas berieben  
A BRONZE KAPALA ON STAND AND COVER, Tibet, 19th ct., the kapala cast with a band of skulls along the rim, standing on a triangular base decorated with skulls and the cover cast with various Buddhist emblems around the central half-vajra finial - Property from an old European private collection - Minor wear

銅嘎巴拉碗

清19世紀，西藏風格

由蓋、碗、座三部分組成，八吉祥紋拱蓋有金剛杵首鈕

歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡



162 FEINES RITUALGEFÄSS AUS BERGKRISTALL MIT FEUERVERGOLDETER  
KUPFERMONTIERUNG UND STEINBESATZ

TIBET, 18./19.Jh.

H. 24 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Part. alte Sprünge, minim. berieben

*A FINE AND RARE ROCK-CRYSTAL BOWL AND GILT-COPPER COVER, Tibet, 18th/19th ct., the rock-crystal bowl is standing on a gilt-copper lotus petal base and embellished with a gilt-copper band along the mouth embossed with partly mythological animals amidst scrolling, its border suspending swaying tassels and the cover hammered with four cartouches containing each an animal topped with a rock-crystal half-vajra emblem, lavishly set with semi-precious stones - Property from an important European private collection - Old cracks, minor wear*

精美水晶石雕有蓋供鉢

清18/19世紀，西藏風格

器肩鑲有垂簷式仙禽瑞獸紋嵌寶鎏金銅邊飾一週，其中央飾蓮托摩尼寶紋；近足處有捲葉蓮蕾紋嵌寶鎏金銅邊飾一週；嵌寶鎏金銅片蓋飾有浮雕開光瑞獸紋四，並有水晶石雕金剛杵首形蓋鈕

歐洲名家私人收藏。局部有舊裂紋，細處有摩擦痕跡





**163 SCHWERT MIT PRÄCHTIGER MONTUR MIT SILBER- UND STEINBESATZ**

MONGOLEI, 19. Jh.  
L. 107,5 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Wenige Einlagen verloren, minin. best.

A FINE METAL, SILVER AND STONE INLAID SWORD, Mongolia, 19th ct., the metal blade decorated with three characters zidian jian (zidian sword) to one side, the grip made of ray-skin set in a silver pommel embossed as a pair of kirtimukhas and topped with the triratna emblem, in a wood scabbard covered with fish-skin, decorated with various silver ornaments and the whole lavishly incrustated with lapis lazuli, red and turquoise beads - Property from a German private collection - Minor traces of age, few inlays lost

精美寶劍

清19世紀，蒙古風格

有獸面紋劍格；劍鞘與柄鑲嵌寶如青金石、綠松石、紅彩石為飾，劍刃一面有字「紫電劍」。劍柄包鑲魚皮，木胎劍鞘包鑲鯊魚皮。紫電劍為傳統寶劍名，晉崔豹《古今注》中所稱孫權六劍之二即紫電，唐代王勃「滕王閣序」中所稱「紫電青霜」，王將軍之武庫之「紫電」即指紫電劍

德國私人收藏。嵌飾不全，細處有磕蹭痕跡





164

**164 DOLCH MIT GRIF AUS EISEN MIT IN GOLD EINGELEGTEM DEKOR VON BLÜHENDEN RANKWERK**

INDIEN, 18. Jh.  
L. 37 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Diplomaten-Sammlung - Partiiell Altersspuren

*A GOLD DAMASCENED IRON AND METAL DAGGER, India, 18th Ct., the metal blade decorated with gold scrolling flowers to its upper section to continue in the iron hilt damascened with gold scrolling tendrils, in velvet covered wood scabbard - Property of an old German diplomate collection - Partly traces of age*

印式短劍

18世紀，印度風格

鐵胎器柄有錯金花卉紋為飾，木鞘包天鵝絨  
德國外交官古舊收藏。局部有老化痕跡

**165 KATAR UND DOLCH MIT JADEGRIF UND STAHLKLINGEN, PRÄCHTIG DEKORIERT, TEILS VERGOLDET**

INDIEN, 18./19.Jh.  
L. 38/42 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, in Asien vor 1974 erworben - Jadegriff etwas best.

*TWO DAGGERS, India, 18th/19th ct., the first with metal blade wrought with hunting scenes to both sides, jade grip and set in a wood scabbard wrapped in green velvet and decorated with some gilt-metal plaques; and the second, a katar, with pointed blade wrought with a hunting scene to both sides - Property from an old Bavarian private collection, bought in Asia prior 1974 - Jade handle slightly chipped*

尖刀一、印式短劍一

18/19世紀，印度風格

兩器金屬刃皆飾狩獵圖；短劍有玉瑠器柄，木鞘包天鵝絨並局部包鑲鍍金捲枝紋金屬片為飾

德國巴伐利亞私人古舊收藏，1974年以前購於亞洲。玉柄有些許磕蹭痕跡



165

**166 TEILVERGOLDETE KANNE AUS SILBER MIT DRACHENHENKEL**

TIBET, spätes 19.Jh.  
H. 29 cm

900,-/1200,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Der tibetische Name der Wasserflasche lautet c'ab blugs für Mönche zur Mundreinigung, vgl. Tucci/Heissig: die Religionen Tibets und der Mongolei 1970, S. 149 - Minim. best. und berieben

A PARCEL GILT-SILVER EWER, Tibet, late 19thct., standing on a high base decorated with lotus petals, the body set to two sides with an eight lobed medallion embossed with possibly Shoulao flanked by deer and the other with various animals standing on each other, the handle shaped as a dragon, its curving spout issued by a dragon-head and the cover topped with a lotus-bud - Property from an old North German private collection - Minor wear, stand slightly disformed

銀胎執壺 清19世紀晚期，西藏風格 局部鍍金；有龍形壺執、獸吞式曲流、蓮瓣紋高圈足、聚蓮式蓋鈕，有連橋，器腹正反開光內分別飾壽老攜鹿圖案、瑞獸圖案 此類藏文稱作c'ab blugs的執壺多為僧侶漱口用具。可比1970年版圖齊&Heissig合著《西藏與蒙古的宗教》(Die Religionen Tibets und der Mongolei)第149頁介紹 北德私人古舊收藏。細處有磕蹭與摩擦痕跡，器足有輕微變形

**167 FEINER ALTARSCHREIN AUS SILBER MIT TEILVERGOLDUNG IN STOFF-ETUI**

TIBET, 19.Jh.  
H. 20 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Minim. berieben  
A PARCEL GILT-SILVER AMULET-BOX (GAHU), Tibet, 19th ct., the horse-shoe shaped amulet-box decorated to the front with an arched shaped niche surrounded by the Eight Buddhist Emblems and khyung-bird holding the snake and all set amidst scrolling tendrils, in cotton and brocade cover - Property from a North German private collection - Minor wear

精美銀胎纏枝八吉祥紋護身佛盒 清19世紀，西藏風格 器呈馬蹄形，局部鍍金，中龕開窗，龕下有獸面紋；配棉綢護套 北德私人收藏。細處有摩擦痕跡

**168 TEILVERGOLDETE SCHALE AUS SILBER**

TIBET, spätes 19.Jh.  
D. 16,4 cm

900,-/1200,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben  
A PARCEL GILT-SILVER BOWL, Tibet, late 19th ct., the shallow bowl stands on a everted base, the plain inside with just a medallion in the centre embossed with the phoenix, the exterior set with the Eight Buddhist Emblems amidst scrolling tendrils, base and rim set with a minute band of scrolling tendrils all around - Property from an European private collection - Minor wear

銀胎沙地纏枝蓮托八吉祥紋碗 清19世紀晚期，西藏風格 局部鍍金，碗心飾浮凸獻瑞翔鳳紋 歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**169 FEINER ALTARSCHREIN AUS SILBER MIT TEILVERGOLDUNG**

TIBET, spätes 19.Jh.  
H. 16 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Minim. berieben und minim. rep.

A PARCEL GILT-SILVER AMULET-BOX (GAHU), Tibet, late 19thct., the horse-shoe shaped amulet box embossed to the front with a central Dam.can figure within a niche, its upper register with three lamas, the lower section with two other manifestations flanking a khyung bird supporting a dish with offerings and both sides with the Eight Buddhist Emblems amidst scrolling tendrils - Property from a North German private collection - Very minor wear and very small repairs

精美銀胎纏枝八吉祥紋護身佛盒 清19世紀晚期，西藏風格 器呈馬蹄形，局部鍍金，中央供龕式開光內為護法尊丹堅像，龕下有托盤大鵬金翅鳥紋，龕上為宗喀巴師徒三尊圖案 北德私人收藏。細處有摩擦痕跡，細處有補

**170 KANNE AUS SILBER MIT JADE-EINLAGEN**

MONGOLEI, spätes 19.Jh.  
H. 28 cm

2000,-/3000,-

Etwas best.

A SILVER EWER, Mongolia, late 19th ct., standing on a raised base formed of a band of lotus petals, the globular-shaped body set with two jade medallions carved with the xi-character respectively a flower, the high neck surmounted by a parasol-shaped section embossed with the Eight Buddhist Emblems, its top with separate embossed tapering container and a curved spout issued by a dragon-head - Slightly dented

銀胎鑲玉淨壺

清19世紀晚期，蒙古風格

有獸吞式曲流、蓮瓣紋高圈足；器頸有寶幢式八吉祥紋口沿，所插中空長塞有寶冠式鈕；器腹正反皆鑲玉珮，一為佛寶喜字紋珮，一為法輪紋珮

有些許磕蹭痕跡

**171 ZWEI AMULETT-BEHÄLTER AUS SILBER MIT BROKAT-ETUI**

TIBET, spätes 19.Jh.  
D. 8,5/12 cm

900,-/1200,-

Altersspuren

TWO SILVER AMULET-BOXES (GAHU), Tibet, late 19th ct., the first of horse-shoe shape and decorated to the front with a central arched niche showing a minute figure of Sitarata and surrounded by the Eight Buddhist Emblems, in cotton and brocade cover; and the second of circular form, decorated with similar motifs and in cotton and brocade cover - Minor wear, traces of age

銀胎護身佛盒二

清19世紀晚期，西藏風格

皆有錦棉護套。一為八吉祥紋馬蹄形，中龕開窗，內供白度母像；一為八吉祥紋圓形，中龕開窗，內供綠度母像

有老化痕跡

**172 ZWEI GÜRTELANHÄNGER AUS LEDER MIT SILBERBESCHLÄGEN**

TIBET, 19.Jh.  
L. 23/25 cm

900,-/1200,-

Altersspuren, berieben

TWO SEMI-PRECIOUS INLAID SILVER AND LEATHER ORNAMENTS, Tibet, 19th ct., the first consisting of a leather strap set with a circular silver ornament decorated with a large red coral bead and the second of hook shape embossed with dragons and set with large red coral and turquoise beads - Minor wear, traces of age

腰帶佩飾二

清19世紀，西藏風格

用料包括皮革、銀，局部嵌紅珊瑚、綠松石為飾

有老化痕跡，細處有摩擦痕跡

**173 TEILVERGOLDETER ALTARSCHREIN AUS SILBER**

TIBET, 19.Jh.  
H. 16,3 cm

600,-/1000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Altersspuren

A PARCEL GILT-SILVER AMULET-BOX (GAHU), Tibet, 19th ct., the horse-shoe shaped amulet-box decorated to the front with a central arched niche showing a minute figure of probably Padmasambhava, surrounded by the Eight Buddhist Emblems, khyung-bird, pair of lions and all placed amidst a design of dense cloud motifs - Property from a German private collection - Traces of age

銀胎纏枝八吉祥紋護身佛盒

清19世紀，西藏風格

器呈馬蹄形，局部鍍金；中龕開窗，內供或為蓮花生坐像，龕下有雙獅並獸面紋

德國私人收藏。有老化痕跡



166



167



168



169



170



171



172



173



172



171

174 FEINES ZAUMZEUG AUS LEDER MIT  
EMALLIERTEN SILBERBESCHLÄGEN

MONGOLEI, 19./frühes 20.Jh.

L. 65 cm

8000,-/12000,-

Etwas berieben

*A FINE PARTLY ENAMELED SILVER AND TEXTILE HORSE BRIDLE, Mongolia, 19th/early 20th ct., the bridle consists of cotton and velvet strappings to be placed over nose and fastened around the neck of the horse, lavishly decorated with silver plaques embossed with dragons and flower-heads, some filled-in with multi-coloured enamels, attached to a pair of rings that are linked to the central metal mouth-piece and set as well with the textile reins - Traces of age*

精美馬轡

中國19世紀/20世紀早期，蒙古風格

有銀胎畫琺瑯雲龍戲珠紋鑲片為飾，有銀胎朵花紋組件、金屬環組件，部分連帶為皮質革帶且局部包有棉絨

有老化痕跡，有些許摩擦痕跡



**175 ZWEI OHRRINGE AUS GOLD,  
SILBER UND EDELSTEINEN IN  
SILBERTAUSCHIERTEN  
EISENBEHÄLTERN**

TIBET, 19.Jh.

L. 14,2/10,5 cm

4000,-/6000,-

Altersspuren

TWO GOLD, SILVER AND SEMI-PRECIOUS STONE EAR-ORNAMENTS IN FITTING BOXES, Tibet, 19th ct., both differently executed, one with large suspension ring set to two rows of turquoise beads around a central pearl bead and with an elongated turquoise stone finial; and the other with a small suspension ring to continue in a turquoise inlaid conical setting to support a large red coral bead and decorated with a tapering turquoise bead finial, both in fitting iron boxes decorated with a geometric respectively scrolling tendril design - Traces of age

嵌寶耳墜二

清19世紀，西藏風格

用料包括金、銀，局部嵌綠松石、紅珊瑚等為飾，一有鐵胎錯銀卍字紋收藏匣，一配鐵胎錯銀捲枝紋收藏匣

有老化痕跡



**176 PAAR FEINE OHRRINGE AUS  
GOLD, VERGOLDETEM KUPFER  
UND EDELSTEINEN**

TIBET, 19.Jh.

L. ca. 15 cm

2500,-/3500,-

Altersspuren

A PAIR OF GOLD, GILT-COPPER AND SEMI-PRECIOUS STONE EARRINGS, Tibet, 19th ct., both earrings consisting of a circular ring for suspension decorated with a teardrop-shaped ornament set with turquoise beads and ornamented with two conical-shaped settings to secure a large red-coral bead - Traces of age

精美嵌寶耳墜一對

清19世紀，西藏風格

用料包括金、鍍金銅，局部嵌綠松石、紅珊瑚為飾

有老化痕跡





177

**177 PARTIELL FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR DES AMITAYUS**

*TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.*  
H. 35 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Vase verloren, minim. berieben, Stand minim. best.

*A PARCEL GILT-BRONZE EMBOSSED FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, clad in a dhoti, its hem incised with scrolling tendrils, scarf draped across the chest and another around the shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes that run into the nose-bridge and the hair combed in a double-gourd shaped chignon, unsealed - Minor wear, vase lost, stand very slightly chipped*

敲花銅無量壽佛全跏趺蓮座坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

局部鎏金，底未封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，像座細處有磕蹭痕跡，寶瓶已失



178

**178 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA**

*TIBET, frühes 19.Jh.*  
H. 37,5 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Am Hals rest., Attribute verloren, berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibet, early 19th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand lowered in varadamudra while the left is raised in vitarkamudra, clad in a sari, its border incised with scrolling flowers, scarf draped around her shoulders, its streamers encircling her arms with its finials falling over the base, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into her nose-bridge, painted facial details, her hair coiffed in a chignon and decorated with a scrolling flower, unsealed - Property from an European private collection - Neck restored, attributes lost, wear*

綠度母遊戲姿蓮座銅坐像

清19世紀早期，西藏風格

局部鎏金，底未封

歐洲私人收藏。像頸有修，附件已失，有摩擦痕跡



179

**179 PARTIELL FEUERVERGOLDETE KUPFER-REPOUSSÉ-FIGUR DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

*TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.*  
H. 28 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Sockel minim. best., etwas berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE EMBOSSED FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in vitarkamudra, clad in a monk's garb, its border incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, painted facial details, and his hair and ushnisha combed with curls, re-sealed - Property from an European private collection - Minor wear, base slightly chipped*

敲花銅釋迦牟尼佛蓮座坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

局部鎏金，眉間有白毫，面部有加彩，底重封

歐洲私人收藏。像座細處有磕蹭痕跡，有些許摩擦痕跡



180 ALTARSCHRANK AUS BRONZE MIT EMAIL-DEKOR MIT MANJUSHRI

CHINA, Qing-Dynastie  
34,5x18x60 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas berieben, minim. best.

A MULTI-COLOURED ENAMELED METAL ALTAR BOARD, China, Qing dynasty. The rectangular cupboard standing on four legs with a pair of hinged doors, one painted with Manjushri seated astride a roaring lion with both hands holding stems of lotuses supporting sword and manuscript, the other with a lama seated astride an elephant, holding stems of lotuses supporting sword and manuscript alike, a panel above painted with the mantra 'aum mani padme hum' and the top register with the Eight Buddhist Emblems, all placed against a dark-blue background decorated with a dense design of scrolling flowers, both sides, back- and underside and top section painted mustard-yellow - Provenance: Former old European private collection - Minor wear, slightly chipped

銅胎畫琺瑯纏枝花卉紋供龕

清代

呈對開門櫥櫃式，正面滿飾纏枝花卉紋，門上加飾文殊菩薩獅吼坐像、喇嘛白象坐像，其上方有六字真言，櫃簷加飾蓮托八吉祥紋

原歐洲私人古舊收藏。細處有磕蹭痕跡，有些許摩擦痕跡





181 GUHYASAMAYA - „DIE GEHEIME  
VERSAMMLUNG“

CHINA, 18.Jh.

Im Zentrum der Malerei erscheint die tantrische sechsarmige Gottheit Guhyasamaja mit Weisheitsgefährtin, die ebenfalls sechsarmig ist. Als Attribute halten beide Rad, Juwelenbündel, Lotos, Schwert, Vajra und Glocke. Die beiden Gottheiten gehören zu den ältesten überlieferten Tantras. Diese Tantras, und die dazugehörenden Kommentare, liefern den Schlüssel zum Verständnis des gesamten Spektrums der tantrischen Literatur. Oben in der Mitte erscheint eine tantrische weibliche Gottheit (Ushnishavijaya ?), darunter links und rechts (?) je eine Form des Samvara in yab-yum, darunter links die Vajra-Dakini, gegenüber Simhamukha die löwenköpfige Dakini, unten Yamantaka (M) und zwei Formen des Yama. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, unter Glas gerahmt. 65 x 43 cm R.

900,-/1200,-

Provenienz: Aus dem Nachlass der Sammlungen des Generalkonsuls Heinrich Betz (1873-1957) und seinem Sohn Erwin Betz (Tianjin 1907 - Bonn 1982), erworben vor 1945 in China - Berieben, die Farben Grün und Blau sind durch Einwirkung von Abrieb und Feuchtigkeit dezimiert

A THANGKA OF GUHYASAMAYA, China, 18th ct. - Property from the estate of the German Consul General Heinrich Betz (1873-1957) and his son Erwin Betz (Tianjin 1907 - Bonn 1982), collected in China prior 1945 - Wear, water damage

密集金剛唐卡

清18世紀

棉地蛋彩描金，配鏡框。畫面中央為藍身六臂密集金剛雙修蓮花坐像，其兩側並下方為金剛空行母、獅面空形母、大威德金剛各一及閻魔羅闍化相二；畫面上方可見勝樂金剛雙修化相二，居中為密續神明坐像（或為尊勝佛母）

出自德國前駐華總領事Heinrich

Betz (1873-1957) 與其子Eugen Betz (1907 生於天津-1982逝於波恩) 遺產，1945年以前購於中國。有摩擦痕跡，綠彩、藍彩因受潮與摩擦而褪色

**182 THANGKA DES  
VAJRADHARA MIT  
GEFÄHRTIN,  
BROKATMONTIERUNG**

TIBET, 19. Jh.  
60 x 43 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, vor 1970 in Tibet erworben - Berieben, Alterssch., rep.

*A THANGKA DEPICTING VAJRADHARA AND CONSORT, Tibet, 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base and embracing his partner, holding vajra and ghanta, clad in a dhoti, the upper register with Amitabha flanked by Amitayus and Sitatara, the lower section with Ushnishvijaya and Vajrasattva flanking several offerings, in a mountainous landscape, in brocade mounting - Property from an old German diplomat collection, bought in Tibet prior 1970 - Wear, minor damages and repairs due to age*

金剛總持雙修唐卡

清19世紀，西藏風格

錦裱。畫面中央為藍身金剛總持雙修蓮座坐像，畫面上方為無量壽佛、無量光佛、白度母坐像，左下角為尊勝佛母坐像，右下角為金剛薩埵雙修坐像

德國外交官古舊收藏，1970年以前購於西藏。有摩擦痕跡，有老化而損的痕跡，有補





183

**183 THANGKA MIT  
DARSTELLUNG VON  
KALACAKRA**

TIBET, 17.Jh.  
72 x 53 cm R.

2000,-/3000,-

Berieben

A THANG.KA DEPICTING KALACAKRA, Tibet, 17th ct., mounted, framed. The centre of the painting with Kalacakra standing in alidhasana on various figures prostrating on the lotus base placed on a rock formation, both principle arms embracing his consort and holding vajra and ghanta, the other four with the prescribed attributes, his triple faced-head displaying severe expressions, flaming nimbus behind, the upper register with Padmasambhava, his wife Mandarava, Sadaksharilokeshvara, three Buddha's and two seated monks, surrounded by eight wrathful divinities belonging to the retinue of the principle god, the lower section with various monks and divinities riding animals, in a mountainous landscape - Wear

時輪金剛雙修唐卡

中國17世紀，西藏風格

有裱，有框。畫面中央為三面六臂黃身時輪金剛雙修蓮座立像，周圍環繞作為伴神的忿怒尊八尊，畫面上方可見蓮花生並其佛母曼達拉瓦，另有四臂六字觀音坐像一、佛像三、高僧二；畫面下方描繪山谷中僧侶、諸天凱旋場景

有摩擦痕跡

**184 FEINES THANGKA MIT  
DARSTELLUNG DES  
VAJRABHAIRAVA**

TIBET, 18.Jh.  
79 x 56 cm

4000,-/6000,-

Berieben, fleckig

A THANG.KA DEPICTING VAJRABHAIRAVA, Tibet, 18th ct., the centre depicting Vajrabhairava standing with his multiple legs in pratyaldhasana on various divinities prostrating on a lotus base, his principle hands embracing his partner and holding kartrika and kapala, his bull head with a pair of horns, flaming nimbus behind, the upper section with Manjushri in the centre flanked by Birvapa and a lama, the lower section with Mahakala flanked by Yama and Dharmaraja, in brocade mounting - Wear, water stains

精美大威德金剛雙修唐卡

清18世紀，西藏風格

錦裱。畫面中央為藍身三眼牛首大威德金剛左展姿雙修立像，腳踏諸天與獻牲，主臂分持金剛鉞、嘎巴拉碗交互胸前，懷擁明妃，側臂如傘蓋、各持法器；畫面上方為大成就者畢瓦巴、文殊菩薩、高僧坐像，畫面下方可見閻魔羅闍、大黑天、護法法王

有摩擦痕跡，有漬





**185 DIE 42 FRIEDVOLLEN BARDO-GOTTHEITEN NACH DEM TIBETISCHEN TOTENBUCH**

TIBET, 18.Jh.

Dieses Thangka zeigt das Mandala der Friedvollen Gottheiten der Nachtodvisionen des Bardo. Diese Gottheiten haben jedoch keine wirkliche Existenz und sind in keinen uns vorstellbaren Räumen zu verorten. Auch sind sie keine mythologischen Erscheinungen oder Emanationsformen hierarchischer Ordnungen irgendwelcher Gottheiten. Jedoch sind sie als bildhafte Manifestationen unseres Bewusstseins entstanden. Illusionäre Trugbilder die unsere psychische Wirklichkeit widerspiegeln in Gestalt archetypischer buddhistischer Symbole. Dennoch bilden sie in ihrer Erscheinungsweise ein hierarchisches System das sich von einer höchsten geistigen Form ausgehend verzweigt in immer differenzierteren Manifestationen. Beginnend beim Adibuddha Samantabhadra, von dunkelblauer Farbe, und seiner Partnerin, und dem Eröffner des Mandalas Vajrasattva, mit seiner Weisheitspartnerin in dem innersten Kreis, dehnen sich die Buddhamanifestationen aus in den kosmischen Raum. Im östlichen Kreis erscheint der Tathagata Akshobhya, von blauer Farbe. Im südlichen Kreis erscheint der Tathagata Samantabhadra, von gelber Körperfarbe, im Westen der Tathagata Amitabha von roter Farbe, und im Norden der Tathagata Amoghasiddhi, von grüner Farbe. Alle Tathagatas erscheinen in liebevoller Umarmung mit ihren jeweiligen weiblichen Gefährtinnen, und werden begleitet von je zwei männlichen und zwei weiblichen Bodhisattvas. Desweiteren erscheinen in dem tempelartigen Palast sechs stehende Buddhagestalten, die dem „Rad des Lebens“ (bhavacakra) angehören, und den jeweiligen Insassen der betreffenden Daseinsbereiche Befreiung

bringen. Diese Bereiche sind: Die Welt der Götter, der Titanen, der Menschen, der Tiere, der Hungergeister und der beiden heißen und kalten Höllen. Die vier Tore des Palastes werden von halberzürnten Torwächtern bewacht, die als Schützer, und Führer des Bewusstseins agieren. Oberhalb des Mandalakreises erscheinen die fünf „Wissenshaltenden Gottheiten“ (Vidhyadhara), mit ihren Partnerinnen. Sie existieren in einem Grenzbereich zwischen den 42 Friedvollen und den 58 Zornvollen Gottheiten, sind aber auch Führer auf dem Weg zur Befreiung. Unterhalb des Mandalakreises erscheinen: Vajrasattva (M, ohne Partnerin), der „Buddha des Langen Lebens“ - Amitayus (l 1), der historische Buddha Shakyamuni (l 2), der „Bodhisattva des Mitgefühls“ - Avalokiteshvara (r 1) und Padmasabhava (r 2) dem die Urheberschaft für den Baro-thos-grol zugeschrieben wird. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; originale Einfassung. 93x62(140x80)cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, in Tibet vor 1970 erworben - Berieben, etwas fleckig

A THANGKA WITH THE 42 PEACEFUL BARDO DEITIES OF THE TIBETAN BOOK OF DEATH, Tibet, 18th ct., original brocade mounts - Property from an old German diplomate collection, bought in Tibet prior 1970 - Wear, stains

中陰聞教得度四十二寂靜尊壇城唐卡

清18世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，原配錦裱。中陰聞教得度有文武百尊即四十二寂靜尊與五十八忿怒尊；此為寂靜尊唐卡。此壇城輪圓中圍，四方城內又有一中輪，其內分作五輪，中央輪圓內有金剛薩埵雙修像、本初佛普賢王如來雙修像；中央之外的東南西北四方各一輪，其內亦為一雙修如來像並四方神明像；中圍四方城四門亦分為四色，城門內各有一尊護法神；而中輪內共有六佛立像象徵解脫六道輪回；畫面上方有象徵五大持明的雙修像五，畫面下方可見金剛薩埵、無量壽佛、釋迦牟尼佛、觀世音菩薩、以及被視為《度亡經》作者的蓮花生，畫面合共四十二寂靜尊

德國外交官古舊收藏，1970年以前購於西藏。有摩擦痕跡，略有漬



**186 THANGKA MIT DARSTELLUNG EINES LAMA, BROKATMONTIERUNG**

TIBET, 18.Jh.

45 x 34,5 cm

1800,-/2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Berieben

*A THANG.KA DEPICTING A LAMA, Tibet, 18th ct., seated with legs crossed on a cushion placed on an elaborate throne, holding lotus flower supporting sword and a kalasha, clad in various garments, his elderly face displaying a serene expression, his head topped with the specific bonnet, flanked by various novices and the lower register depicting Sadbhujamahakala in the centre flanked by Shri Devi and Beg.tse, in brocade mounting - Property from an European private collection - Wear*

喇嘛唐卡

清18世紀，西藏風格

錦裱。畫面中央繪喇嘛坐像，其一手托長壽寶瓶、一手拈青蓮、盤腿坐於寶座之上，面容蒼老，人物容貌神情自然寫實；座有靠背，座前可見佛供、佛獅、鶻侍弟子；畫面下方可見吉祥天母、六臂大黑天、戰神護法

歐洲私人收藏。有摩擦痕跡



**187 LIBATIONSBECHER AUS RHINOZEROS-HORN**

NEPAL, 17Jh.

L. 10,7 cm

15000,-/20000,-

Provenienz: Ehemals aus einer süddeutschen Privatsammlung, bei Hermann Historica in München erworben - Minim. best.

*A RHINOCEROS HORN LIBATION CUP, Nepal, 17th ct., the yoni-shaped libation cup carved to the inside in shallow relief with the four-armed Vishnu standing on a lotus base and a nimbus behind, the outside carved with probably his ten incarnations, all standing on a lotus base and a nimbus behind - Provenance: Former old German private collection, bought from Hermann Historica in Munich - Slightly chipped*

犀角雕小盞

17世紀，尼泊爾風格

器呈蓮瓣形，犀角色如蜜蠟深潤；內壁一側可見四臂毗濕奴露趾以直立姿立於覆瓣蓮座之上，有背屏，碗底可見由蓮座延伸出的垂縵式浮凸中分線一道；外壁浮雕蓮座天人像十，皆有背屏，或即毗濕奴十化相

原南德私人收藏，其購於慕尼黑Hermann Historica藝術行。細處有磕蹭痕跡





**188     STEINPANEEL, EINE GRUPPE DER NEUN PLANETEN DARSTELLEND**

*NORDOST-INDIEN, Pala-Periode, 12.Jh.*

L. 42,5 cm

3500,-/5500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung, vor 1994 erworben - Etwas best.

*A BLACKSTONE STELE DEPICTING THE GROUP OF NINE PLANETS, Northeast India, Pala period, 12th ct., mounted. The rectangular stele carved in high relief with eight of the nine divinities symbolizing the planets, all standing and holding different attributes, flanked to one side by Ganesha and to the other side by a bust of Bhairava, a worshipper below with the engraved mounts of the planets below each deity - Property from an European private collection, bought prior 1994 - Chipped*

石雕九曜造像碑

帕拉王朝12世紀，印度東北部地區風格

石色深暗。九曜即梵曆的九星，因其逐日不離，在唐代又稱九執。長方形造像碑，其內高浮雕九曜天神之八並象鼻天

歐洲私人收藏，購於1994年以前。有些許磕蹭痕跡





189

**189 BRONZE DES RATNASAMBHAVA AUF EINEM LOTOS**

WEST-TIBET, 13./14.Jh.

H. 21,2 cm

2000,-/3000,-

Kleinere Alterssch.

A BRONZE FIGURE OF RATNASAMBHAVA, Western Tibet, 13th/14th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in varadamudra while the left rests on his lap, wearing dhoti, bejewelled, his face displaying a meditative expression with slit eyes, urna, elongated earlobes with ear ornaments and his hair combed in a chignon secured with a tiara - Minor damages due to age

寶生佛全跏趺蓮座銅坐像

中國13/14世紀，西藏西部地區風格

小處有老化而損的痕跡

**190 TERRACOTTA-MASKE DES BHAIRAVA**

NEPAL, ca. 17.Jh.

H. 27 cm

2500,-/3500,-

Berieben, etwas best.

A TERRACOTTA MASK OF BHAIRAVA, Nepal, ca. 17th ct. The mask of Bhairava modelled with a ferocious expression, bulging eyes below bushy eyebrows, open mouth showing teeth and opening for the libation liquid, elongated earlobes with snake-ornaments, snake encircling his neck and his flaming hairdo secured with a tiara, traces of pigments - Wear, partly chipped

陶塑陪臚忿怒相面具

約17世紀，尼泊爾風格

陪臚即印度教自在天化相之一，在藏傳佛教中又稱怖畏金剛。有加彩痕跡

有些許磕蹭痕跡，有摩擦痕跡



190

**191 STEINSTELE MIT DARSTELLUNG VON TARA AUF EINEM HOLZSOCKEL**

NEPAL, 17.Jh.

H. 28 cm (o.S.)

5000,-/8000,-

Provenienz: Ehemals aus der holländischen Sammlung Maartje Draak (1907-1995) vom derzeitigen Besitzer aus dem Nachlass der Sammlung bei De Zwaan, Amsterdam 1995 erworben - Berieben, etwas best.

A STONE STELE DEPICTING A TARA, Nepal, 17th ct., mounted. Seated in vajrasana on a lotus base with the principle hands holding a broken attribute and vajra, both upper hands with sword and lotus flower; clad in a sari, scarf, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes, her hair coiffed in a chignon secured with a tiara and a nimbus behind her head - Provenance: Former Dutch collection of Maartje Draak (1907-1995), bought by the present owner from the estate through de Zwaan Aucitoneer, Amsterdam in 1995 - Wear, partly chipped

石雕四臂度母全跏趺蓮座坐像造像碑

17世紀，尼泊爾風格

配木座

原荷蘭Maartje Draak (1907-1995)藏品，現藏家1995年購於阿姆斯特丹De Zwaan拍賣行所舉行的相關遺產拍賣。有些許磕蹭痕跡，有摩擦痕跡



191



**\* 192 SEHR GROSSE REPOUSSÉ-  
FIGUR AUS KUPFER,  
MÖGLICHERWEISE  
SADBHUJAMAHAKALA**

*TIBET, 19.Jh.*

H. 64,5 cm o.S.

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus europäischem Diplomatenbesitz - Alterssch., Attribute verloren

*A LARGE PARCEL GILT-COPPER EMBOSSED FIGURE OF PROBABLY SADBHUJAMAHAKALA, Tibet, 19th ct., mounted. Standing in alidhasana with his six arms radiating around his body, the hands in tarjanimudra and originally holding the prescribed attributes, wearing a painted tiger-skirt, bejewelled, including a channavira and snake ornament, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes, open mouth showing teeth and fangs in each corner; beard framing his chin and a red coloured flaming hairdo - Property from an European diplomat - Damages due to age, lost attributes*

敲花銅三眼忿怒尊左展姿立像

清19世紀，西藏風格

或為六臂大黑天，面有捲鬚。尺寸較大，局部鍍金，髮有紅彩

歐洲外交官藏品。有老化而損的痕跡，附件已失



**193 FIGUR DES BUDDHA SHAKYAMUNI AUS EINER SILBERLEGIERUNG**

TIBET, 18./19.Jh.

H. 9 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT-LOW ALLOY SILVER FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 18th/19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap supporting the alms-bowl, clad in a monk's garb, his face displaying a serene expression, his hair and ushnisha topped with a lotus-bud, re-sealed - Property from an old South German private collection - Minor wear*

釋迦牟尼佛全跏趺蓮座坐像

清18/19世紀，西藏風格

使用銀合金，底重封

南德私人古舊收藏。有些許磨擦痕跡

**194 BRONZE EINES SITZENDEN LAMA AUF EINEM DOPPELTEN KISSEN**

TIBET, 18.Jh.

H. 22,5 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer Hamburger Privatsammlung - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibet, 18th ct., seated with legs crossed on a blanket covering a double cushion, both hands in dhyanamudra, clad in various garments including mantle covering both shoulders, his face displaying a serene expression, wrinkled forehead, downcast eyes below arched eyebrows and shaven hair-dress, unsealed - Property from a Hamburg private collection - Minor wear*

尊者銅坐像

清18世紀，西藏風格

底未封

德國漢堡私人收藏。有些許磨擦痕跡

**195 BRONZE DES PADMAPANI**

LADAKH, ca. 12.Jh.

H. 10,8 cm o.S.

1800,-/2500,-

Provenienz: Aus einer bayerischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF PADMAPANI, Ladakh, ca. 12th ct., on base, standing in slight tribhanga on a plinth with his right hand in varadamudra while the left holds the stem of a lotus flowering along his upper arm, clad in a dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with almond-shaped eyes and his hair coiffed in a chignon secured with a three-leaf tiara - Property from a Bavarian private collection - Minor wear*

蓮花手菩薩銅立像

約12世紀，Ladakh地區風格

配基座

德國巴伐利亞私人收藏。有些許磨擦痕跡

**196 KOPF EINES LAMA AUS BRONZE MIT RESTEN VON FASSUNG**

TIBET, ca. 18.Jh.

H. 19 cm

1500,-/2000,-

Fragment

*A BRONZE MASK OF A LAMA, Tibet, ca. 18th ct., his face cast with a serene expression, downcast eyes below slightly arched eyebrows that run into his nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes and shaven hair-dress, traces of gilding*

銅喇嘛首罩面

約清18世紀，西藏風格

有加彩殘留，有鍍金痕跡



193



194



195



196

**197 NEUN RITUALKARTEN (TSAKLI) MIT DARSTELLUNGEN VON VAISHRAVANA UND SEINEM REITERGEBILDE**

*MONGOLEI, 19.Jh.*

Vaishravana, wird hier auf dem zentralen taskli als Gott des Reichtums dargestellt und verehrt. Nach einer Legende wurde Vaishravana von dem Hindugott Brahma zum König der Yakshas gemacht, und als Hüter der Schätze eingesetzt. Er ist auch unter dem Namen Kubera bekannt, dabei unterscheiden sich aber ihre Erscheinungsformen. Er gehört zudem zu der Gruppe der Vier Lokapalas in dieser Funktion ist er der Schützer des Nordens. Vor seinem dreigeschossigen Tempel mit goldenen Dächern erscheint die mächtige Gestalt auf einem weißen Schneelöwen reitend. Mit einer Rüstung nach zentralasiatischer Manier und seidenen Gewändern angetan hält er ein Siegesbanner in Form eines Schirms, und in der linken Armbeuge eine juwelnspeiende Ratte (Mungo). Links und rechts seines, mit einer helmartigen Krone geschmückten Hauptes, erkennt man die beiden Symbole von Sonne und Mond die ihm als Hüter eine kosmische Bedeutung zukommen lassen. Er thront auf einem Mondlotos und vor ihm sind zu seiner Verehrung als Opfergaben die Symbole der Fünf Sinne in einer goldenen Schale aufgestellt. Die acht weiteren tsaklis zeigen seine Acht Begleiter auf Pferden, vor ihnen jeweiligen in Palästen, von Wolken und Rauchschwaden umgeben. Sie beschützen die vier Himmelsrichtungen und Zwischenrichtungen. Dabei handelt es sich um den Schwarzen Kubera mit einem Schwert in seiner Rechten; dem Gelben Purnabhadra mit einer Juwelenvase; dem goldenen Jambhala mit einem Juwel; dem Weißen Manibhadra ebenfalls mit einem Juwel; dem Schwarzen Atavaka mit einem Speerbanner; dem gelben Sanjaya mit einem Schwert; dem Goldenen Pancika mit einem kleinen Palast auf seiner rechten Hand und dem Weißen Mrdukundalin mit Schwert und Schild bewaffnet. Er als Einziger wendet dem Betrachter den Rücken zu weil sein Anblick Schaden verursachen kann. Alle acht Reiter halten in ihrer linken Hand oder Armbeuge einen juwelnspeienden Mungo. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; Rückseite Inschrift in zinnoberröter Farbe 10,5x9 cm

6000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden Privatsammlung - Publ. János Farkas/Tibor Szabó, *Die Bilderwelt der tibetisch-mongolischen Dämonen*; Budapest, 2002: 22-27 - Zur Ikonographie: *Die Welt des tibetischen Buddhismus*, (Hrsg. Wulf Köpke/Bernd Schmelz); Hamburg: Museum für Völkerkunde, 2005: 766-771 - *Buddha in der Yurte*; Carmen Meinert (Hg.); München, 2011: Bd. 2, No. 350 - *Minor wear*

*A FINE GROUP OF NINE TSAKLI WITH ILLUSTRATIONS OF VAISHRAVANA AND CONSORTS, Mongolia, 19th ct. - Property from an important European private collection - Publ. János Farkas/Tibor Szabó, Die Bilderwelt der tibetisch-mongolischen Dämonen; Budapest, 2002: 22-27 - Cf. 'Die Welt des tibetischen Buddhismus, (Hrsg. Wulf Köpke/Bernd Schmelz); Hamburg: Museum für Völkerkunde, 2005: 766-771 - Buddha in der Yurte; Carmen Meinert (Hg.); München, 2011: Bd. 2, No. 350 - Very minor wear*

袖珍繪財神小供圖九

清19世紀，蒙古風格

此類類似唐卡繪畫工藝、尺幅較小的袖珍繪供圖，供儀式與僧侶學道所需，因常用於灌頂儀式中，亦稱灌頂卡。皆棉地蛋彩描金，背有朱砂紅色題記，繪工精美細膩。此系列皆以淨土寺為背景，以藏傳佛教財神北方多聞天王毗沙門天獅吼坐像作為中央供圖，其餘為其部屬的八駿財神攜吐寶鼠戎裝像，合共象徵護衛世界中央與八方天庫

錄入布達佩斯2002年版János Farkas & Tibor Szabó合著《蒙古與西藏地區鬼神繪像集》

(*Die Bilderwelt der tibetisch-mongolischen Dämonen*) 第22-27。繪畫風格可參閱漢堡民族學博物館2005年版Wulf Köpke & Bernd Schmelz合編《佛教的世界》(*Die Welt des tibetischen Buddhismus*) 第766-771頁；或比慕尼黑2011年版Carmen Meinert編輯《蒙古包中的佛教世界》(*Buddha in der Yurte*) 第二部第350號

歐洲名家私人收藏。細處有摩擦痕跡







198

**198 ZWÖLF TSAKLI MIT VERSCHIEDENEN GOTTHEITEN, UNTER GLAS GERAHMT**

MONGOLEI, 19./frühes 20.Jh.  
Je ca. 8x7 cm,R.

500,-/800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben  
*TWELVE TSAKLIS PAINTED WITH VARIOUS DEITIES, Mongolia, 19th/early 20th, three frames and glazed, all twelve depicting various figures including Buddha, bodhisattvas, lama's and protective deities, all with their prescribed attributes or gestures - Property from an European private collection - Minor wear*

袖珍繪小供圖十二

中國19/20世紀早期，蒙古風格

此類類似唐卡繪畫工藝、尺幅較小的袖珍繪供圖，供儀式與僧侶學道所需，因常用於灌頂儀式中，亦稱灌頂卡。此拍品每四幅合配鏡框，包括佛像二以及准提菩薩、密勒日巴、高僧、護法丹瑪女神、宗喀巴、四臂六字觀音、吉祥天母、戰神護法、戰神九兄弟之巴丹瑪奔、騎獅白哈爾像各一

歐洲私人收藏。細處有磨擦痕跡



198

**199 VIER TSAKLI MIT VERSCHIEDENEN GOTTHEITEN, UNTER GLAS GERAHMT**

MONGOLEI oder BURJATIEN, frühes 20.Jh.  
Je ca. 9x8 cm R.

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben  
*FOUR TSAKLIS DEPICTING VARIOUS DEITIES, Mongolia or Buriat region, early 20th ct., framed and glazed. Depicting Vajrapani, Sarasvati, Dakini and Buddha Shakyamuni, all placed on a lotus base and holding the specific attributes or gestures - Property from an European private collection - Very minor wear*

袖珍繪小供圖四

中國20世紀早期，蒙古風格或布里亞特地區風格

合配鏡框。此類類似唐卡繪畫工藝、尺幅較小的袖珍繪供圖，供儀式與僧侶學道所需，因常用於灌頂儀式中，亦稱灌頂卡。分別繪金剛手菩薩、妙音天女、空行母、釋迦牟尼佛像

歐洲私人收藏。細處有磨擦痕跡



198

**200 GRUPPE VON NEUN TSAKLI MIT GOTTHEITEN, UNTER GLAS GERAHMT**

MONGOLEI oder BURJATIEN, 19./frühes 20.Jh.  
je ca.7,5x6,5cmR

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben  
*NINE TSAKLIS DEPICTING VARIOUS DEITIES, Mongolia or Buriat region, early 20th ct., framed and glazed. Depicting each a deity including Vajrapani, Tseringma, Buddha Shakyamuni, Vajrapani, Vajradhara, Pehar, Simhavaktra, Shri Devi and a Dam.can, all placed on a lotus base and holding the specific attributes - Property from an European private collection - Minor wear*

袖珍繪小供圖九

中國19/20世紀早期，蒙古風格或布里亞特地區風格

合配鏡框。此類類似唐卡繪畫工藝、尺幅較小的袖珍繪供圖，供儀式與僧侶學道所需，因常用於灌頂儀式中，亦稱灌頂卡。分別繪金剛手菩薩像二，以及長壽佛母、釋迦牟尼佛、金剛總持、白哈爾、獅面空行母、吉祥天母、護法尊丹堅像各一

歐洲私人收藏。細處有磨擦痕跡



199



200

**201 GRUPPE VON 12 TSAKLI MIT GOTTHEITEN UND EMBLEMEN, UNTER GLAS GERAHMT**

MONGOLEI oder BURJATIEN, 19./frühes 20.Jh.

Je ca.6,5x5,5cmR

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

TWELVE TSAKLIS DEPICTING VARIOUS EMBLEMS AND DIVINITIES, Mongolia or Buriat region, early 20th ct., framed and glazed. Depicting emblems like tree, kalasha, pavilion, jewels spitting mongoose, parasol and seven manifestations of Vaishravana, each riding horse and clad in various garments, encompassed by flames and placed in front of a pavilion - Property from an European private collection - Minor wear

袖珍繪小供圖十二

中國19/20世紀早期，蒙古風格或布里亞特地區風格

合配鏡框。此類類似唐卡繪畫工藝、尺幅較小的袖珍繪供圖，供儀式與僧侶學道所需，因常用於灌頂儀式中，亦稱灌頂卡。分別繪娑羅樹、長壽寶瓶、淨土寺、吐寶鼠、寶幢以及作為毗沙門天伴神的八駿財神之七尊

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



201



**202 THANGKA MIT DARSTELLUNG DES HAYAGRIVA**

*MONGOLEI oder BURJATIEN, frühes 20.Jh.*  
16,5x13,5 cm R.

800,-/1000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. betrieben

*A THANGKA DEPICTING HAYAGRIVA, Mongolia or Buriat region, early 20th ct., framed and glazed. Standing with his multiple legs in alidhasana on a lotus base, his six arms radiating around his body, triple faced head surmounted by a flaming hair-dress decorated with horse-heads and the lower register with Beg.tse in the centre - Property from an European private collection - Very minor wear*

馬頭明王唐卡

中國20世紀早期，蒙古風格或布里亞特地區風格

配鏡框。畫面上方為紅身三面六臂馬頭明王左展姿立像，下方可見紅身戰神護法立像並其伴神

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



### 203 KLEINES THANGKA MIT TANTRISCHEN GOTTHEITEN

ÄUSSERE MONGOLEI oder BURJATIEN, 19. Jh.

Dieses kleine sehr subtil gemalte Thangka zeigt Buddhas, Yidams, und Schutzgottheiten der Gelben Kirche die sowohl in Tibet als auch in Mongolei beheimatet ist. Im Jahre 1577 bildete Sonam Gyatso, der als dritte Inkarnation von Gyalwa Gendün Drup angesehen wurde, eine Allianz mit dem Mongolenführer Altan Khan. Dies war der letztendliche Beginn der Buddhistisierung unter der Vormachtstellung der Gelug pa. Fünf große Darstellungen und Verkörperungen wichtiger tantrischer Lehrsysteme, dominieren die Thangkamalerei: Oben links erscheint Guhyasamaya, gegenüber Vajrabhairava, darunter Kalacakra, und in der Mitte Cakrasamvara. Links erscheint Heyagriva mit dem grünen Pferdekopf. Alle diese fünf Erscheinungen zeigen sich in Vereinigung mit ihren Partnerinnen. In der Mitte ist der blaufarbene Bodhisattva Vajrapani zu erkennen. Unterhalb der tantrischen Gottheiten sind sieben Buddhadarstellungen dargestellt die, zusammen mit dem in Goldfarbe dargestellten Buddha Shakyamuni (oben Mitte), die „Acht Medizinbuddhas“ repräsentieren, deren Hauptmanifestation in dem blaufarbenen Buddha - Bhaishyaguru verkörpert ist. Auf der Ebene der Schutzgottheiten erscheinen, v.l.n.r.: Acala, Remati und Shanglon Mahakala Dorje Dradul. Tempera und großflächig Gold auf Baumwollgewebe, gerahmt. 30,5x25 cm R.

1200,-/1800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

A SMALL THANGKA WITH TANTRIC DEITIES, Mongolia or Burjatia, 19th ct., framed under glass - Property from an European private collection - Very minor wear

密續神明唐卡

清19世紀，今外蒙地區或布里亞特地區風格

尺寸較小，棉地蛋彩描金，配鏡框。1577年第三世達賴喇嘛索南嘉措受土扈特部首領俺答汗邀請前往青海傳法，並由此確立格魯派在藏傳佛教各派中的優勢地位。此唐卡所繪即為藏地與蒙古的格魯派皆尊崇的神明。畫面頂端為釋迦牟尼佛並脅侍尊者像，其下為金剛手菩薩立像，周圍環繞密集金剛、大威德金剛、時輪金剛、勝樂金剛、馬頭明王雙修像；畫面下部分繪有藥師七佛、不動明王、吉祥天母化相、大黑天化相

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



204

## 204 THANGKA MIT DARSTELLUNG DER LEBENS LINIE DES TSONG.KHA.PA

MONGOLEI oder BURJATIEN, frühes 20.Jh.  
22 x 16 cm R.

900,-/1200,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. Altersspuren

A THANG.KA DEPICTING THE LINEAGE OF TSONG.KHA.PA, Mongolia or Buriat region, early 20th ct., framed and glazed. Tsong.kha.pa seated with legs crossed on a lotus base, surrounded by his lineage and all placed on a tree, flanked by cloud motifs supporting various lamas, the lower register with an offering monk and pavilion - Property from an European private collection - Very minor wear

宗喀巴源流福田功德唐卡

中國20世紀早期，蒙古風格或布里亞特地區風格

配鏡框。畫面中央可見宗喀巴坐像，其下為其源流組像構成的福田功德樹圖案，其兩側與上方為喇嘛群像，左下角可見見寺廟圖案，右下角有僧人獻寶圖案

歐洲私人收藏。細處有老化痕跡

## 205 ZUFLUCHTSBAUM DER GELBEN KIRCHE TIBETS

TIBET, 19.Jh.

Das Thangka zeigt den aus dem kosmischen Meer entstandenen unermesslichen Wunschbaum, der reichlich mit Früchten, die hier die Form von Buddhas und verschiedenen lamaistischen Gottheiten haben, geschmückt ist. In der Baumkrone thront der allen Lebewesen gütig gesonnene Wurzellama der hier die Gestalt Tsongkhapas (Begründer der „Gelben Kirche“ Tibets - 1357-1419) hat. In der linken Hand hält er eine Bettlerschale, die rechte zeigt die Mudra der Lehrverkündigung. Über seine Schultern ranken zwei Lotusblumen. Über dem Lotus seiner rechten Schulter erscheint als Symbol seiner Weisheit das Schwert, über dem Lotus seiner linken Schulter das sogenannte „Inkarnierte Buch“ als Zeichen seiner Gelehrsamkeit. In seinem Herzen thront, gekennzeichnet mit den zweiunddreißig Zeichen der Buddhachara, der Buddha Shakyamuni - der historische Buddha, auf dessen Lehren basierend der Wurzellama den Schüler in der Lehre unterweist. Im Herzen des Buddha Shakyamuni verweilt der Buddha Vajradhara als ein Symbol für den Dharmakaya, den ungeborenen, ungeschaffenen und unveränderlichen Körper der nicht mehr darzustellenden Wirklichkeit. Der Wunschbaum dient dem Gläubigen als Ort der Zuflucht zu allen Buddhas, Bodhisattvas, Yidams, Arhats, Schützer, geistliche Lehrer und Lamas, also dem gesamten Pantheon der betreffenden Tradition, das sich auf diesem Baum versammelt hat. Im himmlischen Bereich, Mitte, links und rechts erscheinen die jeweiligen Linienhalter der drei wichtigsten Lehrtraditionen des Buddhismus. Auf der rechten Seite ist die Yogacara-Schule abgebildet, die lehrt, daß alle augenscheinlich verschiedenartigen Dinge von der „Einen Leere“ durchdrungen werden. Auf der linken Seite des Wurzellamas, befindet sich die Sukzessionslinie der Madhyamika Schule, d.h. die Reihe derer, die den mittleren Weg zwischen den Extremen geht. Von der Mitte ausgehend, dem Adibuddha Vajradhara, steigt die Überlieferungsline der großen Meister herab, direkt auf Tsong khapa zuführend. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, originale Seidenbrokateinfassung 72x51,5(157x100)

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, zwischen 1960 und den 1990er-Jahren, großteils bei oder durch Heinrich Harrer erworben - Etwas berieben

A LARGE THANGKA WITH THE TREE OF THE YELLOW CHURCH OF TIBET, Tibet, 19th ct., silk brocade mounts - Property from an old German private collection, bought between 1960 and the 1990's from or through Heinrich Harrer - Minor wear, traces of age

格魯派福田功德唐卡

清19世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，原配錦裱，尺幅較大。畫面中央可見宗喀巴坐像，其下為化佛、菩薩、本尊、羅漢、喇嘛、尊者、護法神等組成的福田功德圖案，下承雙獅寶座，仿佛淨池中化生出的功德樹；其兩側為高僧大德弟子群像，畫面最上方為金剛總持雙修像與大成就者、喇嘛群像，畫面最下方可見四大護世天王與諸天，右下角則有喇嘛誦經圖案

德國私人古舊收藏，其藏品收集於20世紀60年代至90年代，大部分藏品經由Heinrich Harrer購得。有些許摩擦痕跡，有老化痕跡



## 206 DAMCHEN VAJRASADHU

*NORD-CHINA, Shanxi, Wutai Shan, 19.Jh.*

Dieses Motiv-Thangka ist dem Damchen Vajrasadu, einem der Hauptschützer der Nyingma-Schule, gewidmet. Ursprünglich gehörte, nach einer Legende, Vajrasadhu der Kaste der Schmiede an, ein Hinweis darauf sind seine zwei Attribute: Vajrahammer und Blasebalg. Padmasambhava bekehrte Vajrasadhu und setzte ihn als Schützer der spirituellen Schätze ein. Auf seinem Kopf trägt er einen breitkrempigen Hut mit Vajra-Bekrönung, und einen getrockneten Menschenschädel. Seine Erscheinung ist in weite Seidengewänder mit Tigerfellbesatz gekleidet, und trägt auf der Brust einen polierten Bronzespiegel. Er reitet seitlich auf einem braunfarbenen Ziegenbock, dessen Hörner ineinander verschlungen sind, und auf der Stirn ebenfalls einen Bronzespiegel trägt. Unter ihm befindet sich ein See mit schäumendem Blut seiner von ihm bezwungenen Feinde. 250 Emanationen in kleinen Miniaturdarstellungen umgeben Damchen die in ihrer Fülle den gesamten Raum von Himmel und Erde ausfüllen. Derartige Thangkas dienen der Vervielfältigung der Energie einer Gottheit als Bitte um Schutz oder als Dank für empfangene Wohltaten. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, gerahmt. 63x47 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Etwas berieben, Falten

*A THANGKA OF DAMCHEN VAJRASADHU, Northern China, Shanxi, Wutai Shan, 19th ct. - Property from an important European private collection - Minor wear, folds, framed*

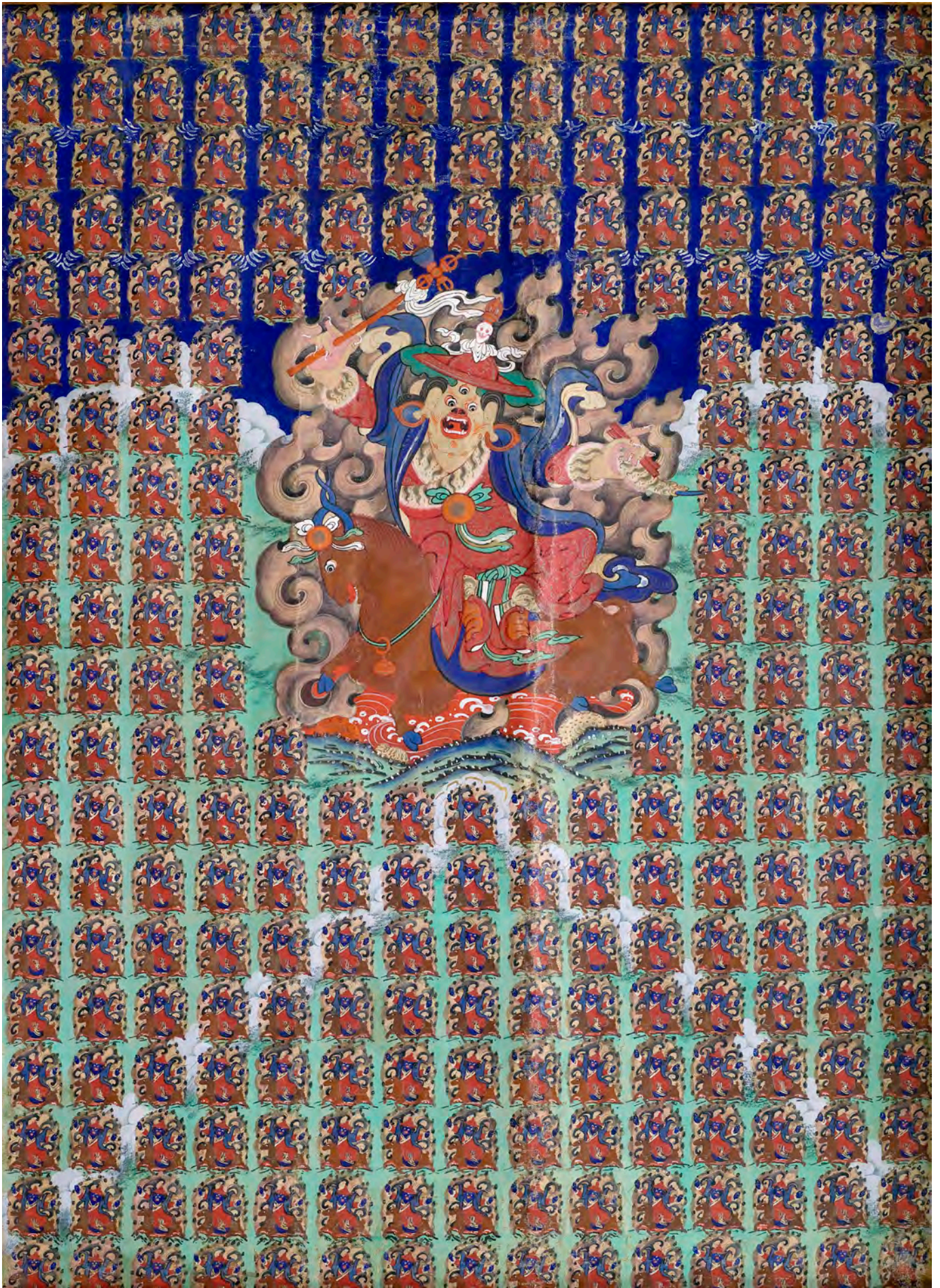
金剛善護法唐卡

清19世紀，華北/山西五臺山地區風格

金剛善護法當千多傑列巴係寧瑪派主要護法之一。棉地蛋彩描金，有框。畫面中央可見金剛善護法騎羊像，周圍環繞其化相250尊。此類唐卡一般為祈福或還願所設

歐洲名家私人收藏。有些許摩擦痕跡，有褶痕







207

**207 TRUHE MIT SCHNITZEREI UND LACKDEKOR**

TIBET, 19. Jh.  
58 x 96 x 40 cm

1500,-/2000,-

Altersspuren

A CARVED CHEST WITH GILT- AND LACQUER DECORATION, Tibet, 19th ct. - Traces of age

彩繪雕花漆金龍鳳紋櫥  
清19世紀，西藏風格  
有老化痕跡

**208 KLANGKÖRPER EINER GLOCKE AUS FEUERVERGOLDETER BRONZE**

TIBET, 16./17.Jh.  
H. 7,7 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Ehemals aus der holländischen Sammlung Maartje Draak (1907-1995) vom derzeitigen Besitzer aus dem Nachlass der Sammlung bei De Zwaan, Amsterdam 1995 erworben - Berieben

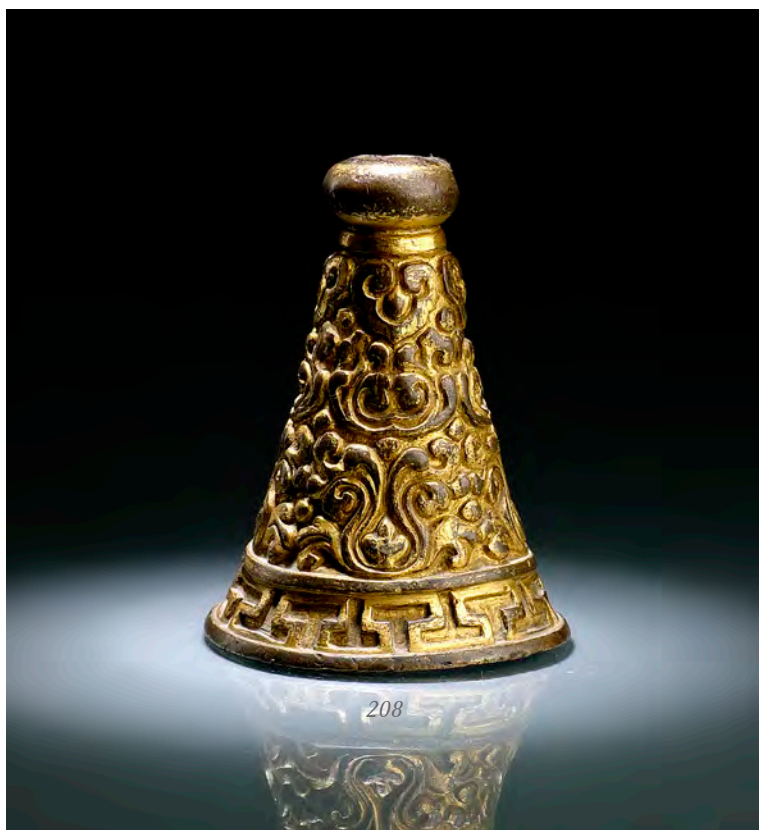
A GILT-BRONZE BELL, Tibet, 16th/17th ct., the tapering conical-shaped bell with pierced mouth, its exterior cast with a scrolling tendril design and a meandering border - Provenance: Former Dutch collection of Maartje Draak (1907-1995), bought by the present owner from the estate through de Zwaan Aucitoneer, Amsterdam in 1995 - Wear, handle lost

銅鑲金捲枝紋法鈴

中國16/17世紀，西藏風格

器柄已失

原荷蘭Maartje Draak (1907-1995)藏品，現藏家1995年購於阿姆斯特丹De Zwaan拍賣行所舉行的相關遺產拍賣。有摩擦痕跡



208

**209 ZWEI EMANATIONEN DES JAMBHALA**

ÄUSSERE MONGOLEI, 18./19.Jh.

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, unter Glas gerahmt. Dieses Thangka zeigt zwei Formen des Reichtumsgottes Jambhala. (Die beiden Gottheiten sind mit Unterschriften gekennzeichnet. Die linke, weiße Form des Jambhala sitzt auf einem Mondlotus und hält in der rechten Hand eine Schale mit Opferkuchen (torma), in der linken eine juwelenspeiende Ratte (Mungo). Die rechte Erscheinung sitzt auf einem Bären und hält rechts eine Lanze mit einem Krummesser und links eine Schale mit Juwelen und einem Juwelenbündel. Bei diesem Thangka handelt es sich um ein Opferthangka für die Gottheiten. Allerlei Reichtümer werden dargebracht wie: Juwelenbündel, Schatzvase, unzählige bunte Manissteine, Stoffballen, darunter die Sieben Insignien eines Chakravartin (Weltenherrscher). Unterhalb des Weltenozeans und der fünf farbigen Berge (Fünf Kontinente) erscheinen



209

Opfertiere aller Art, die mit farbigen Wimpeln für das Opfer gekennzeichnet sind. Da die Tiere alle nach links ausgerichtet sind ist anzunehmen dass es in einen Zusammenhang weiterer Thangkas gehörte. 39,5 x 38,5 cm R

1200,-/1800,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. Altersspuren

A FINE THANGKA OF JAMBHALA, Outer Mongolia, 18th/19th ct., framed under glass - Property from an old European private collection - Very minor traces of age

精美財寶天王唐卡

清18/19世紀，今外蒙地區風格

財寶天王即布祿金剛，因有紅、黑、黃、白、綠身化相五，又稱五路財神或五姓財神。棉地蛋彩描金，配鏡框，原應為系列唐卡中懸挂於右側的唐卡。畫面描繪財寶天王騎熊白身與遊戲姿黃身化相各一，其蓮座處皆有題記書寫名諱；蓮座之下可見各色供寶、獻牲、瑞獸

歐洲私人古舊收藏。細處有老化痕跡

210 FEUERVERGOLDETE  
BRONZE DES BUDDHA  
SHAKYAMUNI AUF EINEM  
LOTOS

TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode  
H. 17,4 cm

5000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer alten fränkischen Privat-  
sammlung - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A BUDDHA, Tibeto-  
Chinese, Kangxi period, seated in vajrasana on a  
lotus base with both hands resting on his knees  
holding each a flask, clad in a monk's garb  
including a mantle covering both shoulders, its  
border and hem incised with scrolling tendrils,  
his chest incised with the swastika emblem, his  
face displaying a serene expression with down-  
cast eyes below arched eyebrows that run into the  
nose-bridge, red coloured smiling lips, curled  
hair-dress and ushnisha topped with a lotus-bud,  
sealed - Property from an old South German pri-  
vate collection - Minor wear*

銅鑲金釋迦牟尼佛全跏趺蓮座坐像

清康熙，漢藏風格

尊像眉間有白毫，袒胸有卍字印。面  
部有加彩，底已封

德國弗蘭肯地區私人古舊收藏。有些  
許摩擦痕跡







**211 PARTIELL VERGOLDETE  
DECKELDOSE AUS EISEN  
FÜR EINE KOSTBARE  
SCHALE**

*TIBET, ca. 16.Jh.*

D. 13 cm

600,-/800,-

Provenienz: Aus einer alten fränkischen Privatsammlung - Berieben

*AN IRON BOWL AND COVER FOR A PRECIOUS BOWL, Tibet, ca. 16th ct., the bowl is standing on a flat base incised with a band of scrolling tendrils, its inside deprived of any decoration, its exterior incised with the Eight Buddhist Emblems amidst scrolling tendrils and the cover decorated similarly to the base, traces of gilding - Property from an old South German private collection - Wear*

鐵胎八吉祥捲枝蓮紋碗形蓋盒

約明16世紀，西藏風格

局部有鍍金痕跡，為收藏貴重碗器所設

德國弗蘭肯地區私人古舊收藏。有摩擦痕跡

212 FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES SITZENDEN LAMA

TIBET, spätes 15.Jh.

H. 12,2 cm

5000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, vor 1980 erworben - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibet, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the vajra emblem to the front, his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb including a patchwork mantle, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows and shaven hair, sealed - Property from an old Bavarian private collection bought prior 1980 - very minor wear*

銅鑲金喇嘛全跏趺蓮座坐像

明15世紀晚期，西藏風格

底已封

德國巴伐利亞私人古舊收藏，購於1980年以前。細處有摩擦痕跡



**213 FEUERVERGOLDETE  
BRONZE DES BUDDHA  
SHAKYAMUNI**

*TIBET, spätes 15.Jh.*

H. 12,2 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer alten fränkischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's garb with a section of the mantle draped over his left shoulder in the form of a swallow's tail, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, elongated earlobes, curled hair-dress and ushnisha topped with a lotus-bud, sealed - Property from an old South German private collection - Minor wear*

銅鑲金釋迦牟尼佛全跏趺蓮座坐像

明15世紀晚期，西藏風格

尊像眉間有白毫。底已封

德國弗蘭肯地區私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

**214 FEUERVERGOLDETE  
REPOUSSÉ-FIGUR DES  
BUDDHA SHAKYAMUNI AUF  
EINEM HOLZSOCKEL**

*NEPAL, 16.Jh.*

H. 28,5 cm o.S.

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer alten fränkischen Privatsammlung - Minim. best. und berieben

*A GILT-COPPER EMBOSSED FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Nepal, 16th ct., mounted. Seated in vajrasana on a shaped plinth with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's garb with a small section of his mantle draped over his left shoulders, its border incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, pierced elongated earlobes, curled hair-dress and ushnisha topped with a lotus-bud - Property from an old South German private collection - Wear, slightly chipped*

敲花銅鑲金釋迦牟尼佛全跏趺坐像

16世紀，尼泊爾風格

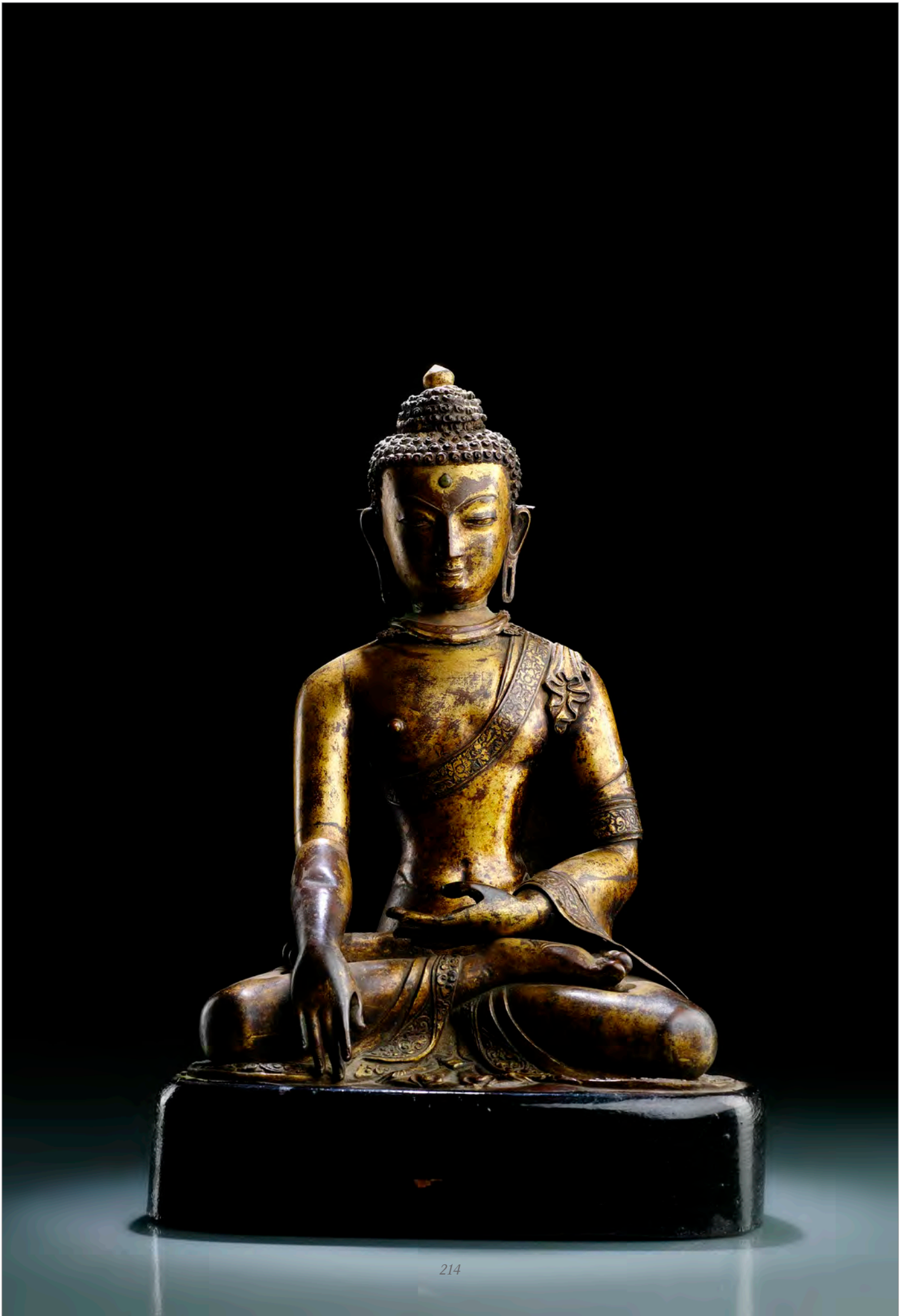
尊像眉間有白毫，長耳有孔。配木基座

德國弗蘭肯地區私人古舊收藏。細處有磕蹭與摩擦痕跡



213





214



215 FEINE UND SELTENE FIGUR  
EINES STEHENDEN  
BODHISATTVA AUS ZITAN MIT  
VERGOLDUNG UND BEMALUNG

CHINA, 18.Jh.  
H. 21,6 cm

15000,-/20000,-

Kasten aus Hartholz - Linke Hand etwas rest.,  
minim. berieben, Sockelhälfte verloren (?)

*A RARE PARCEL-GILT ZITAN WOOD FIGURE OF A  
BODHISATTVA, China, 18th ct., standing in samab-  
hanga with his left knee slightly thrust forward, his  
right hand lowered in the varadamudra while the left  
shows the vitarkamudra and holding the stem of a  
lotus now missing, clad in a dhoti painted with var-  
ious musters, sash across his legs, cape draped over  
his shoulders with its long streamers falling down,  
bejewelled, his face is displaying a serene expression  
with downcast eyes below arched eyebrows that run  
into his nose-bridge, faint smile is playing around his  
lips, his blue coloured hair-dress is combed in a chi-  
gnon topped with a ratna and secured with a five-leaf  
tiara ornamented with a pair of patras and floating  
ribbons behind the ears, the base incised with the vish-  
vavajra emblem - Hardwood fitted box - Left hand with  
restoration, minor wear, base half lost (?)*

精美罕見鍍金加彩紫檀雕菩薩立像

清18世紀

尊像束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五  
葉寶冠，冠側有寶繒，冠纓飄立耳後，長  
耳垂環璫，雙眉入高鼻，垂臉頰首，嘴角  
微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾項圈繒  
絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞過肩  
臂垂於身側；著朵花紋半裙，帛帶在身前  
有結；垂右手施與願印，舉左手施安慰  
印，露趾以直立姿立於仰覆蓮座之上；底  
座刻飾十字金剛杵紋。配硬木收藏盒

左手略修，細處有摩擦痕跡，器座一半已  
失（？）





216

## 216 STUPA AUS BRONZE

TIBET, ca. 14.Jh.

H. 17,6 cm

1800,-/2500,-

Provenienz: Aus einer alten fränkischen Privatsammlung  
- Kleine Bestoßungen am Stand

*A BRONZE STUPA, Tibet, ca. 14th ct., the base consisting of a double row of lotus-petals supporting the bell-shaped container surmounted by the square harmika set with the tiered parasol topped with a lotus-bud, unsealed - Property from an old South German private collection - Stand slightly chipped*

銅涅槃塔

約中國14世紀，西藏風格

梵文stupa即佛冢之意，後引申為佛塔，為紀念佛陀從誕生到涅槃的八大成就，佛塔亦有八式，涅槃塔即為其一。有聚蓮頂蓋，其下為相輪並四出式座，覆鉢式塔身，下承仰覆蓮瓣。底未封

德國弗蘭肯地區私人古舊收藏。器座小處有磕蹭痕跡

## 217 STUPA (TIB. CHÖRTEN)

MUSTANG, ca. 17.Jh.

Inschrift, tibetisch: sa kya'i dge slong bsam dan rgyal mchog thugs dgongs rdzogs phyir du / rgyal mtshan bkra shis dgas(?) dpa' bzhengs / bkra shis / Übersetzung: Glück dem, der durch Gedanken an den Mönch des Sakya-(Ordens) den Wunsch des Siegreichen vervollständigt und dieses glückverheißende Siegesbanner für den Helden errichtet. Die Basis des Stupa bildet ein quadratischer Sockel mit fünf sich nach oben verjüngenden Stufen. Die vier Außenseiten zieren die Embleme der Acht buddhistischen Glückszeichen, v.l.n.r.: zwei Fische, Schneckengehäuse, Vase, Schirm, Siegesbanner, Lotosblume, Dharmacakra und unendlicher Knoten. Über der obersten Stufe ruht eine mit Girlanden verzierte, kugelförmige Vase auf Lotosblättern. Darüber befindet sich die quadratische Kammer zur Aufbewahrung der Reliquien, die sogenannte Harmika. Darüber türmen sich dreizehn Scheiben zu einer konischen Spitze mit dem Ehrenschild als Abschluss, und der Bekrönung durch das Symbol eines Juwels. Bronze.H. 21,5 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Zum Vergleich: Hans Först, verbotene Königreiche im Himalaya - Guge - Spiti - Mustang; Weishaupt Verlag, Graz; 1994: S. 62/63; 142 - Minim. Alterssch.

*A RARE INSCRIBED BRONZE STUPA, Mustang, ca. 17th ct., inscribed sa kya'i dge slong bsam dan rgyal mchog thugs dgongs rdzogs phyir du / rgyal mtshan bkra shis dgas(?) dpa' bzhengs / bkra shis / The lower square base decorated to the four sides with each two of the Eight Buddhist Emblems, its lower rim with inscription, surmounted by a bulbous-shaped container cast with swaying tassels all around, set with the square harmika and supporting a thirteen-tiered parasol topped with a lotus-bud, re-sealed - Property from an old South German private collection - Very minor damages due to age*

罕見銅尊勝塔

約17世紀，尼泊爾木斯塘地區風格

梵文stupa即佛冢之意，後引申為佛塔，為紀念佛陀從誕生到涅槃的八大成就，佛塔亦有八式，尊勝塔即為其一。有蓮蕾式頂蓋，其下為十三層相輪並方寶匣，圓鉢式塔身飾纏絡，有四層階梯狀金剛圈，下承束腰方臺座，束腰處飾浮雕八吉祥紋；座底緣有藏字銘文，漢譯大意「諸法圓滿為薩迦僧人敬造尊勝寶塔為記」。底重封

參考文獻：奧地利格拉茨1994年版Hans Först著《喜馬拉雅山之神秘王國：古格、斯丕特、木斯塘》（Verbotene Königreiche im Himalaya - Guge - Spiti - Mustang）第62-63、142

南德私人古舊收藏。細處有老化而損的痕跡



218 FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES BODHISATTVA AUF EINEM LOTOSTHRON  
MIT MANDORLA

NEPAL, spätes 19.Jh.  
H. 42 cm

6000,-/10000,-

Provenienz: Aus einer alten fränkischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA, Nepal, late 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the anjalimudra, clad in a dhoti, scarf floating around the shoulders, jewellery set with some stones, his face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, his hair combed in a chignon secured with a tiara and a double nimbus behind - Property from an old South German private collection - Wear*

銅鑲金菩薩全跏趺蓮座坐像

19世紀晚期，尼泊爾風格

尊像眉間有白毫，有忍冬紋背屏。局部嵌石為飾  
德國弗蘭肯地區私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡



219 FEINER BUCHDECKEL AUS HOLZ MIT HVA SHANG, LACKFASSUNG UND VERGOLDUNG

TIBET, 15.Jh.  
23,5x67,5 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, vor 1980 erworben - Minim. best., etwas berieben

*A GILT-WOOD MANUSCRIPT COVER, Tibet, 15thct., the rectangular panel sculpted in deep relief with a central scallop-shaped medallion with Hva shang seated at his ease on a throne, his hands holding rosary and container, wearing a mantle showing his prominent belly, his face displaying a serene expression, the medallion flanked to both sides with a makara demonstrating a long scrolling tail set with each an attendant, the border with a pair of kirtimukhas issuing scrolling tendrils, the recto with painted scrolling flowers against a red coloured ground, one side carved with Buddha figures and stupas - Property from an old Bavarian private collection bought prior 1980 - Minor wear, slightly chipped*

精美經板

明15世紀，西藏風格

此類木封板又稱經夾板，即由上下兩塊護板夾經成函。此拍品為木雕髹漆鍍金。一面深浮雕紋案為飾，在連珠紋攢框式邊框內飾捲枝忍冬紋，且上下兩邊中央各一卍枝獸面紋，中央方框內正中四出海棠式開光內為大乘和尚「Hva Shang」自在姿寶座坐像，其座前有蓮托供寶；開光外以捲枝忍冬摩羯首紋向兩側延伸，左右捲枝各托出一獻寶侍者像；一面攢框式邊框連中央方框皆繪紅地捲枝蓮紋為飾；一側寬邊有深浮雕五方佛並佛塔紋「Hva Shang」即藏音譯「和尚」，原指唐代入藏傳法的以禪師摩訶衍和尚（轉自藏文典籍中所記載Mahayana Hva-san音譯）為首的禪僧。藏傳佛教頓、漸之爭後，倡導頓悟修行之法的禪僧返回沙洲（今敦煌），但其倡導的禪宗頓悟成佛之道對藏傳佛教如寧瑪派、噶舉派仍然發揮了影響。大乘和尚造像後受到布袋和尚形象影響，並被納入羅漢系列；阿羅漢原為十六尊，後增加大乘和尚（布袋和尚）與伏虎羅漢達摩多羅尊者而成十八羅漢。德國巴伐利亞私人古舊收藏，購於1980年以前。細處有磕蹭痕跡，有些許摩擦痕跡。





**220 SATTEL AUS HOLZ MIT  
LEDERAUFLAGE UND RESTEN  
VON FASSUNG**

*TIBET, ca. 18.Jh.*

L. 44 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung  
- Alterssch.

*A PARTLY LEATHER COVERED WOOD SADDLE, Tibet, 19th ct., the saddle is consisting of various sections set together, raised pommel and backside, its centre covered with leather, decorated with various metal shaped medallions and some leather cords - Property from a South German private collection - Wear, damages due to age*

馬鞍

約清18世紀，西藏風格

木胎，局部包鑲牛皮、有皮革索帶相連，  
有金屬配件為飾，有加彩殘留

南德私人收藏。有老化而損的痕跡，有摩  
擦痕跡



221 FEINER SATTEL MIT BESCHLÄGEN AUS TEILS VERGOLDETEM  
EISEN

TIBET, 16./17.Jh.

L. 59 cm

5000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Berieben, etwas best.

*A PARTLY IRON MOUNTED WOOD SADDLE, Tibet, 16th/17th ct., the saddle is consisting of four wood sections kept together by leather straps and a broad band, its pommel and backside decorated with part-gilt iron mountings and all wrought with dragons amidst scrolling tendrils, traces of gilding and a modern velvet cushion set with four metal medallions - Property from an old North German private collection - Wear, partly chipped*

精美馬鞍

中國16/17世紀，西藏風格

木胎，以皮革索帶相連，有鐵作龍紋配件為飾且局部鍍金  
北德私人古舊收藏。有摩擦痕跡，有些許磕蹭痕跡





222 FEINER SATTEL AUS HOLZ MIT BESCHLÄGEN AUS TEILS VERGOLDETEM EISEN  
UND SEIDEN-SATTELDECKE

TIBET, ca. 17.Jh.

L. 55 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, vor 1980 erworben - Etwas berieben

*A PART-GILT IRON MOUNTED WOOD SADDLE, East-Tibet, ca. 17th ct., the saddle consisting of four wood sections kept together with modern binding, front and back set with iron mountings, each wrought with dragons amidst scrolling tendrils, covered with a yellow satin textile woven with multi-coloured Buddhist emblems and secured to the saddle with four metal medallions - Property from an old Bavarian private collection bought prior 1980 - Minor wear*

精美馬鞍

約中國17世紀，西藏風格

木胎，前後皆有包鑲透雕穿花螭龍紋鐵配件，且部分鍍金；有精美織錦黃地八吉祥紋鞍墊，用四圓首金屬配件將鞍墊固定於鞍背

德國巴伐利亞私人古舊收藏，購於1980年以前。有些許摩擦痕跡





**223 POLYCHROM GEFASSTE  
MASKE AUS PAPIER-MACHÉE  
MIT STOFF**

*BHUTAN, 19.Jh.*

H. 41 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Adelsbesitz -  
Alterssch.

*A POLYCHROME PAPIER MACHE MASK, Bhutan,  
19th ct., the demon mask modelled with a ferocious  
facial expression, mother-of-pearl inlaid eyes and  
third eye, bushy eyebrows, pierced bulging nose,  
open mouth showing two rows of teeth and four  
fangs in each corner, elongated earlobes with sepa-  
rate made circular ear rings topped with a pointed  
helmet and the reverse with an attached textile  
panel - Property from an old German noble collec-  
tion - Minor damages due to age*

紙胎彩塑三眼忿怒相面具

19世紀，不丹風格

環璫為分造，背面有布襯

德國貴族古舊收藏。有老化而損的痕跡

224 POLYCHROM GEFASSTE BRONZE EINES MAHASIDDHA

TIBET, 18. Jh. oder früher

H. 32,5 cm o.S.

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Berieben

A POLYCHROME BRONZE FIGURE OF A MAHASIDDHA, Tibet, 18th or earlier, mounted. Seated in a relaxed posture with the hands holding a lemon fruit and a mammal, naked except for some jewellery including a snake around his chest, his face displaying a severe expression with protruding eyes below bushy eyebrows, urna, broad nose, pouting lips, elongated earlobes with pierced ear ornaments, his hair combed in a chignon and secured with a five-leaf tiara decorated with skulls - Property from an old South German private collection - Wear

銅加彩大成就者坐像

清18世紀或之前，西藏風格

尊像眉間有白毫。配基座

南德私人古舊收藏。有摩擦痕跡





225

## 225 SCHREIN MIT GEBETSMÜHLE AUS GEGOSSENER UND TEILS GETRIEBENER BRONZE

CHINA, Qing-Dynastie

H. 39,5 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer alten fränkischen Privatsammlung - Teile teils verloren

A BRONZE SHRINE WITH A PRAYER-WHEEL, China, Qing dynasty, the shrine is made in the form of a pagoda with a hexagonal base cast with panels containing dragons and flowers, set with four pillars, each cast with a dragon, supporting a double-tiered roof decorated with dragon-heads respectively minute bells, its centre with the prayer-wheel cast with the mantra 'aum mani padme hum', sealed - Property from an old South German private collection - Minor wear, parts lost

亭式轉經筒銅龕

清代

應為供奉所設。以六角形花卉紋龍紋四柱雙簷亭為龕，簷脊龍首鴟尾懸鈴，內供六字真言紋轉經筒。底已封德國弗蘭肯地區私人古舊收藏。配件不全

## 226 VAJRA UND GHANTA AUS BRONZE

TIBET, 17./18.Jh.

L. 13,2/H.18,7cm

600,-/1000,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

A BRONZE AND METAL VAJRA AND GHANTA, Tibet, 17th/18th ct., the vajra is consisting of a central bulbous knob flanked to both sides by a band of lotus petals supporting eight curved prongs around a central rod and the ghanta with a bell-shaped lower section cast with a band of mantras along its shoulder and surmounted by the grip shaped as a divinity head topped with an eight pronged finial around a central rod - Property from an old North German private collection - Minor wear

銅金剛杵、金剛鈴各一

中國17/18世紀，西藏風格

銅金剛鈴飾有獸面纏絡紋、蓮瓣紋、金剛杵紋，器柄出環，有金剛杵首式頂鈕

北德私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡



226

## 227 PARTIELL VERGOLDETE BRONZE DES VAJRADHARA

TIBET, 17./18.Jh.

H. 40 cm

12000,-/18000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas best., berieben, kleinere Alterssch.

A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRADHARA, Tibet, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand raised in front of his breast supporting the vajra while the other hand originally held the ghanta, wearing dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, pierced elongated earlobes, his hair combed in an intricate chignon topped with a ratna, unsealed - Property from an European private collection - Very minor damages due to age, wear

金剛總持銅坐像

中國17/18世紀，西藏風格

局部鍍金。尊像束髮高髻，有摩尼寶頂嚴，分髮辮捲梢垂於臂側，雙眉入高鼻，眉間有白毫，長耳有孔，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纏絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，著半裙；右手托金剛杵舉於胸前，左手原應持金剛鈴，露趾結全跏趺坐於仰瓣蓮座之上。底未封

歐洲私人收藏。有些許磕碰痕跡，有摩擦痕跡，小處有老化而損的痕跡



227

**228 TEILVERGOLDETES SILBERYANTRA  
MIT CAKRASAMVARA MIT  
KUPFERPLATTE**

*TIBET*  
D. 43 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Norddeutsche Privatsammlung - Minim best.

*A PARCEL-GILT SILVER YANTRA DEPICTING  
CAKRASAMVARA, Tibet, the yantra embossed from the out-  
side to the centre with four bands containing flames, various  
animals, lotus-petals and deities around the central palace  
containing Cakrasamvara with his consort standing in praty-  
ahidhasana on a lotus base holding the prescribed attributes  
and surrounded by eight divinities belonging to his retinue,  
the reverse incised with four-fold the mantra 'aum mani  
padma hum' around a figure of Arvalokeshvara - Property  
from a North German private collection - Slightly dented*

銀胎勝樂金剛讓符壇城

西藏風格

局部鍍金，底有銅片。壇城輪圓中圍；四方城  
中央為勝樂金剛雙修蓮座立像，周圍環繞伴神  
共八尊；城外有四輪，即神明、蓮瓣、開光瑞  
獸、火焰紋各一週；底片中央刻飾準提菩薩立  
像，其周圍環繞六字真言、捲莖朵花紋各一週  
北德私人收藏。細處有磕蹭痕跡

**229 GRUPPE VON ZEHN  
AMULETTBEHÄLTERN AUS SILBER  
MIT TSAKLI ODER TSHA TSHA**

*TIBET, 19./frühes 20.Jh.*  
H. ca. 5-8 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Privatsammlung Norddeutschland - Altersspu-  
ren

*TEN VARIOUS SILVER AMULET-BOXES (GAHU), Tibet, 19th/  
early 20th ct., including five of rectangular form of which  
four display painted miniatures each with a different deity  
and one embossed with a triratna, and five of horse-shoe  
shape containing each a tsa.tsa moulded with a deity -  
Property from a North German private collection - Traces of  
age*

銀胎護身佛盒十

中國19/20世紀早期，西藏風格

內供神明小供圖灌頂卡或神明造像

北德私人收藏。有老化痕跡

**230 ACHT AMULETTBEHÄLTER AUS  
HOLZ, TEILS MIT FASSUNG UND  
TSHA TSHA**

*TIBET, 19./frühes 20.Jh.*  
H. 6,2-18,3 cm

3500,-/5500,-

Provenienz: Privatsammlung Norddeutschland - Minim.  
Altersspuren

*EIGHT WOOD AMULET-BOXES AND A TSA.TSA, Tibet, 19th/  
early 20th ct., including five of horse-shoe shape of which  
four are set with a tsa.tsa and one deprived of a deity; three  
of rectangular form of which two display a tsa.tsa and one  
with a tsakli; and a painted tsa.tsa depicting  
Sadaksharilokeshvara - Property from a North German pri-  
vate collection - Traces of age*

木作護身佛盒八、四臂六字觀音坐像護身佛  
龕一

中國19/20世紀早期，西藏風格

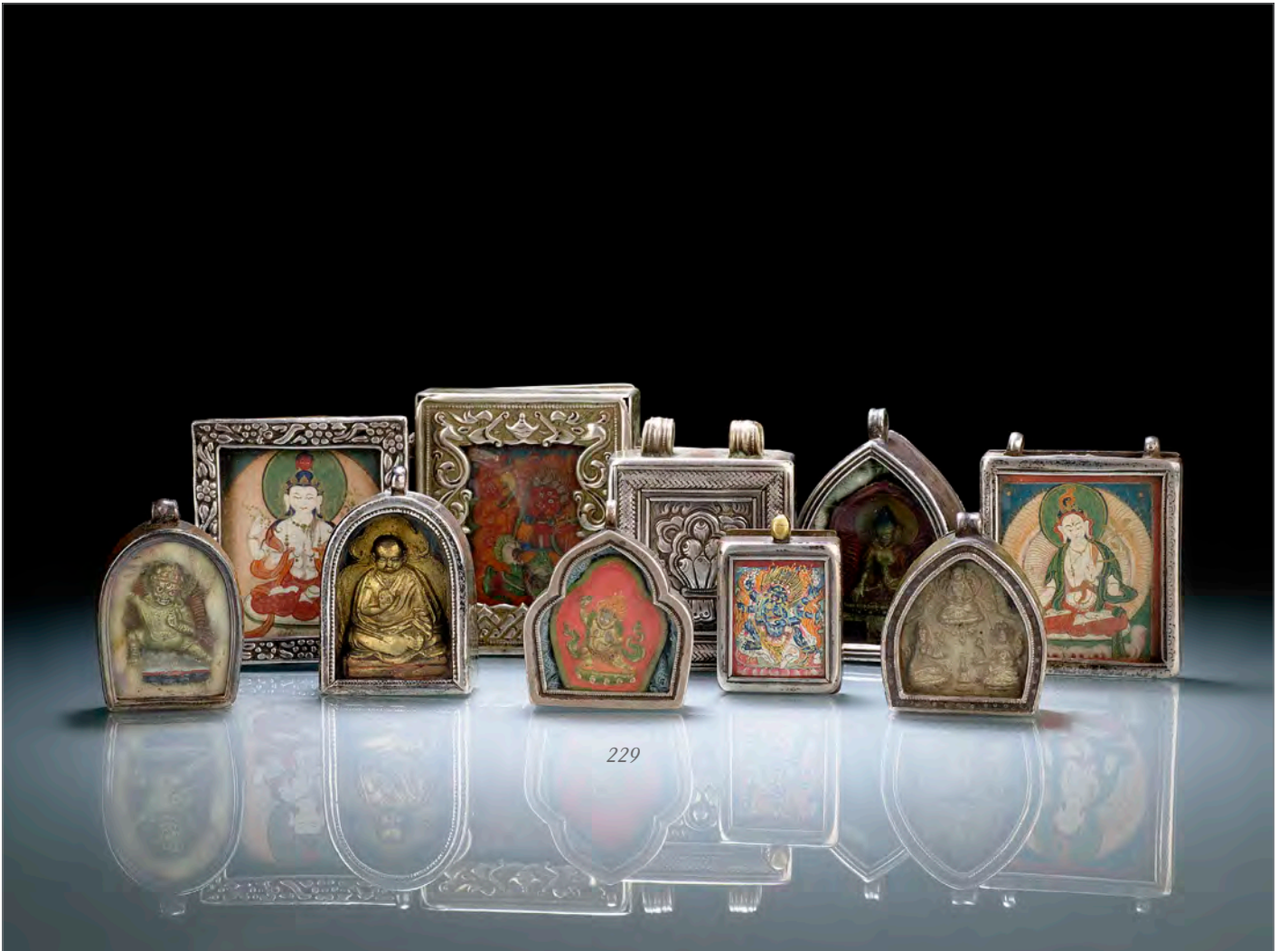
部分有加彩，護身佛盒內供神明圖灌頂卡或  
神明造像

北德私人收藏。細處有老化痕跡



228





229



230

**231 LACKVERGOLDETE TONFIGUR DES AMITAYUS UND BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBET/TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 9,8/15 cm

600,-/1000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Tonfigur etwas best.

*A GILT-TERRACOTTA FIGURE OF AMITAYUS AND A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet and Tibeto.Chinese, 18th Ct., Amitayus seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap supporting the kalasha, clad in a dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression and his blue coloured hair secured with a tiara; and Buddha Shakyamuni seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dhyanamudra, clad in a monk's garb and his face displaying a serene expression, traces of cold-gilding, unsealed - Property from a German private collection - Figure of Amitayus partly chipped*

釋迦牟尼佛銅坐像一、陶塑漆金無量壽佛坐像一

清18世紀，西藏或漢藏風格

釋迦牟尼佛坐像有冷金痕跡，底未封；無量壽佛坐像髮有藍彩 德國私人收藏。陶像有些許磕碰痕跡

**232 TSHA.TSHA DES BUDDHA SHAKYAMUNI AUS GEBRANNTEN TON**

TIBET, ca. 18.Jh.

H. 14,5 cm

500,-/800,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Minim. best.

*A TSA.TSA DEPICTING BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, ca. 18th ct., the shaped tablet modelled in deep relief with Buddha Shakyamuni seated in vajrasana on a lotus placed on a throne with his right hand in bhūmisparshamudra, clad in a monk's garb and his face displaying a serene expression - Property from an old South German private collection - Slightly chipped*

陶塑釋迦牟尼佛坐像護身佛龕 約清18世紀，西藏風格

南德私人古舊收藏。細處有磕碰痕跡

**233 STUPA AUS FEUERVERGOLDETER BRONZE**

MONGOLEI, spätes 18./frühes 19.Jh.

H. 19 cm

2500,-/3500,-

Abschluss der Stupa erg.

*A GILT-BRONZE STUPA, Mongolia, late 18th/early 19th ct., the square stepped base decorated to all sides with a pair of lions facing the flaming triratna emblem, supporting the bell-shaped container cast with three kirtimukhas from which are suspending swaying tassels while set to its front with an arched niche decorated with a minute painting representing Buddha Shakyamuni and topped with a tiered parasol, unsealed - Finial replaced*

銅鑲金菩提塔 清18世紀晚期/19世紀早期，蒙古風格

底未封 華蓋所承仰月日輪寶珠頂鈕為後配

**234 TSA.TSA DES SADAKSHARILOKESHVARA UND GAU**

TIBET, 19.Jh.

H. 9/10 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer alten bedeutenden deutschen Privatsammlung - Minim. best.

*A TSA.TSA DEPICTING SADAKSHARILOKESHVARA AND A COPPER AMULET-BOX (GAHU), Tibet, 19th ct., the tsa.tsa moulded with the four-armed Sadaksharilokeshvara seated in vajrasana on a lotus base, his face displaying a serene expression and its reverse with mantras; and the copper amulet-box of oval shape, the cover embossed with a mantra consisting of characters of the Tibetan alphabet - Property from an old and important German private collection - Very slightly chipped*

紅銅作十相自在紋護身佛盒

清19世紀，西藏風格

器呈橢圓形；內供四臂六字觀音坐像、其背面有梵咒

德國名家私人古舊收藏。細處有磕碰痕跡

**235 AMULETTBEHÄLTER AUS SILBER UND EINER AUS KUPFER MIT TSAKLI**

MONGOLEI, 19./frühes 20.Jh.

H. 8/9,6 cm

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. Alterssch.

*A SILVER AND A COPPER AMULET-BOX (GAHU), Mongolia, 19th/early 20th ct., the largest of rectangular shape and displaying a miniature painting of Buddha Shakyamuni seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhūmisparshamudra and flanked by a pair of disciples and the copper gahu of rectangular shape and showing a miniature painting depicting the four-armed Shri Devi seated astride her mule trotting over the sea - Property from an important European private collection of Tibetan art - Very minor damages due to age*

方形護身佛盒二

中國19世紀/20世紀早期，蒙古風格

一為銀框、內有釋迦牟尼佛坐像小供圖灌頂卡；一為紅銅框，內有四臂吉祥天母騎驢像小供圖灌頂卡

歐洲名家私人藏傳佛教藝術專藏。細處有老化而損的痕跡

**236 FEINER AMULETTBEHÄLTER AUS TEILVERGOLDETEM SILBER**

TIBET, 19.Jh.

H. 13,5 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Minim. betrieben

*A FINE SILVER AMULET-BOX (GAHU), Tibet, 19th ct., the horse-shoe shaped amulet-box is decorated with Manjushri seated in rajalilasana on a reclining lion, his right hand is resting on his raised knee while the other is placed behind to support him, a lotus supporting the sword is rising from the base and a trishula is placed to the other side, his gilded face displays a serene expression and a nimbus is behind his head - Property from an old North German private collection - Minor wear*

精美銀胎文殊菩薩獅吼坐像護身佛龕

清19世紀，西藏風格

局部鍍金，有馬蹄形背屏

北德私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**237 ZWEI AMULETTBEHÄLTER AUS SILBER MIT TSAKLI**

MONGOLEI, 19./frühes 20.Jh.

H. 8,7-10,5 cm

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. Alterssch.

*TWO SILVER AMULET-BOXES (GAHU), Mongolia, 19th/early 20th ct., the largest of rectangular shape and displaying a miniature painting depicting Vajrabhairava standing in alidhasana on a lotus base, his principle hands holding kartrika and kapala while the others radiate around him and surrounded by a flaming nimbus, and the second of rectangular shape and probably showing a miniature picture of Vajrapani standing in alidhasana - Property from an important European private collection of Tibetan art - Minor wear, very minor damages due to age*

銀胎方形護身佛盒二

中國19世紀/20世紀早期，蒙古風格

一有大威德金剛立像小供圖灌頂卡，一有金剛手菩薩立像小供圖灌頂卡

歐洲名家私人藏傳佛教藝術專藏。細處有老化而損的痕跡，細處有摩擦痕跡



231

232

233

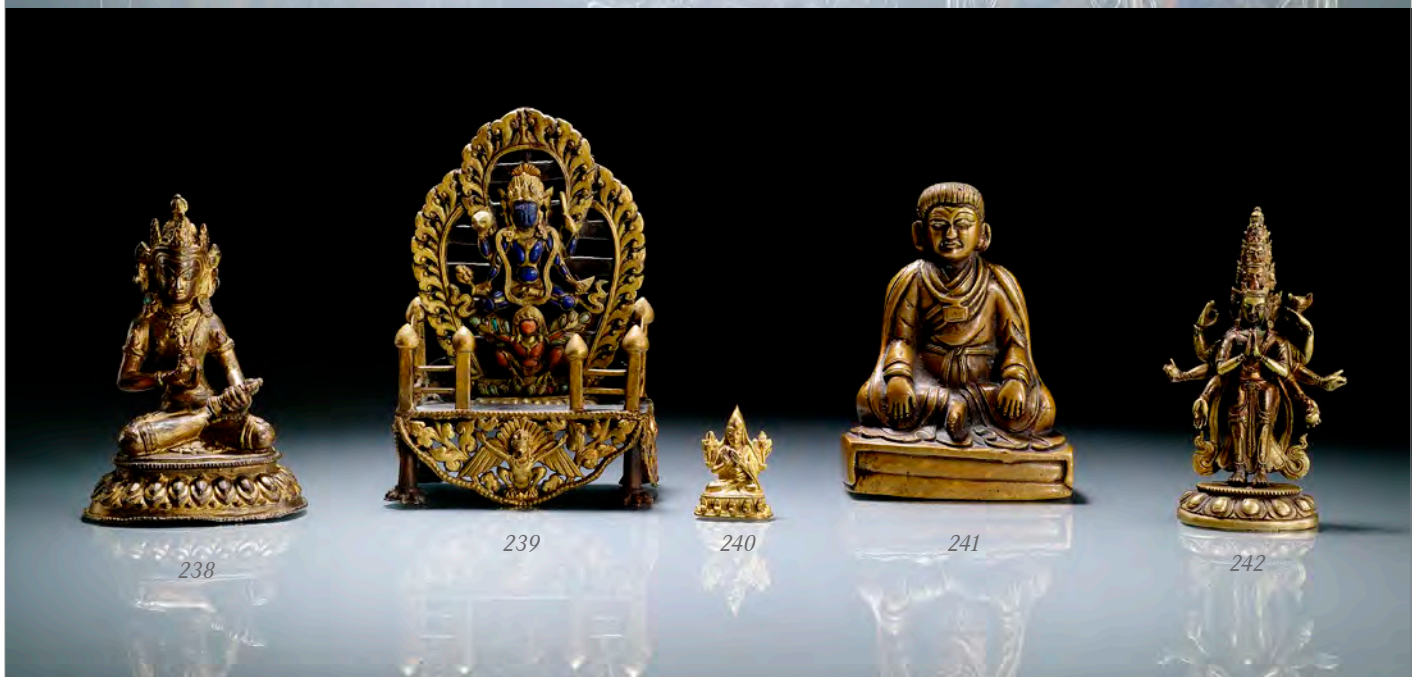
234



235

236

237



238

239

240

241

242

**238 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAJRASATTVA**

NEPAL, 17.Jh.  
H. 10,9 cm

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben  
A GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRASATTVA, Nepal, 17th ct., seated in vajrasattva on a lotus base with both hands holding vajra and ghanta, clad in a dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, his hair covered with a crown and topped with a half-vajra, unsealed - Property from a South German private collection - Wear

銅鑲金金剛薩埵坐像 17世紀，尼泊爾風格  
底未封 南德私人收藏。有些許摩擦痕跡

**239 KLEINER ALTAR AUS VERGOLDETEM KUPFER MIT STEIN-EINLAGEN**

NEPAL, ca. 18.Jh.  
H. 14 cm

800,-/1200,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben, Altersspuren  
A LAPIS LAZULI, TURQUOISE AND RED CORAL INLAID GILT-COPPER SHRINE, Nepal, ca. 18th ct., the rectangular fenced shrine standing on four clawed feet, its front plaque embossed with a Garuda bird while both sides with each a kinnari, the base set with the four-armed Vishnu riding on Garuda placed on a lotus base and a flaming nimbus behind - Property from an old South German private collection - Wear, traces of age

銅鍍金嵌寶小神龕 約18世紀，尼泊爾風格  
大鵬金翅鳥紋圍欄式方臺式龕，上供以綠松石、紅珊瑚、青金石拼鑲的蓮座大鵬金翅鳥托出的毗濕奴坐像，有火焰紋背屏  
南德私人古舊收藏。有些許磨擦痕跡，有老化痕跡

**240 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES TSONG.KHA.PA**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.  
H. 3,7 cm

600,-/1000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben  
A GILT-BRONZE FIGURINE OF TSONG.KHA.PA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dharmacakramudra, a pair of lotuses flowing along his shoulders supporting sword and pustaka, clad in a monk's garb, his face displaying a serene expression and his head topped with the specific bonnet, re-sealed - Property from an European private collection - Very minor wear

銅鑲金宗喀巴全跏趺蓮座坐像 清18世紀晚期，漢藏風格  
器型較小，底重封 歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**241 BRONZE EINES AUF EINEM KISSEN SITZENDEN LAMAS**

TIBET, 16./17.Jh.  
H. 11,5 cm

1400,-/1800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben  
A BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibet, 16th/17th ct., seated with legs crossed on a blanket covering two cushions with both hands resting on his legs, clad in a monastic garb including long sleeved mantle secured with a ribbon knotted to the front, heavy cape draped around his shoulders, amulet around his neck, his face displaying a serene expression with downcast eyes below incised arched eyebrows and thick backwards combed hairdo, re-sealed - Property from an European private collection - Minor wear

喇嘛銅坐像 中國16/17世紀，西藏風格  
底重封 歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**242 BRONZE DES EKADASHALOKESHVARA AUF EINEM LOTOS**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.  
H. 10,8 cm

500,-/800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Berieben, Attribute teils verloren  
A BRONZE FIGURE OF EKADASHALOKESHVARA, Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in samabhanga on a lotus base with his principle hands in anjalimudra while the other six radiate around his body, clad in a dhoti, scarf draped around his shoulders, its streamers encircling the arms and the finials curling up again, bejewelled, his eleven faced head with one ferocious face while the others display a serene expression, re-sealed - Property from an European private collection - Wear, attributes partly lost

八臂十一面準提菩薩蓮座銅立像  
清18世紀，漢藏風格  
底重封  
歐洲私人收藏。有摩擦痕跡，附件不全

**243 HANDTROMMEL EINES PRIESTERS AUS KOKOSNUSS MIT BROKATANHÄNGER**

TIBET, 19.Jh.  
D. 10,5 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Altersspuren  
A COCONUT PRIEST HAND-DRUM, Tibet, 19th ct., the hour-glass shaped drum carved with scrolling tendrils along the rim, its connection point covered with a textile band decorated with a silver and two gilt-metal vajra emblems, green coloured membranes to each side and decorated with multi-coloured brocade banners ornamented with tassels - Property from an important European private collection - Wear

椰殼作法師手鼓  
清19世紀，西藏風格  
配流蘇錦繡劍帶，鼓腰處飾銀胎金剛杵一、鍍金金屬胎金剛杵二  
歐洲名家私人收藏。有老化痕跡

**244 HANDTROMMEL EINES PRIESTERS AUS HOLZ MIT BROKATBEHANG**

TIBET, 19.Jh.  
D. 12 cm

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Altersspuren  
A WOOD PRIEST HAND-DRUM, Tibet, 19th ct., the plain hour-glass shaped drum with a membrane to each side, its centre with velvet band decorated with metal ornaments to continue in a multi-coloured strap consisting of various banners embroidered with multiple Buddhist emblems and tassels - Traces of age

木胎法師手鼓  
清19世紀，西藏風格  
配流蘇錦繡佛寶紋劍帶，鼓腰處有金屬作鑲飾  
歐洲名家私人收藏。有老化痕跡



243



244

**245 BRONZE DES PADMASAMBHAVA**

TIBET, 17.Jh.

H. 14 cm

1200,-/1800,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Minim. Durchbrüche, etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF PADMASAMBHAVA, Tibet, 17th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his hands holding vajra and kapala, clad in various garments, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows and his head topped with the specific bonnet, unsealed - Property from a German private collection - Minor wear, few casting holes*

蓮花生全跏趺蓮座銅坐像

中國17世紀，西藏風格

底未封

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡，細處有裂孔

**246 VERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR DER TARA AUF EINEM LOTOS**

TIBET, 19.Jh.

H. 46,5 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Kleinere Alterssch., Attribute verloren

*A GILT-COPPER EMBOSSED FIGURE OF SITATARA, Tibet, 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands showing the vitarkamudra and holding a separate embossed lotuses, clad in a sari, scarf draped around her shoulders, jewellery, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, painted facial details, her hair coiffed in a chignon topped with a ratna and secured with a five-leaf tiara, re-sealed - Property from an old South German private collection - Minor damages due to age, attributes lost*

敲花鍍金銅度母全跏趺蓮座坐像

清19世紀，西藏風格

局部有加彩，底重封

南德私人古舊收藏。小處有老化而損的痕跡，附件已失

**247 FRAGMENT EINER HOLZFIGUR, VIELLEICHT VISHNU**

NEPAL, 16.Jh.

H. 38 cm

1200,-/1800,-

Provenienz: Aus altem Berliner Adelsbesitz - Alterssch.

*A WOOD FIGURE OF POSSIBLY VISHNU, Nepal, 16th ct., seated in sattvasana on a lotus base, his four arms broken, clad in a dhoti, bejewelled and partly embellished with metal, his face displaying a serene expression with almond-shaped eyes, his hair combed in a chignon and secured with a tiara - Property from an old Berlin Noble collection - Damages due to age*

木雕神明像

16世紀，尼泊爾風格

或為毗濕奴。器形不全，局部鑲金屬為飾，原應有四臂

德國柏林貴族古舊收藏。有老化而損的痕跡

**248 BRONZE EINES MAHAKALA AUF EINEM LOTOS**

NEPAL, 19.Jh.

H. 15 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, in den 1980'er-Jahren erworben

*A BRONZE FIGURE OF MAHAKALA, Nepal, 19th ct., standing in samabhanga on a figure prostrating on a lotus base with both hands holding kartrika and kapala, staff resting against his chest, wearing skirt, mala of skulls, bejewelled, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below bushy eyebrows, his hair combed in a chignon secured with a five-skull tiara and a flaming nimbus behind, re-sealed - Property from a South German private collection, bought in the 1980's - Minor wear*

忿怒相三眼大黑天直立姿蓮座銅立像

19世紀，尼泊爾風格

有背光，底重封

南德私人收藏，購於20世紀80年代。細處有摩擦痕跡



249 SELTENE DECKELDOSE AUS BRONZE MIT TANTRISCHER SZENE

CHINA, Qing-Dynastie

14,5x8,5x18cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Minim. berieben

*A RARE BRONZE CASKET CONTAINING A TANTRIC SCENE, China, Qing dynasty. The rectangular casket-cover is topped with a lotus base on which is placed a female deity seated in maharajatilasana with her right hand reaching for her mouth while the left is placed on the base, clad in a sari, bejewelled, her face displaying a serene expression, her hair coiffed in a chignon secured with a tiara, flanked by a skull and flask and set over a base cast with a demonic figure in copulation with a female divinity surrounded by various implements like blood-filled kapala, kartrika and a ghanta; pair of screws to two sides - Property from a South German private collection - Very minor wear*





罕見銅供匣

清代

盒蓋頂面為密續女性神明自在姿坐像，其身側有小瓶一、骷髏一；蓋底與座面相交處兩側的銷子取出後可開盒，可見密續神明雙修連座銅臥像，其身側可見嘎巴拉碗、金剛鉞、金剛鈴  
南德私人收藏。細處有摩擦痕跡



## 250 ZWEI BRUSTSCHMUCK-APPLIKATIONEN

LADAKH, vor 1980

Gau's unterschiedlicher Größe aus Silber, teilw. vergoldet; Türkise, Korallen, Glas und Bernstein; textile Unterlage.

27 x 29 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, zwischen 1960 und den 1990er-Jahren, größtenteils bei oder durch Heinrich Harrer erworben - Altersspuren

*TWO TURQUOISE- AND CORAL-APPLIED BREAST PANELS WITH GAU AND DECORATIONS, Ladakh, prior 1980 - Property from an old German private collection, bought between 1960 and the 1990's from or through Heinrich Harrer - Traces of age*

佩飾二

1980年以前，Ladakh地區風格

應為胸前掛飾，用料包括銀、綠松石、紅珊瑚、料珠、琥珀，局部鍍金，有布襯，中央嵌有護身佛盒

德國私人古舊收藏，其藏品收集於20世紀60年代至90年代，大部分藏品經由Heinrich Harrer購得。有老化痕跡

## 251 ZWEI PERAG - KOPFSCHMUCK VON FRAUEN

LADAKH/ZANSKAR, vor 1980

Textil, Silber, Karneol, Türkise, (Karakul ?)-Fell, Menschenhaare (?). Der Perak ist ein Schmuckteil der sowohl das Haupt (Fontanelle) als auch den oberen sensiblen Teil der Wirbelsäule schützen soll. Mit seinen seitlichen, flügelartigen Klappen drängt sich der Vergleich mit dem schützenden Kopf der Kobra auf. (In der buddhistischen Mythologie beschützte der Nagakönig Mucalinda den Buddha). Das Menschenhaar, das zu Zöpfen geflochten an den beiden Klappen aufgenäht ist, bindet magische Kräfte die Energie und Potenz beeinflussen sollen. Der längliche Mittelteil ist am Scheitel mit einem schön gearbeiteten Gau aus Silber, und kleinen gefassten Türkisen versehen, in dem sich in der Regel Schutzamulette befinden. Rückwärtig sind vier gefasste Karneol-Steine aufgenäht, ebenso am unteren Ende. Die übrige Fläche des Mittelteils ist in regelmäßigen Reihen mit aufgenähten Türkisen versehen. Den Abschluss bildet oberhalb der Stirn ein besonders großer Türkis. Links und rechts verbinden kettenartige Bänder aus Silber je eine Klappe mit dem Mittelteil. Die beiden Klappen sind mit Leder versteift und auf der oberen Hälfte mit (Karakul?-) Fell überzogen. Der zweite Perag entspricht der vorigen Ausführung, ist jedoch schlichter ausgestattet. Der vorderste Türkis ist zerbrochen. 70x46/78x48 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, zwischen 1960 und den 1990er-Jahren, größtenteils bei oder durch Heinrich Harrer erworben - Altersspuren

*TWO TURQUOISE- CARNELIAN AND SILVER APPLIED PERAG, Ladakh, Zanskar prior 1980 - Property from an old German private collection, bought between 1960 and the 1990's from or through Heinrich Harrer - Traces of age*

頭飾二

1980年以前，Ladakh或Zanskar地區風格

應為女子所用頭飾，用料包括銀、紅玉髓、人髮(?)、綠松石、獸皮(或為卡拉庫爾綿羊皮)、革帶，有布襯，頂上嵌有精美銀胎護身佛盒

德國私人古舊收藏，其藏品收集於20世紀60年代至90年代，大部分藏品經由Heinrich Harrer購得。有老化痕跡

## 252 BROKATANHÄNGER EINER TROMMEL MIT SEIDENSTICKEREI

TIBETO-CHINESISCH, 19.Jh.

L. ca. 70 cm

500,-/800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, zwischen 1960 und den 1990er-Jahren, größtenteils bei oder durch Heinrich Harrer erworben - Minim. Altersspuren

*A FINE EMBROIDERED BROCADE SILK TASSEL FOR A DAMARU, Tibeto-Chinese, 19th ct. - Property from an old German private collection, bought between 1960 and the 1990's from or through Heinrich Harrer - Very minor traces of age*

流蘇錦繡佛寶紋劍帶

清19世紀，漢藏風格

彩繡精美，原應為法師手鼓所配飾劍帶

德國私人古舊收藏，其藏品收集於20世紀60年代至90年代，大部分藏品經由Heinrich Harrer購得。細處有老化痕跡



253 MANUSKRIFT MIT SCHWARZEM GRUND UND GOLDAUFSCHRIFT

MONGOLEI, ca. 19.Jh.  
13,5 x 28,5 cm

800,-/1000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

A MANUSCRIPT ON PAPER, Mongolia, ca. 19th ct., the black painted pages finely inscribed with gold texts and two illuminations of Buddha Shakyamuni and a stupa - Property from an European private collection - Minor wear

經頁

約清19世紀，蒙古風格

黑地金書；兩頁一配彩繪佛塔插圖、一配彩繪釋迦牟尼佛坐像插圖

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡

254 VERMUTLICH MAHAKALA VYAGHRA-VAHANA AUS ELFENBEIN AUF EINEM FEUERVERGOLDENEN TIGER

TIBET, der Tiger 18.Jh.  
H. 25 cm (o.S.)

10000,-/15000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Diplomaten-Sammlung - Die Elfenbein-Figur minim. best., mit feinen Altersrissen

AN IVORY AND GILT-BRONZE FIGURE, possibly Mahakala Vyaghra-vahana, Tibet, the lion 18th ct., mounted. Seated astride a tiger with his right hand raised holding a bowl while the left rests on his thigh supporting the kapala, clad in a pleated dhoti secured with a ribbon knotted to the front, scarf draped over his shoulders, its streamers encircling both arms with its finials falling down, jewellery set with coloured beads, his face displaying a severe, moustache and beard framing his mouth, his hair combed in a chignon and secured with a tiara sculpted with five faces - Property from an European diplomate collection - The figure very slightly chipped, few fine age cracks



253

牙雕騎虎神明坐像

西藏風格，銅鑲金坐虎為清18世紀

或為蓮師八相之騎虎忿怒蓮師像。尊像縮髮束高髻，有頂嚴，頭戴五首冠，冠纓立於耳後；長耳垂花璫，雙眉緊蹙，面有鬚髭曲髯，神情肅穆威嚴；著半裙並在身前有結，袒胸飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞過肩臂垂於身側；舉右手托火焰淨鉢，垂左手托湧血嘎巴拉碗，露趾以遊戲姿而坐，下承銅鑲金座虎。局部嵌彩石為飾，配基座  
歐洲外交官藏品。牙雕坐像細處有磕蹭痕跡，有精細老化裂紋





**255 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES  
PADMAPANI AUF EINEM  
STEINSOCKEL**

NEPAL, ca. 19.Jh.

H. 36 cm

15000,-/20000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, in den frühen 1990-er Jahren in Stuttgart erworben - Etwas berieben und best.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF PADMAPANI, Nepal, ca. 19th ct., mounted. Standing in tribhanga with his right hand in varadamudra while the left holds the stem of a lotus flowering along his shoulder, wearing a dhoti, sash, jewellery set with beads, his face displaying a serene expression, urna, his hair-dress coiffed in a chignon and secured with a tiara decorated with a minute figure of Buddha Shakyamuni to the front - Property from a South German private collection, bought in Stuttgart in the early 1990's - Minor wear, very slightly chipped*

銅鑲金蓮花手菩薩立像

約19世紀，尼泊爾風格

尊像束髮有髻，頭戴化佛冠，分髮辮垂於兩肩，長耳垂環瑱，雙眉入高鼻，眉間有白毫，垂臉頰首，頸有橫紋，面容寧靜而慈悲；袒胸飾項圈，祭纓斜繞身前，有精美長流蘇腰帶，腕、臂、足踝皆戴寶釧；垂右手施與願印，垂左手拈蓮莖，青蓮繞臂而上立於臂側，略呈三曲式姿露趾而立。整尊造像造型優雅，衣飾旖旎寫實；配石基座，局部嵌石為飾

南德私人收藏，20世紀90年代早期購於斯圖加特。有些許摩擦與磕蹭痕跡



**256 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES  
BHAIJYAGURU**

CHINA

H. 25 cm

9000,-/15000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung in den 1980-er Jahren erworben - Minin. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BHAIJYAGURU, China, seated in vajrasana on a lotus base with his right hand holding the myrobalan-fruit while the left rests on his lap, clad in a monk' garb, his face displaying a serene expression, curled hair and ushnisha set with a lotus-bud, re-sealed - Property from a South German private collection, bought in the 1980's - Very minor wear*

銅鑲金藥師佛全跏趺蓮座坐像

中國

尊像眉間有白毫。底重封

南德私人收藏，購於20世紀80年代。細處有摩擦痕跡



257

**257 BRONZE DES TSONG. KHA.PA AUF EINEM LOTOS**

TIBET, 19.Jh.

H. 12,6 cm

1200,-/1800,-

Minim. best. und berieben

A BRONZE FIGURE OF TSONG.KHA.PA, Tibet, 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands showing the dharmacakramudra and holding stems of lotuses flowering along his upper shoulders supporting sword and manuscript, clad in a monk's garb, his face displaying a serene expression and his head topped with the specific bonnet, sealed - Minor wear, slightly chipped

宗喀巴全跏趺蓮座銅坐像

清19世紀，西藏風格

底已封

細處有磕蹭與摩擦痕跡



258

**258 ZWEI BRONZEN: SYAMATARA UND TSONG. KHA.PA**

TIBETO-CHINESISCH, 19.Jh.

H. 9,5/10,3 cm

1600,-/2000,-

Berieben, Fuß und Haarabschluss der Tara verloren

TWO BRONZE FIGURES OF SYAMATARA AND TSONG.KHA.PA, Tibeto-Chinese, 19th ct., Syamatara seated in lalitasana on a lotus base, both hands holding stems of lotuses flowering along his upper shoulders, clad in a sari, jewelled and her face displaying a serene expression, unsealed; and Tsonk.kha.pa seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dharmacakramudra, pair of lotuses supporting sword and manuscript and his head topped with the specific bonnet, unsealed - Minor wear, hairdo and right foot of the Tara lost

宗喀巴蓮座銅坐像一、綠度母遊戲姿蓮座銅坐像一

清19世紀，漢藏風格

底皆未封

綠度母髮髻與一足已失，有摩擦痕跡



259

**259 BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI AUF EINEM LOTOS**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18. Jh.

H. 15,2 cm

1500,-/2000,-

Schale verloren, minim. berieben

A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's garb, his face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, his hair and ushnisha topped with a lotus-bud, unsealed - Minor wear, bowl lost

釋迦牟尼佛全跏趺蓮座銅坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

尊像眉間有白毫。底未封

淨鉢已失，細處有摩擦痕跡

260 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VISHVAVAJRA AUF EINEM LOTOS

TIBETO-CHNESISCH, 18.Jh.

H. 11,3 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung, 1990 erworben bei Galerie Gross in Wiesbaden - Minim. betrieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF VISHVAVAJRA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand lowered in vitarkamudra holding the stem of a lotus flowering along his shoulder supporting the vishvavajra emblem, his left hand is resting on his lap, clad in a dhoti, its border incised with scrolling tendrils, cape draped over his shoulders, its streamers encircling his arms and its ends falling down on the base, jewellery set with a few turquoise beads, his face is displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge and his hair combed in a double-gourd shaped chignon set with a five-leaf tiara, sealed - Property from a German private collection, bought 1990 from Gallery Gross, Wiesbaden - Very minor wear*

銅鑲金菩薩全跏趺蓮座坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像垂右手施安慰印並拈蓮莖，青蓮立於臂側托出十字金剛杵。局部嵌綠松石為飾，底已封

德國私人收藏，1990年購於德國威斯巴登Gross藝術行。細處有摩擦痕跡





261 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES SADAKSHARILOKESHVARA

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 11,5 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung, in Hongkong 1990 erworben - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SADAKSHARILOKESHVARA Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his principle hands showing the anjalimudra while both upper ones hold the rosary and lotus flower, clad in a dhoti, its border incised with a meandering pattern, bejewelled, his face displaying a serene expression with down-cast eyes, his hair combed in a double-gourd shaped chignon topped with a Buddha head and secured with a five-leaf tiara, unsealed - Property from a German private collection bought in Hongkong 1990 - Minor wear*

銅鑲金四臂六字觀音全跏趺蓮座坐像

清18世紀，漢藏風格

底未封

德國私人收藏，1990年購於香港。細處有摩擦痕跡



262 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES EKADASHALOKESHVARA

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 18,2 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung, 1990 bei Galerie Gross, Wiesbaden erworben, laut Angaben aus den Beständen des Metropolitan Museum of Art, New York - Minim. berieben, Attribute teils verloren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF EKADASHALOKESHVARA Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in samabhangha on a separate cast lotus base with both principle hands in namaskaramudra while the other six hold their specific attributes or gestures, clad in a dhoti, scarf draped over his shoulders, encircling the arms and its ends curling up, bejewelled, his nine-faced head displaying mainly serene expressions with downcast eyes, one with a wrathful expression and topped with the head of Buddha and the hair-dresses set with tiaras, re-sealed - Property from an German private collection, bought 1990 from Gallery Gross, Wiesbaden, by repute from a deaccession sale of the Metropolitan Museum of Art, New York - Minor wear, attributes lost*

銅鑲金準提菩薩全跏趺蓮座立像

清18世紀，漢藏風格

尊像八臂十一面，最上兩面一為忿怒相、一為佛首。底重封

德國私人收藏，1990年購於德國威斯巴登Gross藝術行，據藝術行提供信息原為紐約大都會博物館館藏。細處有摩擦痕跡，附件不全



263 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES SADBHUJAMAHAKALA

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 11,2 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung, 1990 erworben bei Galerie Gross, Wiesbaden - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SADBHUJAMAHAKALA Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in alidhasana on an elephant lying stretched-out on a lotus base, his principle hands holding kartrika and kapala while the other hands damaru, akshamala, leg of the elephant-skin draped over his shoulders and the last showing the tarjanimudra, wearing tiger-skirt, mala of severed heads, bejewelled, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below bushy eyebrows, open mouth showing a double row of teeth and fangs and his red-coloured flaming hairdo secured with a tiara set with skulls, re-sealed - Property from an old German private collection, bought 1990 at Galerie Gross, Wiesbaden - very minor wear*

銅鑲金六臂大黑天蓮座立像

清18世紀，漢藏風格

尊像呈三眼忿怒相，以左展姿踏象鼻天而立。髮有紅彩，底重封德國私人收藏，1990年購於德國威斯巴登Gross藝術行。細處有摩擦痕跡





**264 FEUERVERGOLDETE BRONZE,  
VERMUTLICH BEG.TSE**

*TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.*

H. 7,3 cm

1200,-/1800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, 1987 bei Honeychurch Antiques, Hongkong erworben - Schwertklinge und Basis verloren, minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF PROBABLY BEG.TSE  
Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in alidhasana with his raised right hand brandishing the hilt of a sword while his left hand is holding a heart, wearing various garments including armour, pair of trousers, wide-sleeved tunic, scarf floating around his shoulders, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below bushy eyebrows and his flaming red-coloured hairdo set with a tiara decorated with skulls - Property from an old German private collection, bought 1987 from Honeychurch Antiques, Hongkong - Sword blade and base lost, minor wear*

銅鑲金忿怒相護法神左展姿立像

清18世紀，漢藏風格

或為戰神護法博克孜（Beg.Tse）。髮有紅彩

德國私人古舊收藏，1987年購於香港 Honeychurch Antiques古玩行。細處有摩擦痕跡，劍刃與像座已失

265 FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES SITZENDEN LAMA

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 12,3 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung, bei Koller Zürich, 1990 erworben - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibet, 18th ct., seated with legs crossed on a double cushion covered with a blanket incised with scrolling tendrils, his right hand raised in the abhaya mudra while the left rests on his lap, clad in various garments including a thick mantle falling in regular vertical pleats down along his back, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge and topped with the specific bonnet with a pair of long lappets falling down the shoulders, re-sealed - Property from a German private collection bought 1990 from Koller in Zurich - Minor wear*

銅鑲金喇嘛坐像

清18世紀，漢藏風格

底重封

德國私人收藏，1990年購於蘇黎世Koller拍賣行。細處有摩擦痕跡





**266 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
VON INDRA AUF EINEM  
ELEFANTEN**

*NEPAL, spätes 18. Jh.*

H. 15,8 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, in den 1950'er-Jahren in Asien erworben - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF INDRA, Nepal, late 18th ct., standing in dancing posture on the elephant reclining on a lotus base, his principle hands holding vajra and bow while both others arrow and lotus flower, clad in a dhoti, scarf draped over his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with almond-shaped eyes, vertical urna, his hair combed in a chignon secured with a tiara and a flaming head-nimbus behind - Property from an old German private collection, bought in Asia in the 1950's - Minor wear*

銅鑲金帝釋天蓮座立像

18世紀晚期，尼泊爾風格

帝釋天即印度教神明因陀羅，後納為佛教護法神，被視為忉利天之主。尊像眉間有天眼，有頭光，以舞蹈姿踏臥象而立，下承覆瓣蓮座

德國私人古舊收藏，20世紀50年代購於亞洲。有些許摩擦痕跡

267 BRONZE DES SADAKSHARILOKESHVARA AUF EINEM LOTOS

TIBET, 12./13.Jh.

H. 8,6 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung 1992 bei Koller in Zürich erworben - Minim. berieben

*A BRONZE FIGURE OF SADAKSHARILOKESHVARA, Tibet, 12th/13th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both principle hands in anjalimudra, both upper ones holding the rosary and lotus-flower, clad in a dhoti, scarf floating around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, elongated earlobes with ear-ornaments, the hairdo combed in a chignon topped with a lotus-bud and secured with a five-leaf tiara, sealed - Property from a German private collection, bought 1992 from Koller Zurich - Minor wear*

四臂六字觀音全跏趺蓮座銅坐像

中國12/13世紀，西藏風格

底已封

德國私人收藏，1992年購於科隆Lempertz拍賣行。細處有摩擦痕跡





**269 THANGKA DES BUDDHA SHAKYAMUNI IN SEIDENMONTIERUNG**

TIBET, frühes 19.Jh.

48 x 34,5 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, in den 1950'er Jahren in Asien erworben - Minim. berieben  
*A THANG.KA DEPICTING BUDDHA SAHAKYAMUNI, Tibet, early 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base placed on a throne with his right hand in bhumisparshamudra while the left is supporting the alms-bowl, clad in a monastic garb, his face displaying a serene expression, the upper register with Amitayus flanked by Vajrasattva and Bhaisajyaguru and the lower section with Sadhaksharilokeshvara in front of a table with offerings, in brocade mounting - Property from an old German private collection, bought in Asia in the 1950's - Minor wear*

釋迦牟尼佛唐卡

清19世紀早期，西藏風格

錦裱。畫面中央為釋迦牟尼佛全跏趺蓮座坐像，下承束腰十字金剛杵紋方臺，座前有供案，畫面上方可見無量光佛、金剛薩埵、藥師佛坐像，畫面下方中央為四臂六字觀音坐像  
 德國私人古舊收藏，20世紀50年代購於亞洲。細處有摩擦痕跡





**270 THANGKA EINES MAHASIDDHA IN BROKATMONTIERUNG**

TIBET, 19.Jh.  
46,5 x 35,5 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, in den 1950-er Jahren in Asien erworben - Altersspuren  
A THANG.KA DEPICTING A MAHASIDDHA, Tibet, 19th ct., The centre with the mahasiddha seated in vajrasana on a lotus base holding vajra and kapala, wearing a tiger-skirt, scarf, bejewelled, his face displaying a severe expression, his hair combed in a chignon secured with a tiara set with skulls, the upper register with Buddha Shakyamuni and a lama, the lower section with the standing Padmapani flanked by Syamatara and Cintamahakala and the red Amitabha flanked by Sitatara and Ushnishavijaya, in brocade mounting - Property an old German private collection, bought in Asia in the 1950's - Minor wear

大成就者唐卡

清19世紀，西藏風格

錦裱。畫面中央為一大成就者全跏趺蓮座坐像，著虎皮裙，雙手分持金剛杵、嘎巴拉碗，心口現幻相；畫面上方兩角分別為釋迦牟尼佛、喇嘛坐像；左下角為蓮花手菩薩、綠度母、白身如意輪大黑天像；右下角為紅身無量光佛、白度母、尊勝佛母坐像

德國私人古舊收藏，20世紀50年代購於亞洲。有老化痕跡

**ERGEBNISLISTE 722A / RESULTS OF SALE 722A**

05./06. Juni 2015

3	3.300 €	57	700 €	115	650 €	169	1.500 €	291	450 €	361	40 €
4	3.000 €	60	150 €	117	330 €	170	800 €	293	50 €	362	50 €
11	9.000 €	62	1.500 €	119a	1.000 €	171	700 €	303	850 €	500	2.000 €
13	6.500 €	63	650 €	119	500 €	172	1.250 €	306	360 €	501	12.000 €
17	360 €	65	500 €	120	450 €	173	1.000 €	307	400 €	502	1.500 €
19	9.000 €	66	240 €	129	1.500 €	177	600 €	319	240 €	503	4.000 €
20	2.400 €	71	850 €	130	3.000 €	178	600 €	322	100 €	505	2.200 €
26	2.800 €	72	2.000 €	131	800 €	180	260 €	324a	850 €	506	2.200 €
27	700 €	77	2.200 €	133	1.100 €	184	150 €	324	100 €	509	16.000 €
30	800 €	78	3.000 €	134	15.000 €	185	2.000 €	327	200 €	511	1.200 €
30a	10.000 €	79	2.000 €	138	1.100 €	191	900 €	331	200 €	512	5.000 €
31	600 €	80	1.800 €	139	200 €	200	1.200 €	332	360 €	515	1.000 €
32	900 €	88	500 €	142	800 €	209	700 €	333	130 €	519	6.000 €
33	600 €	89	4.000 €	143	150 €	212	850 €	337	750 €	521	2.000 €
35	600 €	92	1.500 €	153	600 €	233	400 €	343	200 €	524	2.000 €
37	600 €	100	150 €	154	450 €	235	700 €	346	800 €	527	2.000 €
45	3.300 €	101	3.000 €	158	400 €	249	450 €	351	220 €	537	600 €
49	1.800 €	108	2.400 €	160	600 €	258	200 €	354	300 €	540	1.200 €
50	600 €	110	1.100 €	162	1.100 €	260	8.000 €	355	250 €	541	2.000 €
52	300 €	111	1.700 €	163	2.600 €	289	550 €	357	360 €	543	1.800 €
54	450 €	112	3.200 €	166	750 €	290	500 €	359	100 €	552	850 €

**ERGEBNISLISTE 722A / RESULTS OF SALE 722A**

05./06. Juni 2015

554	2.000 €	627	200 €	702	250 €	734	550 €	772	1.000 €	845	500 €
560	800 €	628	200 €	703	250 €	735	900 €	774	1.000 €	846	3.000 €
565	1.500 €	630	200 €	704	450 €	736	600 €	775	160 €	847	1.000 €
570	1.050 €	636	150 €	705	300 €	737a	130 €	780	140 €	860	300 €
571	1.000 €	640	150 €	706	100 €	742	150 €	781	100 €	868	100 €
575	700 €	641	150 €	707	100 €	743	250 €	785	150 €	873	300 €
577	1.500 €	648	250 €	708	2.600 €	746	900 €	791	1.200 €	874	650 €
581	600 €	649	500 €	709	500 €	749	300 €	794	300 €	875	500 €
584	250 €	653	150 €	710	150 €	752	330 €	798	1.700 €	876	500 €
593	1.100 €	657	400 €	711	1.500 €	753	1.700 €	804	1.500 €	877	1.200 €
594	200 €	666	4.000 €	713	100 €	757	80 €	806	1.000 €	881	1.000 €
595	400 €	667	3.000 €	714	50 €	758	500 €	811	2.000 €	885	4.500 €
599	400 €	689	50 €	715	4.500 €	759	400 €	816	500 €	886	1.400 €
600	800 €	690	150 €	720	600 €	761	700 €	818	200 €	887	900 €
601	600 €	692	100 €	721	2.400 €	762	1.400 €	819	150 €	888	450 €
602	250 €	693	150 €	722	250 €	765	700 €	822	1.200 €	893	800 €
604	600 €	694	450 €	726	400 €	766	300 €	824	800 €	897	500 €
610	2.800 €	695	600 €	727	1.000 €	768	150 €	833	800 €	898	400 €
611	500 €	696	500 €	729	250 €	769	600 €	835	900 €	901	180 €
614	150 €	697	600 €	731	550 €	770	300 €	837	600 €	902	450 €
615	900 €	699	100 €	733	600 €	771	200 €	841	550 €	903	3.000 €

**ERGEBNISLISTE 722A / RESULTS OF SALE 722A**

05./06. Juni 2015

904	300 €	960	850 €	1034	800 €	1077	800 €	1128	260 €	1180	3.400 €
906	260 €	970	1.000 €	1036	600 €	1081	1.200 €	1129	800 €	1181	1.200 €
908	500 €	982	250 €	1038	1.100 €	1082	1.200 €	1130	180 €	1183	1.400 €
911	2.200 €	983	220 €	1045	400 €	1085	500 €	1131	150 €	1187	800 €
914	200 €	984	250 €	1046	400 €	1086	500 €	1132	700 €	1188	650 €
916	800 €	985	2.000 €	1047	900 €	1089	2.500 €	1133	300 €	1194	250 €
917	600 €	987	6.000 €	1048a	250 €	1091	650 €	1137	500 €	1196	300 €
918	1.400 €	995	250 €	1050	600 €	1092	1.800 €	1138	550 €	1204	1.100 €
926	220 €	996	150 €	1052	1.800 €	1094	3.300 €	1142	1.600 €	1216	1.500 €
931	1.000 €	1000	90 €	1058	500 €	1096	600 €	1143	600 €	1219	1.500 €
934	2.000 €	1002	1.600 €	1059	150 €	1099	1.200 €	1148	700 €	1224	400 €
942	500 €	1005	600 €	1064	80 €	1101	800 €	1149	1.800 €	1228	500 €
944	2.000 €	1010	1.200 €	1066	1.500 €	1102	900 €	1151	1.500 €	1229	500 €
947	130 €	1012	650 €	1067	200 €	1104	1.500 €	1152	750 €	1237	4.000 €
948	360 €	1014	400 €	1068	400 €	1108	950 €	1153	300 €	1240	360 €
949	700 €	1015	400 €	1069	450 €	1110	900 €	1156	2.000 €	1243	600 €
950	500 €	1021	200 €	1070	200 €	1117	500 €	1157	400 €	1244	150 €
952	1.300 €	1023	380 €	1073	650 €	1121	1.000 €	1163	850 €	1245	600 €
957	500 €	1024	230 €	1074	350 €	1122	750 €	1167	2.000 €	1249	80 €
958	500 €	1027	2.000 €	1076	2.600 €	1123	700 €	1171	150 €	1250	1.500 €
959	1.500 €	1029	200 €	1077a	2.000 €	1127	500 €	1179	500 €	1251	250 €

**ERGEBNISLISTE 722A / RESULTS OF SALE 722A**

05./06. Juni 2015

1252	80 €	1312	300 €	1366	550 €	1455	1.200 €	1499	3.000 €	1523	4.500 €
1254	220 €	1322	150 €	1394	2.000 €	1457	900 €	1499a	400 €	1524	10.000 €
1256	450 €	1324	800 €	1400	240 €	1461	2.500 €	1501	26.000 €	1525	16.000 €
1259	500 €	1325	300 €	1401	1.500 €	1463	1.200 €	1502	3.000 €	1526	8.500 €
1266	250 €	1327	800 €	1405	1.200 €	1466	1.700 €	1503	4.000 €	1527	9.000 €
1267	3.000 €	1328	1.000 €	1406	500 €	1467	1.200 €	1504	8.500 €	1529	9.000 €
1268	1.200 €	1335	500 €	1409	700 €	1468	600 €	1505	26.000 €	1531	16.000 €
1270	7.500 €	1336	800 €	1410	750 €	1469	2.000 €	1506	7.500 €	1532	9.500 €
1272	700 €	1337	400 €	1411	1.200 €	1471	360 €	1507	11.000 €	1533	8.000 €
1273	1.200 €	1340	300 €	1412	3.000 €	1475	400 €	1508	5.000 €	1534	10.000 €
1274	900 €	1346	200 €	1414	1.500 €	1477	300 €	1509	2.000 €	1535	520.000 €
1278	50 €	1347	200 €	1416	800 €	1478	1.600 €	1511	5.500 €	1536	2.000 €
1279	5.000 €	1349	800 €	1419	2.400 €	1479	4.500 €	1512	8.000 €	1537	13.000 €
1283	250 €	1350	600 €	1420	700 €	1481	1.000 €	1513	3.000 €	1538	50.000 €
1284	250 €	1352	260 €	1427	80 €	1485	650 €	1515	5.500 €	1539	30.000 €
1290	240 €	1353	550 €	1429	5.000 €	1491	1.100 €	1516	800 €	1540	17.000 €
1293	650 €	1354	240 €	1438	1.500 €	1492	650 €	1518	14.000 €	1543	2.200 €
1300	2.000 €	1355	550 €	1440	2.200 €	1493	900 €	1519	16.000 €	1544	4.500 €
1303	700 €	1356	650 €	1451	1.100 €	1496a	250 €	1520	3.600 €	1548	5.000 €
1304	180 €	1360	500 €	1453	110 €	1498	2.500 €	1521	7.000 €	1549	4.500 €
1305	200 €	1363	300 €	1454	4.800 €	1498a	400 €	1522	17.000 €	1550	5.500 €

**ERGEBNISLISTE 722A / RESULTS OF SALE 722A**

05./06. Juni 2015

1551 1.300 €	1578 20.000 €	1618 3.600 €	1652 3.000 €	1690 3.300 €	1733 2.200 €
1552 4.000 €	1579 17.000 €	1619 18.000 €	1654 2.000 €	1692 12.000 €	1737 400 €
1553 1.500 €	1580 16.000 €	1623 4.500 €	1655 1.200 €	1694 11.000 €	1742 160.000 €
1554 1.500 €	1581 16.000 €	1624 15.000 €	1656 2.000 €	1695 1.000 €	1745 7.000 €
1555 2.400 €	1582 36.000 €	1626 2.400 €	1658 3.000 €	1696 17.000 €	1746 40.000 €
1556 7.000 €	1584 110.000 €	1627 3.000 €	1660 300 €	1701 2.200 €	1747 3.000 €
1557 2.600 €	1585 15.000 €	1628 3.000 €	1661 2.600 €	1702 2.000 €	1748 4.500 €
1560 4.000 €	1586 10.000 €	1629 3.000 €	1662 8.500 €	1704 2.800 €	1749 2.400 €
1561 1.800 €	1587 11.000 €	1631 2.000 €	1664 3.000 €	1708 7.000 €	1752 900 €
1562 2.600 €	1589 6.000 €	1633 2.000 €	1665 3.000 €	1709 3.600 €	1754 1.100 €
1563 900 €	1591 13.000 €	1634 5.500 €	1667 8.500 €	1713 2.200 €	1757 3.000 €
1565 10.000 €	1599 4.500 €	1636 4.500 €	1668 300 €	1716 8.000 €	1758 600 €
1566 2.000 €	1600 2.400 €	1637 1.800 €	1669 5.000 €	1718 1.500 €	1759 36.000 €
1567 1.100 €	1602 5.500 €	1638 6.000 €	1670 2.000 €	1719 10.000 €	1760 18.000 €
1569 600 €	1605 1.800 €	1639 2.400 €	1671 4.000 €	1721 2.000 €	1761 28.000 €
1571 6.500 €	1607 1.800 €	1640 2.800 €	1672 2.600 €	1722 6.000 €	1764 5.000 €
1572 2.800 €	1613 3.300 €	1642 4.500 €	1673 3.000 €	1723 2.600 €	1766 900 €
1573 3.000 €	1614 1.600 €	1644 3.000 €	1676 500 €	1724 3.600 €	1767 6.500 €
1574 8.000 €	1615 12.500 €	1645 1.800 €	1678 2.800 €	1725 4.500 €	1768 4.500 €
1575 16.000 €	1616 4.500 €	1646 4.500 €	1684 2.200 €	1731 2.600 €	1770 3.600 €
1576 290.000 €	1617 20.000 €	1649 2.600 €	1687 26.000 €	1732 600 €	1771 6.000 €

**ERGEBNISLISTE 722A / RESULTS OF SALE 722A**

05./06. Juni 2015

1773 7.000 €	1805 4.000 €	1848 46.000 €	1879 6.500 €	1912 3.000 €	1946 17.000 €
1774 6.000 €	1806 4.000 €	1849 40.000 €	1882 3.300 €	1918 4.000 €	1947 1.200 €
1777 2.000 €	1807 3.300 €	1854 500 €	1883 3.600 €	1919 1.200 €	1950 3.600 €
1779 3.000 €	1808 2.800 €	1855 4.500 €	1884 20.000 €	1921 4.000 €	1952 1.000 €
1781 110.000 €	1809 1.000 €	1857 9.000 €	1885 15.000 €	1922 1.200 €	1953 4.500 €
1782 65.000 €	1810 1.500 €	1858 300 €	1886 13.000 €	1923 14.000 €	1955 5.000 €
1784 36.000 €	1811 2.600 €	1859 65.000 €	1887 20.000 €	1925 12.000 €	1955a 95.000 €
1785 825 €	1812 1.000 €	1861 70.000 €	1888 5.500 €	1926 11.000 €	1961 2.500 €
1787 22.000 €	1816 2.200 €	1862 210.000 €	1889 7.500 €	1927 1.200 €	1962 2.000 €
1788 11.000 €	1821 1.500 €	1863 28.000 €	1890 140.000 €	1929 2.600 €	1963 2.400 €
1789 58.000 €	1827 2.600 €	1864 700 €	1893 6.000 €	1931 5.000 €	1964 12.000 €
1790 26.000 €	1828 75.000 €	1865 260 €	1895 4.000 €	1932 2.600 €	1965 700 €
1791 29.000 €	1830 255.000 €	1866 1.000 €	1896 8.500 €	1933 2.800 €	1966 1.300 €
1792 15.000 €	1831 1.500 €	1867 400 €	1897 10.000 €	1934 3.000 €	1967 2.400 €
1793 6.500 €	1836 2.400 €	1868 1.000 €	1898 10.000 €	1937 1.500 €	1968 200.000 €
1795 2.500 €	1837 2.600 €	1869 500 €	1899 12.000 €	1938 4.000 €	1969 75.000 €
1797 13.000 €	1840 1.500 €	1870 400 €	1902 1.800 €	1940 2.600 €	1970 7.500 €
1798 22.000 €	1841 900 €	1871 330 €	1905 2.600 €	1941 4.000 €	1971 42.000 €
1800 30.000 €	1842 4.500 €	1872 70 €	1907 5.000 €	1942 6.500 €	1973 9.000 €
1801 1.500 €	1843 5.000 €	1874 300 €	1908 24.000 €	1943 18.000 €	1974 75.000 €
1804 900 €	1844 13.000 €	1877 60.000 €	1909 32.000 €	1945 35.000 €	1975 2.200 €

**ERGEBNISLISTE 722A / RESULTS OF SALE 722A**

05./06. Juni 2015

1976	2.200 €	2012	9.000 €	2044	18.000 €	2073	1.000 €	2108	3.500 €	2142	8.000 €
1979	3.600 €	2013	9.500 €	2045	45.000 €	2074	1.400 €	2110	5.000 €	2144	1.000 €
1981	6.000 €	2014	500 €	2046	48.000 €	2075	11.000 €	2111	1.600 €	2145	1.000 €
1982	1.700 €	2015	2.000 €	2050	1.100 €	2076	5.000 €	2113	3.300 €	2146	2.000 €
1983	1.000 €	2016	1.200 €	2051	1.000 €	2079	4.000 €	2114	87.000 €	2151	1.400 €
1984	6.000 €	2017	10.000 €	2052	1.000 €	2080	1.700 €	2115	4.500 €	2152	650 €
1985	20.000 €	2018	1.000 €	2053	1.400 €	2081	1.000 €	2116	3.000 €	2153	6.000 €
1986	4.400 €	2019	1.000 €	2054	700 €	2082	33.000 €	2118	6.000 €	2154	240 €
1987	14.000 €	2020	1.300 €	2058	6.000 €	2083	2.300 €	2120	5.500 €	2155	6.000 €
1989	2.000 €	2021	2.200 €	2059	22.000 €	2084	2.200 €	2121	650 €	2157	800 €
1992	1.300 €	2023	36.000 €	2060	40.000 €	2085	330 €	2123	800 €	2160	3.300 €
1995	45.000 €	2025	400 €	2061	4.000 €	2088	500 €	2126	4.500 €	2161	2.400 €
1997	1.400 €	2033	900 €	2062	14.000 €	2090	1.100 €	2127	2.600 €	2166	800 €
1998	2.200 €	2036	1.500 €	2064	4.500 €	2094	5.000 €	2129	15.000 €	2170	1.700 €
2000	8.000 €	2037	2.800 €	2065	6.000 €	2096	2.400 €	2131	700 €	2171	2.600 €
2002	550 €	2038	800 €	2066	11.000 €	2097	1.100 €	2132	800 €	2174	2.800 €
2005	3.000 €	2039	100.000 €	2067	4.500 €	2100	1.800 €	2133	2.400 €	2176	900 €
2006	6.500 €	2040	75.000 €	2068	1.400 €	2101	4.500 €	2134	6.500 €	2177	1.800 €
2007	30.000 €	2041	26.000 €	2070	3.000 €	2103	26.000 €	2138	2.000 €	2180	3.000 €
2008	60.000 €	2042	7.500 €	2071	7.000 €	2104	20.000 €	2140	900 €	2183	2.200 €
2011	11.000 €	2043	20.000 €	2072	5.000 €	2105	14.000 €	2141	10.000 €	2186	5.000 €



**ERGEBNISLISTE 722A / RESULTS OF SALE 722A**

05./06. Juni 2015

2189	3.000 €	2224	2.000 €	2267	5.500 €	2304	2.600 €	2340a	26.000 €
2199	1.200 €	2225	1.500 €	2268	750 €	2307	1.500 €	2341	3.000 €
2201	9.000 €	2226	1.000 €	2271	1.000 €	2309	1.700 €	2343	6.500 €
2202	2.800 €	2228	2.000 €	2272	1.200 €	2311	3.000 €	2344	1.300 €
2203	4.000 €	2231	3.600 €	2273	1.500 €	2312	4.500 €	2345	12.000 €
2204	900 €	2232	3.600 €	2274	4.000 €	2315	15.000 €	2346	4.000 €
2205	2.000 €	2235	4.500 €	2276	450 €	2316	750 €	2348	1.100 €
2206	5.000 €	2236	2.800 €	2277	4.500 €	2320	2.500 €	2349	3.000 €
2209	5.000 €	2237	2.800 €	2278	3.000 €	2322	1.800 €	2350	4.000 €
2210	1.500 €	2238	1.400 €	2279	3.300 €	2323	4.500 €	2351	3.000 €
2211	1.100 €	2246	12.000 €	2280	1.000 €	2324	1.500 €	2352	1.500 €
2212	1.500 €	2247	8.000 €	2287	800 €	2325	600 €	2353	400 €
2213	1.200 €	2248	9.000 €	2288	3.000 €	2328	800 €		
2214	800 €	2249	1.200 €	2290	4.500 €	2329	3.000 €		
2215	4.000 €	2250	1.500 €	2292	4.500 €	2331	2.800 €		
2216	1.600 €	2251	5.000 €	2296	2.600 €	2332	6.000 €		
2217	4.000 €	2253	1.200 €	2297	2.800 €	2333	28.000 €		
2218	3.300 €	2257	1.500 €	2298	3.000 €	2334	1.000 €		
2220	1.800 €	2259	1.500 €	2301	3.600 €	2335	3.600 €		
2221	2.000 €	2263	9.000 €	2302	5.500 €	2338	900 €		
2222	800 €	2266	1.200 €	2303	3.000 €	2339	1.000 €		

---

## CONDITIONS OF SALE

---

The auction is held in the name of NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co. KG (hereinafter referred to as "Auctioneer"). The auctioneers act as its representative. They are publicly appointed and sworn auctioneers in accordance with § 34 Para. 5 of the Trade Regulation Act. The auction is thus a public auction within the meaning of § 383 Para. 3, p. 1 of the Civil Code.

- FUNDAMENTALS OF THE AUCTION** The Auctioneer holds public auctions within the scope of § 383 Paragraph 3 Sub-Clause 1 of the German Civil Code in its own name as consignee and for the account of the depositors (consignors) whose names are not disclosed. By taking part in the auction, the following auction conditions of the Auctioneer are accepted.
- DEFECTS** a) All property items offered for auction can be viewed and inspected prior to the auction. The property items are second-hand. The catalogue descriptions are made to the best of the author's knowledge and belief, but are for purposes of information exclusively and are not part of the contractually agreed properties and condition of the items within the meaning of § 434 of the Civil Code, in particular they do not constitute guarantees within the meaning of § 443 of the Civil Code. The same applies to verbal or written information of all kinds, as well as the designation of the items when called. If an Internet catalogue is made in addition, the information in the printed version is nonetheless authoritative. Impairments in the state of the items' preservation are not stated in every case, so that lack of information likewise does not furnish grounds for an agreement on the quality of the items. The Auctioneer reserves the right to make corrections to catalogue information. These corrections take the form of written notices posted at the place of the auction and verbal corrections made by the Auctioneer immediately prior to the auction of the specific item. The corrected information takes the place of the catalogue descriptions. All items are offered for auction in the state in which they are found at the time of the auction. b) In the event of quality defects and defects of title claimed within 12 months after the knockdown, the Auctioneer shall undertake at his own discretion to assign his claims or to assert his claims directly against the Consignor. The condition for this is that the buyer has completely paid the bill for the auction. The costs of legal action taken against the Consignor are borne by the buyer, insofar as the Auctioneer receives no reimbursement of costs from the Consignor. The valuation of a recognized expert proving the defect and made at the expense of the buyer is necessary for the assertion of a claim for a quality defect. If claims made against the Consignor are successful, the Auctioneer shall refund only the purchase price to the buyer, matching payment with the return of the property. The buyer is still under obligation to pay the premium as compensation for the services of the Auctioneer. In all other respects, the Auctioneer shall assume no liability for quality defects and defects of title, insofar as the Auctioneer has fulfilled his obligations to exercise diligence. This shall not affect any liability of the Auctioneer for bodily harm or injury to health.
- BIDS** a) **Floor bids** Each bidder must indicate his (her/its) name and address before the start of the auction. This holds even if he takes part in the auction as a representative. In this case, he must also indicate the name and address of the party he is representing. In cases of doubt, the bidder shall make acquisitions in his own name and for his own account. Each bidder must make a cash deposit before the start of the auction b) **Absentee bids** In order to ensure that written bids are properly executed, they must be made on the form provided for this purpose and received by the Auctioneer at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The bidder is required to provide evidence of the receipt. For a written bid to be effective, it must contain detailed information on the person or company of the bidder as well as the lot number. A telephone number at which the bidder can regularly be reached must be indicated when the bid is made. The bid is restricted exclusively to the lot number indicated. Written bids are only used by the Auctioneer with the amount that is necessary to bid over another bid that has been made. Telephone bids will be accepted by telephoning the bidder before the desired lot is called. This is only done for lots with an estimated price of € 750.00 or more. The condition for taking part by telephone is a written notice received by the Auctioneer no

later than 48 hours before the start of the first day of the auction. It is possible to make online bids at some auctions ([www.auction.de](http://www.auction.de)); this requires a registration at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The Auctioneer shall assume no liability for the formation or maintenance of telecommunications connections, nor for the orderly transmission and (timely) receipt of online bids to the Auctioneer. What occurs in the hall (for example, with regard to corrections as stated in Number 2 a of these Conditions) shall be authoritative for the course of the auction. Only those bids made in the hall are binding. In any case, the bidder is required to provide proof of the entry of the bid c) **Handling of bids and knockdown** The Auctioneer can reject bids if there are valid reasons for doing so. This applies in particular if bidders cannot furnish, at the demand of the Auctioneer, sufficient security prior to the auction commensurate with the value of the bid. If a bid is rejected, the bid made immediately prior to it shall remain binding. d) Given justified reason, the Auctioneer shall reserve the right to combine or separate lot numbers, call them out of sequence, withdraw them if there is a valid reason, or auction them off subject to reservation (UV-Zuschlag). The lot number is the number under which the items are called in the auction, listed in the auction catalogue, or offered for sale by private contract. e) The knockdown shall follow after the highest bid has been called three times. If several persons make the same bid and no higher bid is made after being called three times, the matter will be decided by drawing lots. If identical written bids are received, the knockdown will be granted to the first bid received. If there are doubts regarding whether or to whom the knockdown has been granted, or if a bid submitted on time is overlooked, or if the highest bidder wishes to withdraw his bid, the Auctioneer is entitled to withdraw the knockdown, which is thereby invalidated, and to offer the property for auction once again. Any objections against the knockdown are to be raised immediately, i.e., before the next lot is called. The Auctioneer is entitled to refuse the knockdown if there is a valid reason for doing so. f) The estimated price is normally not a limit; a knockdown may also be made below the estimated price. In order to protect the consigned property, the Auctioneer is entitled to knockdown to the consignor below the agreed limit. A reversal is made in this case. g) If the limit agreed with the consignor is not reached, or for other valid reasons, the Auctioneer is entitled to knock down subject to reservation (UV-Zuschlag). In the event of a subsequent bid equivalent to the limit, the property may be knocked down to another bidder or sold to another bidder in a subsequent sale with no further consultation being required. Bids with awards subject to reservation are binding on the bidder for 5 weeks but may be subject to change without notice by the Auctioneer. In particular, any claims of the bidder against the Auctioneer shall be excluded if the knockdown subject to reservation should be unsuccessful. h) A bid will lapse if it is rejected by the Auctioneer, if the auction is closed without a knockdown, or if the property is called for auction again. An invalid overbid does not result in the previous bid being invalid. i) A knockdown called by the Auctioneer obligates the bidder to accept the item and make payment. Ownership of the auctioned property only passes to the buyer when all claims of the Auctioneer have been settled in full. The risk of fortuitous loss or fortuitous deterioration of the property passes to the buyer simultaneously with the knockdown. j) The sale of unsold lots is part of the auction, in which interested parties place their orders for submitting bids of a specific amount in writing. The provisions of §§ 312b et seq. regarding distance contracts do not apply. The Auction Conditions apply analogously to the sale of unsold lots.

- PURCHASE PRICE, TURNOVER TAX** a) As a rule, all deliveries are subject to a differential tax in accordance with § 25a of the German Turnover Tax Act (UStG), with a premium of 33% being levied on the hammer price. This premium includes statutory turnover tax on the total difference. Turnover tax is not stated separately

---

## CONDITIONS OF SALE

---

on the invoice. Consignments which are subject to turnover tax (marked by \* with the lot no.), such as those from non-EU countries, for example, are invoiced at the standard tax rate with a premium of 27 % being levied on the hammer price. The turnover tax is payable on the hammer price plus the premium. **b)** If it should be necessary to obtain CITES certificates for the purpose of granting special exemption from the prohibition of marketing objects covered by this Convention, then the cost thereof shall be borne by the purchaser. In addition, a processing fee of € 100.00 per lot as well as a flat-rate fee of € 100.00 per lot will be charged for making up the export documents. No guarantee is given that a permit will be granted (CITES, protection of species, export). **c)** The buyer pays half of the statutory right of stoppage according to the scale in § 26 of the German Copyright Act, as well as half of the contribution to the Artists' Social Insurance Fund. **d)** Statutory turnover tax amounts at present to 19 %. Items which are marked in the catalogue with a \* before the estimated price are subject to the reduced value-added tax rate of 7 % in the event that standard taxation applies. **e)** Tax exemption is excluded for deliveries within the European Union. In the case of export deliveries to non-EU countries, turnover tax is refunded to the buyer as soon as the export and acceptance documentation has been received by the Auctioneer. **f)** Invoices issued during or immediately following the auction require verification; errors excepted. A charge will be made for later changes of the invoice at the request of customers.

- 5. DUE DATE, PAYMENT AND DEFAULT** **a)** Buyers taking part in the auction in person must pay the final purchase price (knockdown price plus premium and turnover tax) to the Auctioneer immediately following the knockdown in cash or by a confirmed cheque. In the case of buyers who have submitted written or telephonic offers, the amount due is payable upon receipt of the invoice. The buyer waives the enforcement of any retention rights in connection with transactions or previous transactions conducted within the scope of the present business relationship. The buyer is only permitted to offset any counterclaims if these are undisputed or have been declared by declaratory judgment. If the buyer is an entrepreneur, he hereby waives the performance refusal right under § 320 (§ 322) of the German Civil Code. **b)** In the event of payment delay, private buyers (consumers) must pay default interest equivalent to 5 % of the discount rate of the European Central Bank and commercial buyers (companies), 8 % of the relevant discount rate p.a. If payment is made in foreign currency, any exchange losses and currency conversion fees must be borne by the buyer. The Auctioneer is also entitled to lodge claims against the buyer for culpable neglect of duties. After the second formal reminder, the Auctioneer is entitled to levy a default surcharge equivalent to 3 % of its total claim as compensation for damages incurred unless the buyer is able to prove that no damage or a much lower level of damages has been incurred. The costs of any litigation abroad shall be borne by the buyer, insofar as they are not reimbursable in accordance with the respective national laws. If the buyer should default on payment, the Auctioneer can withdraw from the contract after having granted an additional period of two weeks and instead of the flat-rate damage compensation amount, demand reimbursement of the specific damages incurred. These damages may also be calculated in such a way that the property item in question will be re-auctioned at another auction with a limit determined at the dutiful discretion of the Auctioneer and the defaulting buyer will be liable for any reduced proceeds in comparison with the previous auction and also for the costs of the repeat auction and including the commission and disbursements of the Auctioneer. The defaulting buyer will not be entitled to any additional proceeds in this case. His rights in connection with the previous knockdown will lapse concurrently with the new knockdown. All claims

of the Auctioneer against the buyer will be due immediately in the event of delay.

- 6. COLLECTING, SHIPPING AND STORING ITEMS** **a)** The buyer is obliged to take receipt of the property items immediately after the auction. Buyers who have participated in the auction in writing or by telecommunication are obliged to collect the property items no later than 14 days after receipt of the invoice. Items purchased in an auction shall only be handed over when all outstanding accounts have been settled. **b)** If the buyer should be delayed in taking over the property, the Auctioneer is entitled to store the property items at the cost and risk of the buyer on its own premises or with third parties. The buyer will also bear the costs of any necessary insurance. A cost reimbursement of up to € 6.00 (plus value-added tax) per item and day or the relevant rate of the storage company shall be charged for the storage. The buyer reserves the right to prove that costs have not been incurred, or not in the aforesaid amount. The date for withdrawing stored property items is to be agreed with the Auctioneer or designated third parties. **c)** The packing, insurance and shipment of auctioned items shall be made at the cost and risk of the buyer; the Auctioneer merely serves as an agent for these services. Shipping orders will only be executed if the Auctioneer or the company commissioned with this task has received the appropriate shipping order signed by the buyer and after the calculated shipping costs and all other claims of the Auctioneer have been settled.
- 7. LIABILITY** The Auctioneer shall only be liable for other damages to the (successful) bidder if said damages are due to deliberate or grossly negligent breach of duty by a legal representative or vicarious agent of the Auctioneer, or if the damages are due to deliberate or negligent breach of duty causing injury to life, body or health of the (successful) bidder by the Auctioneer.
- 8. GENERAL** **a)** All legal relationships between the bidder or buyer and the Auctioneer are covered in these Conditions. The bidder's or buyer's general terms of business shall not be applicable. There are no ancillary verbal agreements. Changes must be made in writing to be effective. **b)** The place of fulfilment and legal venue, if such can be agreed, is exclusively Stuttgart. German laws shall apply exclusively. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply. **c)** If one or more provisions of these Assignment Conditions are wholly or partially invalid, the validity of the other provisions will remain in full force and effect. **d)** If the Auction Conditions are available in more than one language, the German version is exclusively authoritative. The Auctioneer shall assume no liability for incorrect translations.

**Uwe Jourdan**

Publicly appointed and sworn auctioneer

**Andreas Heilig**

Publicly appointed and sworn auctioneer

NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG,  
Stuttgart (AG Stuttgart HRA 720033)  
USt-IdNr.: DE 245724016

Persönlich haftender Gesellschafter:  
NAGEL AUKTIONEN Beteiligungs-GmbH,  
Stuttgart (AG Stuttgart HRB 23440),  
Geschäftsführer: Uwe Jourdan

Bankverbindungen:  
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart  
Konto Nr. 7871514278 (BLZ 600 501 01)  
Postbank Stuttgart  
Konto Nr. 51254708 (BLZ 600 100 70)

Information for foreign customers:  
Please settle all your commitments  
towards us only through our bankers:  
BW-Bank AG, D-70049 Stuttgart, BIC: SOLA DEST  
IBAN: DE 8060050101 7871514278

## VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

Die Versteigerung erfolgt im Namen der NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co. KG (im folgenden „Versteigerer“ genannt). Die Auktionatoren handeln als deren Vertreter. Sie sind gemäß § 34 Abs. 5 GewO öffentlich bestellte und vereidigte Versteigerer. Die Versteigerung wird damit zu einer öffentlichen Versteigerung im Sinne des § 383 Abs. 3, S. 1 BGB.

- 1. GRUNDLAGEN DER VERSTEIGERUNG** Der Versteigerer versteigert in einer öffentlichen Versteigerung i.S. des § 383 Abs. 3 Satz 1 BGB als Kommissionär im eigenen Namen und für Rechnung der Einlieferer (Kommittenten), die unbenannt bleiben. Mit der Teilnahme an der Auktion werden die nachstehenden Versteigerungsbedingungen des Versteigerers anerkannt.
- 2. MÄNGEL** a) Sämtliche zur Versteigerung gelangenden Gegenstände können vor der Versteigerung besichtigt und geprüft werden. Die Sachen sind gebraucht. Die Katalogbeschreibungen sind nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen, sie dienen lediglich der Information und sind nicht Teil der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit der Gegenstände im Sinne des § 434 BGB und sind insbesondere auch keine Garantie im Sinne des § 443 BGB. Das gleiche gilt für mündliche oder schriftliche Auskünfte aller Art sowie die Bezeichnung der Gegenstände bei Aufruf. Wird zusätzlich ein Internetkatalog erstellt, sind dennoch die Angaben der gedruckten Fassung maßgeblich. Beeinträchtigungen des Erhaltungszustandes werden nicht in jedem Falle angegeben, so dass fehlende Angaben ebenfalls keine Beschaffenheitsvereinbarung begründen. Der Versteigerer behält sich vor, Katalogangaben zu berichtigen. Diese Berichtigung erfolgt durch schriftlichen Aushang am Ort der Versteigerung und mündlich durch den Auktionator unmittelbar vor der Versteigerung des einzelnen Gegenstandes. Die berichtigten Angaben treten anstelle der Katalogbeschreibungen. Alle Gegenstände werden in dem Zustand versteigert, in dem sie sich bei der Auktion befinden. b) Der Versteigerer verpflichtet sich bei Sach- und Rechtsmängeln Ansprüche, die innerhalb von 12 Monaten nach dem Zuschlag geltend gemacht werden nach seiner Wahl an den Käufer abzutreten oder gegenüber dem Einlieferer direkt zu erheben. Voraussetzung dafür ist, dass der Käufer die Auktionsrechnung bezahlt hat. Die Kosten der Rechtsverfolgung gegen den Einlieferer trägt der Käufer, soweit der Versteigerer vom Einlieferer keine Kostenerstattung erhält. Zur Geltendmachung eines Sachmangels ist die Vorlage des Gutachtens eines anerkannten Sachverständigen, welches den Mangel nachweist, auf Kosten des Käufers erforderlich. Im Falle erfolgreicher Inanspruchnahme des Einlieferers erstattet der Versteigerer dem Käufer ausschließlich den Zuschlagspreis Zug um Zug gegen Rückgabe des Gegenstandes. Der Käufer bleibt zur Entrichtung des Aufgeldes als Dienstleistungsentgelt verpflichtet. Im Übrigen ist eine Haftung des Versteigerers wegen Rechts- und Sachmängeln ausgeschlossen, sofern dieser seine Sorgfaltspflichten erfüllt hat. Eine etwaige Haftung des Versteigerers für Körper- und Gesundheitsschäden bleibt unberührt.
- 3. GEBOTE** a) **Saalgebote** Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion seinen Namen und seine Anschrift anzugeben. Dies gilt auch, wenn er sich als Vertreter an der Auktion beteiligt. In diesem Fall hat er zusätzlich Namen und Anschrift des Vertretenen anzugeben. Im Zweifel erwirbt der Bieter im eigenen Namen und auf eigene Rechnung. Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion ein Bargeld-Depot zu hinterlegen. b) **Ferngebote** Um die Ausführung **schriftlicher Gebote** sicher zu stellen, müssen diese auf dem dafür vorgesehenen Formular - mindestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingehen. Zur wirksamen Abgabe eines schriftlichen Gebotes ist die genaue Angabe der Person oder Firma des Bieters sowie der Lot-Nummer erforderlich. Mit der Abgabe des Gebotes muss eine Telefonnummer angegeben werden, unter welcher der Bieter regelmäßig zu erreichen ist. Das Gebot beschränkt sich ausschließlich auf die angegebene Lot-Nummer. Schriftliche Gebote werden vom Versteigerer nur mit dem Betrag in Anspruch genommen, der erforderlich ist, um ein anderes abgegebenes Gebot zu überbieten. **Telefonische Gebote** werden entgegengenommen, indem der Bieter vor Aufruf des gewünschten Lots angerufen wird. Dies geschieht nur für Lots mit einem Schätzwert ab Euro 750,-. Voraussetzung für die telefonische Teilnahme ist eine schriftliche Anzeige, die spätestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktions-

tages beim Versteigerer eingeht. Bei bestimmten Auktionen ist die Abgabe eines **Online-Gebots** möglich ([www.auction.de](http://www.auction.de)); hierzu ist eine Registrierung mind. 48 Std. vor Beginn des ersten Auktionstages erforderlich. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für das Zustandekommen oder die Aufrechterhaltung von Telekommunikationsverbindungen sowie die ordnungsgemäße Übermittlung und den (rechtzeitigen) Zugang von Onlineangeboten an den Auktionator. Maßgeblich für die Versteigerung bzw. deren Ablauf ist das Saalgeschehen (z.B. hinsichtlich Berichtigungen gem. Ziff. 2 a). Verbindlich sind lediglich die im Saal wiedergegebenen Gebote. In jedem Fall ist der Bieter für den Zugang des Gebotes beweispflichtig. c) **Behandlung der Gebote und Zuschlag** Der Versteigerer kann Gebote bei Vorliegen sachlicher Gründe ablehnen. Dies gilt insbesondere, wenn Bieter auf Verlangen des Versteigerers keine ausreichenden, dem Wert des Gebotes entsprechenden Sicherheiten vor der Auktion erbringen können. Bei Ablehnung eines Gebotes bleibt das unmittelbar zuvor abgegebene Gebot verbindlich. d) Der Versteigerer behält sich bei Vorliegen eines sachlichen Grundes das Recht vor, Lot-Nummern zu vereinen, zu trennen, außerhalb der Reihenfolge anzubieten oder unter Vorbehalt (UV-Zuschlag) zu versteigern. Die Lotnummer ist die Nummer, unter der die Gegenstände in der Auktion aufgerufen werden bzw. im Auktionskatalog verzeichnet sind oder im Freihandverkauf angeboten werden. e) Der Zuschlag erfolgt nach dreimaligem Aufruf an den Höchstbietenden. Wenn mehrere Personen dasselbe Gebot abgeben und nach dreimaligem Aufruf kein höheres Gebot erfolgt, entscheidet das Los. Bei gleichlautenden schriftlichen Geboten erhält der Ersteingang den Zuschlag. Bestehen Zweifel darüber, ob oder an wen der Zuschlag erteilt ist oder wurde ein rechtzeitig abgegebenes Gebot übersehen oder will der Höchstbietende sein Gebot nicht gelten lassen, so kann der Versteigerer den Zuschlag zurückziehen, der damit unwirksam wird, und den Gegenstand erneut ausbieten. Einwendungen gegen einen Zuschlag sind unverzüglich, d.h. vor Aufruf des nächsten Lots zu erheben. Bei Vorliegen eines wichtigen Grundes kann der Versteigerer den Zuschlag verweigern. f) Der Schätzwert ist in der Regel kein Limit. Der Zuschlag kann auch unter dem Schätzwert erfolgen. Zum Schutz des eingelieferten Gegenstandes ist der Versteigerer berechtigt, unterhalb des vereinbarten Limits den Zuschlag an den Einlieferer zu erteilen. In diesem Falle entsteht ein Rückgang. g) Wird das mit dem Einlieferer vereinbarte Limit nicht erreicht oder bestehen sonstige wichtige Gründe, kann der Versteigerer den Zuschlag unter Vorbehalt erteilen (UV-Zuschlag). Der Gegenstand kann im Falle eines Nachgebotes des Limits auch ohne Rücksprache einem anderen Bieter zugeschlagen oder im Nachverkauf veräußert werden. Gebote mit UV-Zuschlägen sind für Bieter 5 Wochen verbindlich, für den Versteigerer jedoch freibleibend. Insbesondere sind jegliche Ansprüche des Bieters gegen den Versteigerer ausgeschlossen, wenn der UV-Zuschlag nicht ausgeführt wird. h) Ein Gebot erlischt, wenn es vom Versteigerer abgelehnt wird, wenn die Auktion ohne Erteilung des Zuschlages geschlossen wird oder der Gegenstand erneut aufgerufen wird. Ein unwirksames Übergebot führt nicht zum Erlöschen des vorangegangenen Gebotes. i) Mit dem Zuschlag durch den Versteigerer wird der Bieter zur Abnahme des Gegenstandes und zur Zahlung verpflichtet. Das Eigentum an den Versteigerungsgegenständen geht erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen des Versteigerers an den Käufer über. Bei Zahlung durch Scheck wird erst die vorbehaltlose Bankgutschrift als Zahlungseingang bzw. Erfüllung gewertet. Die Gefahr des zufälligen Unterganges und der zufälligen Verschlechterung des Gegenstandes geht mit dem Zuschlag an den Käufer über. j) Der Nachverkauf ist Teil der Versteigerung, bei der der Interessent schriftlich den Auftrag zur Gebotsabgabe mit einem bestimmten Betrag erteilt. Die Bestimmungen über Fernabsatzverträge gem. §§ 312b ff BGB finden keine Anwendung. Für den Nachverkauf gelten die Versteigerungsbedingungen entsprechend.

## VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

- 4. KAUFPREIS, UMSATZSTEUER** a) Die Lieferungen unterliegen im Regelfall der Differenzbesteuerung gem. §25a UstG: Auf die Zuschlagssumme wird ein Aufgeld in Höhe von 33% erhoben. In diesem Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer (Ust.) auf die Gesamtdifferenz enthalten. Die Umsatzsteuer wird bei der Rechnungsstellung nicht ausgewiesen. Bei Einlieferungen z.B. aus Drittländern, die mit Einfuhrumsatzsteuer belastet sind (Kennzeichnung durch \* bei der Lot-Nr.), erfolgt die Fakturierung mit der Regelbesteuerung: Auf die Zuschlagssumme wird ein Aufgeld von 27% erhoben. Auf die Zuschlagssumme zzgl. Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer zu entrichten. b) Besteht die Notwendigkeit zur Einholung von CITES-Bescheinigung zwecks Erteilung von Ausnahmegenehmigung vom Vermarktungsverbot von Gegenständen, die dem Artenschutzabkommen unterliegen, so gehen hierfür anfallende Kosten zu Lasten des Käufers. Zusätzlich wird eine Bearbeitungspauschale von 100,00 € pro Lot, ebenso eine Pauschale von 100,00 € pro Lot für die Erstellung von Ausfuhrpapieren erhoben. Eine Garantie für die Genehmigungserteilung (CITES, Artenschutz, Ausfuhr) wird nicht gegeben. c) Der Käufer zahlt die Hälfte des gesetzlichen Folgerechts nach der Staffel des §26 UrhG sowie die Hälfte der Abgabe an die Künstlersozialkasse. d) Die gesetzliche Umsatzsteuer beträgt z.Zt. 19%. Gegenstände, die im Katalog durch \* vor dem Schätzwert gekennzeichnet sind, unterliegen im Falle der Regelbesteuerung der ermäßigten Umsatzsteuer von 7%. e) Für innergemeinschaftliche Ausfuhrlieferungen ist die Steuerbefreiung ausgeschlossen. Bei Ausfuhrlieferungen in Drittländer wird dem Käufer die Umsatzsteuer erstattet, sobald dem Versteigerer der Ausfuhr- und Abnehmernachweis vorliegt. f) Während oder unmittelbar nach der Versteigerung ausgestellte Rechnungen bedürfen der Nachprüfung; Irrtum vorbehalten. Eine nachträgliche Umschreibung der Rechnung auf Kundenwunsch ist kostenpflichtig.
- 5. FÄLLIGKEIT, ZAHLUNG UND VERZUG** a) Persönlich an der Versteigerung teilnehmende Käufer haben den Endpreis (Zuschlagpreis zuzüglich Aufgeld und Umsatzsteuer) sofort nach erfolgtem Zuschlag in bar oder mit bankbestätigtem Scheck an den Versteigerer zu bezahlen. Bei Käufern, die schriftlich, telefonisch oder online geboten haben, wird die Forderung mit Zugang der Rechnung fällig. Der Käufer verzichtet auf die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten aus anderen, auch früheren Geschäften der laufenden Geschäftsverbindung. Eine Aufrechnung mit Gegenforderungen ist dem Käufer nur gestattet, wenn diese unstritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Der Käufer, sofern er Unternehmer ist, verzichtet auf das Leistungsverweigerungsrecht nach § 320 BGB. b) Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen berechnet; ihre Höhe beläuft sich bei privaten Käufern (Verbrauchern) auf 5% über dem Basiszinssatz der EZB p.a., bei gewerblichen Käufern (Unternehmern) auf 8% über dem Basiszinssatz p.a. Bei Zahlung in fremder Währung gehen ein etwaiger Kursverlust und Einlösungsentgelte zu Lasten des Käufers. Außerdem kann der Versteigerer den Käufer auf Schadensersatz wegen schuldhafter Pflichtverletzung in Anspruch nehmen. Dazu kann er nach der zweiten Mahnung als Schadenspauschale einen Säumniszuschlag von 3% der Gesamtforderung erheben, es sei denn der Käufer weist nach, dass ein Schaden nicht oder in wesentlich geringerer Höhe entstanden ist. Die Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung im Ausland trägt der Käufer (auch) soweit sie nach dem jeweiligen nationalen Recht nicht erstattungsfähig sind. Ist der Käufer in Zahlungsverzug, kann der Versteigerer nach Setzung einer Nachfrist von 2 Wochen vom Vertrag zurücktreten und statt der Schadenspauschale Ersatz des konkreten Schadens verlangen. Dieser kann so berechnet werden, dass der Gegenstand in einer weiteren Auktion mit einem nach pflichtgemäßem Ermessen des Versteigerers bestimmten Limit erneut versteigert wird und der säumige Käufer für einen Mindererlös

gegenüber der vorangegangenen Versteigerung und für die Kosten der wiederholten Versteigerung einschließlich Provision und Auslagen des Versteigerers aufzukommen hat. Auf einen Mehrerlös hat er in diesem Falle keinen Anspruch. Die Rechte aus dem ihm vorher erteilten Zuschlag erlöschen mit dem neuen Zuschlag. Mit Eintritt des Verzugs werden sämtliche Forderungen des Versteigerers gegen den Käufer sofort fällig.

- 6. ABHOLUNG, VERSENDUNG, EINLAGERUNG** a) Der Käufer ist verpflichtet, die Gegenstände sofort nach der Versteigerung in Empfang zu nehmen. Käufer, die schriftlich, telefonisch oder online an der Versteigerung teilgenommen haben, müssen die Gegenstände spätestens 14 Tage nach Zugang der Rechnung abholen. Ersteigerte Gegenstände werden jedoch erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen herausgegeben. b) Gerät der Käufer mit der Annahme in Verzug, so ist der Versteigerer berechtigt, die Sache auf dessen Kosten und Gefahr bei sich oder Dritten einzulagern. Der Käufer trägt auch die Kosten notwendiger Versicherungen. Für die Einlagerung wird pro Objekt und Tag ein Kostenersatz von bis zu Euro 6,- (zuzgl. Umsatzsteuer) bzw. der Satz des Lagerunternehmens berechnet. Dem Käufer bleibt vorbehalten nachzuweisen, dass Kosten nicht bzw. nicht in dieser Höhe angefallen sind. Der Termin für die Herausgabe eingelagerter Sachen ist mit dem Versteigerer bzw. benannten Dritten abzustimmen. c) Die Versendung, Verpackung und Versicherung ersteigter Gegenstände erfolgt auf Kosten und Gefahr des Käufers; der Versteigerer ist lediglich der Vermittler dieser Dienstleistungen. Versandaufträge werden nur ausgeführt, wenn dem Versteigerer oder dem mit dieser Aufgabe betrauten Unternehmen der vom Käufer unterschriebene Versandauftrag vorliegt und die ermittelten Versandkosten sowie alle übrigen Forderungen des Versteigerers bezahlt sind.
- 7. HAFTUNG** Wegen sonstiger Schäden des Bieters/Ersteigerers haftet der Versteigerer nur, wenn diese auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen des Versteigerers beruhen oder wenn die Schäden auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung von Leben, Körper oder Gesundheit des Bieters/Ersteigerers durch den Versteigerer beruhen.
- 8. ALLGEMEINES** a) Diese Bedingungen, die mit der Teilnahme an der Auktion anerkannt werden, regeln sämtliche Rechtsbeziehungen zwischen dem Bieter bzw. Käufer und dem Versteigerer. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bieters bzw. Käufers haben keine Geltung. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Änderungen bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform. b) Erfüllungsort und Gerichtsstand, soweit er vereinbart werden kann, ist ausschließlich Stuttgart. Es gilt ausschließlich deutsches Recht. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenverkauf (CISG) findet keine Anwendung. c) Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Versteigerungsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt. d) Soweit die Versteigerungsbedingungen in mehreren Sprachen vorliegen, ist ausschließlich die deutsche Fassung maßgebend. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Übersetzungen.

Uwe Jourdan

Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

Andreas Heilig

Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG,  
Stuttgart (AG Stuttgart HRA 720033)  
USt-IdNr.: DE 245724016

Persönlich haftender Gesellschafter:  
NAGEL AUKTIONEN Beteiligungs-GmbH,  
Stuttgart (AG Stuttgart HRB 23440),  
Geschäftsführer: Uwe Jourdan

Bankverbindungen:  
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart  
Konto Nr. 7871514278 (BLZ 600 501 01)  
Postbank Stuttgart  
Konto Nr. 51254708 (BLZ 600 100 70)

Information for foreign customers:  
Please settle all your commitments  
towards us only through our bankers:  
BW-Bank AG, D-70049 Stuttgart, BIC: SOLA DEST  
IBAN: DE 8060050101 7871514278

BITTE MIT KUGELSCHREIBER AUSFÜLLEN  
PLEASE USE BALL PEN

## GEBOTE / BIDS

使用各類信用卡或中國銀  
聯卡付款須繳納2%附加費  
2% surcharge on all  
Credit / CUP Card payments

FAX: +49 (0) 711 649 69-696

NAGEL AUKTIONEN GMBH & Co. KG  
Postfach 10 35 54  
70030 Stuttgart  
Germany

NAME / NAME VORNAME / FIRST NAME

STRASSE / STREET HAUS-NR. / No.

PLZ, ORT / Post CODE, CITY

LAND / COUNTRY

TEL. PRIVAT / PRIVATE PHONE TEL. GESCHÄFTL. / BUSINESS PHONE

FAX / FAX

E-MAIL / E-MAIL

ES WIRD UM ENTSPRECHENDES BARDEPOT GEBETEN  
INTENDING BUYERS SUPPLY A CASH DEPOSIT

--	--

KUNDENNUMMER / CUSTOMER-NO. UST-IDNR.

ES GELTEN DIE VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN  
DER NAGEL AUKTIONEN GMBH & Co. KG, STUTTGART  
THE CONDITIONS OF SALE ARE BINDING

TELEFONISCHES MITBIETEN ERST AB SCHÄTZPREIS € 750,-  
TELEPHONE BIDS CAN BE ACCEPTED FOR LOTS ESTIMATED ABOVE € 750,-

GEBOTE FÜR AUKTION  
BIDS FOR SALE CODE

729A

LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“	LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“	LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“
A		A		A	
A		A		A	
A		A		A	
A		A		A	

Mit meiner Unterschrift erkläre ich mich des Weiteren damit einverstanden, dass die Firma Nagel Auktionen GmbH & Co. KG die von mir angegebenen Daten für eigene Werbezwecke verwendet und mir Werbung per E-Mail zusenden darf. Diese Einwilligung kann jederzeit widerrufen werden.

Furthermore I agree that the Nagel Auktionen GmbH & Co. KG may use my personal data for advertising purposes. This statement can be withdrawn any time.

- Ich möchte mich schriftlich an der Auktion beteiligen. Sofern meine Gebote nicht ausreichen, ermächtige ich den Versteigerer, für mich wie folgt höher zu bieten:  
I would like to participate in the sale by written bids. In case my offers are not sufficient I am authorizing the auctioneer to increase my offers as follows:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 %	20 %	30 %

- Ich möchte mich telefonisch an der Auktion beteiligen.  
ich bitte um anruf während der Auktion unter:  
I would like to participate in the sale by telephone.  
Please call me at following number during the auction:

TEL.-NR. / PHONE

Diese Willensbekundung stellt die Anzeige gem. Ziff. 2c der Versteigerungsbedingungen dar.  
This declaration corresponds with figure 2c of the conditions of sale.

ORT / PLACE

DATUM / DATE

UNTERSCHRIFT / SIGNATURE



